

Propuestas serán presentadas a CONEPLAN

# Bajarán tasas de interés para créditos de fomento

Responsabilidad de 178.1 millones de dólares para sectores productivos privados y de 193.9 millones en nuevas líneas de apoyo para programas de reactivación

El ministro de Finanzas y el presidente del Banco Central Jacques Trigo, planearán el próximo miércoles dos propuestas al Consejo de Economía y Finanzas (CONEPLAN) destinadas a evitar los efectos del alza de los recursos externos, en el mercado bancario nacional.

Al respecto, Trigo sostuvo que una de las propuestas consistirá en la modificación de una tasa de interés para créditos refinanciados no inferior a la tasa pasiva que hoy paga el tema financiero por los depósitos moneda extranjera.

Trigo que el sistema bancario opera a un promedio de 14.91 por ciento en la tasa de interés que se

paga por depósitos a plazo fijo en dólares. Señaló que este costo del dinero es tolerable por los sectores productivos y advirtió que de no adoptarse una decisión al respecto el gobierno no podrá movilizar los recursos disponibles para generar inversiones productivas.

La gerencia de Desarrollo del Banco Central estableció la disponibilidad de 178.1 millones de dólares en créditos de fomento para los sectores productivos privados del país, y adicionalmente 193.9 millones de nuevas líneas de apoyo al programa de reactivación que podrían entrar en vigor en este período.

(Pasa a la pág. 11)

Reunión de expertos en Roma

# Bolivia produce unos \$US. 4.000 millones en derivados de la coca

De ese dinero, quedan 300 y 500 millones de dólares y los campesinos reciben un 10%. Se señala que si narcotraficantes decidieran liquidar con dinero "contante y sonante" deuda externa boliviana y colombiana, "terminaría la circulación constante de dinero" y vendría "a crearse una crisis de alcances imprevisibles en todo el sistema financiero mundial".

Bolivia produce aproximadamente 4.000 millones de dólares anuales en productos derivados de la hoja de coca y de ese dinero quedan en nuestro país entre 300 y 500 millones de dólares, dijo ayer en Roma el asesor de la Comisión Nacional de la Coca, José Mitenbaum.

En una reunión organizada por la agencia noticiosa española EFE,

Mitenbaum afirmó que sólo 30 a 50 millones de dólares llegan a los campesinos productores de coca y, junto con otros expertos, advirtió sobre el peligro que entraña el poder económico del narcotráfico para el sistema financiero mundial.

El informe de EFE dice: POR VICTORIA PALANI ROMA, 1 (EFE).- La

posición de los países latinoamericanos productores de coca "es diferente de la de los países industrializados consumidores de cocaína", dijo a EFE en Roma Anthony Henman, antropólogo y miembro del Consejo Estatal sobre Estupefacientes de San Pablo (Brasil).

Henman, profesor de la Universidad de Campinas (San Pablo), participa en el Congreso de

fundación de la Liga Internacional Antiprohibicionista sobre las Drogas que se celebra en la capital italiana desde ayer, promovida por la Coordinadora Radical Italiana (CORAI).

Junto con el boliviano José Mitenbaum, antropólogo y sociólogo, asesor de la Comisión Nacional para la coca integrada por la Federación Campesina y la Central Obrera Boliviana, y la criminóloga venezolana Rosa del Olmo, profesora de la Universidad Central de Caracas, Henman participó en una reunión organizada por EFE para clarificar la posición de los países latinoamericanos productores de coca en lo que se refiere al antiprohibicionismo.

Tenemos que desmitificar visión ortodoxa que existe sobre el funcionamiento de la economía de la droga", dijo Henman.

Señaló en ese sentido que, según la "visión ortodoxa", una mafia que explota (la economía de la droga) y que corrompe a las instituciones de los países productores).

Agregó que existe, sin embargo, una visión alternativa: según la cual lo que corrompe las instituciones es la guerra desencadenada por la intervención extranjera (estadounidense concretamente) no sólo en la Policía y Ejércitos de los diversos países en que actúa, sino incluso en los ministerios de Sanidad y Educación.

Según los participantes en el foro, "es necesario distinguir varias categorías: En primer lugar la de los países productores y la de los consumidores; luego, la de la toxicoddependencia de la producción de la hoja de

(Pasa a la pág. 11)

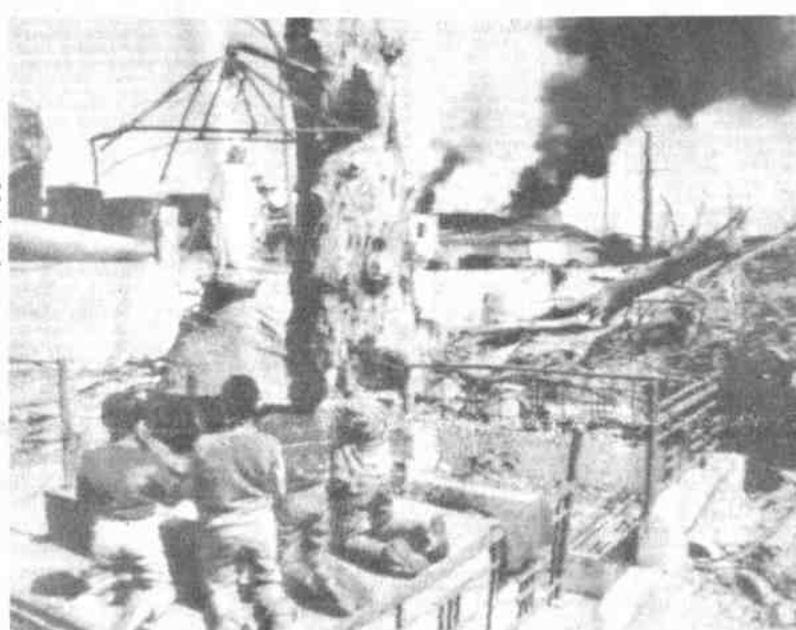
Ministro de Defensa

# Para que haya estabilidad es necesario atender los requerimientos de FF.AA.

El ministro de Defensa, Alfonso Robles, durante la inauguración de obras del Comando en Jefe del Distrito B1M IMAQUE de Fiberalta.

El ministro de Defensa, Alfonso Robles, durante la inauguración de obras del Comando en Jefe del Distrito B1M IMAQUE de Fiberalta.

El ministro de Defensa, Alfonso Robles, durante la inauguración de obras del Comando en Jefe del Distrito B1M IMAQUE de Fiberalta.



SE ARRODILLAN ANTE LA VIRGEN.- Niños católicos se arrodillan ante una estatua de la Virgen María, en medio de los escombros, luego que un depósito de combustible hiciera explosión al ser alcanzado por fuego de la artillería siria en este barrio cristiano de Beirut (DORA, LIBANO I RADIOFOTO AP).

Por primera vez en Latinoamérica

# Gorbachov inicia hoy visita oficial de cuatro días a Cuba

POR SILVIA ODO- RIZ LA HABANA, 1 (EFE).- La gran importancia que Cuba otorga a la visita del máximo líder soviético, Mikhail Gorbachov, a La Habana contrasta con el carácter formal que parece conceder la parte soviética a la misma.

"Este no es un hecho extraordinario", comentó a EFE el subdirector del Departamento Ideológico

del Comité Central del Partido Comunista de la URSS (PCUS), Nikolai Yesimov, al referirse a la visita de Gorbachov a Cuba, que se inicia el próximo domingo.

El alto funcionario del PCUS indicó que, tras la gira a Cuba de Leonidas Breznev en 1974, el entonces secretario general del PCUS estuvo demasiado enfermo para repetir y lo mismo les

ocurrió a sus sucesores, Yuri Andropov y Konstantin Chernenko.

Yesimov destacó que Gorbachov "es joven" y puede realizar el viaje, nunca ha estado antes en Latinoamérica y las relaciones de amistad de la URSS y Cuba así lo imponen.

Aleksandr Yakoviev, miembro del politburó del Comité Central de PCUS y jefe de la Comi-

nión de Relaciones Exteriores del Comité Central, dijo a EFE en Moscú, durante las elecciones soviéticas del pasado domingo, que el viaje de Gorbachov ya estaba programado y obedecía a que Cuba y la URSS "son amigos".

Gorbachov tenía previsto visitar Cuba en diciembre pasado tras asistir a la Asamblea General de la ONU en Nueva York, pero el terremoto que asoló Armenia frustró su gira, que incluía La Habana, y Londres, etapas que cumplirá ahora del 2 al 7 de abril.

La Habana se prepara para dar un recibimiento grandioso a Gorbachov, y cientos de miles de cubanos esperarán al líder soviético a o largo de los 20 kilómetros de carretera que se para el aeropuerto de la residencia donde se alojará, en el antiguo barrio del Laguito.

Gorbachov, que se espera aproveche su primer visita a Latinoamérica para hacer alguna propuesta en apoyo del proceso de paz en Centroamérica, tendrá su primera ronda de conversaciones con Castro el mismo domingo tras su llegada, alrededor de las 17:00 hora local (21:00 GMT).



# Bush y Andrés Pérez hablaron sobre reformas económicas

Los presidentes de Estados Unidos, George Bush y de Venezuela, Carlos Andrés Pérez, conversaron sobre el plan de reformas económicas del gobierno sudamericano y las nuevas iniciativas de Washington en torno a la deuda externa y la situación de Centroamérica. Bush alentó a Pérez a continuar sus esfuerzos para instituir reformas económicas en Venezuela. (Pág. 4)

# Deuda externa es culpable de degradación ambiental

Ministros latinoamericanos y caribeños declararon en Brasilia que el elevado endeudamiento externo de sus países, es culpable de la degradación del medio ambiente en la región y reclamaron un nuevo orden económico internacional "justo y equitativo" como condición indispensable para afianzar la democracia. (Pág. 5)

# Se declara abril "mes de defensa de la soberanía"

El candidato a vicepresidente por la Izquierda Unida, Walter Delgado, anunció que abril fue declarado por su frente como "mes de la defensa de la soberanía nacional", en respuesta a la llegada de tropas norteamericanas que fue auspicada por los poderes ejecutivo y legislativo. (Pág. 7)

# En 1988 balanza comercial fue negativa para el país

Durante 1988, la balanza comercial del país fue negativa en 53.3 millones, muy inferior a la que se registró en 1987, cuando alcanzó a 226.9 millones de dólares. Estos datos corresponden al Instituto Nacional de Estadística que señala que las importaciones (CIF frontera) el año pasado llegaron a 585.5 millones de dólares y las exportaciones (FOB frontera), a 532.2 millones. (Pág. 8)

RELOCALIZADOS.- Los ex mineros de Cataca, que se declararon en huelga de hambre el pasado domingo en La Paz, permitieron ayer en los jardines del edificio central de la Universidad Mayor el diálogo con el gobierno en procura de un aumento de sus beneficios sociales.

# ¿Por qué AADAA decidió reducir el traslado de trigo de puertos chilenos?

Por Walter Guevara Arze

Ignoro la razón por la cual la Administración Autónoma de Almacenes Aduaneros (AADAA) resolvió reducir el traslado diario de trigo de 7.000 a 200 toneladas métricas diarias pero conozco personalmente la situación en el puerto de Arica que, al parecer, es igual en Antofagasta. Los mismos hechos se han dado repetidamente en el pasado.

Además, habría que averiguar la relación que existe (si alguna existe) entre la decisión de AADAA y la publicación por un "organismo interinstitucional" de un anuncio comercial en la última página de PRESENCIA, edición de hoy (ayer), anuncio en el que se ofrece en venta, al mejor postor, harina de trigo de procedencia americana.

1º.- Habría que estudiar para este caso concreto e inmediato si es posible y viable cubrir el trigo completamente con una sola variedad por las razones que se verán en adelante.

2º.- La solución de fondo podría plantearse así: en el Puerto de Arica no hay silos o elevadores de granos para almacenar los cereales en tránsito a Bolivia. En consecuencia, el trigo se descarga y deposita en la playa abierta del puerto y se acumula contra el muro que separa la Aduana de la ciudad de Arica.

3º.- Como no llueve nunca en Arica,

no hay riesgo de que el trigo se humedezca y germine; pero en la playa abierta queda a merced de miles y miles de gaviotas que, además de comerse el grano, dejan sus excrementos que se mezclan en el traslado a Bolivia con el trigo. Se trata de una realidad no sólo antieconómica-porque las gaviotas consumen enormes cantidades diarias del cereal sino también repugnante y quizá insalubre.

4º.- La solución permanente es obvious: construir en el recinto cerrado del Puerto los silos o elevadores de granos necesarios; pero las autoridades chilenas no quieren asumir, por su cuenta, ese gasto no obstante de que la ciudad de Arica (cosa diferente que el puerto), existe, vive y progresa gracias al puerto que desde la colonia ha sido siempre "el puerto de Potosí". Si Arica no fuera un puerto de tránsito de y para Bolivia la ciudad aldeaña dejaría de existir o se convertiría en la aldea miserable que fue en el pasado. Los chilenos obtienen los beneficios económicos de la explotación del puerto de Arica con la menor inversión posible.

5º.- Como no es cuestión de repetir lamentaciones que todos conocemos, creo que se podrían hacer las siguientes cosas para encontrar una solución más o menos permanente.

a) Estudiar la posibilidad de construir por cuenta de Bolivia en el recinto

del Puerto de Arica silos o elevadores de granos transportables, de modo que puedan ser retirados a voluntad nuestra cuando no sean necesarios. Al parecer sólo hacen falta por un cierto período de tiempo una vez al año.

b) Si la anterior solución no es práctica o viable, convenir con las autoridades chilenas del puerto o con su gobierno (gestión mediante el gobierno del Brasil) la construcción de los silos por cuenta de Bolivia pero con la condición de utilizarlos con carácter exclusivo de modo que si se presentara la utilización de ellos por terceros, incluyendo a Chile, para una carga que no sea de o para Bolivia, se pague a AADAA por el usuario un alquiler apropiado preestablecido o a convenir en cada caso.

6º.- Creo que se podría aprovechar también este asunto para denunciar o al menos comunicar a la OEA, las Naciones Unidas y los países amigos incluyendo los EE.UU., lo que significa la mediterraneidad para este país, incluso en casos tan urgentes e imprescindibles como la alimentación de nuestro pueblo. Una apropiada gestión publicitaria y diplomática (¿Circular de la Cancillería?) puede adquirir valor acumulativo para facilitar la solución necesaria, así no sea próxima, del problema de una salida propia y soberana al Mar.

## COMENTANDO A ERNESTO KERVYN Y EL EQUIPO DEL ATILLU

En Bolivia, la gran mayoría de los campesinos continúan organizados en comunidades, ayllus, capitánías y colonias, a pesar de la orientación y el carácter marcadamente parcelario y destructurador del proceso de Reforma Agraria iniciado hace 36 años.

Hoy día la lucha de los campesinos aymaras, quechuas y guaraníes que habitan el territorio boliviano está tomando una dimensión que trasciende el concepto de la propiedad privada parcelaria de la tierra con la que temporalmente se apagó la insurrección campesino-indígena de principios de los cincuenta. Obviamente, éste es un proceso heterogéneo y hasta contradictorio, con manifestaciones variadas según las regiones, proximidad con los mercados de los centros urbanos, presión demográfica, incorporación de técnicas mecanizadas, en fin todo lo que significa ser parte de una economía nacional capitalista y dependiente, con una sociedad nacional de marcado carácter racista, anticampesino y homogeneizador.

Este preámbulo es para destacar la importancia del trabajo que ahora comentamos, pues nos dota de instrumento teórico-metodológico para mejor comprender el fenómeno de la persistencia de las comunidades andinas. En Bolivia el Estado nacional no reconoce jurídicamente a las comunidades ni a sus autoridades locales, tampoco existe un registro de comunidades y menos aún forma alguna de catastro rural que permita conocer el espacio territorial que ocupan las comunidades. A pesar de todo ello, la gran mayoría de los campesinos bolivianos han logrado un equilibrio -a veces precario- entre su organización social, económica y política de carácter comunitario y el resto del Estado, la economía y sociedad bolivianas que discurren por formas de organización básicamente distintas.

Como producto de la Reforma Agraria de 1953, todos los campesinos bolivianos poseen aproximadamente 4 millones de hectáreas, gran parte de las cuales les han sido otorgadas con carácter familiar parcelario. En la zona alto-andina, a pesar de ello, las comunidades y los ayllus han resistido más que en otras regiones del país.

Desde que se inició la primera Reforma Agraria en Bolivia, en 1953, se han venido impulsando múltiples experimentos de promoción del "desarrollo rural" basados en la unidad económica familiar y a veces promoviendo amorfías cooperativas rurales. Estos programas de "desarrollo rural" han sido impulsados principalmente por organismos estatales con el apoyo técnico y financiero externo. Los teóricos del enfoque familiar y parcelario de los programas, no fueron capaces de comprender que hay que aprender de

la historia. Su rígida concepción de "modernización" estaba indisolublemente ligada al principio sagrado de la racionalidad mercantil de la maximización de las ganancias por cada unidad de producción.

En un estudio efectuado en 1976 en la zona lacustre del altiplano boliviano (1) comprobamos cómo las comunidades con menores presión demográfica y con reducidas parcelas para cultivos por cada unidad familiar, pero con tierras de buena calidad y microclimas favorables, adoptaban tecnologías modernas para el cultivo de la papa (particularmente fertilizantes químicos y algunos herbicidas) y lograban importantes aumentos en la productividad, pero no incrementaba el volumen de la producción de papas del conjunto de la comunidad. Estas comunidades campesinas regulaban el uso de su fuerza de trabajo, rotación de cultivos, pastoreo común para el ganado de propiedad familiar, y el trabajo temporal fuera de la comunidad. Su principal característica era que mantenían una economía diversificada en varios cultivos, con crianza de ganado y con una discrecional participación en el mercado. Es decir que habría una opción familiar-comunitaria de parcial autoabastecimiento y con otro pie el mercado y las relaciones comerciales. La Comunidad regulaba a través de mecanismos internos los aumentos de productividad, la mejor combinación de sus medios de producción, con su fuerza de trabajo y el medio ambiente. Este complejo equilibrio de subsistencia no era conocido y menos comprendido por decenas de programas de "desarrollo" que buscaban la especialización y el monocultivo de papa, para imitar el éxito de los "farmers".

En las pampas de Lequezuana, del departamento de Potosí, en condiciones especialmente apropiadas para el cultivo de la papa, las agencias estatales crearon condiciones crediticias y asistencia técnica y disponibilidad de semillas que prácticamente obligaron a los campesinos al monocultivo. Obviamente esto significó la destrucción acelerada de la comunidad, el rápido empobrecimiento de los que disponían de mayores superficies de tierra y el éxodo de la expulsión migratoria de aquellos que no podían ser competitivos. Hoy día sus tierras han quedado erosionadas y su productividad ha decrecido notablemente.

En 1948 el Movimiento Nacionalista Revolucionario, el mismo que moldeó el carácter parcelario de la Reforma Agraria de 1953, presentó al parlamento un proyecto de ley que basaba el principio del derecho a la propiedad de la tierra en la rentabilidad.

Sólo tiene derecho a la propiedad de la tierra la unidad familiar campesina aisladamente considerada, que uti-

lice permanentemente toda la mano de obra familiar en el cultivo de toda la tierra, produzca alimentos para toda la familia y genere ahorros. Todo esto simultáneamente, y como condición para poder constituirse en propietario. Obviamente, este proyecto de ley fue rechazado por una gran mayoría en defensa de sus comunidades.

La re-constitución de las comunidades campesinas en Bolivia y su fortalecimiento como instancia de organización social y espacio territorial de producción fue planteada por los campesinos en 1983, mediante un proyecto de ley, la Ley Agraria Fundamental, que no mereció respuesta alguna del Estado, hasta la fecha. A partir de esta formación se está ampliando el debate en torno al futuro de las comunidades, y es cada vez mayor el número de campesinos, de sus direcciones sindicales, de algunos partidos políticos de base social campesina y popular, y de instituciones privadas de desarrollo social que se pronuncia expresamente por un cambio profundo en el ordenamiento jurídico que impide a las comunidades un mayor autodesarrollo.

El estudio de Kervyn permite hacer mayores fundamentaciones teóricas, metodológicas y conceptuales para argumentar científicamente sobre la pertinencia, actualidad y necesidad de promover la re-constitución de las comunidades andinas como una de las acciones más importantes de inserción articulada e interdependiente de las economías campesinas como parte constitutiva central de nuestras matrices. Esto implica, sin embargo, superar prejuicios de ambos lados, de los que creen que la "comunidad" pertenece a un modo de producción atrasado y por lo tanto incompatible con la modernidad y el desarrollo, y de los otros, que idealizan la comunidad como la expresión de la plena armonía y solidaridad de raíces históricas e inmodificables. Al parecer no es lo último.

Cuando en Bolivia, las comunidades campesinas sean dotadas de personalidad jurídica propia, se reconozca oficialmente sus autoridades localmente elegidas, se otorgue un derecho territorial común e inalienable y se provea de recursos técnicos y financieros adecuados, dentro de un marco global de políticas macroeconómicas adecuadas, podrá iniciarse el desbloqueo del desarrollo rural no sólo en el plano económico y productivo, sino además en la constitución de poderes políticos locales y el fortalecimiento de valores culturales fundamentales.

Nota.- (1) Urioste Miguel, "La economía campesina en el altiplano en 1976", Universidad Católica de Bolivia, La Paz, 1977.

# Partidos y políticas culturales

Por Alvaro Díez Astete

Hace dos meses (23 a 28 de enero) tuvo lugar en la ciudad de La Paz el Foro Nacional de Políticas Culturales, si se quiere el primero de la serie de "foros" políticos que se desarrollan con el auspicio de diferentes instituciones. Este fue organizado por la Asociación Boliviana Pro-Arte. Contó con el apoyo de la Asociación de Periodistas de La Paz y participaron tres candidatos a la Presidencia: Jaime Paz Zamora, Antonio Araníbar Quiroga y Víctor Hugo Cárdenas, por el MIR, IU y MRTKL, respectivamente, mientras que otros partidos enviaron representantes no candidatos: el MNR (Dr. Enrique Ipíñan), ADN (H. Mario Bedoya), MIN (Dr. Oscar García) y ARP (Dr. Edwin Möller). Los partidos UCN y CONDEPA, que no intervinieron en el Foro, enviaron sin embargo documentos escritos solicitando su inclusión en el libro que prepara la Asociación Pro-Arte. Valgan las precisiones para el registro histórico.

Pues evidentemente se trató de un evento histórico; la Cultura puesta a la consideración de los partidos políticos, cuando muchos de ellos no tienen una "secretaría de asuntos culturales" y esa palabra para muchos cuadros políticos suele representar una mala cosa; el fuerte del buen tipo y conducción del Foro, por parte de Cristián Botelho, Rubén Poma y Fernando Lozada, debemos destacar la meditación y seria participación de todos quienes representaron las plataformas o nociones culturales de sus partidos: un interés impostado o no, pero activo, manifiesto, "de cara" a una treintena de Instituciones nacionales y ante la atención ceñida e imparcial de un selecto grupo de personalidades de la cultura que oficiaron como Comisión Evaluadora (más propiamente observadora) del acontecimiento.

Para empezar, se observó que las definiciones, digamos operativas, de

"política cultural" que manejaban los expositores, mostraban en conjunto un mosaico muy irregular: en unos perduraban conceptos arcaicos y positivistas sobre la relación entre política y cultura, en otros se sentía flosofía un aire de renovación y modernidad sin raíces propias; unos proponían definir la cultura como refinamiento, otros, los menos, intentaban articular la comprensión de la cultura y los procesos culturales a las áreas económica, social y étnica. El paisajismo y descriptivismo como método de exposición no estuvo ausente, intentando tapar algunos bolsones de ignorancia, así como tampoco faltó el apego a los esquemas burocráticos para abordar el tema: entre las notas dominantes que podríamos llamar "ideológicas" y que diferenciaban los discursos, encontramos la nostalgia por el mestizaje, la piedra de toque del patrimonio por ser el estatuto neoliberal. Y aunque todos hablaron de la democratización cultural, no se pudo encontrar auténticos hilos de comunicación en base a ese concepto verdaderamente dispar: la polarización fue evidente entre planteamientos conservadores y revolucionarios, pasando por una gama populista muy interesante.

Algunos conceptos dignos de ser destacados por su efecto -entre muchos otros, claro está- fueron el de "colonialismo interno" (colonialismo externo), como un resultado del balance de las políticas culturales que arroja un saldo negativo entre el "darwinismo genocida" y el darwinismo "nocida" (MRTKL), o el de "Estado Plurinacional" (IU), que se aferra a la tesis de la existencia de varias "nacionalidades" en la nación boliviana; o el de que la cultura es "el conjunto de respuestas que da el hombre al conjunto de problemas que le plantea la existencia" (MNR), por ejemplo. Sólo en muy pocos casos se recibió la im-

presión de que los expositores postulaban la necesidad de enfrentar los puntos del temario propuesto (formal y sistemático), confrontando la conceptualización crítica con la realidad investigada empíricamente: el reduccionismo de la cultura a cualquiera de sus posibilidades ("las artes", "las etnias", "la superioridad científica") también rondó en varias ocasiones recodos de los discursos.

La institucionalidad de la cultura, las relaciones culturales internacionales, la legislación cultural nacional e internacional, la situación social de los trabajadores "explicitos" de la cultura, apenas si fueron mencionados -aunque en el primer caso, el de la institucionalidad, varios coincidieron en la necesidad de crear el Ministerio de Cultura como un paso (?) para institucionalizar la cultura en el país- desde luego que todos repusieron el desconocido abecedario de las relaciones entre Educación (alguno se atrevió a decir "Instrucción") y Cultura, pero ninguno aludió siquiera a los ya numerosos estudios, congresos, seminarios científicos sobre la cultura, que organizan la UNESCO, gobiernos, universidades, tomando la cultura como un fenómeno de tanta y urgente importancia como la misma economía de las naciones o la organización social de los pueblos.

El examen sereno y minucioso de cuanto dijeron los señores candidatos a la Presidencia, o sus representantes, en este importante Foro, la confrontación de que ofrecieron y que harán en adelante por la Cultura, sea desde el gobierno, el co-gobierno o el leano y el seno del pueblo, permitirán trazar un diagnóstico político de los partidos desde esta perspectiva vital para la nación; aquí sólo queremos llamar la atención acerca de la existencia de este evento comprometero.

# Los problemas agrícolas del Perú

Por Robert Seavey

CAÑETE, PERÚ (AP). Aunque los agricultores incas hicieron producir el arido suelo de las cordilleras andinas, el Perú de hoy está enfrentando problemas agrícolas que están agotando las arcas del gobierno y causando escasez de productos alimenticios.

Los analistas dicen que el mayor culpable fue el programa de reforma agraria, el más grande de América del Sur, que ha fallado en colocar el crecimiento de la producción agrícola del Perú al mismo paso del crecimiento de la población.

"La agricultura fue herida mortalmente cuando se reformó a la tierra", dijo el importante diario "El Comercio" en un reciente editorial que lamentaba el vigésimo aniversario de aquel suceso.

Mucha gente piensa que el extendido caos del Perú -rubicado por la huida de cientos de miles de campesinos a las barridas de las ciudades, una profunda depresión económica y la sangrienta rebelión de las guerrillas izquierdistas- se ha agravado por el fracaso de la reforma agraria.

Los políticos y los agrónomos están buscando soluciones a la miseria del agricultor y estos esperan que una nueva legislación rinda frutos.

La declaración está reflejada por El Castillo, una singular manión que su antiguo barón del algodón posee. Su presencia parece un destierro simbólico en las afueras de Cañete, una estuación oasis en medio del desierto costero situado a 160 kilómetros al sur de Lima.

Como cientos de otras grandes haciendas, la antigua propiedad de 600 hectáreas fue expropiada y organizada en una cooperativa integrada por 100 familias campesinas que habían trabajado esa tierra como virtuales siervos.

Hoy día El Castillo está abandonado y deteriorado, tanto como la reforma agraria instituida por el gobierno del general izquierdista Juan Velasco Alvarado.

Peró el rendimiento de las antiguas y fértiles haciendas ha comenzado a reflejar su antigua gloria desde que el gobierno permitió a los miembros dividir las tierras entre sus miembros.

"Bajo el gobierno de Velasco todos hicimos buen dinero, pero ninguno quería trabajar. Ellos trabajaban sólo cuatro o cinco horas en sus campos", dijo Jubillo Enasco, de 42 años, uno de los granjeros de El Castillo.

"Ahora ponemos el doble porque estamos trabajando para nosotros mismos", dijo de pie, en medio de sus 4,5 hectáreas de maíz, algodón y calabazas.

Velasco buscó quebrar el cast feudal del poder de la aristocracia sobre el campo. Trató de distribuir los ingresos y promover la producción de la tierra.

Alrededor de 9 millones de hectáreas fueron distribuidas, más tierra que ningún programa de reforma agraria aparte de Cuba.

La productividad sufrió debido a que los campesinos, que carecían de experiencia administrativa, tomaron el control de las entidades agrarias. Los especialistas dicen que en un principio, el programa fracasó en un parante de ineficiencia y ejecución.

Realmente, menos del 20 por ciento de los campesinos del Perú recibieron tierras, de acuerdo con el Instituto para Estudios Peruanos, una organización privada de investigación.

"Fue un error que eliminaron los entes productivos que generaban divisas vitales para el país", dijo "El Comercio".

Desde que el programa comenzó en 1969, el rendimiento de los cultivos creció escasamente en más del 1 por ciento anualmente, retrasándose con relación al crecimiento anual de la población de un 2,5 por ciento.

Como resultado de ello, los gobier-

nos se vieron forzados a regularizar un incremento de las importaciones de productos de primera necesidad. En 1988 la compra de abastecimientos del exterior demandó 600 millones de dólares, una cuarta parte de las utilidades peruanas por exportaciones.

El problema se agravó a fines del año pasado cuando al gobierno del presidente Alan García le faltó temporalmente el dinero suficiente para pagar al contado las importaciones.

Escasos esporádicos de trigo, leche en polvo y otros productos sufrió el Perú desde entonces y el gobierno ha recurrido a otras naciones para resolver su emergencia alimentaria.

Los métodos de los agricultores modernos contrastan radicalmente con los de los incas prehispánicos, quienes rutinariamente tenían alimentos excedentes para una población estimada en más de la mitad de los 21 millones de habitantes del Perú actual.

Aunque los españoles destruyeron la bien organizada sociedad inca, subsisten restos de sus experiencias agrícolas. Incluidos canales de irrigación de desiertos y terrazas en las montañas, que aún son parcialmente utilizadas por los campesinos.

"Los incas fueron probablemente los mejores agrónomos del mundo, porque tenían que sobrevivir", dijo Marc Dourojeanni, profesor de la Universidad Estatal Agraria de Lima. Dourojeanni dice que sólo el 3 por ciento del Perú, que es aproximadamente del tamaño de Texas, Arizona y Nuevo México juntos, es apropiado para la agricultura.

Hace cinco años, el gobierno modificó drásticamente el fracasado programa de reforma agraria y comenzó a permitir que las cooperativas distribuyeran sus tierras en parcelas iguales para sus miembros, y cosechar toda la utilidad que pudieran.

# La mujer en el mundo de la política

Por Pablo Demizak

La política es la ciencia y el arte de gobernar a los pueblos o a las sociedades. En este sentido, la política es como un fluido que está presente en todo, en todo momento y en todas partes, saturando la vida individual, familiar, social e institucional.

Si partimos de esta realidad, es obvio que la mujer no debe estar ausente de las luchas políticas que se libran dentro y fuera de los partidos, ni de las funciones directivas del gobierno y de las instituciones públicas y privadas, porque su influencia es decisiva en todos los planos de la vida social. Es un contrasentido que una persona que tiene tanta responsabilidad legal y moral en la formación del género humano (sujeto y objeto de la política), se margine o sea marginada de la actividad política, que decide sobre el presente y futuro de la humanidad. Todo lo que se hace o se deja de hacer en el hogar, en la escuela y en la organización social, tiene la impronta ineludible de una madre, de una esposa, de una maestra, de una profesional, modesta o sobresaliente, pero respetable siempre, de suerte que el destino de los individuos y el de los pueblos está ligado indisolublemente al trabajo de la mujer, como lo está simultáneamente a la actividad del hombre, que es fruto y simbiosis de aquella al mismo tiempo.

Se dice que la política es una ciencia porque tiene principios, métodos y reglas de acción organizados sistemáticamente de manera tal que permite establecer relaciones de causa a efecto, como en cualquier ciencia, sea esta una disciplina exacta u otra social. Estos principios, métodos y reglas no están libradas al azar, sino que son resultado de los estudios de la experimentación realizados con rigor científico, es decir, ordenada y racionalmente. Se dice, por otra parte, que la política es arte, porque la aplicación de sus conocimientos y principios debe hacerse con la inspiración, sensibilidad y tacto que motivan al artista en su vida y en su trabajo. De esta suerte, el verdadero político es aquel que encuentra con criterio científico los fenómenos que se van sucediendo (tiempo y lugar), que es capaz de plasmar en una obra de arte las conclusiones de ese estudio. Para conducir, persuadir y convencer requiere el político inflamarse con el fuego del artista, ese que moldea la conciencia colectiva en la fragua de un ideal o de una realidad.

A menudo se ha dicho que la mujer posee la intención para comunicarse con un mundo de realidades que a veces permanece oculto o velado para

el varón; que tiene la sensibilidad y el tacto propios de su sexo, y la fortaleza para enfrentar la adversidad cuando su compañero flaquea; que en toda mujer hay una madre, por lo que conoce y comprende mejor la naturaleza humana; que su abnegación puede llegar al sacrificio por una causa; que su capacidad de amar es infinita, y como dijo Gracián, "el más poderoso hechizo para ser amado es amar". Todo esto es verdad, aunque no sea su patrimonio exclusivo, porque si negáramos las mismas cualidades al varón estaríamos olvidando que es un engendro de aquella, que la exalta y ennobece.

Grandes nombres de mujeres famosas registra la historia de la política desde los tiempos más remotos hasta los actuales. Unas fueron movidas por razones de Estado, y desarrollaron una obra trascendente como Semíramis, Cleopatra, Catalina la Grande y la Reina Victoria. Otras siguieron una tradición familiar, como Indira Gandhi. Algunas aparecieron de improviso en la palestra del poder para ser amados o amadas. Este es el caso de Juana de Arco, que defendió con valentía y heroísmo la independencia de Francia. También hubo mujeres que pusieron en tensión sus fibras más recónditas, como Corazón de Aquino y Benazir Bhutto. Otras, en fin, actuaron desde muy temprano siguiendo una vocación inconfundible, como Golda Meir, Margaret Thatcher y Vigdis Finnbogadóttir, presidenta de Islandia. Todas ellas ofrecen rasgos comunes en su personalidad aunque actuaban en distintos tiempos y circunstancias: preclara inteligencia, temperamento de acero y alta sensibilidad.

Semíramis es el nombre griego de una reina asiria que gobernó su país del 810 al 782 A.C. Tan relevante fue su genio que la historia y la leyenda se han confundido para levantarle un pedestal impecable a través de los siglos.

Cleopatra VII (69-30 A.C.) reina de Egipto de ascendencia griega y macedonia, recibió una educación cuidada y conocía varias lenguas. Aunque es descrita como una mujer sin escrúpulos, supo inspirar devoción en sus allegados por su gran energía, su coraje, su encanto personal (que no era fruto de una belleza que no poseía) y su inteligencia; cualidades éstas que ella puso al servicio de dos ambiciones que dominaron su vida: consolidar su dinastía en Egipto y conquistar una parte del poder político de Roma. A propósito de esto último, sabido es que los emperadores que tenían en Roma le temían tanto como la odiaban, una "prueba

convinciente de su grandeza", dice uno de sus biógrafos.

Se dice que el largo reinado de Catalina II, la Grande (1732-1822) fue un punto de transición en la historia de Rusia, pues recibió el legado de medio siglo de evolución desde las reformas de Pedro el Grande y mantuvo e correspondencia regular con los zarzadores más conspicuos de la Ilustración como Voltaire, Diderot, D'Alembert, en su propósito de hacer un reinado brillante y de personificar el ideal de la monarquía ilustrada. En lo externo trató de recuperar Polonia las provincias occidentales, tomar posesión de las costas del Mar Negro, expulsar a los turcos de Europa y ocupar Constantinopla.

Victoria (1819-1901), reina del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda desde 1837 y emperadora de India desde 1876, impresionó desde los primeros momentos de su ascensión al trono por la "gracia, seguridad de su conducta", por este por su juventud (18 años), su educación fue un suceso "romántico y popular". Las celebraciones de sus 50 años en el trono mostraron que seguía siendo popular en 1887 y 1897. Aunque no era partidaria de la monarquía constitucional, en hechos favoreció su institución, haciendo respetable a la monarquía asegurando su continuidad. Su principal obra fue sencilla pero trascendente, observar los historiadores, su reinado -el más largo de la historia de Inglaterra (64 años)- restauró la dignidad y popularidad a una corona cuyo lustre se había empapado. Su nombre marca una época de grandeza imperial y de esplendor para su país que durante el siglo XIX se adueñó los mares y extendió sus dominios al mundo entero. La época victoriana es sinónimo de romanticismo, elegancia y dignidad en la vida del pueblo inglés, y cualquiera que sea el dictamen de los historiadores sobre esta reina, no cabe duda de que ella fue una real, controvertida, "nadie discute su elevado sentido del deber, su transparente honestidad y la masiva sencillez de su carácter real".

Los grandes políticos han tenido siempre el respaldo inteligente y el apoyo de sus mujeres, que supieron colocarse a la altura de su misión, casi seguro que, sin ese apoyo, habría faltado el impulso y la energía para perseverar en su misión política -plagando de descalificaciones sinábricos. No es una casualidad

# PRESENCIA

Directora  
Ana María Romero de Campero  
Subdirectores  
Carlos Ossio Amatlter - Mario Maldonado Viscarra  
Jefe de Redacción  
Carlos Alberto Quiroga León

## Soluciones mágicas

El Secretario de Estado norteamericano, James Baker, considera que los dirigentes latinoamericanos deben reforzar las economías de sus países en lugar de esperar una "solución mágica"; seguramente, hay una opinión generalizada sobre la necesidad de encontrar un camino para que los países de la región salgan del atolladero y superen la crisis que se configura por la falta de dinamismo de la actividad económica, la persistencia de los desequilibrios macroeconómicos, la caída de la formación de capital y el deterioro de los niveles de vida, en especial de los estratos más vulnerables de la población - que son algunos de los males mencionados en un balance realizado por CEPAL.

Baker sostiene, asimismo, que "los gobiernos democráticos deben tratar de reformar sus economías dominadas por el Estado, pagar sus deudas y satisfacer las reales necesidades de sus ciudadanos". Esto sí resultará difícil de llevar a la práctica, por lo menos si no se piensa en una galera de prestidigitador, pues las naciones endeudadas enfrentan el dilema de utilizar sus escasos recursos en honrar su deuda externa o atender mejor sus requerimientos internos. En las condiciones actuales, es casi imposible hacer las dos cosas al mismo tiempo.

Ciertamente, las causas de las aflicciones económico-financieras de los países latinoamericanos no estriban solamente en la deuda externa; por ejemplo, los que han declarado una moratoria en el cumplimiento de sus obligaciones con sus acreedores, enfrentan no pocas dificultades para alcanzar su crecimiento. Pues, en conjunto, todos deben desenvolverse en un mundo donde predomina el consumo sin freno y ser, a la vez, los que venden barato y compran caro.

Por lo que concierne a nuestro país, el Instituto Nacional de Estadística (INE) ha dicho que el valor de las exportaciones bolivianas en 1988 (pese al repunte significativo de la venta de minerales y productos no tradicionales), con relación al año inmediatamente anterior, bajó en un dos por ciento. El INE afirma, por otra parte, que la balanza comercial boliviana tuvo un déficit -también en 1988- de 98,2 millones de dólares, debido a que las importaciones fueron mayores con respecto a las exportaciones. Todos sabemos que los precios de las materias primas no son fijados por sus vendedores; en cambio sí lo hacen quienes nos venden los productos elaborados en base a esos insumos.

Nadie desconoce el derecho de los acreedores a exigir los montos adeudados; pero si no se permite que éstos sean cubiertos, vanas serán todas las políticas que se establezcan a su respecto. Como buen signo y plausible actitud, otro Secretario estadounidense, el del Tesoro, James Brady, ha elaborado un plan para recortar la deuda de la América Latina en un 30 por ciento. A su vez, un presidente latinoamericano, el de Venezuela, pide que la rebaja alcance al 50 por ciento. En todo caso, hay evidencias de que se buscan soluciones prácticas y cabe la esperanza de que se lleguen a entendimientos que faciliten a Latinoamérica enfrentar con éxito sus planes para erradicar la pobreza que afecta a la mayor parte de su población y que constituye la causa de la mayoría de sus conflictos sociales.

### Cartas a PRESENCIA

#### Zonas francas

Sra. Directora:  
Considero importante el estudio y análisis de la creación de Zonas Francas que hace CONEPLAN (PRESENCIA, 24 de febrero de 1989).

Valga esta oportunidad para recomendar a las autoridades respectivas, un estudio de factibilidad en el Sudoeste del Departamento de Potosí (Provincia "Quillaro", Nor Lípez). El estudio comprendería a la ciudad de Uyuni, donde se encuentran los Salares de la Cuenca de Uyuni, futuro puerto industrial y comercial, que contienen litio y otras materias estratégicas, necesarias e importantes para la economía del mismo país. Actualmente, el sector rural se halla

deprimido. La ciudad de Uyuni es un centro ferroviario nacional e internacional, hacia la Argentina y Chile; con conexión nacional al Norte, Oruro-La Paz; al Sur, Tupiza-Villazón, y al Noroeste, Potosí-Sucre.

La explotación de los referidos recursos, traerá en progreso y bienestar para aquellas poblaciones, ya que el material humano es laborioso. Esta es una alternativa regional, para ser tomada en cuenta por gobernantes y gobernados, cuyo fruto llamaremos el Trabajo, que mucha falta hace en estos momentos a los bolivianos.

Atentamente,  
Daniel Howard Navia,  
C.I. 779259, Cochabamba

# Profecías "eternas" o el futuro en bruto

Por Rodolfo Salamanca

Terminará en meses más el mandato constitucional de una fracción del MNR. A los 37 años del mes de abril de 1982, Bolivia es, en el mejor y el peor de los sentidos, lo que de ella hizo la revolución plurinacionalista, de la cual se dice que es "permanente". Y ya se aderezan los preparativos para la hora de la despedida, que algunos pueden lamentar, otros alegrarse. La revolución trajo mudanzas individuales y sociales y patrones diferentes para situar y clasificar hechos e individuos. Y el ocaso de un mandato presidencial, como todo movimiento político, es motivo de dos actitudes: la de quienes medraron con aquella y la de quienes, sin ser sus enemigos, empujaron. Y una tercera: la de quienes no se sienten complacidos, admitiendo incluso el arreglo de la hiperinflación jubilosamente impulsada por otra fracción del MNR y sus aliados - con la situación social y económica actual. Debe admitirse que existen panegiristas eufóricos del régimen que entra a sus postreros respiros y con adversarios apasionados, y también con la atenta inquietud de observadores cívicos-críticos.

Se conocen y difunden las propuestas de varios ciudadanos aspirantes a la presidencia de la República, con las cuales quieren convencer no a sus partidarios sino a los dubitantes. Aquellas son desmesuradas, excepto las que se inspiran en la realidad y sus posibilidades. Ofrecen, si se despoja la retórica de sus arengas, el futuro en bruto. Giran, como es común en el lenguaje cotidiano, en torno de la dependencia nacional, la minería estatizada, la empresa petrolera, el control estatal de todas las actividades o la participación del sector privado, la salubridad, la educación, la deficiente vertebra interna, el abandono de las fronteras, las aspiraciones regionales, la deuda externa, el Fondo Monetario Internacional, el Banco Mundial, los bancos extranjeros acreedores y, sobre todo, la endeblez de la producción y el problema social. Cosas que todos damos por sabidas por alguna información y por el irrefutable testimonio de haber sufrido los efectos multiplicadores de bienes y beneficios y también de males, difíciles de procesamiento contable.

Las "gangas" electorales lanzadas al público - programas, ideologías, enumeración de propósitos mediatos e inmediatos - se sostienen en cuestiones que flotan en el ambiente. No desperdician el pasado, rico en episodios aleccionadores, susceptibles de dispersa interpretación. Se sitúan, al mismo tiempo, en el territorio llamado Bolivia, donde se mueve a una sociedad triturada por la incertidumbre. Cada postulante a cargos de elección popular y, con él su grupo, su partido y sus amigos, tientan al azar del porvenir y prefiguran la ventidera e intrínseca calidad de vida colectiva con empleo total. Toman el papel de augures infalibles y afirman que con su presencia se solucionarían los desequilibrios actuales. Habrá autoabastecimiento, excedentes de producción exportable - no indican a cuáles mercados - inversiones extranjeras, asistencias económicas y, sobre todo, plena independencia. No puede negarse que han progresado y han superado estadios en el estilo de las arengas.

Tiempo de profecías, que deberían ser esclarecedoras para el profanus vulgaris. Quedan, empero enigmas sin revelar: el cómo, cuándo, con qué y destacan su convicción de ser cada uno victorioso absoluto. Más, no limita sus planes a los cuatro años de duración del mandato constitucional. Y es peligroso ese talante porque el tiempo que transcurra embohece las palabras y las ideas, las desvaloriza y corrompe.

El 8 o el 10 de mayo próximo se conocerán los cómputos de votos. Es casi seguro que nadie tendrá a su favor el 51%. Será el momento de las tratativas para que los perdedores aparezcan como ganadores. Para eso sirven las combinaciones efectuadas en los pasillos del Congreso. Y de allí hasta el 6 de agosto podrá informarse el país que, pese a sus votos electorales, puede surgir un arreglo de circunstancias.

Según experiencias aprendidas del pasado, así es como se hacen las cosas en Bolivia y cómo se promete un futuro en bruto...

# El aborto, una responsabilidad social

Por Lieselotte de Barragán

Hace unos días se llevó a cabo uno de los más importantes Seminarios para el país: el Seminario - Taller sobre la Lucha contra el Aborto. Como era de esperar, el Seminario confrontó diversas opiniones sobre la problemática del aborto, tema tan controversial como la vida misma. Era intención de quienes auspiciaron el evento, el Ministerio de Previsión Social y Salud Pública y la Iglesia, el escuchar democráticamente la forma de percibir, de interpretar y de enfrentar el problema de las más diversas instituciones y grupos poblacionales, ya que el aborto inducido ha alcanzado una magnitud alarmante ante una tolerancia social creciente. El aborto significa un atentado contra la vida, no solamente del niño que aún no ha nacido, sino de la madre. Bolivia registra una de las más altas cifras de mortalidad y morbilidad materna, y cerca de la mitad de las muertes de mujeres en edad fértil se deben al aborto. Esta mortalidad es una sangría del potencial humano reproductivo del país, cuyo costo es incalculable, no sólo en lo económico, sino en el mantenimiento de la estructura social, basada en la familia.

Es de interés subrayar los principales puntos de consenso de todos los participantes del Seminario Taller. Entre ellos se destaca la solicitud de educación sexual a nivel formal e informal que permita mediante la información adecuada, una alternativa al embarazo no deseado, que es el que termina en el aborto. Igualmente hubo consenso en que esta educación debe ser global, contemplando no sólo

los aspectos de la sexualidad, sino de la afectividad, la ética, la responsabilidad familiar y social, subrayando la participación y responsabilidad de ambos sexos por igual en la reproducción. Se insistió en que los programas de planificación familiar deben respetar los valores morales y culturales, y la libertad de determinación de cada pareja, sin que se dé ningún tipo de presión moral, económica o de otra índole ni sobre la mujer, la pareja o el país de parte de la institución u organismo que fuere. Hubo consenso en que debe hacerse una clara distinción entre Planificación Familiar, como libre derecho de la mujer y/o de la pareja de determinar el número de hijos que desean tener y el momento de tenerlos, y el Control de la Natalidad, impuesto por el Estado o por países foráneos, al margen de la libertad individual y de la soberanía de los pueblos, en función de intereses que no sean los de la mujer y/o de la pareja o del país.

Los participantes en el Seminario estuvieron de acuerdo sobre la necesidad de actualizar los aspectos legales sobre el aborto, compatibilizando los diferentes códigos existentes y sus articulados y reglamentaciones. Las divergencias de opinión fueron fundamentalmente en dos aspectos. Uno de ellos se refirió a los métodos de planificación familiar no naturales, otros grupos subrayaron la libertad de la persona para elegir conscientemente el método más adecuado a su situación particular. Hubo, sin em-

(Pasa a la pág. 10)

# Balcón del Vaticano Ministerio de Trabajo

Por Fr. Pedro de Anasagasti

**Estado minúsculo**  
El Vaticano es un país minúsculo, ya que no llega ni a medio kilómetro cuadrado su superficie. Y para su escaso millar de habitantes ha creado un auténtico Ministerio de Trabajo, al que se le llamará "Departamento de Trabajo de la Sede Apostólica", según Carta Apostólica de Juan Pablo II, firmada el 1º de enero de 1989.

El Vaticano no es puro paraíso espiritual, litúrgico. Hay obreros con buzo, como en todos los demás países, que atienden a sus imprentas y editoriales, que guardan y pulen los edificios destinados a visitas de diplomáticos y artistas de toda condición, que abren tiendas y mercados comerciales, que conducen novedades al servicio de la Santa Sede, que actúan como mecánicos, electricistas, jardineros, cocineros, sastres, dibujantes e impresores de arrebataadoras colecciones de sellos o estampillas. Y la selecta "guardia suiza" que regula las salidas y entradas en el minúsculo Estado, y acompaña al Papa en sus funciones litúrgicas en la Plaza de San Pedro.

Son obreros, que ansían el fin de semana para cobrar sus honorarios, que esperan impacientes sus familias. Obreros que luchan por alargar las posibilidades de sus sueldos en un mundo cada día más caro. Obreros con ansias de reivindicaciones al compás de las exigencias de sus colegas del ancho globo.

La Santa Sede anhela cumplir con ellos "las exigencias de justicia y equidad dictadas por el auténtico respeto de la dignidad de la persona de cada colaborador". Así nació el Ministerio de Trabajo del Vaticano.

**Programa definido**  
El Departamento de Trabajo es más amplio que las murallas que circundan el Vaticano: "Deseo dar vida a un organismo destinado a la realización y a la consolidación de una verdadera y propia comunidad de trabajo, cuyos pilares básicos son aquellas características del trabajo humano tal como se pueden deducir de las encíclicas anteriormente citadas: el trabajo, como prerrogativa de la persona, como deber, como derecho, y, finalmente, como servicio" (Juan Pablo II).

La Santa Sede, desde fines del siglo XIX, ha irrumpido con valentía y acierto en el campo social, con sus iluminadoras encíclicas sobre los más complejos problemas del mundo laboral. No quiere contentarse ahora con enseñar a los demás; anhela, en su reducido ámbito, dar un testimonio de su interés por el trabajador, estimando su aportación, subrayando el valor de su sudor, pagando con creces su esfuerzo. Indudablemente, el Departamento tendrá trabajo y asuntos; pero, sobre todo, lo que resulta en el gesto de la Santa Sede, es la dimensión práctica que da a sus empresas, considerando el enrevesado escenario del trabajo como la arena donde

destaca la dignidad del trabajo sobre todos los demás elementos que fecundan la economía.

Sus coordenadas lo demuestran, ya que la nueva creación vaticana pretende: 1) que sea efectivamente honrada la dignidad de todo trabajador; 2) que sean reconocidos, defendidos, armonizados y promovidos los derechos económicos y sociales de todos los miembros; 3) que sean cada vez más plenamente cumplidos los respectivos deberes; 4) que sea estimulado un vivo sentido de responsabilidad; 5) que cada vez se preste un mejor servicio.

No serán tan sólo oficinas de papeles. Hay un anhelo de elevar la función del trabajo, en cuanto es una entrega - a veces plena y dolorosa - de la potencia humana de todo trabajador. Es la confesión de que el sudor humano ha de ser más estimado que el brillo del capital. Y que, en consecuencia, dicho trabajador ha de potenciarse en una mayor especialización y aprovechamiento; porque también el trabajador que ser, a la par con el capital, es protagonista de la dirección, del beneficio, y del progreso de la empresa que constituirá una verdadera familia más que una sociedad sin corazón.

Las perspectivas son luminosas y dan pauta a otras instituciones comerciales y sociales: "Cumpliendo la propia función, el Departamento de Trabajo (ULSA=Ufficio del Lavoro de la Sede Apostólica) favorecerá cada vez más la transformación de la comunidad de trabajo en una comunidad de personas en la que, junto a la necesaria unidad de dirección, se fomentará la activa participación de todos los miembros de cada organismo, aspirando a una adecuada preservación cultural y profesional, y estimulando la conciencia de la propia función y responsabilidad, según las capacidades y aptitudes de cada uno, fin de que todos se sientan partícipes tanto en el seno del respectivo sector, como en la perspectiva de la misión de la Iglesia en su totalidad".

Es una concepción divino-humano-social-económica del trabajo. Es una colaboración a la gran misión de la justicia y de la unidad de los hombres. Es una invitación a la más estrecha unión de sentimientos y de esfuerzos a favor de un mundo mejor. Es la cita para una elevación de miras y de proyectos respecto al aporte de todas las clases sociales en torno a un mismo definido ideal. Sin divisiones ni violencias, "fomentando los caminos del diálogo sincero para la búsqueda de soluciones, recurriendo, en primer lugar, a los previstos procedimientos de conciliación".

Ha nacido un Ministerio de Trabajo, pero radicalmente diverso de cuantos existen, tanto en la concepción de la dignidad del trabajador y de su esfuerzo, cuanto en el sentido de una familia en la que altos y bajos administrativos construyen un mismo mundo de prosperidad, de paz, de justicia.

# Representación femenina en el Congreso boliviano

Por Marcela Inch Calvimont

Diez partidos o coaliciones políticas han presentado sus listas de candidatos a la Corte Nacional Electoral con el propósito de participar en las próximas elecciones. Entre los contendientes hay una amplia gama de tendencias, desde la derecha más conservadora hasta la izquierda radical. En este abanico ideológico no faltan los de núcleo corte populista, como también otros de raíz étnico-cultural.

Pero, por lo que los números muestran, todos los partidos se conducen, consciente o inconscientemente, como si la política fuera una exigencia sólo de varones.

Las siguientes cifras son realidades inobjetables y elocuentes: de 2.065 parlamentarios propuestos 215 son mujeres, es decir, sólo el 10% del total. Pero, no todos llegarán al parlamento. Para el caso femenino, incluso este mínimo 10% constituye una falacia. Si las condiciones electorales previstas hasta mayo no cambian sustancialmente, los 130 escaños de la Cámara Baja serán cubiertos por 10 mujeres (7,7%), y 120 hombres (92,3%). En la Cámara Alta habrá sólo 1 Senadora (1%) y los restantes 26 (99%) serán varones.

Esta desigualdad resulta aún más evidente cuando nos percatamos de que el 50,72% de la población boliviana está constituida por mujeres, es decir, más de la mitad; lo que significa que proporcionalmente la representación también debería llegar al 50%. No obstante, esta mayoría femenina estará representada escasamente por 11 parlamentarias, mientras que el 49,28% de la población masculina tendrá 146 representantes. El tema de las cuotas de poder por género es un debate que aún se debate en los países más desarrollados del globo. Un ejemplo es el SPD. Bajo serían los partidos más grandes de Alemania, se ha introducido el 40% de los cargos oficiales y escaños parlamentarios en favor de las mujeres.

La evidente subrepresentación femenina del Congreso y otras instituciones de poder en Bolivia subrepresentación compartida además con las nacionalidades quechua, aymara, chiriguana, etc., junto a los

sectores más pobres de nuestra sociedad - ha ocasionado la postergación de los más caros ideales de mujer, relacionados a su vez con las necesidades más elementales del humano: salud, educación, empleo, igualdad social.

Las mujeres están llamadas a conquistar y ejercer los derechos políticos que les corresponde y ve por sus propios intereses.

El que pudiera haber 11 parlamentarias en el período 1989-1993, es una conquista lograda por la mujer, pero por otro lado es evidente que los distintos partidos han puesto los ojos en ella por su masiva participación en anteriores elecciones.

Sin lugar a dudas, la postulación de estas 11 mujeres es una medida demagógica adoptada por políticos ansiosos de un mayor caudal de votos pero tendrá consecuencias reales. Con este número de representantes, mayor en nuestra historia, la mujer empezará a considerar que el presentar al pueblo en un Congreso totalmente factible. El tabú se ha roto.

Nuestras previsiones en torno a las mujeres propuestas al Parlamento por los diferentes partidos políticos son las siguientes:  
- MIR-NM propone 30 mujeres las cuales 2 se hallan en FS (franjas de seguridad), una primera diputada. La Paz y una segunda senadora Potosí. (Más 1 con PL: posibilidad mitadad).  
- ADN-PDC propone 28; de ellas 11 llegarán al Parlamento: 1 diputada por Tarja, 1 por Beni, 2 por Santa Cruz, 1 por La Paz y 1 por Pando diputados con PL).  
- MNR propone 28, de las cuales en FS, 1 diputada por La Paz y 1 Santa Cruz.  
- CONDEPA postula 24 candidatas sólo en FS, que corresponde a 1 diputada por La Paz.  
La actitud más desacertada, refleja en los partidos de izquierda es la coalición que mayor número de mujeres propone: 35, pero de éstas ninguna se halla en FS, por tanto ninguna posibilidad que tienen de llegar al Congreso son nulas. Tampoco las mujeres que representen al PS-1, MRTG, y FULKA.



# Día del Señor

**Lectura del Evangelio según San Juan 20, 19-31**  
Al llegar la noche de aquel día, el primero de la semana, los discípulos se habían reunido con las puertas cerradas por miedo a los judíos. Jesús entró y, poniéndose en medio de los discípulos, los saludó diciendo: ¡Paz a ustedes! Dicho esto, les mostró las manos y el costado. Y ellos se alegraron de ver al Señor. Luego Jesús les dijo otra vez: ¡Paz a ustedes! Como el Padre me envió a mí, así yo los envío a ustedes.

Y sopló sobre ellos, y les dijo: Reciban el Espíritu Santo. A quienes ustedes perdonen los pecados, les quedarán perdonados; y a quienes no se los perdonen, les quedarán sin perdonar. Uno de los doce no estaba cuando vino Jesús. Era Tomás llamado el Gemelo. Después les contestó: Si no veo en sus manos las heridas de los clavos, y si no me tomo mi dedo en ellas, y si no me tomo mi mano en el costado, no creeré. Ocho días después, los discípulos se habían reunido de nuevo en una casa, y esta vez Tomás estaba también. Tenían las puertas cerradas, pero Jesús entró, se puso en medio de ellos y los saludó diciendo: ¡Paz a ustedes! Luego dijo a Tomás: Méte aquí tu dedo, mira mis manos; y trae tu mano y métele en mi costado. No seas incrédulo; ¡creé! Tomás entonces exclamó: ¡Mi Señor y mi Dios! Jesús le dijo: ¡Crees porque me has visto? ¡Dichosos los que creen sin haber visto!

Jesús hizo muchas otras señales milagrosas delante de sus discípulos, las cuales no están escritas en este libro. Pero éstas se han escrito para que ustedes crean que Jesús es el Mesías, el Hijo de Dios, y para que creyendo en él tengan vida.

# Entrevista de presidentes de EE.UU. y Venezuela Bush y Pérez abordaron problemas de la deuda externa y de Centroamérica

**WASHINGTON, 1 (EFE).** Los presidentes de Estados Unidos, George Bush, y Venezuela, Carlos Andrés Pérez, conversaron hoy sobre el plan de reformas económicas del gobernante sudamericano y las iniciativas de Washington en torno a la deuda exterior y Centroamérica, informó el presidente Bush "alentó a Pérez a continuar sus esfuerzos para instituir reformas económicas en Venezuela y "le pide que apoyase" tanto su nueva estrategia en Centroamérica, como el denominado "Brady" relativo a la deuda exterior, el portavoz presidencial, Marlin Fitzwater.

Fitzwater añadió que "fue una reunión productiva", al referirse al desayuno de trabajo de 90 minutos entre Bush y Pérez, al que por parte estadounidense asistieron también el vicepresidente, Dan Quayle, y los secretarios de estado y del Tesoro, Jim Baker y Nicholas Brady, respectivamente.

En la reunión asistieron también el secretario de seguridad nacional de Estados Unidos, Brent Scowcroft, el jefe de protocolo de la Casa Blanca, John Sununu,

el canciller de Venezuela, Enrique Tejera Paris, y sus embajadores actual y designado ante la Casa Blanca, Valentín Hernández y Simón Alberto Consalvi.

Pérez no hizo declaraciones a la prensa al término de la reunión y viajó directamente a la Base Andrews de la Fuerza Aérea estadounidense, en las afueras de Washington, para emprender el vuelo de regreso a su país.

Fuentes de la Embajada de Venezuela en Washington dijeron a EFE que "preferimos que sea el propio presidente Pérez el que detalle cuáles fueron los temas abordados durante la reunión".

El mismo de las fuentes diplomáticas contrastó con las declaraciones de funcionarios gubernamentales estadounidenses, que señalaron que el endeudamiento exterior de los países del Tercer Mundo fue el objetivo principal del desayuno de trabajo.

Pérez y Bush se reunieron en vísperas de las conversaciones que representantes de Estados Unidos mantendrán el domingo con ministros de las otras seis naciones más industrializadas del mundo: Alemania Federal, Canadá, Francia, Gran Bretaña, Italia y Japón.



**CREDENCIALES.** El presidente salvadoreño Napoleón Duarte (derecha), felicita al presidente electo Alfredo Cristiani (izquierda), durante la entrega de credenciales; observa el presidente de la Asamblea Legislativa Ricardo Alvaranga (San Salvador, El Salvador, Radiofoto AP).

## En reunión del Grupo de Los Siete EE.UU. espera alcanzar consenso sobre su plan de alivio de la deuda externa

**WASHINGTON, 1 (EFE).** Estados Unidos espera lograr un consenso sobre su propuesta de alivio de la deuda exterior de las naciones en desarrollo, anunció hoy fuentes del Departamento del Tesoro un día antes de la reunión del Grupo de Los Siete.

Los ministros de Economía o Finanzas de Estados Unidos, Japón, la República Federal Alemana, el Reino Unido, Francia, Italia y

Canadá se reunirán mañana en una mansión que fue propiedad de George Washington, a orillas de río Potomac.

Una fuente alemana dijo hoy que se espera llegar a un "acuerdo básico" sobre la propuesta del secretario norteamericano del Tesoro, Nicholas Brady, para el alivio de la deuda de las naciones en desarrollo.

La propuesta, divulgada a principios de marzo por

Brady, prevé la reducción voluntaria de la deuda de los países en desarrollo y la disminución de las tasas de interés mediante negociaciones voluntarias entre acreedores y deudores.

La deuda exterior de las naciones en desarrollo se aproxima a los 1,3 billones de dólares obligó el año pasado a los deudores al pago de algo más de 31.000 millones de dólares en concepto de intereses y amortización de capital.

La iniciativa de Brady reconoce por primera vez la necesidad de su disminución, la reanudación del flujo de capitales hacia las naciones endeudadas y el respaldo a los planes de restablecimiento del desarrollo en estos países.

El encuentro del Grupo de Los Siete, se celebrará mañana en el marco de las reuniones de medio período del Fondo Monetario Internacional y del Banco Mundial, que se iniciarán ayer y concluirán el martes.

Las fuentes del tesoro norteamericano dijeron que es probable una revisión de las regulaciones bancarias y contables para que los bancos puedan negociar la disminución de la deuda y el pago de intereses con sus países deudores.

## Excolonia portuguesa Juan Pablo II visitará Timor

**LISBOA, 1 (AP).** El Papa Juan Pablo II visitará la excolonia portuguesa de Timor Oriental en octubre, dice hoy el semanario Expresso.

Según el diario fuentes del Vaticano dijeron que el Pontífice visitará Dili, la capital de Timor, el 13 de octubre, cuando viaje al sudeste asiático para asistir al Congreso Eucarístico Internacional de Seul, Corea del Sur.

La visita del Papa al territorio, invadido y anexionado por Indonesia en 1975, fue confirmada anoche al cabo de prolongadas y complicadas conversaciones entre el Vaticano y el gobierno de Jakarta, dice Expresso.

El diario de noticias, de Lisboa, informó ayer que Juan Pablo II no visitaría Indonesia debido a la "confusa situación" existente en Timor Oriental.

Expresso dice que algunos miembros del gobierno indonesio temen una visita del Papa a Dili, porque el Pontífice podría formular críticas públicas a violaciones a los derechos humanos. Pero añade que otros apoyan la visita, considerándola una "aprobación tácita" de la presencia indonesia en el territorio insular, situado a 640 kilómetros al nordeste de Australia.

## 35 horas de vuelo supersónico Concorde inició la vuelta al mundo con 100 pasajeros

**LONDRES, 1 (AP).** Unos 100 pasajeros del avión Concorde inician hoy una excursión alrededor del mundo a velocidad supersónica, que les cuesta 39.000 dólares cada uno.

Los 22 días recorrerán un total de 61.705 kilómetros con paradas y llegada en Londres y 23 escalas, desde un vóccero de la empresa British Airways, propietario del avión. Agregó que el Concorde dio la vuelta al mundo en ocasiones previas pero no a velocidad supersónica en todas sus etapas. Agregó que en este viaje serían superados varios récords mundiales de velocidad.

Explicó que el aparato fue fletado por una agencia turística de Miami y la mayor parte de los pasajeros lo abordarían en Nueva York. El precio incluye estadía en hoteles y excursiones en los puntos de escala.

Uno de los viajeros, el comentarista de la televisión norteamericana William Buckley, planea efectuar transmisiones especiales desde Ciudad del Cabo y Sydney, dijo el vóccero.

## En una escala de su viaje a Cuba Gorbachov hace la primera visita de un líder soviético a Irlanda

**SHANNON, IRLANDA, 1 (AP).** El presidente soviético Mijail Gorbachov escogió para su primera presentación en el oeste de Europa a una nación europea católica y básicamente anticomunista, pero también apegada a una neutralidad que la mantuvo fuera de la Segunda Guerra Mundial.

La escala que hará Gorbachov mañana en su viaje a Cuba y después a Gran Bretaña, es la primera visita de un líder soviético a este país cuya población es en un 95 por ciento católica e instintivamente anticomunista. Los partidos conservadores obtienen regularmente el 85 por ciento de los votos.

Pero el deseo de neutralidad de Irlanda se refleja en el hecho de que es el único miembro de la Comunidad Económica Europea (CEE) que no integra la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN). La tendencia de la CEE a la armonización política hace temer a algunos irlandeses que su neutralidad se vea comprometida, y una visita del líder del mundo comunista puede contribuir a restaurar el equilibrio.

"Esta visita muestra que los que sugirieron que hubo cambios en nuestra política de neutralidad estaban equivocados" dijo una fuente de la cancillería.

Para un país de 3,5 millones de habitantes y aún en proceso de transformación de una economía rural a otra industrializada, una visita del líder soviético, por breve que sea, resulta de gran prestigio.

## Cuatro colombianos detenidos en Panamá por lavado de dinero

**PANAMA, 1 (AP).** Las autoridades panameñas anunciaron que han detenido a cuatro colombianos y una panameña para investigar sobre su supuesta participación en el ocultamiento y lavado de dinero proveniente del narcotráfico, pero que no han podido capturar al colombiano Eduardo Martínez, quien escapó de una redada.

El procurador de la Nación, Carlos Villalaz, dijo en conferencia de prensa que el colombiano William Guzmán, gerente del Banco Coficidente; de capital colombiano, y la panameña Clara García, gerente de operaciones del Banco, están siendo investigados para determinar su participación en el "ocultamiento y lavado de dinero".

## Un británico y militares sirios implicados en tráfico de drogas

**BREST (FRANCIA), 1 (EFE).** Un ciudadano británico, residente en España, y varios militares sirios implicados en un tráfico de droga entre el este y Gran Bretaña, indicaron hoy fuentes locales francesas tras el desmantelamiento de la red.

Según esas fuentes, los policías franceses y británicos consiguieron desmantelar la red después de larga investigación ordenada tras el descubrimiento de droga en un barco libanés apresado por la marina francesa el pasado mes de noviembre.

El pasado 12 de noviembre, los aduaneros de la línea francesa apresaron frente a las costas de la isla de Ouessant (Bretaña) a un barco libanés, el "Cleopatra", con 23 kilogramos de resina de cannabis a bordo. Los nueve miembros de la tripulación, en su mayoría sirios, fueron detenidos entonces por la policía francesa acusados de tráfico de droga.

# Hostal "Cañoto"

★★★★ Santa Cruz Bolivia

En sus viajes de negocios disfrute del confort que le ofrecemos en pleno centro de la ciudad.

Lujosas habitaciones alfombradas, con aire acondicionado, central, teléfono, TV. color radio y heladera.

Hermosa piscina para disfrutar en sus momentos de descanso.

Precios promocionales con desayuno e impuestos incluidos.

Calle Florida 45 - Telf. 31053  
Santa Cruz - Bolivia

**SOCIEDAD BOLIVIANA DE RADIOLOGIA**

**DE RADIOLOGIA**

CICLO ECOGRAFICO

TEMA DIAGNOSTICO ECOGRAFICO

TESTICULAR

DR. ERICK RADA

LUNES 3 de abril, Hs. 19. Local Colegio Médico.

**Dra. RUTH MALDONADO BALLON**  
**GINECOLOGIA-OBSTETRICIA**

Flujos vaginales, hemorragias, tumores mamaros, planificación familiar, esterilidad conyugal, menopausia. Examen pre-matrimonial, prenatal, partos. Orientación sexual de la pareja.

Consultorio: Edif. Heilmann (frente al cine Monje Campero), piso 17, tardes 14 a 19 horas. Favor reservar hora: Tel. 350040.

## AGENDA

PRESENCIA Av. Mariscal Santa Cruz, Edificio Esperanza 2º piso, teléfonos: CENTRAL 372344-351998.

**LA PAZ**

**ESTABLECIMIENTOS FARMACEUTICOS PARA EL DOMINGO 2 DE ABRIL**

COSMOS Calle Figueroa Esq. Tiquina, Tel. 377188; GALAXIA Calle Ballivián N° 1211, Tel. 358405; LOS ANGELES Calle Federico Suazo N° 1507, Tel. 350547; VICTORIA Calle Pedro Salazar N° 278, Tel. 362375; EL NAZARENO Victor Sanjinés Esq. Ecuador, Tel. 378555; IMPERIAL Calle México N° 1411; FRANCO BOLIVIANA Av. Busch N° 1180, Tel. 325741; EL SOL Av. Saavedra N° 1774, Tel. 351261; RENACER Av. de las Américas N° 189, Tel. 31910; MURY C. Bullain N° 13 Villa San Antonio, Tel. 350700; EL ORO, Tel. 352338; SUN KOLLA Calle Mejillones N° 810 el Tejar, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Ormachea Esq. calle 10 (Obras), Tel. 782881; BEJARANO DE APOSTÓLO Calle Indaburo N° 979, Tel. 371120; CANADA Calle Max Paredes N° 487, Tel. 356194; SAN ROQUE Av. Buenos Aires N° 1592, Tel. 321203; LOS ANDES Calle Antonio Gallardo N° 585, Tel. 368911; SEGUENCOMA C. Héctor Or

# Paraguay Rodríguez Candidato a Presidente

ASUNCION, 1° (EFE).- El general Andrés Rodríguez, jefe de estado provisional de Paraguay, fue elegido hoy candidato a presidente Constitucional por el gobierno paraguayo. El candidato presidencial oficialista había comenzado su carrera militar en febrero de 1942.



GORBACHOV LLEGA HOY A CUBA.- Una joven compra un periódico que anuncia en primera plana la llegada mañana (hoy) del líder soviético Mijail Gorbachov (La Habana, Cuba, Radiofoto AP).

# Declaración de encuentro sobre medio ambiente Deuda externa es culpable de degradación ambiental

POR JORGE MEDEROS  
BRASILIA, 1° (AP).- Ministros latinoamericanos y caribeños declararon hoy que el elevado endeudamiento externo de sus países es el culpable de la degradación del medio ambiente en la región y reclamaron un nuevo orden económico internacional "justo y equitativo" como condición indispensable para el afianzamiento de la democracia.

La deuda no se puede pagar en las condiciones actuales, ni aumentando el hambre y la miseria de nuestros pueblos, ni con más subdesarrollo y la consecuente degradación de nuestro medio ambiente", dice la "Declaración de Brasilia" aprobada por 15 ministros o sus representantes de 32 países.

La reunión ministerial sobre medio ambiente, que duró dos días en esta capital con el auspicio del programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, tuvo un final tumultuoso debido a discrepancias entre ministros latinoamericanos y del Caribe de habla inglesa, sobre puntos claves de la declaración.

Según los ministros, las medidas adoptadas por los países de la región son importantes pero aún insuficientes para solucionar "de manera justa, estable y duradera" el problema de la deuda.

Los países latinoamericanos deben más de 400.000 millones de dólares y el año pasado transfirieron al exterior 29.000 millones como pago de intereses y capital.

"Dicha solución sólo será posible mediante la modificación de los términos y modalidades de pago, y a través de la corresponsabilidad que los acreedores tendrán que asumir para resolver juntos el problema del endeudamiento y sus consecuencias", agregaron.

América Latina y El Caribe necesitan, según la declaración, recursos adicionales para la realización de proyectos de protección del medio ambiente, "pero sin condiciones", así como el acceso a las nuevas tecnologías ambientales "que no pueden ser subordinado a intereses puramente comerciales".

# Paseo de las relaciones bilaterales Canciller chileno visitará Argentina la próxima semana

BUENOS AIRES, 1 (AP).- El canciller de Chile Errázuriz visitará Buenos Aires entre el 6 y 7 de abril para un repaso de las relaciones con Argentina y a la luz de contravertidos viajes de un barco sabordador desde puertos chilenos hacia las islas Malvinas.

La cancillería confirmó hoy la visita de Errázuriz, primera de un ministro de Relaciones Exteriores Chile, desde la asunción del gobierno democrático del presidente Raúl Alfonsín el 10 de diciembre 1983.

La cancillería dijo que Errázuriz y el canciller argentino Dante Caputo "presidirán los trabajos de segunda reunión de consultas periódicas previstas en el artículo primero del tratado de paz y amistad que ambos países vecinos suscribieron en 1984, desde tratado vino a poner fin al secular litigio de las islas Malvinas en la zona austral y que en diciembre de 1978 puso a la Argentina y Chile al borde de una guerra".

# Instrucciones al Ejército frente a un eventual plebiscito en Chile

POR MARIO ROMERO  
SANTIAGO DE CHILE, 1 (AP).- El presidente Augusto Pinochet instruyó al Ejército sobre cómo actuar en un eventual referéndum que reformaría la Constitución, mientras un prominente dirigente socialista exhortó al gobernante a materializar las reformas virtualmente acordadas ya entre ese sector y la oposición.

Pinochet entregó "disposiciones en caso que haya un plebiscito a mediados de año" a generales y jefes de regimientos con los que se reunió ayer durante una hora y media en el subterráneo del Palacio Presidencial de La Moneda, informó el vicecomandante en jefe del Ejército teniente general Jorge Zincke.

En la reunión, calificada por Zincke de "normal", todas las que se hacen a inicios de año", Pinochet no abordó temas contingentes ni las reformas que serían plebiscitadas, según el alto oficial.

Pinochet, que reúne los cargos de presidente y jefe del Ejército, "habló sobre toda la parte institucional; con nosotros no habla de política", dijo Zincke, quien asumió su cargo a fines del año pasado luego de un drástico cambio en la cúpula castrense.

El gobernante también se reunió ayer, por segunda vez en una semana, con la Junta Militar de Gobierno, que actúa como poder Legislativo, y cuyo jefe es un militar que es indispensable para convocar a un referéndum en el país.

# Gobierno salvadoreño condena la libertad de militares secuestradores

SAN SALVADOR, 1° (EFE).- El gobierno de El Salvador ordenó hoy la orden de poner en libertad a cinco prisioneros, cuatro de ellos militares, implicados en secuestros, robo de armas y hurto de vehículos.

El juez Héctor Larín, decidió el pasado viernes dejar en libertad "por falta de pruebas" a Orlando Llovera Balde, al teniente Isidro López y al mayor José Alfredo Jiménez, acusados en abril de 1986 de secuestrar a varias personas, liberación de armas y robo de vehículos.

También en abril de 1986 se ordenó la detención de los militares Joaquín y Carlos Zacaapa, que salieron del país antes de ser arrestados y que han sido favorecidos por la olución judicial.

El ministro salvadoreño de Comunicaciones, Roberto Lara, afirmó: "Vemos con extrema preocupación que haya perdido este fenómeno, en un marco que precisamente no normal y que atenta contra la justicia y pone al sistema judicial salvadoreño por el suelo".

**Dr. Raúl Burgoa V.**  
**CIRUJANO DENTISTA**  
IMPLANTES DENTALES  
Dentaduras fijas IMPLANTADAS  
Puentes fijos en extremo libre  
ORTODONCIA a niños y adultos  
Porcelana, Endodoncia, anestesia general.  
RAYOS LASER  
Consultorio Av. Camacho 1277 3er piso  
sala 301 (Ed. Krsul)  
Tel. 365851. Emergencias 320058.

## ACLARACION

Al haber sido insertados nuestros nombres como testigos inoportunamente propuestos para un juicio de responsabilidades contra el Gral. Luis García Meza, afirmamos que tal inserción ha constituido un error, por lo que no hay nada más que declarar.

La Paz, 1° de abril de 1989

Dr. Fernando Cárdenas U. Médico  
Dr. Félix Rollano G. Médico

# 26 muertos Nuevo ataque guerrillero contra las rondas campesinas en el Perú

LIMA, 1 (EFE).- La guerrilla maoísta Sendero Luminoso volvió a atacar a las llamadas rondas campesinas que se le oponen, matando a 26 de sus integrantes, después de que uno de sus jefes pidiera armas de fuego para acabar con los rebeldes.

Los senderistas penetraron en la madrugada de ayer en la pequeña localidad de Carhuapampa, población del ensangrentado departamento sureño de Ayacucho matando a 26 "Ronderos", de ellos 9 mujeres, informaron fuentes militares.

Carhuapampa está a 110 kilómetros de Ayacucho capital, y ahora está ocupado por tropas militares que no permiten el acceso de la prensa.

El pasado 27 de febrero, los senderistas entraron también en la comunidad ayacuquina de Canaire y mataron a 39 ronderos, que armados de arcos y flechas, hondas y lanzas, como los de Carhuapampa, poca resistencia pudieron hacer a los guerrilleros que portan armas de fuego y explosivos.

La matanza de Canaire fue la que dio lugar al reconocimiento internacional de que Sendero Luminoso violaba los derechos humanos en Perú.

El pasado 25 de marzo, el jefe de las comunidades campesinas del valle del Río Apurímac en la zona de excepción del sur peruano, que abarca los departamentos de Ayacucho, Huancavelica y Apurímac, declaró al diario "Expreso", que ni se le daban 100 fusiles, librería Ayacucho de senderistas en un año.

Este jefe rondero, apodado "Ardilla", se autodenomina comandante Huayhuaco, mientras que otro "comandante", Antonio Cárdenas, apodado "Harry", es el alma de esta resistencia al senderismo.

# La vida en el "campamento" de los portavoces del M-19

POR JUAN JORGE FAUNDES  
BOGOTÁ, 1 (EFE).- Trece guerrilleros del Movimiento 19 de Abril (M-19) bajaron de las montañas hace dos semanas, ocuparon un pequeño apartamento de la zona norte de Bogotá, instalaron allí su "campamento urbano" y comenzaron a dialogar con el gobierno colombiano.

El pasado jueves, 30 de marzo, se reunieron en el Palacio de Gobierno con el presidente Virgilio Barco. Fueron los primeros guerrilleros en hablar con él desde que tomó posesión de su cargo en agosto de 1988.

Tras quince años de enfrentar al Ejército y a la Policía, estos guerrilleros del M-19, entre ellos una mujer, son ahora celosamente protegidos por agentes secretos que cuidan de que los grupos paramilitares de extrema derecha no vayan a alear contra su vida.

La protección de los portavoces oficiales del M-19 es necesaria para evitar que sufran el mismo destino de la izquierdista Unión Patriótica (UP), que ha soportado el asesinato de un millar de sus militantes y dirigentes desde que fue fundada en 1985.

Muchos de los primeros militantes de la UP, ya muertos, habían sido guerrilleros de las comunistas Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) que corrieron el riesgo de bajar del monte para enfrentar la vida política pública.

Por eso agentes secretos

# Reacciones Cautela ante la renuncia del ministro argentino de Economía

POR RAUL O. GARCES  
BUENOS AIRES, 1 (AP).- Reacciones de cautela y escepticismo produjo en la dirigencia política argentina la renuncia presentada ayer por el ministro de Economía Juan V. Sourrouille, decisión tomada en una atmósfera de duras críticas hacia su política económica y cambiaria.

El presidente Raúl Alfonsín que entró en el sexto y último de sus seis años de mandato, aceptó la dimisión de Sourrouille y designó en su lugar al presidente de la Cámara de Diputados y exministro de esa cartera, Juan Carlos Pugliese, quien posiblemente asumirá el lunes.

También renunciaron el secretario de Hacienda, Mario Broderhson, el secretario de Coordinación Económica, Adolfo Canitrot, y el presidente del Banco Central, José Luis Machuca. El diputado Raúl Baglini fue mencionado como posible sucesor de Machuca.

## VAPORIZADORES PARA AMBIENTES

Prescrito por médicos para tratamiento de resfriados, los sinusitis y congestión nasal. Muy apropiados para limpieza facial. Aconsejables para el hogar y la oficina. Ventas en CASA DANY, Yanacocha, Edif. Arco Iris y en Calzados JUNIOR, Comercio 862.

## COCHABAMBA COOPERATIVE SCHOOL (CALVERT)

HAS AN OPENING FOR A BOYS PHYSICAL EDUCATION TEACHER. MUST HAVE COLLEGE DEGREE AND VALID TEACHING CERTIFICATE. FLUENCY IN ENGLISH IS REQUIRED. NATIVE ENGLISH SPEAKER PREFERRED.

SEND RESUME TO: DIRECTOR, CASILLA 1395, COCHABAMBA, BOLIVIA.

April 2, 1989

(Sello) Cooperativa de Enseñanza.- "Cochabamba Ltda". Cochabamba-Bolivia.

## EN VENTA

PROPIEDAD AGRICOLA GANADERA EN LA PROVINCIA NOR YUNGAS DE 140 HECTAREAS CON INFRAESTRUCTURA PARA CRIADERO DE CERDOS, POLLOS, VACAS, VIVIENDA AMPLIA, TITULOS SANEADOS.

INFORMES EN HORAS DE OFICINA AL TEL. 322607. E-1090-0329/2:II

## UB universal brokers s.a.

CORREDORES Y CONSULTORES DE SEGUROS Y REASEGUROS

CORRESPONSALES DE:

# JOHNSON & HIGGINS

Established 1845

CORREDORES DE SEGUROS

## SALUDA A:

# bisn

banco industrial s.a.

Por la iniciación de sus operaciones de banca comercial, deseándole éxito.

LO MAS SEGURO ES UN SEGURO

## ¿Dónde ir cuando ha decidido computerizar su oficina?

Ed. Hermann, Pico 18	T. 351070	La Paz
Av. Velasco 130	T. 4-0625	Santa Cruz
Galería Olimpia	T. 2-3972	Cochabamba
La Madrid 834	T. 2-3459	Tarija
Ravelo 136	T. 3-1522	Sucre

# Dima

tiene la solución

Soluciones y Servicios para las Empresas.

Desde 1983 las más importantes empresas e instituciones del país han recurrido a nosotros para sus necesidades de computación—desde la contabilidad hasta la integración de sistemas. Ofrecemos los servicios que las empresas requieren—entrenamiento; redes; consultoría y desarrollo de aplicaciones; conectividad y comunicaciones; mantenimiento y mucho más.

Visítenos para una demostración.

## Se concretó exportación de cerveza y muebles al Brasil

(AND).- Durante el foro de inversiones realizada en Sao Paulo, Brasil, el 28 de marzo pasado se lograron dos importantes negocios para la exportación de cerveza y muebles bolivianos al vecino país, que significarán globalmente aproximadamente 28 millones de dólares al año, según explicó el presidente de la Cámara Boliviana-Brasileña, Tito Hoz de Vila.

Señaló, que dentro del acta de cooperación y complementación económica firmada entre ambos países en agosto de 1988, el gerente comercial de la Cervecería Boliviana Nacional, José Córdova, concluyó satisfactoriamente un negocio que permitirá la exportación de 250.000 hectolitros de cerveza en latas al Brasil, por un valor de 20 millones de dólares al año.

"Las latas de aluminio serán producidas en Brasil, lo cual permitirá que los precios de la cerveza en el mercado vecino sean muy competitivos", agregó el representante de la Cámara Boliviana-Brasileña.

Asimismo, el empresario chileno Jaime Pomier instalará una fábrica en Puerto Suárez para la producción de muebles modulares de diferentes maderas preciosas, que actualmente salen de contrabando en troncos, lo cual significará una exportación anual de 6 millones de dólares. Los diseños serán brasileños y los muebles serán exportados a varios países, entre ellos Estados Unidos.

Por otra parte, se encontró interés en los empresarios del Estado de Minas Geraes, para la realización de inversiones conjuntas en el campo de la explotación de diferentes tipos de minerales y también para procesar azufre, que actualmente importa Brasil de Canadá y Polonia en cantidades importantes.

Hoz de Vila señaló que si existen acciones con ingenio e iniciativa, se podrían lograr interesantes negocios en este campo, considerando particularmente el mantenimiento de la actividad económica en el país, durante el próximo gobierno.

Otro logro importante del foro de inversiones fue la intención expresada por los representantes de los empresarios de los dos países para la conformación del Consejo Empresarial Boliviano-Brasileño.

## Informe del INE

# En 1988 balanza comercial fue negativa en \$US 53 millones

Según informe del BCB, saldo sería positivo entre 2 y 21,9 millones de dólares.

Durante 1988, la balanza comercial del país fue negativa en 53,3 millones de dólares, muy inferior a la que se registró en 1987, cuando alcanzó a 226,9 millones de dólares.

Estos datos están contenidos en el boletín de

balanza de pagos N° 1 del Instituto Nacional de Estadísticas, que señala que las importaciones (CIF frontera) el año pasado llegaron a 585,5 millones de dólares y las exportaciones (FOB frontera), a 532,2 millones.

El boletín del INE

muestra que el mayor déficit en la balanza comercial se registró el primer semestre, cuando las exportaciones tuvieron un valor de 271 millones de dólares y las importaciones 311,2 millones, con un saldo negativo de 40,2 millones.

Esta balanza fue negativa sólo en 13,1 millones de dólares en el segundo semestre del 88, porque las exportaciones fueron de 261,2 millones y las importaciones de 274,3 millones.

Un mayor desglose nos permite señalar que el primero, segundo y cuarto trimestre de esta gestión tuvieron un déficit mayor, con 20,5%, 19,7% y 12,0%, respectivamente, mientras que en el tercer trimestre (julio-septiembre) sólo fue de 1,1 millones de dólares.

Mientras el INE habla de déficit en la balanza comercial, el boletín estadístico del sector exterior del Banco Central de Bolivia muestra superávit que fluctúa entre 2 y 21,9 millones de dólares.

Según el cuadro N° 2 del boletín del BCB, referido a la balanza comercial de Bolivia, las exportaciones (valor FOB) fueron de 580,8 millones de dólares y las importaciones (valor CIF frontera) llegaron a 578,6 millones, con un saldo favorable de 2 millones.

El cuadro N° 3, sobre comercio exterior de Bolivia, clasificado por zonas económicas y países, muestra que las importaciones llegaron a 578,6 millones y las exportaciones a 600,5 millones de dólares, con un saldo a favor de 21,9 millones.

No se pudo aclarar esta diferencia, contenida en el mismo boletín, porque la secretaria de Estudios Económicos del BCB no facilitó la comunicación telefónica con ningún técnico de esa gerencia.

## Asamblea de Obispos se reúne desde mañana en Cochabamba

La Asamblea Plenaria de Obispos de Bolivia se reúne en Cochabamba desde mañana para tratar, como tema principal, las proyecciones futuras de la Universidad Católica Boliviana y emitir un mensaje al pueblo boliviano, informó el secretario adjunto de la Conferencia Episcopal Boliviana, P. Walter Pérez.

Todas las Instituciones católicas, agregó, son ob-

jetos de revisión permanente por parte de los obispos, para buscar nuevas formas de evolución, según las exigencias de los tiempos.

Adelantó que es probable que la UCB patrocine y apoye el desarrollo de facultades de técnicos medios. Sin embargo, esto se decidirá luego del informe de las autoridades de esa casa superior de estudios.

La asamblea plenaria de obispos se realiza dos veces al año; en ambas

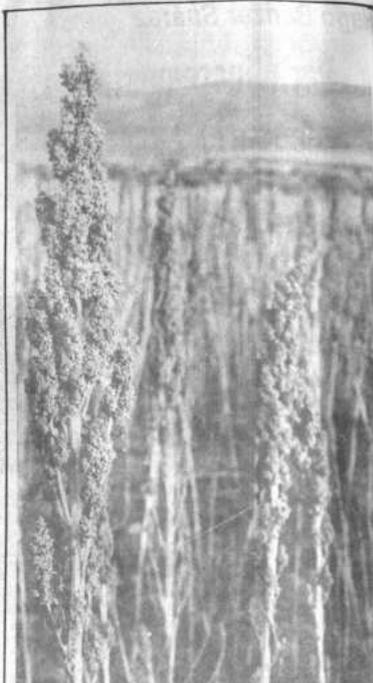
oportunidades, se espera un mensaje especial para el pueblo boliviano, dijo.

La agenda incluye el informe de los obispos que participaron en la última asamblea del Consejo Episcopal Latinoamericano, que se realizó hace más de un mes en Curacao, y la relación de la visita que obispos bolivianos realizaron a la diócesis de Hildesheim, en Alemania.

La diócesis europea mantiene importantes vínculos espirituales con la Iglesia de Bolivia, por lo que es frecuente el intercambio entre los obispos. Se espera que en el curso de este año se realicen encuentros de jóvenes de ambas iglesias.

En la asamblea tratarán también el problema de la infraestructura de los seminarios, que según manifestó, no serán suficientes para acoger a los postulantes a sacerdotes del próximo año.

El encuentro de obispos finalizará el sábado 8 de abril.



Grafitis

No hay duda que muchos "graffitis" tienen gracia. Inconfortados, tanto ellos como sus autores. Unos grafitis son de tono moralista. Otros son aseveraciones. Unos tienen su gracia, y otros muy poca gracia.

Los hay simpáticos y, también, agresivos. Unos están realizados con spray, y otros más sencillos, con tiza. Algunos incluso son una "obra de arte", como los grafitis multicolores y apocalípticos de los punks.

Y hay otros, al fin, perecederos ellos, realizados sobre las grisáceas capas de polvo de las automóviles: "¡avaló, que no encoje!", y otros por el estilo.

Pero hay he contemplado una frase, escrita con el dedo en el pavimento cristal trasero de un carro: "No lo lavas, plántale flores".

¡Qué simpática ironía! Es un cándido canto ecológico sobre el manto de la imparable contaminación ciudadana. (J.L.S.)

## ENAF producirá 8 mil toneladas métricas finas de estaño en 1989

La Empresa Metalúrgica de Vinto (ex ENAF) producirá en 1989 cerca de 8 mil toneladas métricas finas de estaño y generará utilidades que

cuadrarán entre 500 mil y un millón de dólares, de acuerdo con la cotización de este mineral en el mercado internacional.

La información, proporcionada ayer por el presidente de ENAF, Gonzalo Martínez, dice que si se alcanza este volumen aumentará la producción en un 50% en relación a la de la gestión pasada, que fue de 5.400 TME de estaño.

Para lograr este objetivo y contará con el abastecimiento de la producción

de la COMIBOL, la minería mediana, chica y de las cooperativas, que en total entregarán 25 mil toneladas de concentrados.

Para posibilitar el incremento de la producción, la empresa coopera en la rehabilitación de centros como Colquiri, que recibirá un crédito de 1,4 millones de dólares para pagar con minerales, cuando ingrese en operaciones productivas.

Durante el presente año, agregó, se pondrá en ejecución el plan de rehabilitación de este distrito, que será financiado por el gobierno alemán, que comprometió un crédito de 20 millones de marcos

(\$US. 11,7 millones).

Este proyecto abarcará tres sectores importantes, relacionados con la solución del problema de la contaminación ambiental, la inclusión de nuevas tecnologías y la reposición de equipos obsoletos.

Colquiri, que cuenta con 592 trabajadores, producirá 10 mil toneladas métricas finas de estaño al concluir su rehabilitación, que durará 24 meses.

Si se aprueba el crédito, el gobierno alemán entregará los primeros desembolsos en julio del presente año y se invertirán los recursos de acuerdo con el cronograma de trabajo.

## En suspenso la migración de salvadoreños

Fueron paralizadas las gestiones efectuadas entre representantes de los gobiernos de Bolivia y El Salvador para conceder asentamiento a familias campesinas de aquel país, según fuentes de la cancillería boliviana.

De acuerdo a los informes, los nuevos gobiernos de ambos países serán los que definen el proyecto de migración. Recientemente, los salvadoreños eligieron al nuevo presidente, quien aún no fue posesionado, y en Bolivia está prevista la transmisión de mando para el 6 de agosto. Las comisiones designadas para definir el proyecto se reunirán a mediados de agosto.

En enero visitó el país el canciller salvadoreño Ricardo Acevedo, quien concretó con su colega boliviano, el ex-canciller Guillermo Bedregal, el asentamiento de 50 familias de campesinos salvadoreños al norte de la Paz y en Izozog, Santa Cruz.

(ANF).- Cuatro asesores del Congreso de los Estados Unidos culminaron la primera fase de una gira por las zonas de influencia de la producción de coca y elaboración de droga, en una visita oficial que las autoridades bolivianas calificaron como "altamente positiva".

Los cuatro asesores del Congreso norteamericano conversaron con las principales autoridades encargadas de fomentar el desarrollo alternativo a la excendataria producción de hoja de coca y de reprimir el tráfico y la producción de la droga y visitaron el orientado departamento de Santa Cruz, así como también Chuquisaca y Cochabamba.

La misión norteamericana, invitada por las autoridades del gobierno boliviano, está integrada por Nel Levine, Damna Muldin, Francine Marshall, y Geodolyn Brown.

Los funcionarios estuvieron en las regiones de valle alto en Cochabamba, que concentra grandes poblaciones campesinas con bajos ingresos económicos y escasas posibilidades de producción rural, pero que se convierten en población migratoria hacia regiones del Chapare.

Las escasas posibilidades económicas que presentan los valles altos

contrastan con los rendimientos que los campesinos pueden obtener en menos de un año y cultivando sólo un producto: la hoja de coca.

El director del Programa de Desarrollo Alternativo, en Cochabamba, Willy Holters, afirmó a FIDES que los asesores norteamericanos han constatado que los

campesinos dedicados a las plantaciones de coca lo hacen por una necesidad económica, antes que por un interés delictivo.

Estas comprobaciones en el campo, podrían abrirnos un nuevo sendero de esperanza en las proyecciones que podríamos tener en el futuro, en lo que se refiere

a un mejor entendimiento con los congresistas norteamericanos, agregó el asistente.

Informó que los asesores del Congreso visitaron recibieron toda la documentación acerca de los programas de desarrollo rural integrado promovido en Chapare y varias provincias del trópico cochabambino.

## Asesores del Congreso de los EE.UU. visitaron zonas productoras de coca

Del 13 al 14 de abril

## Productores de coca y COB se reunirán en Cochabamba

La reunión estará presidida por la COB y Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia, así como por miembros ejecutivos de la Comisión Nacional de la Coca.

La convocatoria para ese encuentro señala el tratamiento de los siguientes puntos: pliegos peticionarios de la COB y CSUTCB, informe de la comisión nacional de la coca y su respectivo análisis, estudio de la coyuntura política, tareas y puntos varios.

Participarán en calidad de titulares, con derecho a voz y voto, los miembros de los directorios las federaciones, centrales y subcentrales, además de un dirigente y delegado de base por sindicato.

Entre los delegados federales, que también marcan parte en el encuentro, están los comités cívicos del país, Asamblea Permanente Derechos Humanos Bolivia, Iglesia Católica Justicia y Paz.

## Experta brasileña:

## "Informar es la vía para que médicos no rechacen a enfermos con SIDA"

La única forma de superar el rechazo a los enfermos de SIDA, por parte del personal médico como de la población, es a través de la información que las autoridades proporcionan, afirmó la doctora brasileña Maritza D'Agostino, quien observó que en los médicos bolivianos subsiste un resquemor para atender a sus pacientes.

El director del Hospital de Clínicas, Jorge Auzá, indicó que en su planta médica se superó ese temor inicial, pero se desahogó al único enfermo de SIDA de los predios del hospital, debido a su comportamiento antisocial.

D'Agostino, quien participó como invitada especial en el Congreso de la Sociedad Boliviana de Ginecología, dijo que debe vencerse ese temor y conocer que el tratamiento a un enfermo o infectado con SIDA, "es el mismo que a cualquier paciente normal".

El personal médico o paramédico que se infectó con el SIDA por el contacto con los enfermos, sólo en un 0,42% se debió a un descuido, dijo. "Observar las reglas de asepsia generales, manipular la sangre del paciente con guantes y no pinchar con agujas infectadas, es suficiente".

El virus del SIDA es muy fácil de desactivar, indicó, y es muy sencillo descontaminar los materiales.

El problema social del SIDA es muy fuerte, añadió, por lo que los gobiernos tienen que realizar una serie de campañas de información y evitar que llegue a casos extremos como en los períodos iniciales en el Brasil.

donde personas se suicidaron creyéndose transmisoras de ese mal.

En Brasil existen 4.000

enfermos de SIDA y con las medidas de prevención, el problema fue superado, expresó.

## Bolivia generará 50 millones de dólares por exportación de soya

La exportación de soya en el país generará ingresos económicos de 50 millones de dólares en 1989, según un informe presentado por el ministro de Industria y Comercio, Luis Fernando Palenque.

Indicó que la exportación de soya posibilitará el desarrollo del país y aumentará la producción nacional de leguminosas, "que alcanzó la cifra récord de 170 mil toneladas en 1988. Se estima que este año puede mejorar esta cantidad en forma considerable".

El ministro se refirió a la cooperación que brinda el gobierno del Japón a nuestro país e informó que en la actualidad se negocia un crédito de 40 millones de dólares, de los cuales 20 estarán destinados al sector industrial.

El rubro de capital de trabajo recibirá un soporte económico del 30 por ciento del total. El resto se destinará a la adquisición de maquinarias y equipos, activos fijos e infraestructura industrial para exportación.

Palenque agregó que se debe impulsar a la industria que utiliza materia prima nacional, porque las condiciones que se presentan en el mercado internacional para este sector son favorables.

Explicó que el gobierno del Brasil abrió su mercado para 700 productos nacionales y en la actuali-

dad sólo se exportan 128 artículos.

Añadió que el Ecuador no grava con impuestos a determinados productos nacionales, como la quinua, cerveza, ron, soya y aceite e hilados.

## Se prepara celebración del "Día del niño boliviano"

La Coordinadora Departamental de Organismos de Atención y Promoción del Menor, para conmemorar el "Día del Niño Boliviano", que se celebra el 12 de abril, ha organizado un extenso programa de concientización y divulgación de la problemática del niño en la sociedad.

Como acto central, se pretende realizar un coloquio con la participación de los 9 candidatos a la presidencia de la república, quienes abordarán el tema del menor, su situación e influencia en la construcción del país.

Entre otras actividades, a desarrollarse del 11 al 14 de este mes, se prevé una concentración de niños en la plaza Pérez Velasco, una marcha por la Av. Mariscal Santa Cruz. Además habrá un acto socio-cultural en el coliseo cerrado de nuestra ciudad, donde se hará una representación de los 10 derechos del niño, promulgados en 1954; es decir, 5 años antes que la declaración de UNICEF.

Se realizará también una conferencia de prensa con la asistencia de niñas de diferentes hogares, donde los comunicadores podrán conocer directamente la situación de los pequeños albergados en las instituciones privadas y del estado.

Fallecieron las siamesas nacidas en clínica paceña

Fallecieron ayer en la mañana las hermanas siamesas nacidas en la Clínica Virgen de Pompeya de La Paz, después de una operación para separarlas, informó el director de la mencionada clínica, Dr. Guido Solís.

Las siamesas, primer caso que ocurre en Bolivia, nacieron unidas desde la región del pubis, el abdomen y parte del tórax, explicó.

"El problema fue que las siamesas contaban con un solo corazón, razón por la que el abdomen y parte del tórax, explicó.

El embarazo fue univitelino, un solo ovario fecundado y por un accidente de la naturaleza, en el momento de la primera separación celular, no pudieron separarse en forma normal.

Las siamesas nacieron una con 2.600 gramos y la otra con 2.300, el 30 de marzo.

# Banzer Suárez Para incrementar los salarios es necesario acceder al crecimiento



Una forma de medir el nivel salarial y de los bolivianos es medirlo más antes de 1977-1978) que ahora, en los últimos 11 años, se ha convertido en uno de los más serios aspirantes a ocupar la silla presidencial, aunque, esta vez, por la vía democrática.

Una noche que la ciudad de La Paz cuando nos encontramos con el jefe de la Acción Democrática Nacionalista (ADN) en la habitación de un hotel donde, poco a poco, había concluido el debate auspiciado por empresarios privados que Banzer, dedicó el día. El rostro muestra evidentes señales de cansancio. El trato es cortés y la sonrisa amable contrasta con la imagen del régimen militar que llegó al poder tras el golpe del 21 de agosto de 1971.

«No invita a pasar a la habitación sin antes decir que sirven café o refrescos para su planeamiento reunida en la habitación contigua.

«¿Cansado general?». «Sí, un poco. Es que, cuando estoy en el llano, cuando voy a Yampi afeccionar, son los cambios violentos de altura.

«¿Pero usted debe un físico fuerte debido a su actividad militar?». «Sí, eso es verdad. Yo hice gimnasia cuando era joven, hay algunos que quieren hacerla cuando están viejos y yo les digo que ya es tarde, comenta Banzer.

«Sin más preámbulo lanzamos nuestras preguntas que tienen como respuesta la necesidad de acceder al crecimiento dinamizando el aparato productivo nacional», cuyos frutos, según Banzer, permitirán la mejora de los salarios y del nivel de vida.

«Se muestra firme en la necesidad de la inversión extranjera para que haya una mayor producción y fuentes de empleo cuando afirma que "en la puerta del país existen muchas personas que tienen deseos de invertir su dinero". Sin embargo, agrega que esas ofertas están condicionadas al tipo de modelo económico que se define a partir de mayo.

Banzer afirma que el gobierno ejecutará la segunda fase del actual modelo económico, "lo que implica mayor bienestar al pueblo boliviano".

Banzer menciona que Gonzalo Sánchez Lozada -su más serio contendiente electoral- afirma que se trata de un empresario rico sin mayores convicciones ideológicas.

Banzer confiesa católico practicante y un hombre educado en el plano ciudadano, militar y familiar, afirma que la ideología del partido, fundado hace 10 años, se sustenta en una combinación entre el nacionalismo democrático y la Doctrina Social de la Iglesia.

«La mayoría del pueblo boliviano sufre en este momento miseria y pobreza generalizada. ¿Cuál es su oferta electoral?». «¿Qué hará usted si llega al gobierno? pregunta PRESENCIA.

«La única forma de mejorar los niveles salariales, los niveles de vida de los bolivianos es accediendo al crecimiento lo más posible. Con crecimiento, la economía se va a dinamizar y entonces, el crecimiento es decir, los frutos serán los que permitan a aumentar los salarios.

«El querer aumentar salarios en una planilla poniendo más cerros o menos cerros, no es política y conduce al fracaso de un

modelo. Nosotros vamos a poner el máximo interés en lo que se llama la reactivación porque es la única forma estable en la que el trabajador puede ganar más.

«¿Cómo se logrará ese crecimiento? ¿Tiene que ver con lo que se ha venido a llamar la segunda fase de aplicación del actual modelo económico?». «En cierto sentido sí. Primero, hay que seguir generando confianza en el país porque eso es lo que generalmente atrae la inversión. El dinero es muy sensible a la inestabilidad, a los cambios, de modo que el país tiene que seguir dando la impresión de que está gobernado por gente seria.

Hay en la puerta de la habitación llamada Bolivia, una cantidad de recursos. Yo me reúno permanentemente con gente de fuera del país que tiene deseos de venir a invertir y que se han frenado hasta que las elecciones se lleven adelante y se defina que modelo económico se aplicará, que es lo que se va a hacer con la economía.

Hay posibilidades, hay gente que quiere venir a invertir en el país. Por eso, se debe establecer reglas claras y dadas garantías para que vengan a ayudarnos con la reactivación de los países y mejorar las condiciones de vida de los trabajadores.

MODERNIZACIÓN DEL ESTADO

Banzer habla sobre la necesidad de modernizar el Estado boliviano que en parte, afirma, "se logrará con el proceso de descentralización política administrativa".

«Debo decir que la modernización del Estado Nacional que buscamos y que en parte es la descentralización política administrativa puede mejorar notablemente la administración.

Los recursos cuando son pequeños y mal administrados, no producen nada y la sociedad no se beneficia; pero cuando los recursos son bien administrados y con honestidad producen efectos positivos para el pueblo boliviano porque nosotros tenemos gente capaz para administrar el país y, segundo, porque personalmente me voy a preocupar de que el funcionario sea honesto.

EL MOVIAIDENISMO

Luego de firmarse el decreto de Paz por la Democracia entre el MNR y ADN, los parlamentarios de la oposición utilizaron el término de "moviaidénismo" que en el fondo significa que no existe ninguna diferencia entre los dos partidos que gobiernan Bolivia hasta la ruptura de ese acuerdo.

«Para Banzer, la diferencia entre su partido y el que lefuturiza el actual presidente Paz Estenssoro, "es muy clara".

«La diferencia radica fundamentalmente en la conducta de uno y de otro partido que es diametralmente opuesta. La conducta de los moviaidénistas es conocida por el país porque tiene más de 40 años de vida y la conducta de ADN está claramente tipificada desde hace 10 años.

Nosotros queremos hacer desarrollo político de un nuevo estilo. El haber reconocido que el gobierno a un partido y a un candidato que no ganaron las elecciones, el haberles brindado el apoyo es parte de la conducta de ADN. Usted cree que ellos hubieran hecho lo mismo con nosotros? - pregunta Banzer- Yo no creo. Entonces, la diferencia está fundamentalmente en la conducta de los hombres, de los militantes que es muy diferente.

Cuando durante mi campaña llego a un lugar

me informo que gente de otro partido político está ofreciéndolos, churrascos, que se yo... farra para evitar que la gente vaya a recibirme. Nosotros no hacemos eso; avisamos que vamos a un lugar y no interferimos en lo mínimo la actividad de cualquier otro candidato.

UN EMPRESARIO RICO

«Usted definió algunas diferencias más bien de tipo personal con el candidato del MNR cuando en el foro de la empresa privada hablaba por ejemplo de su cuna, de su nacimiento en un pueblo de Santa Cruz y de su modo de vida. ¿Cuál es la diferencia ideológica, conceptual entre usted y Gonzalo Sánchez de Lozada?». «Yo no conozco la concepción ideológica del Sr. Sánchez de Lozada. Mientras que nosotros desde el comienzo lo hemos dicho en forma clara porque yo soy un cristiano practicante, no sólo de boca, yo voy a Misa, me confieso, soy un cristiano practicante.

Por eso cuando fundamos este partido, éramos cristianos y lo seguimos siendo. Entonces, adoptamos conceptos elementales de la Doctrina Social de la Iglesia y le añadimos el nacionalismo democrático, hicimos una buena mezcla. Por eso de 50 militantes ahora hemos pasado de 500.000. Entonces, mi filosofía es conocida, mi forma de vida es conocida. Yo no conozco que filosofía sustenta el señor Sánchez de Lozada. Yo lo conozco simplemente como un hombre rico, un empresario rico, nada más, no le conozco otros valores.

VALE LA PENA LA PRESIDENCIA

«Usted ha sido presidente durante siete años y en los últimos años ha participado de las elecciones generales. ¿Vale la pena realmente la presidencia de la República?». «Es muy duro, muy especial... y para mí muy importante. ¿Y sabe por qué? Porque yo soy un hombre realizado, ciudadano, profesional y familiarmente.

Ciudadamente, porque he sido presidente; de facto, pero he sido el número uno. Entiendo que otros quieren ser número uno pero yo estoy realizado, segundo, profesionalmente, no he saltado ningún peldaño de mi carrera profesional. Entré al Colegio Militar como cadete y salí como general de tres estrellas. Familiarmente, tengo una linda familia, con tragedias, que usted las conoce que duelen, que apenan... (se detiene y seguramente su pensamiento vuela hacia el recuerdo de sus hijos fallecidos para luego continuar) pero es una familia unida.

Ahora sólo me quedan hijas mujeres, muy buenas chicas, casadas con buenos hombres, estamos permanentemente juntos. Entonces, soy un hombre realizado. Yo debería estar cuidando a mis nietos, leyendo o pasándola opinando por ahí. Para mí es muy duro, pero lo hago con satisfacción y ¿sabe por qué? porque tengo vocación de servicio desarrollada que a los mejores otros no la tienen.

Cuando viene un pobre y me pide 10 bolivianos para comprarse unos remedios, yo siento una verdadera satisfacción dándole, y cuando puedo ayudar a una familia, a un grupo humano, y cuando puedo ayudar al país, la satisfacción se multiplica y luego, porque yo estoy comprometido con gente joven como estos (señala al diputado Kiffer, presente en la habitación) porque quiero transmitir lo que he

# Izquierda Unida "Abril mes de la soberanía nacional"



FORO POLITICO - En el salón de la biblioteca de Muaypata, se realizó un foro-debate de organizaciones políticas que participarán en las elecciones del 7 de mayo próximo. Cada delegado expuso el proyecto de gobierno que llevará adelante en caso de acceder al gobierno.

El candidato a la vicepresidencia por la Izquierda Unida (IU), Walter Delgado, anunció que abril fue declarado por su frente como el "mes de la defensa de la soberanía nacional", en respuesta a la llegada de tropas norteamericanas, que fue autorizada por los poderes ejecutivo y legislativo.

«El 14 de abril, la patria boliviana será nuevamente hollada por las botas de los norteamericanos que se asentarán en este territorio y nosotros, los patriotas de la IU, haremos del mes de abril un mes de combate, un mes de lucha para derrotar al imperialismo», dijo.

Añadió que el gobierno y sus aliados practicarán una política "de total sujeción y sometimiento al imperialismo norteamericano en todos los campos, lo que ha dado lugar a constantes atentados contra la soberanía nacional".

«El congreso boliviano aprobó la llegada de militares estadounidenses a Bolivia, para que puedan colaborar a explotar el cerro de Pati-Pati, en el departamento de Potosí, zona en la que se construirá un moderno aeropuerto.

El candidato dijo que otra forma de atentado contra la soberanía ha sido la marginación de las zonas fronterizas, en los planes y planillas presupuestarias del gobierno.

«Las poblaciones fronterizas saben más de los países vecinos que de Bolivia y si nosotros como patriotas, tenemos que plantearnos una tarea muy seria en relación a estas regiones», afirmó.

Recordó que la decisión de llamar a abril mes de la soberanía, fue adoptada durante el recorrido de 10.000 km. que el binomio de la IU realizó por provincias de la Chiquitania y del Gran Chaco.

La IU considera, agregó, que una forma de sentar la soberanía es el desarrollo de la educación en las fronteras y la atención de las necesidades de la población, "pero esto sólo será posible si construímos un Estado soberano también multinacional socialista, que permita la participación de todos los sectores ahora olvidados y atienda sus reivindicaciones".

Manifiestó que el Estado boliviano, desarticulado e inconexo, fue creado sobre la base de intereses de una pequeña minoría excluyendo a las grandes mayorías de la población que viven en el área rural y en zonas fronterizas de país.

# Al MIR-NM, MNR y otras fuerzas Banzer ofreció su programa de gobierno como base de discusión

El candidato a la presidencia por la Acción Democrática Nacionalista (ADN), Hugo Banzer, ofreció ayer su programa de gobierno, a las jefaturas del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria Nueva Mayoría (MIR-NM) y del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), como base de discusión para una concertación nacional.

«Retengo que debe ser gobierno el partido que obtenga la primera mayoría en las elecciones y advirtió que "no se debe colmar la paciencia del pueblo, si además de la pobreza, los políticos hacen lo que quieren en nombre de la voluntad ciudadana, por encima de los deseos de una mayoría expresados en un voto".

En un mensaje público, dirigido a las jefaturas de los dos partidos señalados y "a todas las fuerzas políticas democráticas, organizaciones económicas y sociales", Banzer insistió en una concertación.

Opinó que el debate actual debe girar en torno a la estabilidad democrática y su relación con la estabilidad económica. "Hay amenazas para el cono, las adjectivaciones y la dispersión", y no como plantea el candidato oficialista, acerca de cuántos empleos puede generar uno u otro partido.

Criticó que la candidatura oficialista ha convertido la campaña electoral en "un debate entre agencias de empleos", cuando la tarea de generación de nuevas fuentes de trabajo "sólo" será posible, única y exclusivamente, respetando la victoria de quien hubiera obtenido la mayoría relativa el 7 de mayo.

"La Constitución permite que se pueda votar en el Congreso por un perdedor, pero no dice expresamente que debe votar por alguien que no ha ganado", subrayó.

En otros países del mundo se ha adoptado la costumbre democrática de respetar la decisión mayoritaria del pueblo, confirmando con el voto congresal al ganador de las urnas.

En su opinión, "si ADN no sostiene el gobierno del presidente Paz Estenssoro, después de las elecciones de 1985, el plan económico hubiera sido imposible".

Luego de esas argumentaciones, Banzer propuso que el acuerdo nacional tenga como objetivos fundamentales la consolidación y fortalecimiento democrático, el desarrollo económico y social, la modernización y descentralización del Estado, y la lucha contra la corrupción y el narcotráfico.

# Preocupa a partidos declaraciones de Banzer

Varios partidos expresaron su preocupación y censuraron la advertencia del candidato de Acción Democrática Nacionalista (ADN), Hugo Banzer Suárez, en sentido de que el Congreso Nacional debe elegir como presidente al ganador de las elecciones, con en fin de fortalecer el proceso democrático.

La declaración formulada por el candidato de ADN durante una proclamación que se realizó la noche del jueves, fue calificada como una "velada amenaza" contra el proceso democrático por el Partido Socialista Uno y "un intento de abolir la Constitución Política del Estado" por los dirigentes de la Izquierda Unida (IU).

Dirigentes de los dos partidos coincidieron en afirmar que defenderán la Constitución Política del Estado, que delega al Parlamento la responsabilidad de elegir al presidente, cuando ninguno de los candidatos ha alcanzado el 50 por ciento más uno de los votos del electorado.

Y esta situación, de acuerdo con encuestas privadas, se presentará en los resultados de los comicios de mayo, por lo que el Congreso deberá elegir, como lo hizo en 1985, al nuevo gobierno.

Marcos Domic, miembro de la comisión política, declaró a PRESENCIA que los dirigentes de este frente han evaluado con preocupación las declaraciones de Banzer, "las que nos ratifican el convencimiento de que se puede perder el pelo, pero no las mañas".

"La amenaza del general Banzer no hace más que reiterar sus antiguas posiciones de la época de 1971, cuando creía que podía pasar por encima de disposiciones constitucionales y abolir la Constitución misma como lo hizo en su época", sostuvo el dirigente político.

"Respondemos enfáticamente que la Izquierda Unida defenderá la letra y el espíritu de la Constitución Política del Estado, y que así ocupase el primer puesto el general Banzer en las elecciones generales, si el parlamento dice otra cosa, porque seguro que ninguno tendrá el 50% más uno, la decisión de la IU será la de salir en defensa de esta decisión".

Domic también se refirió a la convocatoria del candidato de ADN para que se llepante a una "gran concertación nacional para no empujar a la elección presidencial en el Congreso".

"Si hay una consecuencia con lo que el general Banzer ha declarado en sentido de buscar una concertación nacional, que puede perfectamente darse entre fuerzas afines, lo que tiene que mostrar (el candidato de ADN) es la incapacidad de convencer a esas fuerzas afines".

La Izquierda Unida, dijo, se excluye de esa posibilidad por ser absolutamente irreconciliable con la concepción política, ideológica, política y programática con el adensamiento.

A su vez, el PS-1 recordó que hace meses formuló la advertencia de que no podía asegurarse la continuidad del proceso democrático, por cuanto la decisión del partido banzerista era la de llegar al gobierno a como de lugar, recurriendo incluso al respaldo directo de otros sectores de las Fuerzas Armadas.

En opinión de Hugo Moldiz y Dante Pino del PS-1, hay una enorme preocupación en las filas de la ADN ya que de no acceder al gobierno en agosto próximo, "no sólo que termina con las expectativas de Hugo Banzer, sino que se pone en enorme riesgo la unidad y preservación de su partido".



CAMPAÑA DEL MNR.- El candidato del Movimiento Nacionalista Revolucionario, Gonzalo Sánchez de Lozada (en la fotografía en una reciente proclamación en el departamento de Chuquisaca), reiteró ayer su oferta electoral de crear 250.000 puestos de trabajo si es elegido presidente de la república. Dijo que el MNR está en condiciones de alcanzar ese objetivo y reiteró su empolamiento al candidato de Acción Democrática Nacionalista, Hugo Banzer, a un debate sobre los programas de gobierno. El líder adenista, por su parte, ratificó su negativa a cualquier debate.

# Grupo Andino revisa Decisión 94 para modernizar el sistema vial

El Consejo de Integración Física de la Junta del Acuerdo de Cartagena comenzó este fin de semana, un período de análisis técnico de la Decisión 94, aprobada en 1975 por la comisión andina, con miras a introducir enmiendas que permitan nuevas conductas para la construcción de un moderno sistema de carreteras de vinculación entre las cinco naciones miembros.

La reunión que se lleva a efecto en Lima, bajo la presidencia del coordinador a.i. de la Junta, Ivan Gabaldón Márquez, consideró imperioso la revisión de la Decisión 94 y señaló que la modernización del transporte, agrava por una geografía difícil, es un reto que deben acometer comunitariamente los gobiernos de Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela.

Según antecedentes de la Junta, la geografía andina, con una dimensión dos veces más grande que la Comunidad Económica Europea, tiene sin embargo nueve veces menos kilómetros de carreteras y veintiséis menos de parque automotor.

Gabaldón Márquez, al inaugurar oficialmente la reunión del Consejo, dijo

que la revisión de ese instrumento internacional reviste particular importancia y la consideró "necesaria para que esa norma incluya los nuevos sectores al sistema troncal andino de carreteras, la modificación de algunos otros y el análisis de las especificaciones geométricas y de pavimento (peso-eje), vigentes en la norma comunitaria".

La decisión del análisis, fue incorporada en el cuerpo de resoluciones andinas para vincular a los países miembros lo más directamente posible por medio de una red de carreteras continuas, así como vincular la subregión con los demás países de América Latina, además de atender con eficiencia el comercio andino.

El propósito es discutir la metodología de trabajo de la desagregación tecnológica como herramienta para promover una mayor participación de las industrias nacionales y subregionales, en los proyectos de generación de centrales a vapor de la subregión andina.

Representantes de instituciones profesionales y empresas de energía eléctrica de las cinco naciones del Acuerdo de Cartagena, comenzaron este fin de semana una reunión sobre la "desagregación tecnológica en el sector eléctrico del Grupo Andino".

El propósito es discutir la metodología de trabajo de la desagregación tecnológica como herramienta para promover una mayor participación de las industrias nacionales y subregionales, en los proyectos de generación de centrales a vapor de la subregión andina.

En la reunión, participaron por Bolivia, Industrias Eduardo, junto a talleres Kilin de Colombia, Sivenza de Venezuela, Acero de los Andes de Ecuador y Agensa de Perú.

A partir de esta metodología, según se explicó, se verá la posibilidad de que la industria de equipos eléctricos de la subregión pueda participar, en forma más significativa, en el montaje de proyectos del sector eléctrico. Las naciones miembros del Acuerdo de Cartagena, tienen un potencial de 250.000 megavatios, del cual solamente es utilizada una décima parte.

## Ganadores de la FUL consolidarán propuestas de I Congreso de UMSA

Los ganadores en las elecciones de la Federación Universitaria Local de la Universidad Mayor de San Andrés, confirmaron las propuestas de reforma universitaria del Primer Congreso Interno de la UMSA, realizado el año pasado, informó el exsecretario ejecutivo de la FUL, Ramiro Tapia.

El frente recientemente elegido, responde a la sigla UNIR y representa al Partido Comunista, al Partido Socialista -1 y a sectores independientes.

El 62% del estudiantado se mantuvo indiferente en las elecciones realizadas el viernes, debido, según Tapia, a la falta de información por la falta de eficiencia del comité electoral.

Los ganadores obtuvieron 3.650 votos de los 10.038 emitidos. En segundo lugar, figura el frente Unidad Universitaria que obtuvo 2.279 votos y un tercero le correspondió a URUS con 2.075.

Las elecciones comenzaron a las 11 de la mañana del viernes y el escrutinio concluyó a las 00:00 horas.

UNIR postula como primer secretario ejecutivo a Esteban Urgiel, de la carrera de Arquitectura; a Nicobar Jové, de Medicina; a Nelson Peñaloza de Ingeniería; a Simón Arratia, de Derecho, y Hugo Morales, de Economía.

El frente ganador detallará nuevamente sus postulados mañana.

## INVITACION RELIGIOSA

Recordando el mes de la irreparable pérdida de la que en vida fue abnegada esposa y adorada madre:

### † ROSARIO IBAÑEZ DE ALIAGA (Q.E.P.D.)

La familia invita a elevar una oración por su eterno descanso y asistir a la santa misa que en sufragio de su alma se celebrará el día martes 4 de abril, a horas 12 a.m. en el Templo de María Auxiliadora (El Prado).

Se agradecerá su asistencia a este acto de fe cristiana.

La Paz, abril de 1989

El Club S.C. "16 DE JULIO" de Coripata, se adhiere al dolor que embarga a la familia del que en vida fue:

### † Dn. VICTOR ASTURIZAGA ESCOBAR (Q.E.P.D.)

Padre de nuestros socios accionistas Jorge y David Asturizaga T., e invita a la Misa que se oficiará el día de mañana lunes 3 del presente, a horas 9:00 a.m. en la Parroquia de la Merced.

La Paz, abril de 1989.



Las autoridades y personal de la Dirección General de Industrialización y Transporte, Gerencia Industrial y Distrito Comercial Centro, tienen el sentimiento de participar el fallecimiento del que en vida fue:

### † Sr. JOSE CARRILLO ALCOGER (Q.E.P.D.)

Padre de su compañero de trabajo, Ing. Carlos Carrillo Salinas, superintendente GID Oriente, adhiriéndose al dolor que embarga a su familia. Las horas fúnebres se llevarán a cabo en la ciudad de La Paz, donde ocurrió el deceso.

Cochabamba, 1º de abril de 1989

## CONFEDERACION DE MAESTROS JUBILADOS DE BOLIVIA

Tiene el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento del que en vida fue meritorio maestro jubilado

### † Dn. JOSE CARRILLO POZO ALBORTA (Q.E.P.D.)

Adhiriéndose al dolor de su familia, en esta hora de dolor y angustia.

La Paz, 1º de abril de 1989

## Sobre la seguridad social

### Jubilados piden que candidatos hagan conocer sus propuestas

La Confederación Nacional de Jubilados y Rentistas de Bolivia solicitó a los candidatos a la presidencia de la República que hagan conocer sus propuestas y proyectos relacionados con la seguridad y protección social a los rentistas de todo el país.

En una carta dirigida a los candidatos de Izquierda Unida (IU), Acción Democrática Nacionalista (ADN), Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR) y Movimiento de la Izquierda Nacional (MIN), los jubilados afirman: "La seguridad social atraviesa en la actualidad una difícil situación, porque los fondos complementarios se encuentran en quiebra". En algunos meses, los jubilados del país se verán privados de recibir sus rentas básicas y complementarias.

El documento agrega: "Hasta la fecha hay 80.000 rentistas que perciben pensiones denominadas históricas, que fluctúan entre 18 a 50 bolivianos mensuales, que sólo sirve para una subsistencia precaria". "Es de imperiosa necesidad

La familia de la que en vida fue ejemplar esposa, abnegada madre y cariñosa abuelita:

### † Sra. NELLY MOLINA DE BUENO (Q.E.P.D.)

Ruega a sus parientes, amigos y personas piadosas, se dignen asistir a la misa que recordando el año de su llorado fallecimiento, mandará oficiar el día lunes 3 de abril a horas 10:30 en el templo de San Agustín (lado H. Alcaldía).

Será favor que agradecerá la familia doliente. El duelo se despide en la puerta del templo.

La Paz, abril de 1989

## AGRADECIMIENTO E INVITACION

La familia del que en vida fue cariñoso y ejemplar hijo:

### † ANTHONY F. RIVERA CUELLAR (Q.D.D.G.)

Agradece profundamente a los parientes y amigos, en especial a la comunidad Educativa del COLEGIO SAINT ANDREWS, profesores y alumnos del segundo Medio "C", Planta Ejecutiva y personal de ENTEL y amistades que nos acompañaron en momentos de dolor, e invitan a la misa recordando los 8 días de su sensible fallecimiento, que se oficiará el día lunes 3 de abril próximo a Hs. 11:30 a.m. en el templo de Los Carmelitas (calle 20 de Octubre frente Min. Defensa) y Hs. 19:00 en el templo de San Miguel (Calacoto).

El duelo se despide en la puerta del templo.

La Paz, abril de 1989

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue abnegada madre, ejemplar esposa y cariñosa abuelita señora:

### † Dña. PETRONA ALZUGARAY DE ALCOBA (Q.E.P.D.)

Angel Alcoba P., esposo; Hortencia Alzugaray, hija; Apollinar y Adrián Alzugaray, hermanos; Rosa, Rafael, Jaime, Marina, Hugo, René, Gladys, Miguel, Sonia y Rosario Alcoba, hijos políticos; los primos, sobrinos, nietos y demás familia, ruegan asistir a la misa de cuerpo presente a Hs. 15:00 y al traslado de sus restos mortales al Cementerio General, el día de hoy domingo 2 del presente a Hs. 16:00.

El cortejo fúnebre partirá de Av. Tejada Sorzano Nº 1330.

Favor que agradecerá la familia doliente.

FUNERARIA "A" VALDIVIA OF. FIGUEROA (FRENTE AL PASAJE DE LAS FLORES) Tel. 353630 - 325254.

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica y la bendición Papal, ha dejado de existir el que en vida fue: Meritorio Profesor, generoso esposo y cariñoso padre:

### † Prof. Jub. Don JOSE E. CARRILLO POZO ALCOGER (Benemérito de la Patria) (Q.E.P.D.)

Dolly Calderón Vda. de Carrillo, esposa; Ing. Alberto, Carlos, Willy (ausente), Silvia, Carolina (ausente) y Marlene Carrillo, hijos; Max, Juan e Ismael Carrillo, hermanos; Talía Lara, Herminia Rivera y Victor Salmón, hermanos políticos; Blanca Menéndez, Inés Gasparín, Duna Fandino (ausentes), Germán Gonzales, Alex Gutiérrez (ausente), los primos, sobrinos y nietos, invitan a las Instituciones que perteneció, Junta de Vecinos "San Luis", Beneméritos de la Patria, Magisterio Activo y Jubilado, asistir a la misa de cuerpo presente a Hs. 15:00 y al traslado de sus restos mortales al Cementerio General, el día de hoy domingo 2 del presente a Hs. 16:00.

El cortejo fúnebre partirá de calle Campero Nº 19 Salón Velatorio de Funeraria A. Valdivia.

Favor que agradecerá la familia doliente.

FUNERARIA "A" VALDIVIA OF. FIGUEROA (FRENTE AL PASAJE DE LAS FLORES) TELS. 353630-325254.

## QUERIDA WILMITA

Pasaron ya dos años desde que nos dejaste sumidos en el llanto y el dolor ese aciago día, que te quitaron la vida, tus sueños y esperanzas, pero tú no te fuiste, quedas con nosotros, y nunca te olvidaremos.

La familia de la que en vida fue:

### † Srta. WILMA ROXANA ZEGARRA GRANIER (Q.D.D.G.)

Ruega asistir a la misa que recordando los dos años de su sensible y trágico fallecimiento se mandará oficiar el día JUEVES 6 del presente a Hs. 18:15 en el Templo de Nuestra Señora de la Merced (calle Comercio Esq. Colón).

Favor que agradecerá la familia doliente. No circulan invitaciones especiales.

La Paz, abril de 1989

## ELEVAD UNA ORACION EN MEMORIA DE UN EXCEPCIONAL HERMANO Y AMIGO, Sr:

### † RONALD RIVERO LIENDO (Q.E.P.D.)

(Fallecido en U.S.A. el 4 de abril de 1988)

La familia Rivero Liendo invita a sus familiares y amigos a la Misa que recordando el año de su sentido fallecimiento se celebrará el día martes 4 de abril a horas 18 p.m. en el Templo de María Auxiliadora (Prado). Toti: Hoy como ayer siempre a nuestro lado.



# El Alto es prioridad número uno para construcción de nuevas aulas

El Alto se ha convertido en prioridad número uno en el país en lo que se refiere a la construcción de nuevas aulas y por eso se construyen cientos de aulas en esa ciudad, afirmó ayer el director ejecutivo del Consejo Nacional de Educación, Rodolfo Albornoz, al entregar dos edificios escolares en un acto realizado en los establecimientos educativos de Ciudad Satélite, Colegio Puerto

Mejillones y Escuela Colorados de Bolivia. En el colegio Puerto de Mejillones, al entregar las llaves, el director ejecutivo de CONES, Rodolfo Albornoz, indicó que hace cuatro años no se podían entregar obras en El Alto porque había anarquía y no se podía hacer nada. Por esa razón, ahora el Fondo Social de Emergencia siente satisfacción de construir no sólo aulas, sino talleres.

**ENTREGA DE LLAVES**  
La esposa del ministro Enrique Ipina Melgar hizo la entrega oficial de las llaves de las nuevas aulas al director del colegio Puerto Mejillones, René Zabala, y posteriormente entregó un lote de material didáctico. En el programa, los maestros de ceremonia expresaron consignas en favor de Gonzalo Sánchez de Lozada, pero fueron respondidas por los alumnos con una silbatina.

**LA DEMOCRACIA**  
En respuesta a la silbatina, el diputado Edwin Rodríguez, en representación de Gonzalo Sánchez de Lozada, reflexionó a los alumnos que sólo en democracia podían discutirse ideas. Informó a los alumnos que las obras que se entregaban, han sido producto de un trabajo largo, donde se puso orden para frenar la crisis y que una vez que se puso orden se pidió fondos a países extranjeros para que se creó el Fondo Social de Emergencia. El hombre que maneja todos esos mecanismos es Gonzalo Sánchez de Lozada.

## SOLICITADA: FALANGE SOCIALISTA BOLIVIANA

EL GOBIERNO DE PAZ ESTENSORO RENUNCIÓ A LOS DERECHOS MARÍTIMOS DE BOLIVIA.  
La correspondencia oficial de las Fuerzas Armadas y del Consejo Nacional de Seguridad concluye ríspidamente con la frase: EL MAR NOS PERTENECE POR DERECHO, RECUPERARLO ES UN DEBER. Además se renunció hasta la fecha a la reivindicación marítima, porque está inscrito en los grandes objetivos nacionales, tanto en las cartillas de las Fuerzas Armadas, del CONASE, así como en la conciencia nacional, la seguridad de rescatar el Litoral castiño.  
Más que con asombro, con indignación patriótica, acabamos de enterarnos por los informes de la agencia de noticias EFE, publicados en "Última Hora" en su edición del 1º de abril en curso, que el canciller Albornoz del actual gobierno del MNR, fuera de dar la imagen hiperbolada de Bolivia pintada de narcocivilización y cocaina, dio a conocer, textualmente, que "Bolivia no tiene reclamaciones territoriales sobre el territorio que se quedó en Chile, pero sí pedimos un corredor libre y soberano para salir al Pacífico." Ahora Bolivia está de rodillas clamando a Chile por un corredor. Quedó desvirtuada la victoria diplomática de Bolivia en la Asamblea de la OEA.  
Cuando el mismo presidente actual, en el abrazo de Arica, como responsable de política internacional, hizo declarar a su Canciller Walter Guevara Arze que "Bolivia no tiene problemas pendientes con Chile" renunciando de un plumazo a la reivindicación marítima, arribamos a la irresponsabilidad y torpeza diplomática del gobierno populista del MNR de esa época y que se debería esclarecer posiciones en un juicio de responsabilidades. La reiteración del mismo concepto por el canciller Albornoz, nos demuestra que Bolivia vive engañada por un falso derecho histórico o que nuestra diplomacia está penetrada por un caballo de troya chileno.  
Falange Socialista Boliviana como vanguardia de las inquietudes patrióticas del pueblo boliviano, emplaza a los organismos oficiales encargados de velar por la seguridad nacional a pronunciarse sobre este trascendental problema para determinar quien está con la patria y quien contra la patria.

(Por Bolivia)  
La Paz, 1º de abril de 1989  
Paredo Paredo  
JEFE  
Falange Socialista Boliviana  
SELL OF FALANGE SOCIALISTA BOLIVIANA, JEFATURA

# PRESENCIA de la ciudad EL ALTO

En Villa Tejada

## Piden que terrenos destinados a carniceros pasen a junta vecinal

En villa Tejada se pide que los terrenos para la construcción de la sede social de la Asociación de Carniceros de El Alto pasen a propiedad de la junta de vecinos del lugar, esa solicitud se dio a conocer a través de un voto resolutorio aprobado por una asamblea de jefes de manzanas, convocada con carácter de emergencia, y entregado a los medios de comunicación la semana anterior.

En villa Tejada se pide que los terrenos para la construcción de la sede social de la Asociación de Carniceros de El Alto pasen a propiedad de la junta de vecinos del lugar, esa solicitud se dio a conocer a través de un voto resolutorio aprobado por una asamblea de jefes de manzanas, convocada con carácter de emergencia, y entregado a los medios de comunicación la semana anterior.

Los vecinos de villa Santiago Segundo, en la asamblea general que se realizará este domingo 2 de abril, decidieron las medidas que ejecutarán contra las autoridades de la alcaldía, porque en la zona hay varias obras que fueron programadas pero hasta el momento no se comenzó la construcción, informó Daniel Paricollo Serrano, presidente de la junta de vecinos. En la reunión, presentará un informe

Carniceros, los que por su bonancible condición económica no pueden gozar de donación de terrenos.  
Piden a las autoridades garantías para los vecinos y que los carniceros suspendan el trabajo de su sede; en caso de no ser escuchados, se declararán en estado de emergencia y no tolerarán más hechos de agresión a los habitantes del lugar.

## Para reclamar atención de autoridades Vecinos de Santiago Segundo ejecutarán medidas de presión

## ACLARACION

PARA EVITAR CONFUSIONES ANTE LA OPINION PUBLICA EN GENERAL, A RAIZ DE LA PUBLICACION EN LA LISTA DE TESTIGO DE DESCARGO DEL EX-GENERAL LUIS GARCIA MEZA TEJADA, ACLARO QUE MI NOMBRE COMPLETO ES: JORGE ABULARACH BABOUN DE PROFESION MEDICO UROLOGO CON C.I. 233444 L.P. Y QUE SE TRATA DE UN HOMONIMO DE APELLIDO MATERNO PALMA.

## LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.

La Paz, domingo 02 de abril de 1989

SALIDAS	LLEGADAS
VLO. 943 SANTA CRUZ	Hs. 07:00 VLO. 901 PANAMA
VLO. 943 SAO PAULO	Hs. 07:00 VLO. 901 PANAMA
VLO. 943 RIO JANEIRO	Hs. 07:00 VLO. 901 PANAMA
VLO. 943 BUENOS AIRES	Hs. 07:00 VLO. 918 SANTA CRUZ
VLO. 943 MONTEVIDEO	Hs. 07:00 VLO. 918 SANTA CRUZ
VLO. 815 COCHABAMBA	Hs. 09:30 VLO. 918 COCHABAMBA
VLO. 815 COCHABAMBA	Hs. 09:30 VLO. 917 LIMA
VLO. 815 SANTA CRUZ	Hs. 09:30 VLO. 430 TRINIDAD
VLO. 918 LIMA	Hs. 11:00 VLO. 430 TRINIDAD
VLO. 917 COCHABAMBA	Hs. 16:35 VLO. 430 RURRENABARQUE
VLO. 917 SANTA CRUZ	Hs. 16:35 VLO. 804 COCHABAMBA
VLO. 902 SANTA CRUZ	Hs. 20:00 VLO. 948 RIO DE JANEIRO
VLO. 902 MANAOS	Hs. 20:00 VLO. 948 SAO PAULO
VLO. 902 CARACAS	Hs. 20:00 VLO. 948 MONTEVIDEO
VLO. 902 MIAMI	Hs. 20:00 VLO. 948 BUENOS AIRES
	Hs. 20:00 VLO. 948 SANTA CRUZ

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-12-13  
LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.  
TUS PROFIAS ALAS

## CARLOS VARGAS PROPIETARIO DE "DATA SYSTEMS"

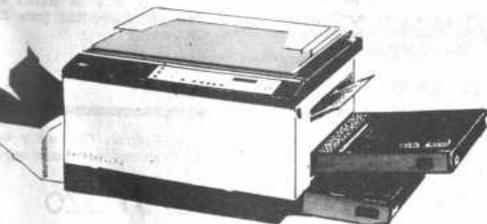
Debe personarse al FONDO DE PENSIONES DE AERONAUTICA NACIONAL "FOPAN", a cancelar Alquileres y Gastos de Administración, devengados desde el mes de agosto/88 a la fecha, por la ocupación de la Oficina N° 12 del Edificio "ALBORADA", ubicada en la Calle Juan de la Riva N° 1406 esquina Loayza, caso contrario se le efectuará la Acción Judicial respectiva.

## CONVOCATORIA

El directorio Nacional del Radio Club Boliviano, con la facultad que le confiere los Arts. 17 Inc. (a) y 18 del Estatuto, y la Resolución 3/88 de la Segunda Convención Nacional Extraordinaria de diciembre de 1988:

- CONVOCA:**  
A todos los Radio Clubes afiliados al Radio Club Boliviano, a la XIII Convención Nacional Ordinaria a realizarse en la sede del Directorio Nacional en esta ciudad entre el 2 y el 4 de junio de 1989 con sujeción a lo establecido por el Art. 23 del Estatuto del Radio Club Boliviano y el siguiente Temario:
- 1.- Memoria e Informe de Labores del Directorio Nacional del período 1987 - 1989, a cargo del Presidente Sr. Alfredo Pauker H. CP6EL.
  - 2.- Consideración del Informe de Labores.
  - 3.- Presentación del Informe Económico-Contable del Directorio Nacional del período 1987-1989, a cargo del Tesorero Sr. Elias Salame M. CP6KO.
  - 4.- Consideración del Informe Económico-Contable Auditado.
  - 5.- Lectura del Informe de Labores de la Red Boliviana de Servicio, presentado por el Jefe Nacional Sr. Roberto Fong R. CP8GB.
  - 6.- Consideración del Informe de la Red Boliviana de Servicio.
  - 7.- Consideración de las ponencias presentadas por los Radio Clubes afiliados.
  - 8.- Elección del Directorio Nacional del Radio Club Boliviano, para el período 1989-1992.
  - 9.- Posesión del Directorio Nacional.
  - 10.- Designación de la sede de la XIV Convención Nacional Ordinaria.
  - 11.- Asuntos varios.
- A su vez, se recuerda a todas y cada una de las Filiales que asistan, la obligación que tienen de tomar en cuenta para tan importante evento, los Arts. pertinentes del Estatuto vigente, especialmente los Arts. 15 y 16, 17 Inc. (a), 18, 19, 20, 21, 22, 23, 28, 29, 30, 31 y único.
- Santa Cruz, 31 de marzo de 1989  
RADIO CLUB BOLIVIANO  
DIRECTORIO NACIONAL
- ALFREDO PAUKER H. CP6EL  
PRESIDENTE
- GUILLERMO MONTERO Z. CP6OF  
SECRETARIO GENERAL

**ARAUCO PRADO & CIA. S.A.**  
Le presenta la mas útil y versátil copiadora, reductora y ampliadora  
**Gestetner 2216Z**  
DEMOSTRACION Y VENTAS  
LOAYZA 173 TELEFONOS 325943-361211



## PLASBOL INDUSTRIAS DEL PLASTICO BOLIVIA

COMUNICA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA Y PUBLICO EN GENERAL QUE SOMOS REPRESENTANTES Y DISTRIBUIDORES DE LOS AFAMADOS PRODUCTOS.

**PAVCO DE COLOMBIA**  
PARA SUS PRODUCTOS COMO:  
- TUBERIAS PVC CON ARO DE GOMA (Junta rápida) PARA AGUA POTABLE HASTA 12" Y TODA LA VARIEDAD DE ACCESORIOS, COLLARES DE DERIVACION.  
- GEOTEXILES PARA OBRAS CIVILES, PAVIMENTACION DE VIAS, ESTABILIZACION DE VIAS NO PAVIMENTADAS, CONTROL DE EROSION DE PRESAS, REVESTIMIENTO DE EMBALSES, CONSTRUCCION DE GAVIONES Y OTROS.  
- ALFOMBRAS PARA PISOS EN GRAN VARIEDAD DE COLORES Y TEXTURAS Y NUESTROS PRODUCTOS DE FABRICACION NACIONAL EN TUBERIAS PARA AGUA POTABLE, ESQUEMA 40 Y NORMA BOLIVIANA - TUBOS SANITARIOS, RIEGO, MANGUERAS, ETC. Y ENVASES DE DIFERENTES CAPACIDADES.  
Informaciones en nuestras oficinas de calle Ecuador N° 431 Tel. 25469. Fábrica Av. Blanco Galindo km. 6 1/2.  
Cochabamba - Bolivia

**En ILUMINACION la claridad se resuelve con**

**ITALUZ ILUMINACION**

Creación, diseño y calidad en luminarias contemporáneas para la decoración integral.

Lámparas incandescentes, halógenas, microreflectoras de baja tensión y menor consumo para equipamiento de obras, el hogar, la oficina, el comercio y la industria.

**ITALUZ ILUMINACION**  
Calle Potosí 1069 (altos), Tel. 329681, casilla 410, La Paz.

Invitamos cordialmente a los señores arquitectos, ingenieros, constructores, decoradores y proyectistas a visitar nuestro salón de exposición para apreciar la variedad de novedades en artefactos para iluminación

**PRESENCIA 68**  
agencias en toda la republica .servicio total

Según presidente de COMIBOL

## Empresa Minera Colquiri obtendrá \$US. 4 millones por utilidades

La empresa minera Colquiri comenzará operaciones productivas en junio del presente año, con una producción anual aproximada de 2.358 toneladas métricas finas de estaño y 13.300 de zinc, cuyo "valor bruto" representa 30 millones de dólares anuales y permitirá 4 millones de dólares de utilidades.

La información fue proporcionada ayer por el presidente de COMIBOL, David Ancieta, quien explicó que la rehabilitación de este distrito minero demandó una inversión de 5 millones de dólares. Del total, 1,4 fue financiado por la Empresa Metalúrgica Vinto y el resto, a través del crédito RIC 1, aportes del gobierno y recursos de COMIBOL.

Las operaciones productivas, dijo, están programadas para que la planta tenga un tratamiento de 750 toneladas de concentrados por día y posteriormente, mil.

Agregó que este centro minero cuenta con 527 trabajadores y se van a requerir 708 obreros o más, cuando se normalicen las actividades productivas.

Las reservas de Colquiri están calculadas para cuatro años, pero técnicos realizan, "paralelamente a la explotación", trabajos de prospección para ubicar nuevas reservas.

Ancieta dijo que cuando este distrito ingrese en operaciones productivas normales la COMIBOL

contará con un remanente de ingresos para financiar otros proyectos mineros.

Tenemos "confianza en la rentabilidad" de Colquiri, porque los trabajadores se comprometieron a través de sus dirigentes a llevar adelante el proyecto hasta su culminación, situación que les permitirá garantizar sus fuentes de trabajo, finalmente, a llevar adelante el

### Los problemas agrícolas del...

(Viene de la pág. 2)

Ensiño dice que el rendimiento, desde entonces para los propietarios de algodonales, ha crecido aquí cerca del 20 por ciento, algo que, indica, es generalmente igual en otras cooperativas que han dividido sus tierras.

El total de la producción agraria en el Perú llegó al 7 por ciento de 1988, mientras las demás sectores de la economía declinaron en un 9 por ciento.

### La mujer en el mundo de la...

(Viene de la pág. 2)

Una mera costumbre que en algunos países, como Estados Unidos, las esposas acompañen a sus maridos en las campañas electorales y en los actos oficiales. Uno de los casos ejemplares que registra la historia es el de Benjamin Disraeli, más tarde Lord Beaconsfield, escritor, político y primer ministro de la reina Victoria de Gran Bretaña, que siendo un advenedizo por su origen judío y su carencia de fortuna personal, en una sociedad dominada por tradiciones seculares y rancios abolengos, supo elevarse, por su talento indiscutible y el apoyo inteligente de su esposa, Mary Anne Evans, a las cumbres del

Los especialistas dicen que los problemas de la agricultura están lejos de resolverse, pero concuerdan en que una modificación en la reforma agraria está ayudando.

"Ha comenzado a dar sus frutos la verdadera reforma agraria, esto es, la que involucra la parcelación física de la tierra", dijo Ramón Remolina, un economista muy respetado.

poder y de la fama, pues contribuyó a consolidar el imperio británico con una política exterior de largo alcance que determinó la compra de la mayoría de las acciones del Canal de Suez, abierto en 1869, y que le deparó un rotundo triunfo en el Congreso de Berlín de 1878, de donde retornó a Londres trayendo, como él mismo lo dijo: "una paz con honor". Por su posición social y económica, pero sobre todo por la devoción infatigable que profesó a su marido, Mary Anne fue el complemento indispensable para Disraeli, "una de las más extraordinarias figuras de todos los tiempos que se haya elevado a las cumbres de la política británica".

### El aborto, una...

(Viene de la pág. 3)

bargo, consenso en que éticamente la libertad personal debe ser respetada por encima de cualquier interpretación ideológica.

El segundo tema de controversia se dio alrededor de la penalización del aborto. La legislación actual penaliza el aborto con uno a cinco años de privación de libertad para la mujer que consiente el aborto y lo practica, y para quien practica el aborto en una mujer. Hubo grupos que propusieron la despenalización del aborto para la mujer, y no así para la persona que practica el aborto en una mujer. Se explicó en este contexto la dificultad jurídica para la despenalización de sólo una de las partes, ya que en el acto del aborto la persona agredida y muerta es el feto, acto realizado tanto por la persona que practica el aborto como por la mujer que consiente el

aborto, no siendo por tanto posible la despenalización de una de las dos personas, manteniendo la penalización de la otra. Como resultado de esta dificultad se dan dos posibilidades: o se mantiene y reglamenta la penalización para ambas partes, o se despenaliza para ambas, lo que significaría la legalización del aborto. En las recomendaciones se sugirió el estudio exhaustivo de la legislación correspondiente, y no hubo solicitud alguna de legalización del aborto. Se sugirió una consulta nacional acerca de la posibilidad y/o necesidad de legalizar el aborto por algunos grupos, en tanto que otros rechazaron la posibilidad de una consulta de esta magnitud.

Pensamos que sería de gran interés conocer la opinión de los electores sobre el problema.

SOLICITADA:

## ESTO NO HA OCURRIDO EN LA PAZ...

### Se produjeron nuevos enfrentamientos entre efectivos policiales y ex-mineros

LA PAZ 31 (LOS TIEMPOS).- Tras registrarse nuevos enfrentamientos callejeros (FOTO) entre ex trabajadores mineros "relocalizados" de COMIBOL y efectivos de la Policía nacional, aproximadamente me-

dio millar de representantes de ese sector se han declarado en huelga de hambre a la intemperie, en las puertas del edificio central de la Universidad Mayor de San Andrés, en la Avenida Villazón de esta capital.

Los ex trabajadores despedidos de COMIBOL reasumieron sus acciones de movilización con una marcha, que fue aislada en la arteria donde está ubicada la Universidad, por numerosos efectivos policiales que impidieron su paso y desplazamiento a otras calles de la ciudad, en cumplimiento de disposiciones gubernamentales que ratificaron su decisión de impedir nuevas interrupciones en el normal tránsito de personas y vehículos.

El dirigente de los "relocalizados" Juan Arias, denunció excesos de la Policía, señalando que "el Gobierno está acudiendo otra vez a la represión y la violencia ante su incapacidad para resolver los problemas sociales del país, e incumpliendo compromisos que habían sido establecidos para buscar una solución efectiva a sus planteamientos mediante el diálogo".

Las negociaciones entre los "relocalizados" mineros y el Go-

(SIGUE EN PAGINA B3)



## ... PERO SE PUBLICO COMO SI HUBIESE OCURRIDO...?

¿ - ? ¿ - ?

**pnud/osp**

**LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL  
PROGRAMA DE REACTIVACION YPFB  
LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS  
ENTIDAD DEL PROGRAMA  
DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO  
Y  
AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO BOLIVIANO**  
En nombre y por cuenta de:  
**YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS**  
y con el financiamiento de la:  
**ASOCIACION INTERNACIONAL DE FOMENTO (AIF)  
BANCO MUNDIAL**  
Crédito 1828-BO RIC II

### INVITA

A los interesados a presentar ofertas para las siguientes Licitaciones:

	Hora de Apertura	Valor del Pliego(US\$ o su equiv. en (Bs.))		Hora de Apertura	Valor del Pliego(US\$ o su equiv. en (Bs.))
OSP/BOL/123			OSP/BOL/128	11:30	100
Repuestos para tablero marca Westinghouse, partes y piezas para fuente ininterrumpible marca NIFE y repuestos para tablero marca General Electric.			Sellos para tanque. Surtidores electrónicos dobles y simples		
Repuestos, partes y piezas marca Crouse Hinds.	09:00	50	OSP/BOL/129	12:00	100
OSP/BOL/124			Aparato para analizar rocas. Difractómetro de rayos X.		
Repuestos, partes y piezas para camión International y camión Mack Camiones petroleros y camión tractor.	09:30	200	OSP/BOL/130	15:00	50
OSP/BOL/125			Manguera para drenaje Goodyear.		
Sistema monitorizado de control de parámetros de perforación.	10:00	100	OSP/BOL/131		
OSP/BOL/126			Equipo de precisión, Teodolito, Teodolito de brújula, distanciómetro, tripode, jalón, mira, equipo geodésico. Equipo sísmico para trabajos de refracción	15:30	200
Preventor doble, preventor anular y acumuladores para equipo de perforación.	10:30	100	OSP/BOL/132		
OSP/BOL/114			Bronce grafitado. Partes y piezas para máquina de soldar, herramientas de trabajo y herramientas de precisión. Equipo para lapidar sellos.	16:00	50
Repuestos, partes y piezas para tractor John Deere. Repuestos partes y piezas para tractor Komatsu Tractor a orugas tipo D7G Caterpillar.			OSP/BOL/133	16:30	100
Repuestos, partes y piezas para tractor International. Repuestos, partes y piezas para camión Yale y generadores Caterpillar.	11:00	200	OSP/BOL/134		
			Repuestos para fábrica de envases Tambor. Accesorios para máquinas de fabricación de envases Tambor.	17:00	50
			OSP/BOL/135		
			Partes y piezas para central telefónica Siemens. Lector de microfichas con impresor, calculadora con impresora, fotocopidora.	17:30	50

Los documentos de Licitación podrán consultarse y/o adquirirse, a partir del 10 de abril de 1989 en la sede de la Oficina de Servicios para Proyectos situada en:

Edificio Santa Isabel  
Av. Arce N° 2529, Bloque "C"  
2° Mezzanine  
Casilla 4296  
Fax 2-357447  
La Paz - Bolivia

Edificio CORDECruz  
Av. Omar Chávez Ortiz  
Bloque 2, piso 1  
Fax 33-45049  
Santa Cruz - Bolivia

International Coordinator  
Project BOL/88/003  
304 E. 45 St. Room 952  
Tel. (212) 906-6282  
FAX (212) 599-0885  
Nueva York N.Y. 10017

El PNUD/OSP recibirá ofertas en sobre cerrado y lacrado únicamente en la ciudad de La Paz, en la dirección antes mencionada, hasta las 17:00 horas del 11 de mayo de 1989, y procederá al acto público de apertura de las ofertas el día 12 de mayo de 1989, en el horario correspondiente a cada Licitación, antes mencionado.

## Bajarán tasas de...

Trigo explicó a ANF que una alternativa para atenuar el efecto interno del alza de la tasa de interés en el mercado externo consiste en aplicar para el cálculo del costo del dinero un promedio del valor de la tasa interbancaria de Londres de los últimos tres años.

Considerando esta proposición se tiene que la tasa de interés registrada a principios de 1986 un valor del 8 por ciento, pero bajó a fines de ese año a 6 por ciento. En 1987 el primer semestre llegó al 6 por ciento y al cierre la gestión al 7 por ciento.

mientras que en 1988 la referida tasa osciló entre el 7 al 8 por ciento. Al terminar el primer trimestre de 1989 esta tasa superó la barrera del 11 por ciento.

Trigo puntualizó que cualquier medida que adopte el Poder Ejecutivo al respecto, permitirá mantener la transferencia en el manejo de las tasas de interés refinanciadas a fin de no provocar distorsiones en el mercado local del dinero, el mismo que seguirá bajo la libre concurrencia de la oferta y la demanda.

### CAUSAS

Consultado en torno a las causas del alza de la tasa de interés en el mercado internacional, Trigo señaló que refleja la dependencia que tienen las economías en desarrollo respecto de las

políticas internas de los Estados Unidos.

Manifestó que la Reserva Federal ha adoptado la decisión de restringir la liquidez en la economía norteamericana para lo que ha apelado al alza de las tasas de interés.

Sin embargo Trigo atribuyó este comportamiento a otro factor que considera más relevante que el exceso de liquidez en la economía de los EE.UU. Dijo que el incremento de los intereses está vinculado al déficit comercial, el mismo que se mantendrá en niveles elevados durante 1989.

Señaló que CONEPLAN analizará las dos propuestas del Ministerio de Finanzas y del BCB, a fin de contribuir al proceso de recuperación productiva en la cual se encuentra empujando el gobierno.

## Bolivia produce unos...

(Viene de la pág. 1)

Se ofrece a los campesinos, subrayó del OIM, "cambiar la coca con semillas y son tres veces más caras que la coca, y que además necesitan fertilizantes y otros productos químicos que hay que comprar".

Para que esta política propuesta por organismos dependientes de Naciones Unidas, como la Organización para la Alimentación y la Agricultura (FAO) y el Fondo

Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA), tuviera éxito habría que "cambiar todo el sistema económico mundial", puntualizó Mirtenbaum.

Ese cambio de sistema se logrará "eliminando las barreras arancelarias y el proteccionismo, de modo tal que la exportación de estos productos adquiera un sentido práctico y concreto para los países que actualmente viven de la hoja de coca", agregó.

Por lo demás, "las compensaciones prometidas a los campesinos que voluntariamente han sustituido sus cultivos no se han cumplido", dijo.

Se podrían fomentar todos los mercados alternativos de la coca, desde el té, el mate de coca y el jarabe, hasta la creación de una política de información que dejara bien claro que la diferencia de la cocaína, masticar la hoja, para quien necesita estimularse con alcaloides, no es dañino", señaló.

La dependencia, según Henman es la misma que crea el café". Para los participantes del encuentro, detrás de

la "política represiva", existe un "interés muy concreto en mantener la lógica de guerra a la droga".

En este sentido, se preguntaron sobre lo que ocurriría "si los narcotraficantes decidieran liquidar, con dinero contante y sonante, la deuda externa boliviana, que asciende a 5.000 millones de dólares, y también la colombiana, más pequeña".

Con ello, "terminaría la circulación constante del dinero que países como BOLIVIA y Colombia pagan por lo menos 20 veces (pago que les obliga a contraer una nueva deuda) y vendría a crearse una crisis de alcances imprevisibles en todo el sistema financiero mundial", coincidieron en señalar los intervinientes en la reunión.

Efectos similares podría tener la legalización de la producción y exportación de hoja de coca, una actividad que, aseguran, convertiría a los grandes productores en pequeños productores económicos, y en esto, según indicaron, "no hay demasiado interés internacional".

## Para incrementar...

(Viene de la pág. 7)

aprendido. De manera que ellos no tropiecen en lo que yo he tropezado, quiero ser para ellos el paraguas y el parachoque de esta nueva generación de políticos, pero políticos sanos no de los de viejo cuño.

¿Que opina del Dr. Paz Estenssoro y que cree que sucederá al concluir su mandato?

—Bueno el Dr. Paz Estenssoro es un estadista, un líder nacional, indiscutiblemente. Yo he sido siempre muy respetuoso y no ahora, sino siempre, independientemente de la conducta humana que pueda tener él en lo personal yo lo considero un líder, un estadista.

Ahora, ¿que va ser sabiendo de la presidencia? Seguirá siendo el jefe del MNR, se lo aseguro, si quiere se lo firmo. Esa es otra de las diferencias del MNR con ADN.

¿Porqué afirma que Paz seguirá como jefe del MNR?

—Porque es así. Porque

ese partido ha sido hecho con esa estructura. Por el contrario yo estoy deseoso de que estos maduren, me sustituyan, es otra clase de hacer política y otra estructura de partido. Pero Paz Estenssoro seguirá siendo el jefe hasta sus últimos días, acuérdese usted.

Se lo he preguntado a él y me ha dicho: ¿qué cree usted? Le respondí: yo creo que usted seguirá siendo el jefe. Si, me dicho.

Hugo Banzer Suárez nació el 2 de mayo de 1905. Está casado con Yolanda Prada. Tuvo tres hijos dos de ellos (varones fallecieron en trágicos accidentes).

Banzer gobernó Bolivia entre 1971 y 1978 y asumió el poder con el grado de coronel. En 1978 fundó Acción Democrática Nacionalista (ADN) e inició una etapa de democracia. Es uno de los candidatos con mayores opciones para asumir la presidencia el próximo 6 de agosto.

# EQUIPOS PARA MINERIA:

**GARDNER-DENVER** COMPRESORAS, PERFORADORAS

**SOILTEST** EQUIPO PARA LABORATORIO DE SUELOS

**UD NISSAN DIESEL** VOLQUETAS

**SANDVIK** BARRENOS Y ACCESORIOS DE PERFORACION  
*Coromant*

**TURMAG** EQUIPOS PARA PERFORACION DE GRAN DIAMETRO VENTILADORES PARA MINAS

**CEAG** LAMPARAS ELECTRICAS

**JOHN DEERE** PALAS CARGADORAS, EXCAVADORAS, TRACTORES

**Mack** VOLQUETAS DE ALTO TONELAJE  
TRUCKS

**B.E.V.** LOCOMOTORAS (TROLLEY Y BATERIAS)  
ELECTRIC

**Castrol** ACEITES Y LUBRICANTES

**VARTA** BATERIAS PARA LOCOMOTORAS Y ESTACIONARIAS

**CIBO**

CIA. COMERCIAL INDUSTRIAL BOLIVIANA S.A.

Calle Mercado 1004 - La Paz - Telf. 320203  
Carretera al Norte - Km. 4 - Santa Cruz - Telf. 46859

MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

presenta:

**TERESA SELMA**

(actriz venezolana)

en

**"ABRAPALABRA"**

(teatro unipersonal)

MIERCOLES 5/abril  
TEATRO MUNICIPAL

SABADO 8/abril  
CASA DE CULTURA

horas 19:30

**CARTELERA de GALA**  
del TEATRO MUNICIPAL

Temporada 1989

entradas en venta en boleterías del teatro  
a partir del lunes 3 de abril

MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

presenta:

**BALLET**  
del TEATRO COLON  
de Buenos Aires

JUEVES 6 y VIERNES 7/abril  
horas 19:30

**CARTELERA de GALA**  
del TEATRO MUNICIPAL

Temporada 1989

con el patrocinio de:

EMBAJADA DE LA REPUBLICA ARGENTINA  
AEROLINEAS ARGENTINAS

entradas en venta en boleterías del teatro  
a partir del lunes 3 de abril

La Paz, Bolivia, domingo 2 de abril de 1989

Proyecto social Boliviano-Británico, Sucre

# Diez años de trabajo en el proceso de educación para la salud

**Naturaleza de la situación**  
El Proyecto Social Boliviano-Británico, se creó en abril de 1979, sobre la base de un convenio tripartito entre el Ministerio de Salud Pública de Bolivia, el Arzobispado de la capital de Bolivia y el gobierno de Gran Bretaña. La dirección del proyecto está a cargo de un comité presidido por el Sr. Clemente Rivas, el Jefe Médico de la Institución, Dr. D. Rivas.

El Ministerio de Previsión Social y Salud Pública participa mediante la otorgación de recursos para el personal médico, enfermeras, personal paramédico, el gobierno británico para el apoyo económico para la construcción de infraestructura hospitalaria, es decir, hospitales y su respectivo equipamiento. La Iglesia Católica colabora en parte de sus instalaciones en la primera etapa del trabajo, además de personal bajo dependencia.

A través de diez años de trabajo, el Proyecto Social Boliviano-Británico, desarrolló fundamentalmente tres actividades: el rol de la salud materno-infantil. La atención a los adultos. El programa de Desarrollo Socioeducativo o comunitario y el apoyo a la educación de la comunidad.

**Objetivos**  
La institución define

el proyecto como exclusivamente natalista, por lo tanto, lo que se busca es educar a la comunidad con el objetivo de que adquiera una conciencia sanitaria para beneficio de su propio bienestar. En este sentido, uno de sus principales objetivos es reducir los altos índices de morbilidad materno-infantil de la región. Otro objetivo que se busca es apoyar al Ministerio de Salud en sus políticas sobre este campo. Para el efecto, cuenta con tres hospitales ubicados en las poblaciones de Yotala, Yamparaes y Tarabuco, con servicios de pediatría, ginecología, obstetricia y cirugía general, además de cuatro postas sanitarias atendidas por el personal de enfermería.

El desarrollo socioeducativo es uno de los aspectos más importantes que se ejecutan en los Centros Madre-Niño, en los cuales se trabaja en programas como el mal de chagas, en base al mejoramiento de viviendas y prevención de la enfermedad.

Asimismo, en este campo se realizan cursos de adiestramiento y capacitación destinados a promotores de salud, parteras empíricas y a curanderas que existen en la ciudad de Sucre y sus alrededores.

**Metodología**  
Al inicio del proyecto, sus responsables

realizaron un Censo Diagnóstico en 342 comunidades durante 3 meses, donde se pudo determinar las enormes tasas de morbilidad, falta de infraestructura sanitaria y poca atención en los servicios de salud.

Un factor importante que se pudo observar en la oportunidad, fue que los campesinos no tenían la costumbre de acudir a los centros sanitarios para su tratamiento debido principalmente al desconocimiento de los mismos.

Ante esta situación, se estableció una campaña denominada "estrategia radial" para informar al hombre del campo de la existencia de los servicios de salud y sus beneficios. Se habilitaron dos equipos: uno instalado en los hospitales y el otro fue un equipo móvil que visitó todas las comunidades comprendidas en el proyecto. Esta estrategia fue utilizada durante siete años con buenos resultados.

Pasado este tiempo, se disminuyó las salidas al campo porque se logró que las comunidades adquirieran la costumbre de utilizar los servicios sanitarios y los hospitales. Prueba de esto, es que el proyecto ya no realiza campañas de vacunación, porque existe una demanda espontánea y sólo se limita a labores de mantenimiento.

Para los promotores de salud y parteras, se

habilitaron las "Casas de Cursillos", de propiedad de la Iglesia, esto en un principio, ya que más tarde, estos cursillos se los trasladó al campo.

**Instrumentos metodológicos de capacitación**

Los instrumentos metodológicos de capacitación están acordes a las experiencias propias de la comunidad quechua, en base a charlas educativas con apoyo de folletos, rotafolios y volantes.

Posteriormente se utilizó para la educación y capacitación de los comunarios, teatros, sociodramas y recientemente, diapositivas. Cada hospital posee el material adecuado, como ser grabadoras, parlantes y otros.

**Recursos humanos y materiales**

El proyecto para el desarrollo de sus funciones cuenta con una planta de 9 médicos, 9 enfermeras y 24 auxiliares de enfermería en los hospitales y postas sanitarias. Estos recursos humanos son pagados por el Ministerio de Salud.

En cuanto al programa de desarrollo socioeducativo, la entidad tiene un convenio con el Ministerio de Educación, mediante el cual, se asigna tres maestros rurales para la atención de la socioeducación del proyecto. Estos maestros son socioeducadores que se encargan de programas de salud, organización

de la comunidad y otras tareas importantes.

**Enfermedades comunes de la región**

En un principio se observó que las enfermedades más comunes en la región eran las transmisibles de la infancia, como el sarampión, poliomielitis y coqueluche, sin embargo, gracias a un positivo trabajo, se logró prevenir estas enfermedades.

En toda la zona de Yamparaes existe un alto porcentaje el mal de chagas, el cual se combató con programas de educación y mejoramiento de la vivienda, además del rozamiento con insecticidas y la vigilancia epidemiológica.

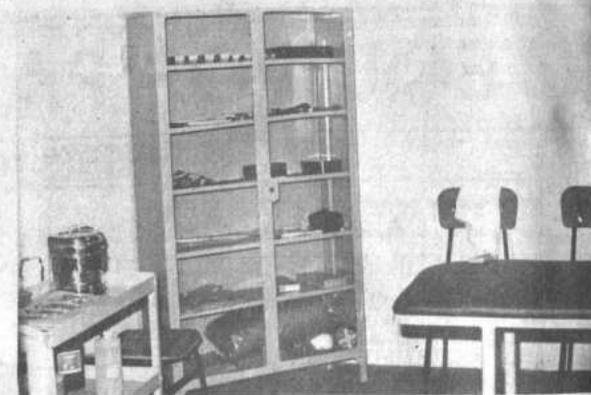
La tuberculosis tiene también una considerable incidencia entre los pobladores a lo que se suma las enfermedades de transmisión sexual como consecuencia de la intensa migración que realizan los campesinos de Oropeza y Yamparaes hacia Santa Cruz y Cochabamba.

El resto son enfermedades para las cuales existen programas adecuados, como para controlar la diarrea, enfermedades infecciosas respiratorias y problemas de desnutrición.

En el año 1980 cuando el proyecto empezó a trabajar, se registró índices de desnutrición de un 63 por ciento, actualmente se tiene



Dr. Daniel Rivas, jefe médico del Proyecto Boliviano-Británico de la ciudad de Sucre.



Una adecuada infraestructura hospitalaria y de equipamiento sanitario, permite brindar una buena asistencia en materia de salud a los pobladores de Yamparaez, Yotala y Tarabuco

un promedio de 18 por ciento debido a la esmerada atención que se prestó a través de programas materno-infantiles.

**Etapas significativas en el proceso de una educación para la salud**

Una de las grandes etapas y logros de la institución fue el de lograr en las comunidades un sentido crítico, de esta forma se logró cambiar las actitudes de este sector de la población nacional caracterizada por su carácter introvertido.

En la actualidad es el propio campesino el

que formula sus críticas y observaciones en torno a su problemática, aprendió bastante en cuanto a preservar su salud y la de su familia mediante la participación en los Centros Materno-Infantiles y los Clubes de Madres.

**Proyecciones de institución**

Entre las principales proyecciones del Proyecto Social Boliviano Británico, está la de lograr un autofinanciamiento total de sus acciones. Dentro del carácter social del trabajo que se efectúa, se enseñó a los campesinos de que la salud tiene un precio y tiene

su valor, por lo tanto ellos corren con los gastos de hospitalización, consultas y compra de medicamentos.

Con los ingresos obtenidos, se pudo continuar con el equipamiento de los hospitales, porque al presente, el apoyo económico del gobierno británico, disminuyó considerablemente.

Finalmente, se ha notado que de acuerdo a compromisos anteriores, toda la infraestructura, organización, labores del Proyecto serán transferidas al Ministerio de Educación una vez que concluyan sus actividades



## EMBAJADA DE ISRAEL UNIVERSIDAD HEBREA DE JERUSALEM UNIVERSIDAD PRIVADA DEL VALLE

### -CENTRO DE INVESTIGACION DE RECURSOS HIDRICOS-

#### CURSO DE POSTGRADO:

# "EXPLORACION Y EXPLOTACION DE RECURSOS HIDRICOS"

- OBJETIVOS:**
- Hacer comprender la importancia de un:
  - Mayor conocimiento y manejo de las reservas hídricas del país.
  - Intercambiar experiencias entre los participantes de los distintos departamentos del país sobre sus problemas específicos, además de lograr el intercambio técnico-cultural con universidades extranjeras.
  - Actualizar y conocer nuevas teorías, métodos y técnicas en la utilización de recursos hídricos.

- REGIMEN ACADEMICO:** Teorías, seminarios, prácticas en laboratorio y centro de cómputos.
- DOCENTES:** Catedráticos de la Universidad Hebrea de Jerusalem y de la Universidad Privada del Valle.
- PARTICIPANTES:** Ingenieros civiles, agrónomos, geólogos y profesionales afines.
- DURACION:** Cuatro meses a partir de junio de 1989.
- INSCRIPCIONES:** Desde el 17 de abril de 1989.

### PLAN DE ESTUDIOS

PRIMER MES	SEGUNDO MES Y TERCER MES	CUARTO MES	PROYECTO DE GRADO	TRABAJOS DE CAMPO
- Geología aplicada - Fotogeología - Hidroquímica - Técnicas de computación. - Hidrometría y planificación hidráulica. - Estadística	- Hidrología superficial - Hidrogeología - Estadística aplicada. - Modelos hidráulicos.	- Métodos y Técnicas de perforación. - Construcciones hidráulicas. - Legislación de aguas. - Elaboración de proyectos hídricos.	- Será elaborado durante las dos últimas semanas sobre temas específicos regionales.	- Prospección geológica e hidrogeológica. - Prácticas hidrometeorológicas. - Prácticas en construcción de pozos.

**SE OTORGARA DIPLOMA HOMOLOGADO POR EL PODER EJECUTIVO Y EL ESTADO DE ISRAEL**

**INFORMACIONES:**  
- Centro de investigación de Recursos Hídricos.  
Calle Calama 139, casilla 4742, teléfonos 23516 - 25119, Cochabamba - Bolivia

Marlboro

chabamba

# Cooperativistas rechazan actual política económica

**CHABAMBA.** La política económica sólo ha servido para la "proliferación del contrabando" con un alto costo social. En un documento de análisis, sostienen que el sector campesino en general y cooperativo en particular, "no es apoyado ni goza de protección de parte del Estado" por la aplicación de los decretos supremos 21060 y 21660, mecanismos con los cuales el gobierno los ha postergado y "casi desconocido".

Los asistentes al evento, en representación del movimiento cooperativo agropecuario y luego de un análisis de las intervenciones del ejecutivo del Fondo de Desarrollo Campesino, el PL-480, la Federación Nacional de Cooperativas (FENACRE), el Banco Agrícola de Bolivia, aprobaron una serie de consideraciones.

Llegaron a la conclusión de que la crisis económica del país se debe, fundamentalmente, a la contratación irresponsable de la deuda externa cuyas consecuencias "ahondan aún más el empobrecimiento de las clases mayoritarias que nunca fueron beneficiarias de estos recursos".

Antes de pagar la deuda externa, primero se debe pagar la deuda interna con el país porque nadie puede obligarnos a morir de hambre", afirman. Sostienen que la creación del Fondo de Desarrollo Campesino es una medida "con proyección" según los criterios que se adopten y que permitan superar la incapacidad institucional de muchos organismos del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios y "siempre y cuando exista la sensibilidad y voluntad política de hacerlo".

"Estamos concientes del papel que algunos organismos cumplen como FENACRE en la canalización de recursos de instituciones como los del PL-480 que, otorgando créditos en función de la rentabilidad del proyecto y a grupos asociados, permitiría fortalecer y consolidar empresas cooperativas en el área rural", indican. Consideran, además, que es necesario ampliar los programas mencionados hacia los sectores cooperativos que requieren con urgencia apoyo económico y financiero.

del país

Marlboro

LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 2 DE ABRIL DE 1989.- DOCE PAGINAS



**HUERTA ESCOLAR.- CUATRO CAÑADAS.** (PRESENCIA).- Por iniciativa de los profesores en la escuela "25 de mayo" Comunidad Cuatro Cañadas, entre Los Troncos y Pañón (Núcleo de Chávez) se ha incorporado como materia obligada "Introducción a la agropecuaria". Los alumnos (foto) alistan un terreno para la siembra de hortalizas

después de haber alcanzado una producción aceptable en la siembra experimental.

Con la venta de tomates, lechugas, pepinos, pimientos y repollos compraron herramientas y semillas para el nuevo huerto. Información en la página dos. (Foto PRESENCIA- EDCHARA).

## masiva concentración Candidato del MNR prometió construir 150.000 viviendas

**TRINIDAD, 1 (PRESENCIA).** El candidato socialista a la Presidencia de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, prometió que construirá 150.000 nuevas viviendas si gana los comicios próximos mes y exigió sus adherentes a que, cada uno, convenga a otros ciudadanos "para garantizar el futuro de la patria".

Bení, con miras a las elecciones generales del 7 de mayo. El candidato movimiento reiteró su propuesta de crear 250.000 nuevos empleos durante los próximos cuatro años, si accede al poder y lamentó que sus oponentes no le crean aun que hacen las mismas ofertas", mencionando la propuesta de MIR de crear 240 mil nuevos puestos de trabajo en el país. Relaciónó la falta de fe, cálculo y capacidad de sus opositores en la carrera presidencial con el tiempo que resta hasta los comicios y convocó a sus militantes a "transformarse cada uno en soldados, para vencer a otras diez personas (...) a las que hay que decir que no es cuestión de votar, sino de elegir entre Bolivia o la anti Bolivia".

Sánchez de Lozada recibió el respaldo de más de 5.000 personas, según estimación de observadores locales, entre los que se incluyeron a cientos de campesinos y gran parte de los empleados públicos que gozaron de "tolerancia" para ir hasta el aeropuerto a recibir a su líder. A ellos les dijo " que tengan conciencia que esto no es una elección para apoyar a un partido, es una cruzada para defender y llevar adelante la patria grande, la nación".

Insistió en debatir con el candidato de Acción Democrática Nacionalista, Hugo Banzer Suárez, "para conocer si tiene un programa (...) y porque en elecciones se elige y el problema es que no sabemos (si Banzer) qué programa tiene". Añadió que el candidato adenista usa la excusa de que Sánchez es desconocido, "cuando lo desconocido es su programa".

### Final de conferencia nacional

# Se produjo resquebrajamiento en sistema de universidad boliviana

"Gabriel René Moreno" se automarginó ante negativa de otras universidades para reformular cuota repartidora del presupuesto

**SANTA CRUZ, 1 (PRESENCIA).** El sistema de la Universidad Boliviana finalizó esta madrugada su 33a. conferencia nacional con un peligroso resquebrajamiento de su unidad, como consecuencia de que su componente "Gabriel René Moreno" optó por automarginarse del mismo, al haber fracasado en su intento de lograr una reformulación de la cuota repartidora del presupuesto para el presente año académico. El tratamiento de dicho

tema era considerado de antemano como el más espinoso y, de acuerdo a algunos sondeos previos a su análisis, no se descartaba un desenlace como el que se ha dado, pero se mantuvo un prudente silencio en vista de la abundante retórica que se hizo sobre la "voluntad" de los conferencistas para mantener y hasta acrecentar la unidad del sistema. El problema deviene desde la vigésima conferencia de universidades, que se realizó en Trinidad donde, en ausencia de la de Santa Cruz, se estableció una cifra repartidora del presupuesto anual que asigna el gobierno para la Universidad Boliviana, hecho que no satisfizo a algunas de las integrantes del sistema, especialmente a la UAGRM, por considerar que se actuó sin sentido de equidad. La Universidad cruceña alegó desde entonces que el 6,96 por ciento que se le fijó del total del presupuesto le resultaba insuficiente, en vista de que no le alcanzaba para cubrir sus necesidades, haciendo ver que anualmente crecen sus obligaciones, como efectivamente sucede al presente, razón por la que ahora insistió en la reformulación distributiva. El caso comenzó a ser tratado en la tarde de ayer, con exposiciones de las diversas delegaciones acerca de las conveniencias e inconveniencias de

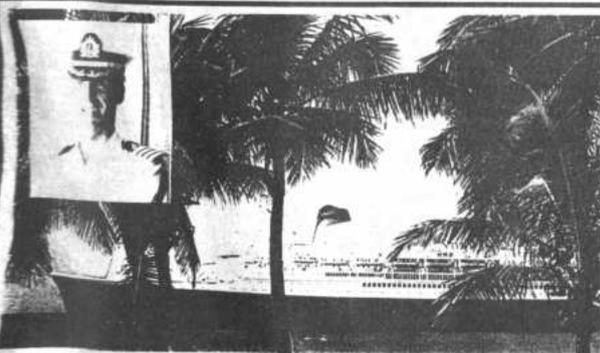
**CEREALES**

Busca distribuidores exclusivos con capital propio para SUCRE, TARIJA Y TRINIDAD. Ref. casilla N° 2440. Telf. N° 48321.

SANTA CRUZ

(Pasa a la pág. 8)

(Pasa a la pág. 6)



Bienvenido a bordo del **NORWAY** EL PALACIO FLOTANTE

## PARA MAMA, EL CRUCERO DEL AÑO

- Incluye:
- \* 8 DIAS POR EL CARIBE EN EL NORWAY
  - Miami - St. Maarten - St. John - St. Tomas
  - Isla Privada de Norwegian - Miami.
  - \* 2 NOCHES DE HOTEL SUPERLUJO
  - \* CITY TOUR - TRASLADOS - Y MUCHO MAS

10 días - 09 noches

Por persona Desde \$us. **660**  
Ocupación cuadruple Cat. 10 int.

Su agencia de viajes le está esperando

HAGA LO QUE SOÑO TODA SU VIDA; UN CRUCERO POR EL CARIBE

INSCRIBASE YA!!

**SALIDA** 25 de MAYO Cierre 13 de Abril



**NORWEGIAN CRUISE LINE**

Informes: Tels.: 354573 - 350386

*Para ti mamá feliz viaje!! Tus hijos*

Rector de Universidad cruceña

# El gobierno tiene el propósito de desunir a las universidades

Expresó que la XXXIII conferencia no ha fracasado sino que de ella derivará una reestructuración que fortalecerá el sistema universitario.

**SANTA CRUZ, 1 (PRESENCIA).**- El rector de la Universidad "Gabriel René Moreno", Manuel Jesús Angulo, atribuyó al gobierno el propósito de desunir al sistema de la Universidad Boliviana, mediante una política de restricción económica que atenta contra su desenvolvimiento académico, con el fin de implantar en el país la privatización de la enseñanza universitaria.

La nombrada autoridad universitaria emitió esa opinión durante una conferencia de prensa que convocó en su despacho para informar a la opinión pública acerca de la decisión que tomó la UAGRM de abandonar la 33a. conferencia universitaria que se realizaba aquí y también su marginamiento del sistema de la Universidad Boliviana.

A la par de la enumeración de otras causas para haberse adoptado esa extrema medida, Angulo mencionó también la anteriormente atribuida al gobierno, habiendo remarcado que las autoridades y la colectividad universitaria en general no pecha de ingenua para no darse cuenta de que "el gobierno tiene el proyecto de desunir al sistema universitario mediante una cada vez mayor restricción de su presupuesto".

Remarcó que los Bs. 131 millones para el presupuesto universitario de este año resultan nominales, "porque hay una disminución considerable a la vista y se hace un sobredimensionamiento en las tributaciones. Es un plan del gobierno bien concebido, con el propósito de privatizar la enseñanza universitaria".

Este criterio del rector Angulo es compartido aquí en diversos círculos de opinión, que en va-

rias oportunidades han expresado públicamente su preocupación ante la posibilidad de que se llegue a dicha privatización, por estimar que sólo la gente adinerada tendría la posibilidad de alcanzar una formación profesional a nivel académico.

El informante estuvo acompañado por el secretario ejecutivo de la FUL, el presidente de los docentes de la UAGRM y el principal dirigente de los trabajadores universitarios, quienes coincidieron y apoyaron los aspectos señalados por aquel.

Dichos conceptos fueron una reiteración de los argumentos económicos que la delegación de la UAGRM expuso ante la conferencia universitaria para procurar que se haga una reformulación de la cifra repartidora del presupuesto de este año para las casas de estudios superiores, lo que, al no haber sido aceptado, dio lugar al referido automarginamiento.

**NO ES FRACASO**  
El rector de la UAGRM, al anunciar que se pedirá al CEUB el congelamiento del actual presupuesto universitario, hasta que sea superado el conflicto que se ha presentado, lamentó que las restantes universidades no hayan comprendido la justicia del reclamo de la Universidad cruceña y que se mantenga el falso criterio de que "Santa Cruz vive una época de bonanza económica".

Consideró que la 33a. conferencia de universidades no es un fracaso, porque ella ha recogido contribuciones positivas para trabajar en el futuro inmediato por una reestructuración integral del sistema universitario, que debe ser un pilar de fortalecimiento institucional y de superación académica y administrativa.

# Estudiantes participan en programa de huertos escolares en Los Troncos

**SAN JULIAN, 31 (PRESENCIA).**- Los maestros rurales del sector Pailón-Los Troncos, provincia Nuño de Chávez, decidieron introducir la materia de Agropecuaria en la enseñanza básica "por ser la esencia misma de la vida en el campo y deben ser relacionados desde temprana edad".

El profesor Rodolfo Vaca, de la escuela 25 de Mayo de la comunidad Cuatro Cañadas a 70 kilómetros de Pailón (Rio Grande), dijo que la instalación de las huertas escolares fue una acción voluntaria de ellos, ante la necesidad de complementar la formación de los niños.

Invitó a PRESENCIA a visitar una huerta en preparación donde 160 alumnos limpiaban y cercaban un campo que luego servirá para la huerta.

Estas huertas, según Vaca, persiguen dos objetivos: Relacionar al niño con su medio y el principal trabajo y mostrarle las bondades de consumir verduras mientras aprende la forma de producir.

Una huerta experimental arrojó anteriormente increíbles resultados: Se logró una buena producción de pimentones, tomates, pepinos, lechugas,

coliflor y otras verduras. No sólo sirvió para que los alumnos las consuman en la misma escuela sino que se vendió el resto a la comunidad. Con ese dinero se adquirió algunas herramientas y semillas que están sirviendo para crear otras huertas escolares en otras comunidades.

Vaca, manifestó que el propósito es derivar ahora hacia la cría de animales domésticos menores como gallinas, patos, codornices y conejos y sólo posteriormente ir hacia la cría de vacas y cerdos. En este paso dice, el aporte de los padres de familia con trabajo será determinante.

El consumo de hortalizas en la zona es realmente baja. La mayor parte de los padres recién han introducido las verduras como productos básicos en la dieta alimenticia familiar. Los profesores están convencidos que las huertas escolares deben extenderse.

## AVISO PERMANENTE

EL SEÑOR SIXTO VILLEGAS creador en la ciudad de La Paz, debe apersonarse a nuestro matutino a cancelar su deuda pendiente.

Depto. de Circulación

## CURSO DE JARDINERIA

El club de jardinería "La Paz" invita a todas las personas aficionadas al curso que dictarán prestigiosos profesionales los días 3 al 11 del presente mes de 9 a 12 Hs. Lunes - miércoles y viernes en Avda. Saavedra 2029. Informes: Tel. 363280-783544.

## ACLARACION

En listas publicadas para testigos de descargo de Luis Garza Meza, figura mi nombre tomado en forma inconsciente y arbitraria. Al presente debo aclarar que no tuve ni tengo relación profesional o de otra índole con el citado acusado, de ahí que considero inútil mi inclusión en dicho proceso.

Dr. Gustavo Rocha Postigo  
Cirujano General  
C.I. 120343 L.P.

## Plobladores chiquitanos saludan a políticos por novedosa campaña

**CONCEPCION, 1º (PRESENCIA).**- Se intensifica en las provincias chiquitanas la campaña política pre-eleitoral con la incorporación de novedosas actividades de promoción, principalmente, en favor de las candidaturas de Gonzalo Sánchez, Hugo Banzer y Jaime Paz.

PRESENCIA acaba de realizar un recorrido por las provincias Nuño de Chávez, Velasco, Chiquitos y Ángel Sandoval donde la pugna entre los tres partidos citados y los otros en menor escala, parece haber despertado en la ciudadanía un nuevo renacimiento de participación popular.

También a estas provincias llegó el pintado de postes de energía eléctrica con los tradicionales colores de los partidos. Por primera vez, las mismas comunidades campe-

### CAMPAÑA EJEMPLAR

La Iglesia Católica ha celebrado la forma en que los políticos han optado por llevar su campaña electoral en este periodo, donde los encuentros violentos han disminuido y se trata de captar el voto del ciudadano demostrando voluntad de cooperar en obras comunales e ingeniosos actos de persuasión.

En Puerto Suárez (Germán Busch) ADN envía hace varias semanas un equipo de médicos y voluntarios a ranchos alejados para ofrecer asistencia médica y medicinas.

(Pasa a la pág. 6)

## SAMAPA

SERVICIO AUTONOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

### CORTE DE AGUA POTABLE ZONA CENTRAL

Comunicamos al Público Usuario que por motivos de trabajos de mantenimiento de la tubería El Alto-Achachicalla por parte de COBEE se realizará un corte de suministro de agua potable los días:

LUNES 3, MARTES 4 Y MIÉRCOLES 5 DE ABRIL en las partes:

Las zonas afectadas son:  
Pura Pura, Challapampa, San Sebastián, 14 de Septiembre, Gran Poder, San Pedro Alto, San Pedro Bajo, Tembladerani Bajo, Villa de la Cruz Bajo, Zona Norte, Agua de la Vida, Santa Bárbara (Gran Centro), Bolén, Sopocachi Alto, Sopocachi Bajo, Kantutani, Villa Pabón, Villa San Juan, Zona Achachicalla Bajo.

Cabe aclarar que solamente se abastecerá con Agua Potable a las zonas indicadas anteriormente desde horas 07:00 a.m. hasta horas 11:00 a.m.

SAMAPA agradece su comprensión.

La Paz, marzo, 1989

RELACIONES PUBLICAS

## GERENCIA DE EXPLORACION INVITACION PUBLICA Y.P.F.B.

La Gerencia de Exploración de YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a las Firms y/o personas interesadas a presentar propuestas para la provisión de los Materiales que a continuación detallamos:

Nº DE INVITACION	Nº PEDIDO	DESCRIPCION
1ra. Inv. Nº 04-89	158-89	Tinta Tonner, Concentrante y Dispersante para Plotter Electro-silico.
1ra. Inv. Nº 05-89	160-89	Partes Array Processor para Equipo Plotting Plot Model 120 B.
1ra. Inv. Nº 06-89	161-89	Tinta Tonner para Plotter a color.
1ra. Inv. Nº 07-89	760-89	Seismic Source Synchronizer Encoder-Decoder.
1ra. Inv. Nº 08-89	761-89	Equipo de Radio Motorola.
1ra. Inv. Nº 09-89	762-89	Materiales Eléctricos para Equipo Sismográfico, cable.
1ra. Inv. Nº 10-89	763-89	Materiales Eléctricos para Equipo Sismográfico, cable.

Los Pliegos de Especificaciones, pueden ser retirados de la SECRETARIA DE LA DIVISION DE MATERIALES DE LA GERENCIA DE EXPLORACION DE Y.P.F.B. y las propuestas a las invitaciones, deben ser entregadas en sobres cerrados y lacrados en la misma SECRETARIA ubicada en el km. 2 Carretera a Cochabamba, teléfono 2-4527, hasta el día jueves 13-04-89, a horas 15:00 (tres de la tarde).

## EMPRESA AVICOLA

Precisa comercializadores de pollo faeneado para los departamentos de La Paz, Oruro, Cochabamba, Sucre, Potosí y Trinidad. Enviar ofertas a Casilla Nº 402, Cochabamba.



Cooperativa de Teléfonos Automáticos La Paz Ltda.

### LICITACION PUBLICA Nº 003/89 SEGUNDA CONVOCATORIA: PROVISION DE VEHICULOS

Al haberse declarado desierta y de conformidad con el Art. 15 del Reglamento de Adquisición de Bienes de la Cooperativa, se convoca a las firmas legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la provisión de un lote de vehículos de trabajo.

Los alcances del requerimiento se detalla en los pliegos de especificaciones, los cuales podrán ser retirados del Departamento Jurídico de COTEL LA PAZ, Edificio Gran Centro Bvo. piso, Av. Mariscal Santa Cruz; a partir del día lunes 3 de abril del presente, previo pago de Bs. 500.

Las propuestas deberán ser presentadas en las mismas oficinas, hasta el día jueves 13 de abril a horas 16:00 p.m. las que serán abiertas a horas 18:30 p.m. del mismo día.

La Paz, 31 de marzo de 1989

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

## OFERTA DE HARINA DE TRIGO

ORGANISMO INTER-INSTITUCIONAL PONE A LA VENTA LAS SI-GUIENTES CANTIDADES DE HARINA DE TRIGO EXTRA FINA DE PROCEDENCIA AMERICANA, EN ENVASES DE POLIPROPILENO DE 50 KILOS NETOS:

EN EL ALTO DE LA PAZ: 750 TM = 15.000 BOLSAS  
EN ORURO: 650 TM = 13.000 BOLSAS

LAS PERSONAS JURIDICAS O NATURALES QUE TUVIERAN INTERES EN LA ADQUISICION DEL PRODUCTO, DEBERAN ENVIAR SUS PROPUESTAS DE COMPRA EN SOBRE CERRADO Y LACRADO A UNA DE LAS DIRECCIONES QUE SE INDICAN AL FINAL, CONSIDERANDO LOS SIGUIENTES DATOS:

- NOMBRE COMPLETO o RAZON SOCIAL
- PRECIO PROPUESTO POR UNIDAD DE 50 KILOS
- FORMA DE PAGO
- REFERENCIAS COMERCIALES o BANCARIAS
- DIRECCION, Nº DE CASILLA y TELEFONO

SE RUEGA REMITIR LAS OFERTAS HASTA FECHA 9 DEL PRESENTE MES A:

- CASILLA Nº 5671, LA PAZ  
- CASILLA Nº 251, ORURO

La Paz, abril de 1989  
GERENCIA DEL PROGRAMA



## TERCERA INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, GERENCIA INDUSTRIAL INVITA A FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS Y REGISTRADAS EN LA DIRECCION GENERAL DE HIDROCARBUROS, CONFORME A RESOLUCION R-DGH-43-77, A PRESENTAR PROPUESTAS PARA LAS SIGUIENTES INVITACIONES:

Nº INV.	Nº PEDIDO	MATERIALES
412/88	GID-3248/88	RELAYS CONTROL NIVEL
416/88	GID-3253/88	LAMPARAS ELECTRICAS TIPO L
417/88	GID-3254/88	LAMPARAS ELECTRICAS TIPO T
418/88	GID-3256/88	INSTRUMENTOS Y ACCESORIOS ELECTRICOS
419/88	GID-3257/88	CARGADOR DE BATERIAS
420/88	GID-3260/88	SOLDADOR ELECTRICO Y ESLINGAS
421/88	GID-3261/88	REPUESTOS GENERADOR HIDROGENO "ELECTROLIZER"
456/88	GID-3251/88	REPUESTOS PARA CONTACTOR "ALLIS CHALMERS"
457/88	GID-3255/88	INSTRUMENTOS MEDIDORES DE ENERGIA ELECTRICA
458/88	GID-3258/88	ACCESORIOS ELECTRICOS
463/88	GID-3268/88	ACCESORIOS ELECTRICOS
479/88	GID-3305/88	REPUESTOS AGITADORES "MITSUBISHI"
571/88	GID-3369/88	FILTROS SEPARADORES DE AGUA
590/88	GID-3375/88	REPUESTOS VARIADOR "NELSON"
591/88	GID-3376/88	REPUESTOS VARIADOR "NELSON"
592/88	GID-3377/88	REPUESTOS BOMBAS "WORTHINGTON"
593/88	GID-3378/88	REPUESTOS BOMBAS "WORTHINGTON"
594/88	GID-3379/88	REPUESTOS BOMBAS "WORTHINGTON"

LOS PEDIDOS DE COTIZACIONES PUEDEN SER RECOGIDOS EN LAS OFICINAS DE ASESORIA LEGAL GID AV. SALAMANCA Nº 0722 (COCHABAMBA), A PARTIR DEL 03 DE ABRIL DE 1989, PREVIO PAGO DE Bs. 5.00 POR UNIDAD, EN EL HORARIO DE 14:30 a 16:00 P.M.

LAS PROPUESTAS DEBEN SER PRESENTADAS EN LAS OFICINAS INDICADAS HASTA HORAS 14:30 DEL DIA 14 DE ABRIL DE 1989.

Cochabamba, 02 de abril de 1989  
RELACIONES PUBLICAS Y.P.F.B.

## DEUDORES MOROSOS

Se cita a los siguientes deudores morosos comunicarse con el teléfono 340877, con el objeto de cancelar sus obligaciones pendientes:

DEUDOR	GARANTE
José Díez de Medina	Rodolfo Ackerman Morel
Norma Rosario López de Monje	
Ma. Antonieta Jáuregui de Argandoña	Susana Jáuregui de Argandoña y Pablo Argandoña Colodro
Aida Elvira Mercedes Garrón de Bradbury	Luis Fernando Landa Paiva
Jorge Víctor Peñaranda Guzmán y Lidia Inés Paz Valencia de Peñaranda.	
Irma Quintela de Ríos	Norha Pérez Vda. de Valdez
Empresa Minera Rosario de Araca	Edgar Quintela Valencia
Carga Aérea Transportada S.R.L.	Rolando Trepp M.
Teresa Soux Paredes	Ingrid Trepp M.
Walter López Valenzuela	René Ocampo Monje
Grupo Minero Mantos Negros S.A.	Lourdes Soux de Urquiola
Cinva S.R.L.	Hugo Prada Céspedes
Antonio Rioja Valda	Gonzalo Garrón Claire
Oscar Rivera Eid	Vilma Aguilar Suarez
	Mario Vargas Rodríguez
	Mario Pérez Delgado
	Jorge Tamayo Suárez

# Gobierno dispone de 95,5 millones de \$US. para agua y alcantarilla

**COCHABAMBA.** El gobierno dispone de 95,5 millones de dólares para la captación de nuevas fuentes de agua para Cochabamba e instalación de alcantarillado sanitario en Santa Cruz y la ciudad de El Alto de La Paz. Una consultora ha sido contratada para definir las obras y sus costos.

Anunció que, la KFW, por otra parte, desembolsará la suma de \$US. 9.500.000 para la solución total de los problemas de agua potable de Sucre. También se encuentra en evaluación final el proyecto de emergencia de agua potable de Oruro por un monto de \$US. 4.000.000.

Según el detalle, la Agencia Internacional de Cooperación del Japón (JICA), efectuó este año la donación de 20.000.000 de dólares para la perforación de pozos en la ciudad de El Alto de La Paz y se encuentra en "negociación" un proyecto de rehabilitación y perforación de pozos con prospección de aguas subterráneas para esta ciudad por \$US. 6.500.000.

Se ha proyectado, asimismo, la solución integral de los problemas del sistema de agua potable para Oruro por \$US. 12.000.000 y se solicitó la provisión de equipos de perforación y materiales para CORPAGUAS, ente descentralizado del Ministerio de Asuntos Urbanos que, con esos equipos, podrá llevar adelante los programas trazados para dotar de agua a las poblaciones menores de todo el territorio nacional.

Roca Iriarte, dijo que con el gobierno italiano se ha suscrito un convenio mediante el cual ese país financiará los proyectos de agua potable y alcantarillado de la ciudad de Trinidad.

Anunció que ha sido concluido el "Programa de Priorización de Proyectos de Inversión en 10 ciudades". El primer "paquete" de proyectos de inversión para las ciudades de La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Sucre, Potosí, Trinidad, Riberalta, Cobija, Montero y Huanuni, se encuentra en análisis.

"Este primer paquete corresponde a un plan quinquenal de un programa elaborado para 20 años que se efectuó con un crédito a fondo perdido del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) de \$US. 535.000 y se creó una unidad ejecutora entre el Ministerio y la Organización Panamericana de la Salud", señaló.

Anunció que el 15 de abril entregará las obras del nuevo sistema de agua potable de la ciudad de Tarija y, en los próximos días, las de alcantarillado con una inversión que sobrepasa los \$US. 13.000.000.

# Fabriles piden salario mínimo de Bs. 894,70

**COCHABAMBA.** El XII Congreso de la Confederación Nacional de Trabajadores Fabriles concluyó, después de un prolongado análisis, en que el salario mínimo para cubrir el costo de la "canasta familiar" debe ser de Bs. 894,70.

El presidente del "Presidium" del evento que terminó esta madrugada, Alejandro Aguilar, informó a PRESENCIA que se ha recomendado al nuevo Comité Ejecutivo de la Confederación, que gestione ante la Central Obrera Boliviana (COB) la modificación del costo de la canasta familiar contenido en el Pliego Único.

"Hemos hecho un análisis minucioso y hay una gran diferencia entre el costo de la canasta familiar por la que estamos luchando con la COB. Se ha recomendado que se adecúe el Pliego Único. Esos 894 bolivianos fueron sacados de un promedio, de un estudio que no perjudique a ningún sector", declaró.

Informó que, después de cinco días de deliberaciones, los trabajadores fabriles del país "han sellado la unidad", tal es así, que todas las resoluciones "han salido por consenso" en medio del cual Daniel Santalla, de La Paz, fue elegido secretario ejecutivo de la Confederación. Oscar Olivera de Cochabamba, como secretario general; Casiano Colque de Oruro, como secretario de Relaciones y Bello Talamás de Santa Cruz, como secretario de Hacienda. Estos

# Justicia y Paz pide que se evite el saqueo de riquezas naturales

**COCHABAMBA.** El movimiento franciscano "Justicia y Paz" ha emitido un pronunciamiento en el que pide que se ponga coto definitivo al saqueo y depredación de las riquezas naturales existentes en el territorio nacional.

"Un Estado de Derecho no puede consentir que personas sin escrúpulo y pisoteando toda ley, saqueen las riquezas naturales del país y, mucho menos, amenacen, persigán y maten a pobladores indígenas que son los verdaderos dueños de esas tierras", afirma.

En el documento titulado "En defensa de la naturaleza y de las minorías étnicas" señala que, hace falta una "norma

concreta e inequívoca que defienda eficazmente los derechos de estas minorías y cuente con los instrumentos políticos y policiales que la hagan cumplir".

Da cuenta que la creación de una Subsecretaría de Recursos Naturales y Medio Ambiente "es una decisión que hace tiempo debería haberse tomado, pero, que no por llegar tarde debe dejar de valorarse positivamente".

"Hasta ahora no había ninguna política concreta y eficaz capaz de defender las riquezas naturales de Bolivia y de ponerlas a salvo de la explotación salvaje de que vienen siendo objeto. Minas de oro, bosques, especies animales, etc., están siendo objeto de expolio

inmisericorde que no busca sino conseguir un beneficio fácil y rápido a costo de producir daños irreparables al país", sostiene.

Según "Justicia y Paz" este tipo de actividad depredadora se agrava aún más cuando, como ocurre en muchas zonas del oriente boliviano, va acompañada de persecuciones y matanzas a grupos étnicos.

"El Movimiento Franciscano Justicia y Paz de Bolivia insta a la recién constituida Subsecretaría de Recursos Naturales y Medio Ambiente que se ponga coto definitivo a esas actividades delincuenciales", dice el documento.

# Feria del libro infantil y juvenil se realizará hoy

**COCHABAMBA.** En la "Feria del Libro Infantil y Juvenil" que se realizará en el Centro Portales en la mañana (hoy), la Feria del Libro Infantil y Juvenil se realizará en esta exposición con una serie de actividades programadas en el Centro Portales en la mañana (hoy) y la tarde (mañana).

Se dijo que, al mismo tiempo, los escritores bolivianos, quienes estarán en la feria dialogando con los niños y padres de familia, han empezado a publicar sus propios libros.

"Un libro para el niño en el momento preciso puede constituirse en la clave de la vida. Se trata de buscar las oportunidades y crear los espacios favorables. Una Feria del Libro, puede ser el pequeño gran momento para un lector del futuro", según la información.

En la exposición de mañana (hoy) se ofrecerán, además de libros, talleres de José Ondarza y música del folclore nacional.

# Ejecutan proyectos por acción comunal

**COCHABAMBA.** Hasta la fecha se han empesado trabajos de 7.000 metros cuadrados de superficie durante la ejecución del programa de Acción Comunal adelantada por la Alcaldía Municipal de esta ciudad.

Según la información, los trabajos comunales se realizan con la participación del Fondo Social de Emergencia de la Presidencia de la República y "grupos de mujeres", mediante alfabetización por trabajo.

Actualmente, se dijo, se está empesando de las arterias ubicadas en "Villa Plácer", en el barrio Petrolero al sudeste de la capital, lo mismo en otras zonas, trabajos en los que se ocupa mano de obra calificada y experiencia en la ejecución de estas obras.

Alcaldía ha proyectado para esta gestión la realización de varios proyectos similares con el propósito de beneficiar, no sólo a los habitantes de los barrios beneficiarios, sino también a aquellas personas desocupadas.

En la mañana (hoy) se ofrecerán, además de libros, talleres de José Ondarza y música del folclore nacional.

En la exposición de mañana (hoy) se ofrecerán, además de libros, talleres de José Ondarza y música del folclore nacional.

En el campo social, decidieron condenar la "crueldad" de las medidas adoptadas por el gobierno que se apropió de fondos sindicales, "condenó a muerte" a los jubilados y sus beneficiarios y tomó una serie de otras determinaciones "inhumanas, insensibles en grado extremo".

"Por todo esto hemos convocado a todo el pueblo boliviano, a todos los trabajadores a unirse para relocalizar a este gobierno. Lo vamos a conseguir sólo con el voto castigo. Hemos logrado consensar la unidad de nuestro sector y vamos a trabajar con esos objetivos", manifestó.

Al Congreso asistieron representantes de todas las federaciones del país, además de rentistas.

# COLEGIO DE ARQUITECTOS DE LA PAZ INVITACION

El Colegio de Arquitectos de La Paz, a través de la Comisión de Actualización Profesional, comunica a los distinguidos colegas que ha recibido invitaciones para participar en los siguientes eventos internacionales:

- \* TERCER TALLER DE LA ACADEMIA INTERNACIONAL DE ARQUITECTURA, a realizarse del 26 de junio al 16 de julio de 1989, en Sofía - Bulgaria.
- \* EXPOSICION INTERNACIONAL "NOVEDADES DE LA ARQUITECTURA Y LA INGENIERIA MUNDIAL", a efectuarse del 2 al 3 de diciembre de 1989, con motivo del aniversario de la U.N.A.I.C.C.

Los colegas interesados deberán recabar mayor información en la Secretaría General de la Institución, Av. 16 de Julio Nº 1490 - (Edificio Avenida 5to. piso).

La Paz, abril de 1989

## UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

CARRERA DE INGENIERIA CIVIL

Y

# HANSA Ltda.

DIVISION INDUSTRIAL

Tienen el agrado de invitar a profesionales, estudiantes e interesados a la conferencia que dictará el Ing. Nicolás Moreno, Gerente Técnico de SIKA S.A., sobre el tema:

### EL USO DE ADITIVOS EN LA TECNOLOGIA DEL HORMIGON

Local: Auditorio del Laboratorio de Resistencia de Materiales de la U.M.S.A. Av. Villazón esquina Calle Zapata.

Fecha: Lunes 3 de Abril de 1.989

Hora: 8:30 a.m.

La Paz, Abril de 1.989

**NOVEDAD**

PREMIO DE NOVELA "ERICH GUTTENBAG"

Néstor Taboada Terán

**NO DISPAREN CONTRA EL PAPA**

LOS AMIGOS DEL LIBRO

Merced 4315

## BIOQUIMICO BOLIVIANO RECIBE PREMIO INTERNACIONAL DE CIENCIA

El XIII Congreso de la Federación Panamericana de Farmacia y Bioquímica y el XVI Congreso Centroamericano y el Caribe, reunidos en Santo Domingo (República Dominicana), en diciembre último, resolvieron otorgar al Dr. Juan Guerra Mercado, eminente bioquímico boliviano, el PREMIO JOSE CAPOTE DIAZ, máxima distinción de esos organismos continentales, "En reconocimiento a su destacada labor científica en beneficio de la Farmacia y Bioquímica de América".

El Dr. Guerra, catedrático universitario de conocida trayectoria, es autor de numerosas investigaciones en Microbiología, publicadas por prestigiosas revistas científicas del país y el extranjero. Ha escrito varios libros sobre Educación Universitaria y Microbiología. Fue conferenciante y relator en Congresos internacionales de Bioquímica y Microbiología y ha sido presidente de la Confederación Boliviana de Bioquímica y Farmacia y la Sociedad Nacional de Bioquímica Clínica.

## EN 10 DIAS

APRENDIENDO MANEJO DE COMPUTADORAS PRACTICA. ISE.

TEL. 760 INT. Y 760 EXT. SANTA CRUZ

**NUEVA OFICIAL**

En fecha 21 de marzo Srta. MIRIAM GALEZ RODRIGUEZ, previo juramento, se graduó como Mestra Cirujana en la USA.

Sus padres y hermanas le desean mucho éxito en su profesión.

## EL CENTRO DE ESTUDIOS PARA EL DESARROLLO LABORAL Y AGRARIO (CEDLA) ANUNCIA LA PUBLICACION DE LOS SIGUIENTES LIBROS:

- LOS TRABAJADORES POR CUENTA PROPIA EN LA PAZ: Funcionamiento de las unidades económicas, situación laboral e ingresos. Roberto Casanovas S. y Silvia Escobar de Pabón.
- INFORMALIDAD E LEGALIDAD: Una falsa identidad. Antonio Peres Velez, Roberto Casanovas, Silvia E. de Pabón y Hernando Lamúzola C.
- RESISTENCIA CAMPESINA. Efectos de la Política Económica Neoliberal del Decreto Supremo 21060. Miguel Urrioste F. de C.
- TIERRA Y PODER CAMPESINO Nº 7 (Cuadernos Populares). TARIJA: Uso y Tenencia de la Tierra. CENSED-CEDLA.
- TIERRA Y PODER CAMPESINO Nº 8 (Cuadernos Populares). CHUQUISACA: Tierra y Pobreza Campesina. CENSED-CEDLA.
- SANTA CRUZ DE LA SIERRA. CRECIMIENTO URBANO Y SITUACION OCUPACIONAL (Roberto Casanovas y Antonio Rojas).
- URBANIZACION, MIGRACIONES Y EMPLEO EN LA CIUDAD DE COCHABAMBA (Silvia E. de Pabón y Carmen Lado).
- LOS CONVENTILLOS: Vivienda en alquiler en el Centro de La Paz. (Frans Bejaard).
- TIERRA Y POTOSI Y CHUQUISACA (Juan Carlos Schütze y Roberto Casanovas).
- TENENCIA Y USO DE LA TIERRA EN EL DEPARTAMENTO DE TARIJA (José Félix Gutiérrez).

VENTAS: Asplazo y Abdón Saavedra, Pasaje 743, casa 2032. Teléfonos 360223 - 349746. Casilla 8630. La Paz - Bolivia

## ¿ QUE PIENSAN LOS CANDIDATOS ACERCA DE LOS DERECHOS DEL NIÑO BOLIVIANO?

Miércoles 12 de Abril  
Hs. 18.00  
Casa Municipal de Cultura

### COLOQUIO

Participan los 10 Candidatos a la Presidencia de la República

12 de Abril:  
**DIA DEL NIÑO BOLIVIANO**

COORDINADORA PROMOCIONAL DEL NIÑO Y DEL MENOR UNICEF

Asamblea de Derechos Humanos

# Miles de indígenas están en proceso violento de etnocidio y exterminio

**TRINIDAD, 1 (PRESENCIA).** - El presidente de la Asamblea Permanente de Derechos Humanos de Bolivia, Obispo Rolando Villena, afirmó aquí que miles de indígenas están en "proceso violento de etnocidio y, por tanto, de exterminio" en el país, por lo que postuló el fortalecimiento de la entidad para movilizarla en defensa del derecho a la vida.

Villena fue el principal orador, esta mañana, en la inauguración de la primera reunión anual del Comité Ejecutivo Nacional ampliado (CEN), de la Asamblea de Derechos Humanos, que se celebra aquí como respaldo a su filial del Beni y a las acciones que se realizan en el "año de las minorías étnicas de Bolivia".

"Lo que aconteció con los Yuquis ( en Santa Cruz), debe ser un ejemplo para las etnias, que pese a la violencia y a la suerte de invasión a que los han sometido, se mantiene de pie en la defensa de su territorio, de su derecho a ser pueblo

libre", dijo Villena ante los delegados de las filiales de todo el país, reunidos en el parantíno universitario.

"Junto al clamor de justicia de las minorías étnicas está también nuestra preocupación por la situación de sometimiento y esclavitud a la que están sometidos los castañeros y stringueros" dijo el dirigente, en relación a las denuncias de privación de libertad que aplican los empresarios en la región norte del país, en la explotación de la goma y la castaña.

"Este debe ser un llamado a todos los bolivianos, a su conciencia, un llamado para que nadie en este contexto aún de esclavitud, al finalizar el siglo veinte se pueda sentir un boliviano libre mientras tengamos situaciones de esclavismo y de sometimiento humano".

Con esas razones, el obispo Rolando Villena propuso el fortalecimiento de las acciones, manifestos y movilizaciones de la asamblea de derechos para orientarla a la

defensa del derecho a la vida y "no bajar la guardia hasta la consolidación del movimiento popular".

**OBISPO ELIAS**  
En la inauguración también habló el obispo del Vicariato del Beni, Mons. Julio María Elias, quien reiteró el apoyo con que cuenta la Asamblea de Derechos Humanos de parte de la Iglesia.

Les recordó la fecha de la declaración univer-

sal de los Derechos Humanos y los orígenes de la misma. Quiero animarles a que busquen que los hechos correspondan una vez más a los nobles principios solemnemente adoptados hace 40 años que, en estos momentos, son el alma del comité".

Por su parte, el presidente de la asamblea local, Dr. René Ibáñez, dio la bienvenida a los delegados asistentes a la primera reunión de este

año y al principal tema de la reunión.

"La solución de esta problemática es de vital importancia y constituye la supervivencia de más de 50.000 personas ubicadas a lo largo y ancho de nuestro departamento, cada día más disminuidos y arrinconados por los explotadores de nuestras riquezas naturales", afirmó en referencia a la situación de los indígenas de la región.



**SEMANA SANTA.** - La Semana Santa en la ciudad de Trinidad, fue una vez más, un acto de profundo recogimiento cristiano. La feligresía expresó su fe, en todos los actos y recordó la Pasión, Muerte y Resurrección de Jesucristo. Personas de todas las edades participaron y sobre todo el sector femenino, que de acuerdo con las costumbres llevan objetos con símbolos religiosos. (Foto PRESENCIA-TRINIDAD).

## EN BOLIVIA HAY MUCHA GENTE QUE QUIERE TRABAJAR MIENTRAS OTROS PREFIEREN ESTAR SENTADOS



### El Gobierno Ofrece:

- Arrendar a los ex-trabajadores mineros 17.124 hectáreas en 76 concesiones mineras de COMIBOL en La Paz, Oruro, Cochabamba y Potosí.
- Arrendar a los ex-trabajadores mineros 533 hectáreas de propiedades rústicas de COMIBOL en La Paz, Oruro y Potosí.
- Transferir a los ex-trabajadores mineros 96.207 m2 de propiedades urbanas y suburbanas en Potosí.
- Transferir a los ex-trabajadores mineros 30 camiones torpedo marca Volvo completamente nuevos.
- Aprobar las solicitudes en trámite por concesiones mineras para más de 1000 ex-trabajadores mineros en La Paz, Oruro y Potosí

El Gobierno que ya cumplió con todos los compromisos contraídos con los ex-trabajadores mineros, les ha presentado estas nuevas ofertas de fuentes de trabajo y sólo ha recibido negativas como respuesta. Entonces, usted como nosotros se preguntará...

## SI EL OBJETIVO NO ES EL EMPLEO; ¿QUIEN FINANCIARÁ EL OCIO, EL RECHAZO Y EL BLOQUEO? ¿Y PARA QUE?

### Fue renovada directiva de empresarios madereros

**TRINIDAD, 1 (PRESENCIA).** - La asamblea anual de socios de la Cámara Distrital Forestal se reunió y eligió a los nuevos integrantes de su directiva, para la gestión 89-90.

La reunión ratificó al presidente, Arq. Roberto Velasco, pero designó a los demás miembros del directorio.

En horas de la noche, fueron posesionados Mario Vallejos (vicepresidente), Ing. Elias Salame (tesorero) y José Santiesteban (vocal), por el presidente de la Federación de Empresarios Privados del Beni, Alcides Alpíre Durán.

En su discurso de posesión, el presidente de los madereros benianos reclamó al gobierno mayor determinación para poner en ejecución la reactivación económica.

Dijo que el gobierno, tanto el actual como los anteriores, pretenden que el sector privado se industrialice, crezca y sea motivo de captación de divisas, cuando por el contrario no se le otorga facilidades ni incentivos.

Señaló que el sector privado forestal se debata en una crisis agudizada por la falta de mercado, incentivos a la exportación y una política financiera de fomento.



Tel. 329102 - 343968

### TEXTOS ESCOLARES según programa oficial

#### REQUERIMIENTO DE PERSONAL

INSTITUCION DE DESARROLLO RURAL, REQUIERE PARA SU DEPARTAMENTO DE PLANIFICACION E INVESTIGACION, UN PROFESIONAL QUE REUNA LOS SIGUIENTES REQUISITOS:

- TITULO EN CIENCIAS SOCIALES, (SOCIOLOGO, ANTROPOLOGO O SU EQUIVALENTE)
- EXPERIENCIA DE TRABAJO EN INVESTIGACIONES EN AREA RURAL.
- CONOCIMIENTO DEL IDIOMA QUECHUA

ACOMPANAR DOS CARTAS DE RECOMENDACION DE INSTITUCIONES O ESPECIALISTA EN EL AREA RURAL DE BOLIVIA. ENVIAR DOCUMENTACION Y CURRICULUM VITAE A CASILLA Nº 1260 O CALLE JUAN DE LA CRUZ TORRES Nº 1513 COCHABAMBA. HASTA EL 29 DE ABRIL DE 1989.



### colegio de arquitectos de bolivia

#### CONVOCATORIA A LA 1ra. EXPOSICION DE ARTES PLASTICAS

El Comité Ejecutivo Nacional del Colegio de Arquitectos de Bolivia, convoca a la 1ra. Exposición Nacional de Artes Plásticas de los Arquitectos de Bolivia.

La convocatoria corresponde al Proyecto de la F.P.A.A. denominado "El Arte de los Arquitectos de América". Se consideran cuatro categorías: Pintura, Escultura, Grabado y Cerámica.

Plazo de presentación: 5 de junio de 1989. Inauguración de la Exposición: 12 de junio 1989. Las obras elegidas por un jurado, serán remitidas a la ciudad de México, para su venta en la 1ra. Exposición Continental.

El reglamento correspondiente está disponible en la Secretaría Permanente del CAB Edificio Avenida Sto. Pío, ciudad de La Paz y en las Secretarías de los Colegios Departamentales.

La Paz, marzo de 1989

SECRETARIA PERMANENTE DEL CAB

## Los candidatos de IU fueron proclamados en el Gran Chaco

**YACUIBA. 1 (PRESENCIA).** Intensa actividad proselitista cumplieron en la zona chaqueña los candidatos a la presidencia y vicepresidencia de la República por la Izquierda Unida Lic. Antonio Aranibar Quiroga y Lic. Walter Delgado Arends, respectivamente.

La comitiva política estuvo integrada, además, por el candidato a primer senador por Tarija Ing. Jorge Quiroga y el postulante a la primera diputación por el departamento Prof. Flavio Aparicio.

La Izquierda Unida hizo conocer sus planteamientos para constituir un gobierno popular como fruto del voto del pueblo en las próximas elecciones de mayo, en sucesivas concentraciones en Villa Montes, Caiza, Carapari y Yacuibá.

Aranibar Quiroga, dijo que "construyendo la IU se dio un paso trascendental en la lucha contra la oligarquía. Está en el corazón del pueblo y nadie la podrá borrar del mapa": señaló que no basta una propuesta alternativa, sino que tiene que ser una respuesta moral para acabar con la inmundicia que se campea impunemente en el país.

Refiriéndose a los problemas regionales di-

jo que es necesario reactivar la fábrica de aceites de Villa Montes, cuya privatización no debe permitirse, por el contrario debe incrementarse su producción aprovechando la fertilidad de la tierra que tiene capacidad para dotar de la materia prima a la fábrica faltando sólo el fomento económico para los agricultores.

Dijo que el Gran Chaco pese a ser rico no recibe atención del gobierno, y que por ello, debe propenderse al manejo autónomo de sus recursos económicos.

Criticó al actual sistema de gobierno que debe tres años de regalías a los departamentos productores de hidrocarburos postergando su desarrollo.

Los candidatos de IU

vijaron a Bermejo continuando con el recorrido por las provincias le departamento de Tarija.

El pueblo chaqueño ya conoce las propuestas de ADN, cuyo jefe Hugo Banzer fue el primero en visitar la zona en enero pasado; ahora se aguarda las visitas de otros candidatos del MIR NM y el MNR que anunciaron su arribo para mediados del mes de abril.

Mientras tanto, las campañas electorales se realizan en un marco discreto con propagandas radiales y televisivas, y esporádicos recorridos de vehículos con altoparlantes.

La Municipalidad ha reglamentado la propaganda política prohibiendo el pintado de fachadas de edificios públicos o privados.

## COJETAR solicitó a EMTAGAS informe de sus actividades

**TARIJA. 1 (PRESENCIA).** La Corporación Regional de Desarrollo de Tarija, ha solicitado a la Empresa Tarijeña de Gas (EMTAGAS) un pormenorizado informe sobre sus actividades y sobre el desarrollo del proyecto destinado a la distribución de gas a domicilio.

Este proyecto es considerado el de mayor prioridad para el desarrollo urbano de esta capital, pero, existe hondo escepticismo debido a que las obras, pese al tiempo transcurrido y a los reiterados anuncios oficiales, no llegan a iniciarse con el consiguiente perjuicio para la región.

EMTAGAS es una empresa conformada por Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, la Alcaldía Municipal y la Corporación Regional de Desarrollo y es el ente encargado de realizar los trabajos de la mencionada red. Pese a los esfuerzos hasta ahora desplegados, no existen obras concretas lo que hace temer que esta omisión se convierta en un nuevo símbolo de frustración regional.

Existen aspectos fundamentales que no han sido aún definidos, como el referente al derecho propietario de la red, el tendido de la tubería cuando tienen que realizarse trabajos similares para otros servicios como el de luz eléctrica y teléfonos automáticos y, lo que es más grave, la imposibilidad de la Alcaldía Municipal de hacer los aportes en dinero efectivo para el comienzo de las obras de ingeniería.

COJETAR a pedido del Comité Cívico, es la primera entidad que hace un planteamiento para averiguar que es lo que sucede con el mentado proyecto, cuyo inicio había sido anunciado para el 4 de julio del año pasado.

## Religiosa con sede en EE.UU. visitó la provincia O' Connor

provincia O'Connor de este departamento.

Estas religiosas tienen una casa en la mencionada provincia, única en Bolivia, donde trabajan cinco religiosas dedicadas a la catequesis, a la colaboración a la parroquia en obras pastorales y enseñan dactilografía, corte y confección. Recientemente han abierto sucursales en las

comarcas campesinas de "Naranjos" y "Saladito".

La madre Julia Brockamp ha pasado once años consecutivos en la provincia O'Connor y después fue designada en el más alto cargo de su orden. Su paso por Bolivia la identificó con los sectores más necesitados y el eficiente trabajo que desarrolló le ha hecho ganar el aprecio

generalizado de la colectividad y de las autoridades locales, que valoraron en su cabal dimensión su vocación de servicio y su solidaridad cristiana. Se aprecia, además que, pese a haber sido designada superiora general destina tiempo y preocupaciones hacia la región que tantos frutos percibe de su obra misionera.

## Corte Suprema designará a jueces de narcotráfico

Temas serán publicadas en todo el país

**SUCRE 1 (PRESENCIA).** La Corte Suprema de Justicia designará en el curso de la semana que se inicia a los jueces de narcotráfico para los distritos "más conflictivos" en esta materia: La Paz, Cochabamba y Santa Cruz, anunció hoy una fuente del Tribunal que recoge las declaraciones del presidente, Edgar Oblitas Fernández.

La Corte considera que se trata de una "delicada tarea", en la que se juega su prestigio, por lo que desea responder a la expectativa nacional nombrando jueces "probos y capaces para el conocimiento de los diferentes procesos derivados del narcotráfico. No deseamos precipitar el Tribunal la designación prevista en la nueva Ley sobre sustancias controladas, antes de conocer los antecedentes de los abogados postulados por las diferentes cortes distritales.

Antes de la nominación, se publicarán las listas en la prensa nacional de los eventuales y futuros jueces de narcotráfico.

Por \$US 6 millones

## Bolivia pedirá crédito a FONPLATA para mejorar la ganadería criolla

**SUCRE 1 (PRESENCIA).** Los cancilleres de Argentina, Brasil, Bolivia, Uruguay, y Paraguay, socios de la cuenca del Plata, y del Fondo Financiero de la subregión, evaluarán en su agenda, durante la reunión que se inicia mañana en Brasilia, una solicitud de crédito presentada por Bolivia por un monto de \$US. 6.097.288 destinado al mejoramiento de la ganadería bovina criolla en el fundo rústico "El Salvador", enclavado en la llanura chaqueña de Chuquisaca, propiedad de la Corporación Regional de Desarrollo.

El presidente de la enti-

dad ejecutora, René Garrido Ayllón, y el asesor de CORDECH, Edmundo Zelada expondrán en la capital brasileña los alcances del programa encaminado a revalorizar las características de rusticidad y resistencia en un medio "salvaje" de la ganadería bovina experimentada en "El Salvador". Por su parte, la Corporación Regional de Desarrollo aportará con \$US. 3.395.773, con la experiencia y la tecnología del Centro que antes fue propiedad del Ministerio de Asuntos Rurales y Agropecuarios.

La pretensión del organismo regional es la de

obtener la prioridad de los cinco cancilleres para luego proseguir con el proceso de calificación, aprobación por parte del directorio ejecutivo FONPLATA. Un informe entregado por CORDECH revela que el proyecto formulado cuenta ya con la venia del gobierno boliviano, a través de la prioridad del Ministerio de Planeamiento y Coordinación.

**GANADERIA BOVINA.** Diezmada por la recesión que asoló al sector boliviano, la ganadería bovina criolla ha

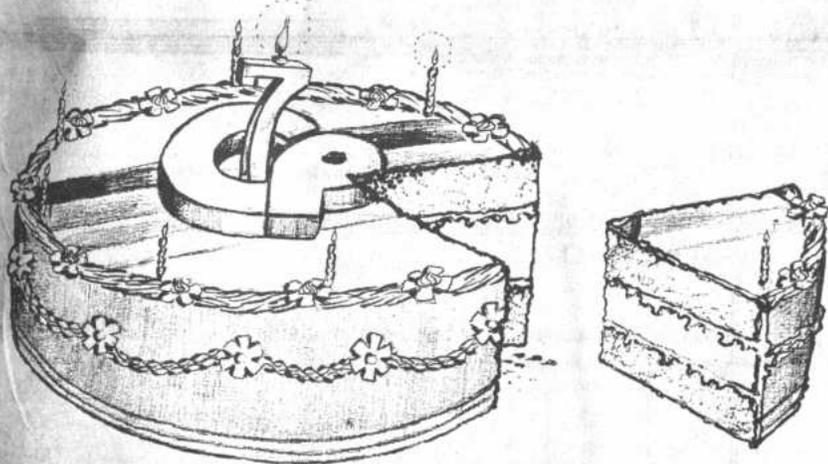
que la realización de Jornadas Judiciales contribuirá a enriquecer leyes en actual vigencia.

Oblitas Fernández había obtenido el respaldo financiero del ILANUD Madrid para la concreción del evento de análisis y confrontación, mediante un convenio de cooperación al Tribunal Supremo de Justicia y Nación.

**LIBERTAD PROVISORIAL.** El presidente dio a conocer la decisión de la Corte para examinar en primera sala plena de la semana que se inicia la solicitud de libertad provisional planteada por el sub oficial Raúl Solís Medina, quien guarda prisión en la penitenciaría local, por su presunta complicidad en la sustracción de los diarios "Che" Guevara y "Pombo" Villegas. Se trata del único procesado que guarda reclusión y proclamó su inocencia durante su confesión afirmando: "No voy a cubrir a nadie ni nada me va a utilizar..."

me va a utilizar..."

# FESTEJE CON NOSOTROS...



## Nuestros logros:

Somos **CREDIPLAN**

y ahora con más ventajas estamos más cerca de usted.

- \* 6 Actos de adjudicación
- \* Más de 140 beneficiarios.
- \* Más de 600.000 dólares adjudicados.
- \* Plan 90 para casa propia en pleno funcionamiento.

PROXIMO ACTO DE ADJUDICACION: 17 DE ABRIL

## ¡Venga y participe!

EL PLAN A SU ALCANCE

CENTRO DE INFORMACIONES, EL PRADO No.1615 ó en el DBA

## CUARTA INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, GERENCIA INDUSTRIAL INVITA A FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS Y REGISTRADAS EN LA DIRECCION GENERAL DE HIDROCARBUROS, CONFORME A RESOLUCION R-DGH-43-77, A PRESENTAR PROPUESTAS PARA LAS SIGUIENTES INVITACIONES:

INV. N°	PEIDO N°	MATERIAL
208/88	GID-3123/88	REPUESTOS FILTROS ROTATIVOS "ESMIL - ENVIROTECH"
209/88	GID-3124/88	REPUESTOS AGITADORES DE TANQUES - MITSUBISHI"

LOS PEDIDOS DE COTIZACIONES PUEDEN SER RECOGIDOS EN LAS OFICINAS DE ASESORIA LEGAL GID AV. SALAMANCA N° 0722 (COCHABAMBA), A PARTIR DEL 3 DE ABRIL DE 1989, PREVIO PAGO DE BS. 5.00 POR UNIDAD, EN EL HORARIO DE 14:30 A 16:00 P.M.

LAS PROPUESTAS DEBEN SER PRESENTADAS EN LAS OFICINAS INDICADAS HASTA HORAS 14:30 DEL DIA 14 DE ABRIL DE 1989.

Cochabamba, 2 de abril de 1989

RELACIONES PUBLICAS Y.P.F.B.

## CONVOCATORIA

FEDERACION DE SINDICATOS DE RAMAS MEDICAS EN SALUD PUBLICA (FESIRMES)

SINDICATO DE RAMAS MEDICAS EN SALUD LA PAZ (SIRMES)

Por determinación de reunión conjunta de directores de FESIRMES y SIRMES La Paz, efectuada en fecha 13 de marzo de la presente gestión; han resuelto convocar una asamblea general para el 5 de abril del presente año a Hs. 16.00 en las instalaciones de la Escuela de Salud Pública (Capitán Ravelo 2199).

Habiéndose considerado como único tema de reunión, la reestructuración del Directorio de SIRMES La Paz, que regirá por el período 89-90.

Por las Directivas

Dr. Mario Villagra  
Secretario General  
FESIRMES

Dr. José Luis Romero  
Secretario General a.i.  
SIRMES La Paz

Dr. Alejandro Sánchez B.  
Secretario de Relaciones

Dr. Juan de Dios Sanchez  
Secretario de Relaciones a.i.

Pobladores chiquitanos...

(Viene de la pág. 2)

tos en forma gratuita mientras los adherentes desarrollan su labor de convencimiento público. En Concepción (Núfio de Chávez) uno de esos partidos envió un grupo de simpatizantes a comunidades campesinas a distribuir material escolar y poleras. En San Ramón ese mismo partido está arreglando y nivelando calles con equipo pesado. Los dirigentes de esa población sobre la carretera a Trinidad anunciaron que a partir de la próxima semana se abrirán espacios que sirvan para canchas de juego en más de veinte comunidades. Otro partido político en la zona de Los Troncos y San Julián (Núfio de Chávez) instaló una carpa permanente con un equipo de auxilio para transportistas de esa extensa ruta; allí se ofrece com-

bustible sin recargo, ayuda en casos de sufrir desperfectos mecánicos, medicamentos primarios, botiquín de primeros auxilios y hamacas para cuando el chofer está extremadamente cansado. El único requisito ser militantes de ese partido y, son ya cientos los que se han inscrito dijo uno de los encargados. No se sabe con certeza qué partido político fue el primero en incorporar a su campaña en esta región, la venta de artículos de pulpería a los mismos precios de mayoría en Santa Cruz, pero está teniendo un rotundo éxito. Era común en todas las poblaciones alejadas, muchas veces sin un camino estable y casi aisladas como de Santo Corazón, Tucavaca, Piedra Piedra Pelada, San Luis, Monte Verde y muchas más, que

productos como: azúcar, manteca, jabón, fideo, pilas y otros costaran dos o tres veces más. Ahora con la llegada de las comisiones políticas se despierta el interés de la población. El auditorio escuchaba con atención los planteamientos e instrucciones sobre cómo deben votar en mayo próximo y al concluir se venden los artículos en forma racional. En Cosorío, un pequeño rancho de Río Negro donde todavía no han llegado los políticos, los hombres durante sus estadías en Concepción consiguieron poco a poco poleras con los retratos de "Goni" y Banzer. Ahora los utilizan para diferenciar a los dos equipos de fútbol. El domingo 28 ganó "Goni" por 9 a 8 y las mujeres aseguraron que en uno y

otro cuadro habían simpatizantes de diferentes partidos. Una forma de practicar la democracia. En Ascensión de Guarayos, la campaña está impulsando de alguna manera las artesanías regionales pues se adquieren los productos a los militantes para que puedan ser vendidos en comandos de otras zonas. Un grupo de mujeres en San Javier, decidió contribuir a su partido con la venta de plantas ornamentales donde la propaganda está en las macetas. Al principio fue sólo por necesidad de ampliar la campaña, pero ahora la demanda entre los pasajeros es tal que estamos motivando a toda la población, especialmente jóvenes a dedicar parte de su tiempo libre a este hobby y ganar unos billetes, declaró la líder.

Trabajadores de "Charcas Glorieta" exigen pago de beneficios sociales

SUCRE 1 (PRESENCIA).- "Nos complace la reapertura de nuestra antigua fuente de trabajo, por la cual llegamos a la huelga de hambre, pero nos sorprende que la Empresa haya conminado a los trabajadores bajo la

amenaza de ser sustituidos, cuando adeuda beneficios sociales y salarios de año y tres meses, sosteniendo hoy en un comunicado entregado a PRESENCIA los fabriles que quedaron cesantes al cerrarse la industria por

problemas de orden financiero y económico. El pasado jueves la fábrica de sombreros "Charcas Glorieta", con más de mil años de funcionamiento, reabrió sus instalaciones tras haber obtenido un nuevo crédito refinanciado del Banco de Cochabamba.

otro crédito canalizado por el Fondo Financiero Departamental, proveniente de USAID, e inyectado por el Banco Cochabamba, y enviando mercados de ultramar para los fustes y otros de sombreros, una capacidad de 500 por ciento superior a la actualmente instalada según Gimenez Carrana.

Candidato del MNR

(Viene de la pág. 1)

Afirmó también que, junto con Banzer, el postulante del MIR Jaime Paz Zamora debe jubilarse de la actividad política, "respetuosamente sugiere que Banzer se jubile porque ya ha trabajado bastante y ese señor (Paz Zamora) también tiene que hacerlo prematuramente porque ya se aplaza con todo su partido, hace cuatro años".

bre) había destituido el gasoducto Santa Cruz-Trinidad. Anoche dijo: "Me comprometo a que en el gobierno de Goni, antes que termine, vendré a inaugurar ese gasoducto. Será un esfuerzo del país para que Trinidad se convierta en un centro industrial y de crecimiento".

El gerente de la Empresa, Alfredo Gimenez Carrana, exultó la apertura "en la que muchos no creían y para la que fue necesario superar una serie de infortunios", asegurando que se cumplirán las leyes sociales en cuanto a las remuneraciones pendientes a los trabajadores cesantes.

Pero antes debe liquidar y arreglar el problema social con 150 trabajadores que dedicaron a la fábrica muchos años de vida, y la consideramos todos los sueros un "patrimonio local".

LA HORA DEL BENI En relación a su propuesta regional de gobierno, Gonzalo Sánchez reiteró anoche su criterio de que "ha llegado la hora del Beni", como lo hizo en noviembre pasado. Para la fiesta cívica departamental (de noviembre)

También subrayó el carácter importante que tendrá para la región y el país, la puesta en marcha del proyecto hidroeléctrico de Cachueta Esperanza, en la Provincia Vaca Diez y zona fronteriza con Brasil. "Con Cachueta, el gasoducto y el uno por ciento el Beni va a despejar", sostuvo en su conocido tono gringo.

Los obreros inactivos recuerdan en su escrito que debido al largo periodo de cesantía, "sin remuneración de ninguna clase para el sustento de nuestras familias, nos vemos obligados a tramitar un juicio social, reclamando el pago total de reintegros y salarios que se nos debe desde agosto de 1.987, además de otros beneficios como la indemnización por tiempo de servicio, desahucio, aguinaldo...".

De momento, los "calizados" de "Charcas Glorieta" han obtenido fallo favorable de la Corte Nacional del Trabajo que se apeló tras una mera instancia también favor en esta ciudad. Es evidente que no es problema laboral alguno como se señaló en la apertura", dicen los agentes obreros.

Bolivia pedirá...

(Viene de la pág. 5)

mostrado su adaptación durante cientos de años a un medio con restricciones de agua y forraje, "logrando constituir un grupo biológico de características sobresalientes: resistencia al medio, fertilidad, longevidad y mayor número de crías por vida de la hembra".

Concluyó recordando que faltan cinco semanas para las elecciones y advirtió: "El 7 de mayo decidimos si Bolivia toma el camino al desastre, crisis, caos, y violencia, o la Bolivia del crecimiento, justicia social y felicidad de la familia nacional".

La industria chuquisaqueña se ha propuesto iniciar un nuevo periodo vislumbrando la ampliación para la que obtuvo

Invocando de la patronal el cumplimiento de la resolución de la Corte Nacional del Trabajo, que obliga a la empresa, los empleados de "Charcas Glorieta" verán al trabajo, aunque se haya prescrito el acto de resistencia.

Se produjo resquebrajamiento en...

(Viene de la pág. 1)

una innovación, sobre la base del planteo frontal que había hecho la UAGRM para reformular dicha cuota repartidora, con cifras demostrativas de sus cada vez más crecientes obligaciones. Paralelamente, había demandado también una profunda reestructuración del sistema, con la finalidad de afianzarlo.

cialmente anunció su retiro de las deliberaciones, en caso de no llegarse a un acuerdo, el vicerrector de la UAGRM, Francisco Kempff, notificó a la sala la decisión de la delegación que encabezaba de abandonar la conferencia y marginarse del sistema de la Universidad Boliviana.

"cuarto intermedio" indefinido. Dicho lapso está destinado a gestionar la recuperación de fondos comprometidos por el gobierno, "para contribuir a la solución del problema surgido". En la parte considerativa del documento se indica que esos fondos a adeudos en mora son de la ex-Corporación Boliviana de Fomento, que suman Bs. diez millones.

de todas las universidades", añadió. Similar criterio tuvo el CEUB y secretario general de la 33a. conferencia, Felipe Iniguez, que reconoció los fundamentos de los reclamos de la UAGRM, pero que "la política del régimen con imposiciones a la Universidad Boliviana hace imposible un normal desenvolvimiento académico".

OPINIONES

El secretario ejecutivo del CEUB, Alfonso Via Requie, lamentó, al igual que los rectores de las restantes universidades la decisión tomada por la UAGRM, habiendo hecho hincapié en que se trata de una demanda justa.

Concluyó recordando que faltan cinco semanas para las elecciones y advirtió: "El 7 de mayo decidimos si Bolivia toma el camino al desastre, crisis, caos, y violencia, o la Bolivia del crecimiento, justicia social y felicidad de la familia nacional".

La industria chuquisaqueña se ha propuesto iniciar un nuevo periodo vislumbrando la ampliación para la que obtuvo

Invocando de la patronal el cumplimiento de la resolución de la Corte Nacional del Trabajo, que obliga a la empresa, los empleados de "Charcas Glorieta" verán al trabajo, aunque se haya prescrito el acto de resistencia.

El crecimiento vertiginoso de la matrícula que ha registrado la Universidad cruceña durante los últimos años, al punto de que actualmente cuenta con aproximadamente 10.000 estudiantes, y 5.000 postulantes para este año, y las consiguientes necesidades de ampliar estructuras, planta docente y medios de enseñanza no fueron suficientes para que el planteamiento tenga respaldo de las restantes delegaciones.

CUARTO INTERMEDIO Luego se reabrió la sesión plenaria de la conferencia, cuyo presidente, el rector de la UAGRM, Manuel Jesús Angulo, notificó también su alejamiento, indicando que se debía a su plena identificación con la posición de la institución que dirige.

Calificó como difícil y "crítica" la situación por la que atraviesa la Universidad Boliviana, que la atribuyó al insuficiente soporte económico que le otorga el gobierno central. "Se trata de una pequeña tortura que no alcanza para satisfacer las necesidades

mostrado su adaptación durante cientos de años a un medio con restricciones de agua y forraje, "logrando constituir un grupo biológico de características sobresalientes: resistencia al medio, fertilidad, longevidad y mayor número de crías por vida de la hembra".

Concluyó recordando que faltan cinco semanas para las elecciones y advirtió: "El 7 de mayo decidimos si Bolivia toma el camino al desastre, crisis, caos, y violencia, o la Bolivia del crecimiento, justicia social y felicidad de la familia nacional".

La industria chuquisaqueña se ha propuesto iniciar un nuevo periodo vislumbrando la ampliación para la que obtuvo

Invocando de la patronal el cumplimiento de la resolución de la Corte Nacional del Trabajo, que obliga a la empresa, los empleados de "Charcas Glorieta" verán al trabajo, aunque se haya prescrito el acto de resistencia.

Invocando de la patronal el cumplimiento de la resolución de la Corte Nacional del Trabajo, que obliga a la empresa, los empleados de "Charcas Glorieta" verán al trabajo, aunque se haya prescrito el acto de resistencia.

Calificó como difícil y "crítica" la situación por la que atraviesa la Universidad Boliviana, que la atribuyó al insuficiente soporte económico que le otorga el gobierno central. "Se trata de una pequeña tortura que no alcanza para satisfacer las necesidades

mostrado su adaptación durante cientos de años a un medio con restricciones de agua y forraje, "logrando constituir un grupo biológico de características sobresalientes: resistencia al medio, fertilidad, longevidad y mayor número de crías por vida de la hembra".

La estrategia fundamental del proyecto está inmersa en las políticas de desarrollo de CORDECH, interrelacionándose con otros de carácter productivo en el área. La entidad de desarrollo departamental antes ha experimentado en el Centro Bovino de Iboberpanda, provincia Luis Calvo, con ganado Pardo Suizo.

La industria chuquisaqueña se ha propuesto iniciar un nuevo periodo vislumbrando la ampliación para la que obtuvo

Invocando de la patronal el cumplimiento de la resolución de la Corte Nacional del Trabajo, que obliga a la empresa, los empleados de "Charcas Glorieta" verán al trabajo, aunque se haya prescrito el acto de resistencia.

Invocando de la patronal el cumplimiento de la resolución de la Corte Nacional del Trabajo, que obliga a la empresa, los empleados de "Charcas Glorieta" verán al trabajo, aunque se haya prescrito el acto de resistencia.

para alumnos de intermedio y medio. Tenemos TEXTOS ESCOLARES según programas oficiales. PRECIOS ECONÓMICOS. EDITORIAL LUX. Telf. 329102 343988.

Sillas múltiples modernos diseños para la comodidad de su bebé. CASA 'DANY'. Calle Yanacocha, Edif. Arco Iris. CALZADOS JUNIOR, comercio 862.

BANCO NACIONAL DE BOLIVIA Para Exportar... Para Importar... Sólo conozco un Banco. Lo atendemos en: Avda. Camacho esq. Colón. Agencias y Sucursales en todo el país.

INVITACION a los NIÑOS de la CIUDAD de LA PAZ. El mundo entero ha reconocido los derechos fundamentales del niño: el derecho a la vida, la salud y la educación. En el mes de abril de 1987, la Alcaldía de nuestra ciudad, a través de una Ordenanza Municipal, declaró a La Paz, "CIUDAD ABIERTA A LOS NIÑOS".

Uruguayo
El Nacional ganó a
erers 2-0
TEVIDEO. 1
El Nacional campeón de la
libertadores, su-
y 2-0 al Wander-
partido adelantado
torneo Competen-
oro de la tempo-
90 en el fútbol
alineaó un
plagado de su-
reservando sus
para el partido
mo jueves ante
uruguayo Da-
por la segunda fa-
Copa Libertado-



NUEVO DIRECTORIO EDIL.- Ronald Mac Lean Abaroa preside el nuevo directorio del Club Municipal que competirá en el certamen de la Asociación de Fútbol de La Paz.

Torneo de tenis en Florida

Lendl declarado vencedor

MIAMI (FLORIDA, EE.UU.). 1º ABR (EFE).- El actual campeón mundial de tenis Ivan Lendl fue declarado hoy ganador del Torneo Lipton de Cayo Vizcaino (Florida), por las lesiones que sufrió anoche en un accl-

plazado por un partido de exhibición entre el campeón checoslovaco y otro jugador, que aún deben escoger los jueces. Muster, de 22 años de edad, resultó herido en la rodilla y muslo izquierdo anoche en el centro de Miami, cuando su automóvil fue embestido de frente por otro vehículo mientras el sacaba su equipaje del maletero.

Club Municipal promocionará valores infantiles y juveniles

El Club Municipal, una institución deportiva sostenida por los trabajadores municipales, cuyo directorio, que preside el alcalde Ronald Mac Lean Abaroa, fue posesionado recientemente recuperará su condición de club de los pacesños y volcará toda su atención a la juventud y la niñez para hacer de la ciudad de La Paz un semillero de los mejores deportistas.

fútbol. Se refirió a Camacho y otros futbolistas que dieron gloria a esta ciudad y el país, "esos deportistas -dijo- fueron del club de los pacesños, del Club Municipal".

Fútbol alemán

Bayern Munich perdió

BONN, 1º (AP).- Borussia Moenchengladbach le ganó hoy 2-1 al puntero Bayern Munich y dejó su serie ininterrumpida de triunfos cortada en 27 partidos, en la primera división del fútbol alemán occidental.

Pero Bayern Munich retuvo una ventaja de 3 puntos sobre Colonia, que acumuló 33 tras derrotar a Hamburgo 1-0. El tercero Werder Bremen, le ganó a Hanover 96 también por 1-0.

Bayern Munich se puso en ventaja como visitante a los 25 minutos con un gol de cabeza del sueco Johnny Eckstrom. Joerg Neun igualó a los 45 minutos y llevó alivio a los 34.500 espectadores, mayormente locales. El gol de la victoria fue anotado a los 66 minutos por Christian Hochsteater, con un tiro desde 17 metros.

Millonarios fue elogiado por la prensa

BOGOTA, 1º (AP).- El campeón colombiano de fútbol Millonarios dominó ampliamente en el Grupo Tres de la Copa Libertadores de América y cerró anoche su campaña con una fácil victoria 4-1 ante Emelec, que abrió el camino a Deportivo Quito para enfrentar a Cobreloa de Chile.

Millonarios, elogiado hoy por la crítica, ya había alcanzado el derecho de jugar con Bolívar de BOLIVIA. Atlético Nacional de Medellín será el contrincante de Racing Club de Argentina.



TAHUICHI EN SANTA CRUZ.- El pueblo cruceño recibió con muestras de alegría y satisfacción a los jugadores de Tahuichi Aguilera que conquistaron, por tercer año consecutivo, el torneo Dallas Cup. (Fotografía PRESENCIA SANTA CRUZ).

COLEGIO DE ARQUITECTOS DE LA PAZ INVITACION
Por tercer año consecutivo el Colegio de Arquitectos de La Paz, se encuentra organizando la Feria de Exposición de Materiales de Construcción...

Centro de Residentes Cinteños La Paz
Saluda al pueblo cinteño y su capital Camarago en el día de su efemérides deseándoles prosperidad y mejores días. La Directiva

MNR MOVIMIENTO NACIONALISTA REVOLUCIONARIO
COMANDO NACIONAL DE CAMPAÑA ELECTORAL
EL DECIMO DEL GENERAL
Es un acontecimiento el que en nuestra amplia y a veces masiado generosa democracia, se festeja una década en su vida de un Partido: ADN. Sus merecimientos son significativos...

tafísica. Legitimidad "por la gracia de Dios" invocó el dictador Francisco Franco, para pisotear las libertades innatas del glorioso pueblo español durante más de 40 años, legitimidad es la que invoca el "ANTIKOMUNISMO" de Pinochet...

COMPRE HOY MISMO ESTOS ARTICULOS EN: NOVEDADES DEL MUNDO
EDIFICIO AVENIDA PISO 8º TEL. 353724 FRENTE AL CINE MONJE CAMPERO
DOLORES DE RODILLAS, BUZO SAUNA PARA ADELGAZAR, CUBRE AUTO, DOLORES DE COLUMNA, DEPIILADOR LIQUIDO, BERMUDA SAUNA, ADELGACE, ADELGACE YAI, CORTIS LIMPIO Y SIN ARRUGAS, NOVEDAD, DOLORES REUMATICOS, REDUZCA SU SILUETA, SILUETIN, TENGAMUSICA EN SU TELEFONO

# Liga apoya a Bolívar que disputa la Copa

**Cochabamba, 1º. (PRESENCIA).** Por unanimidad los miembros de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, manifestaron su apoyo al Club Bolívar, para acomodar y postergar sus partidos por el torneo "Omar Delgado", a fin de que cumpla un buen papel en la segunda fase de la Copa Libertadores.

No pudiendo reunirse el Consejo Superior de la Liga, debido al retraso de las combinaciones aéreas del LAB, una mayoría de las instituciones afiliadas dieron a conocer su anuencia con la decisión del Comité Técnico para la elección de fechas para los partidos de la academia.

De la misma manera expresaron sus mejores deseos de que el campeón boliviano supere a los colombianos, Millonarios, y continúe vigente su participación en la copa surcontinental.

**Partidos**  
El nuevo programa de partidos aprobado por la Liga, de los partidos que involucran a Bolívar y las fechas señaladas por la CSF para la segunda ronda son:  
Jueves 6 de abril, en La Paz, The Strongest - Always Ready.

Viernes 21 de abril, en La Paz, Bolívar - The Strongest.

Martes 25 de abril, en La Paz, Bolívar - Ciclón.

Viernes 28 de abril, en Santa Cruz, Blooming - Bolívar.



**BARCELONA, ESPAÑA, 1º.-** El jugador mexicano, de Real Madrid, que aparece en el suelo, trata de impedir el accionar de Serna, de Barcelona, durante el partido que disputaron ayer ambos equipos por la Liga Española de Fútbol. (Radiofoto AFP).

## Fútbol español

### Barcelona empató con Real Madrid

**BARCELONA, (ESPAÑA), 1 (EFE).** El Barcelona y el Real Madrid, en encuentro adelantado a la 27ª jornada de la Liga Española, empataron a cero en un partido jugado con gran intensidad por ambas partes, pero al que le faltó el aliciente supremo del fútbol, que es el gol.

El encuentro, disputado en Camp Nou ante 120.000 espectadores y en el que, debutaba el paraguayo Romerito en las filas azulgranas, se inició con dominio del Barcelona, que remató por primera vez a puerta a los seis minutos de juego, por medio de Eusebio, aunque Buyo se hizo sin dificultad con la pelota.

Sanchis, contusionado en un choque con el paraguayo Romerito, se vio obligado a abandonar el campo a los doce minutos de juego, aunque al parecer está en condiciones de actuar el próximo miércoles ante el Milán. En su lugar entró Tendillo, que a la postre acabaría siendo uno de los mejores hombres de su equipo.

# Se realiza hoy Maratón 85 Aniversario de El Diario

Un total de 1.789 atletas, damas y varones, participarán hoy en el Maratón 85 Aniversario de El Diario, que se disputará por las principales calles y avenidas de la ciudad de La Paz.

Los competidores iniciaron su intervención a partir de las 9:00 horas, de puertas de El Diario. Los atletas pertenecen a las categorías juveniles, mayores y seniors. Este es el recorrido de la competencia.

Partiendo de la calle Loayza (altura El Diario), Av. Mscal. Santa Cruz, Montes, puente Autopista, Estación Central, Curva Vita, Av. Manco Kapu, Plaza Eguino, c. Jiménez, c. Murillo, c. Colombia, Plaza San Pedro, Av. 20 de Octubre, c. Campos, Av. 6 de Agosto, San Jorge, Av. Libertador, Av. del Ejército, c. Díaz Romero, Av. Busch, Av. Pasos Kanqui, c. H. Estrada, Estadio H. Siles, Plaza Tejada Sorzano, Av. Simón Bolívar, c. Juan de la Rosa, Loayza y puerta de El Diario, META.

## Partidos amistosos

### Uruguay jugará ante Chile, Ecuador, Italia y Paraguay

**MONTEVIDEO, 1 ABR (EFE).** La selección de fútbol de Uruguay ha un calendario de partidos amistosos de preparación para el suramericano de lecciones y las eliminatorias de Italia 90, ante sus similares de Chile, Ecuador, Italia y Paraguay.

Los celestes comenzarán sus entrenamientos el próximo 13 de abril y de abril visitarán a Italia en la norteña ciudad de Verona.

En ese partido, Uruguay podrá contar con la participación de los repatriados Nelson Gutiérrez y Rubén Sosa, que juegan en el Lazio italiano, mientras gestionando la presencia de Enzo Francescoli, en el Racing de París y Alzáizendi del Logrones español.

## Triunfo de G. Sabatini

**KEY BISCAIÑA, EE.UU., 1 (AP).** La argentina Gabriela Sabatini y el checoslovaco nacionalizado norteamericano Ivan Lendl ganaron hoy el torneo internacional de jugadores de tenis, al vencer la primera a la norteamericana Chris Evert, 6-1, 4-6, 6-2 y haber abandonado al austriaco Thomas Muster.

Sabatini derrotó a Evert con el propio juego de la norteamericana y logró un primer premio de 110.100 dólares. Es el décimo torneo que gana, su primero este año y el primer campeonato en una competencia de dos semanas.

Las volas de la argentina empujaron a Evert varios pasos atrás de la línea de base. Sabatini ganó los tres primeros games que sirvió Evert y se impuso con facilidad en el primer set.

# CINES

- MONJE CAMPERO**  
Tels. 323333-329015
- MONUMENTAL ROBY**  
Tel. 362135
- 16 DE JULIO**  
Tel. 377099
- BOLIVAR**  
Tel. 325051
- SCALA**  
Tel. 323535
- LA PAZ**  
Tel. 325533
- UNIVERSO**  
Tel. 342660
- PARIS**  
Tel. 329704
- Matiné Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 "CRITTERS EXTRAÑAS CRIATURAS"** Además Espejo de Alemania. (Todo público).
- Matiné Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:30 y Noche Hs. 20:30 "GOLPE MORTAL"** (18 años) y Noticiero Alemán El Mundo al Instante.
- Matiné Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 "LA CORRUPCIÓN"** (mayores 21 años) y Noticiero Espejo de Alemania.
- Matiné Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 "EL LÍMITE DEL PLACER"** y Noticiero Espejo de Alemania. (Estrictamente prohibida para menores de 21 años)
- Matiné Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 "HOUSE 2 LA CASA DEL TERROR SEGUNDA HISTORIA"** (T.P.) y Espejo de Alemania.
- Matiné Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:45 y Noche Hs. 21:00 "GORILAS EN LA NIEBLA"** (T.P.) y Mundo al Instante.
- Matiné Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:30 y Noche Hs. 21:00 "RAMBO"**

# PARA EXIGENTES!

PRODUCCION DE LA T.V. ESPAÑOLA

# CURRO JIMENEZ

EL AVENTURERO

UNA SENSACIONAL SERIE

PARA DELEITARSE DESDE EL PRIMER CAPITULO

TODOS LOS DIAS DESDE LAS 21:00

POR

CANAL 6

NOSOTROS SABEMOS LO QUE UD. QUIERE!

PODEROSA!... HONESTA!... MAGISTRAL!... REAL Y GRANDIOSA

# JACK NICHOLSON MERYL STREEP

Nominados al Oscar de la Academia como mejor actor y mejor actriz

"Un film inolvidable... los mejores actores del mundo"

JACK NICHOLSON

PREMIO MEJOR ACTOR DEL AÑO

Asoc. Críticos de New York  
Asoc. Críticos de Los Angeles

El Film Del Laureado Director HECTOR BABENCO

1989



# IRONWEED

TALLO DE HIERRO

basado en el premio Pulitzer de WILLIAM KENNEDY

NICHOLSON... ¡Su Mejor Actuación!  
STREEP... ¡Brillante!  
BABENCO... ¡Magistral!  
IRONWEED... ¡Extraordinaria!

UNA OBRA MAESTRA

"Extraordinaria Actuación" Janet Maslin - New York Times

Proximo Extraordinario Estreno

Cine SCALA

Los derechos de exhibición de esta película están amparados por Ley. La exhibición no autorizada por cualquier medio audiovisual será sancionada y penalizada.

**EL MUNDO DE LAS PELUCAS EN PEINADOS FANNY**

"FANNY" LE OFRECE EN TODOS LOS TONOS DEL CABELLO Y FORMAS

Mucha Reserva EDIFICIO FRANZ TAMAYO LANDAETA 262 LA PAZ- BOLIVIA

**CINE TEATRO MONJE CAMPERO**

MARTES GRAN ESTRENO

UNICO CINE EN BOLIVIA CON SISTEMA DE SONIDO DOLBY STEREO SENSORROUND.

"SALSA, esa pasión latina... puede ser la película musical del año."

La duda del amor agita su alma, la pasión de ser el más grande hierve en su cuerpo...

**Salsa** LA PELICULA

Mayores de 14 años

CON LA ACTUACION ESPECIAL DE CELIA CRUZ, WILLY COLON y TITO PUENTE

**evaluación en escuela de fútbol de salón**



Los niños que concurren a la escuela de fútbol de salón que funciona a responsabilidad de la asociación departamental de ese deporte, comienzan ayer a la evaluación de la tarea realizada durante el ciclo de actividades. Esas labores fueron calificadas como buenas y se garantizó su funcionamiento normal durante el presente

**FBF mantiene sin variantes nominación de Rafael Mendoza en comisión seleccionadora**

**Cochabamba, 1º. (PRESENCIA).** - El dirigente Rafael Mendoza "continúa como Presidente de la Comisión Seleccionadora del fútbol boliviano, porque no hay una respuesta de rechazo al nombramiento del Consejo Superior de la FBF", dijo hoy el titular de la máxima entidad futbolística boliviana Alfredo Salazar.

Anticipó que en los próximos días se invitará a una reunión consultiva a los dirigentes Mendoza, Londsdale, Antelo y Paz, que conforman la comisión seleccionadora, para programar la preparación del equipo, partidos internacionales y la concentración.

Dijo, que es el "momento oportuno de tomar las previsiones necesarias con los informes preliminares de los detalles adelantados en Santa Cruz y La Paz, para nombrar a las subcomisiones y cuerpo técnico del plantel".

Es justamente la comisión seleccionadora "la llamada a nominar el cuerpo técnico del seleccionado y los jugadores que deben integrar el plantel en su etapa de preparación y posteriormente de representación oficial", para encarar la Copa "América" en el Brasil y las eliminatorias del mundial Italia 90.

No cabe duda que el campeón del fútbol nacional, Bolívar, será la base de conformación del seleccionado boliviano que tenga que jugar frente a los otros

planteles sudamericanos en el torneo a realizarse en el Brasil y Uruguay y Perú, por las eliminatorias.

**Estatutos**  
La comisión mixta de revisión de estatutos y reglamentos de la Federación, ingresó a un cuarto intermedio hasta el 15 de abril, con la finalidad de permitir la revisión del proyecto que viene elaborando la Liga del Fútbol Profesional Boliviano.

La comisión tiene el interés de encontrar un solo modelo de los cuatro proyectos, tres en revisión y el que presentará la Liga, para poner en consideración del Congreso y de esa manera facilitar el trabajo de los congresistas.

De no lograrse este objetivo los cuatro proyectos serán revisados durante el Congreso de Sucre.

**R. Alvarez firmó con Club Ciclón**

**TARIJA, 1º DE ABRIL (PRESENCIA).** - El ex seleccionado nacional y campeón sudamericano de fútbol en 1963, Raúl Alvarez es el nuevo director técnico de Ciclón.

El mencionado estratega quedó incorporado a Ciclón desde anoche luego de una prolongada reunión con los dirigentes y tras haber llegado a un acuerdo entre ambas partes.

Los directivos no quisieron brindar mayores detalles sobre el arreglo económico; sin embargo, dejaron traslucir que es mucho más favorable para la institución, teniendo en cuenta las pretensiones del "Gitano" Farías, que precisamente por esta situación fue descartado.

Alvarez viajó hoy con Ciclón a la ciudad de Santa Cruz, donde el equipo tarijeño jugará con Blooming, mañana domingo, por una nueva fecha de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano.

Sin embargo, dejó claramente establecido que acompaña al equipo simplemente para observar su desplazamiento ya que oficialmente recién a partir del lunes, se hará cargo de la conducción técnica del equipo.

**Torneo de futbol de salón Mario Moreno "Cantinflas"**

El Circulo Cultural Boliviano Mexicano "Mario Moreno Cantinflas" convocó al torneo de fútbol de salón "Mundialito 89" en el que intervendrán 24 equipos.

Se invita a todos los clubes de zonas o barrios de la ciudad de La Paz, conformándose cada equipo con jugadores de 18 años de edad.

Los equipos participantes deben llevar las denominaciones de Bolivia, Argentina, Brasil, Uruguay, Perú, Paraguay, Colombia, Ecuador, Panamá, Venezuela, México, Chile, Estados Unidos, España, Inglaterra, Holanda, Italia, Francia, Hungría, Alemania Federal, Yugoslavia, Unión Soviética y Alemania Democrática.



**RAFAEL MENDOZA.** - La FBF mantiene sin variantes la nominación del presidente del Club The Strongest, a la cabeza de la comisión seleccionadora.

**SEGUNDA INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS**

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, GERENCIA INDUSTRIAL INVITA A FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS Y REGISTRADAS EN LA DIRECCION GENERAL DE HIDROCARBUROS, CONFORME A RESOLUCION R-DGH-43-77, A PRESENTAR PROPUESTAS PARA LAS SIGUIENTES INVITACIONES:

Nº INV.	Nº PEDIDO	MATERIALES
5/88	GID-3110/88	REPUESTOS ANALIZADOR OXIGENO "HAYS"
6/88	GID-3111/88	REPUESTOS ANALIZADOR OXIGENO "BECKMAN"
23/88	GID-3214/88	COMPUESTO DAREX
72/88	GID-4573/88	EQUIPO MOTORIZADO CORTA HIERBA
77/88	GID-3303/88	REPUESTOS SELLO MECANICO BOMBA "SUNDYNE"
13/88	GID-3028/88	GRAFICOS PARA REGISTRADORES
14/88	GID-3173/88	ACCESORIOS PARA CANERIAS
15/88	GID-3174/88	CANERIA PARA CONDUCTORES ELECTRICOS
20/88	GID-3314/88	REPUESTOS VALVULAS "FARRIS"
21/88	GID-3317/88	INSTRUMENTOS "FOXBORO"
22/88	GID-3318/88	MEDIDORES DE GRAVEDAD ESPECIFICA
24/88	GID-3223/88	REPUESTOS SELLOS MECANICOS "CRANE"
52/88	GID-3228/88	ACOPLES "ZURN"
53/88	GID-3300/88	REPUESTOS BOMBAS "WORTHINGTON"
53/88	GID-3322/88	REPUESTOS COMPRESOR "ELLIOTT"
53/88	GID-3335/88	REPUESTOS ACOPLER "ZURN"
53/88	GID-3350/88	PINTURAS AL ACEITE
53/88	GID-3354/88	CUCHILLOS PARA PRESOR
53/88	GID-3165/88	CUBIERTAS (LLANTAS) PARA MOTOGRUAS

LOS PEDIDOS DE COTIZACIONES PUEDEN SER RECOGIDOS EN LAS OFICINAS DE ASESORIA LEGAL GID, AV. SALAMANCA Nº 0722 (COCHABAMBA), A PARTIR DEL 3 DE ABRIL DE 1989, PREVIO PAGO DE BS. 5,00 POR UNIDAD, EN EL HORARIO DE 14:30 A 16:00 P.M.

LAS PROPUESTAS DEBEN SER PRESENTADAS EN LAS OFICINAS INDICADAS HASTA HORAS 14:30 DEL DIA 14 DE ABRIL DE 1989.

Cochabamba, 2 de abril de 1989

RELACIONES PUBLICAS Y.P.F.B.

**AUTOMOVIL CLUB BOLIVIANO ESCUELA DE CONDUCTORES**

RECIBIMOS INSCRIPCIONES PARA UN NUEVO CURSO QUE INICIAMOS EL 3 DE ABRIL. MAYORES INFORMACIONES EN NUESTRAS OFICINAS DE AV. 6 DE AGOSTO N° 2993 Telf. 355502 (San Jorge)

LA ENSEÑANZA COMPRENDE

- Manejo de conducción de vehículos
- Señalización y Reglamentos sobre código de Tránsito (EDUCACION VIAL)
- Mecánica elemental.

**Y.P.F.B. TERCERA INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS**

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, GERENCIA INDUSTRIAL INVITA A FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS Y REGISTRADAS EN LA DIRECCION GENERAL DE HIDROCARBUROS, CONFORME A RESOLUCION R-DGH-43-77, A PRESENTAR PROPUESTAS PARA LA SIGUIENTE INVITACION:

Nº INV.	Nº PEDIDO	MATERIALES
617/88	GID-3423/88	UN MOTOR 200/250 HP "RENAULT" MOD.PJP 13 A DIESEL CON CAJA DE CAMBIOS Y EMBRAGUE.

EL PEDIDO DE COTIZACION PUEDE SER RECOGIDO EN LAS OFICINAS DE ASESORIA LEGAL GID, AV. SALAMANCA Nº 0722 (COCHABAMBA), A PARTIR DEL 3 DE ABRIL DE 1989, PREVIO PAGO DE BS. 5,00 POR UNIDAD, EN EL HORARIO DE 14:30 A 16:00 P.M.

LAS PROPUESTAS DEBEN SER PRESENTADAS EN LAS OFICINAS INDICADAS HASTA HORAS 14:30 DEL DIA 10 DE ABRIL DE 1989.

Cochabamba, 2 de abril de 1989  
RELACIONES PUBLICAS Y.P.F.B.

**Secretaria Ejecutiva**

Nuestra firma necesita incorporar a su plantel administrativo a una persona para ocupar el cargo de referencia.

La búsqueda de esta persona estará orientada hacia una candidata que cumpla los siguientes requisitos:

- redacción propia y buena ortografía
- manejo de archivo
- disposición al trabajo intenso
- criterio e iniciativa propia para el cumplimiento de tareas diarias

El cargo a cubrir requiere el concurso de una postulante con una experiencia mínima de 3 años en puestos similares, que posea buena formación cultural y sobresalientes condiciones en las relaciones interpersonales y equilibrio en el trato a diferentes niveles. Se valorarán positivamente los conocimientos del idioma inglés y de computación.

A las interesadas, les invitamos a remitirnos una copia de sus antecedentes personales y laborales, incluyendo pretensiones económicas, referencias de trabajo y fotografía actual hasta el día miércoles 5 de abril de 1989, a nuestras oficinas ubicadas en el Edificio Hansa, piso 18.

Todos los antecedentes que nos sean remitidos serán tratados confidencialmente.

Indicar en la carta: REFERENCIA 492

**Moreno Muñoz Price Waterhouse**



2486

**pnud/osp**

**LICITACION PUBLICA OSP/BOL/157/182**

**LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS ENTIDAD DEL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO Y AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO BOLIVIANO**

En nombre y por cuenta del: **MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO**

**INVITA**

A las Empresas interesadas a presentar ofertas para la:

**PROVISION Y MONTAJE DE DOS ASCENSORES PARA EL EDIFICIO ANEXO A LA CANCELLERIA**

Los documentos de Licitación podrán consultarse y/o adquirirse, a partir del 3 de abril de 1989, en la sede de la Oficina de Servicios para Proyectos situada en:

Edificio Santa Isabel, Av. Arce 2529, Bloque "C" 2do. Mezzanine Casilla 4296 Fax 2-357447 LA PAZ - BOLIVIA

El PNUD/OSP recibirá ofertas en sobre cerrado y lacrado, hasta las 18:00 horas del día 3 de mayo de 1989 y procederá al acto público de apertura de las mismas el día 4 de mayo de 1989 a hrs. 11:00 a.m. en la dirección antes mencionada.

El valor de cada Pliego es de Bs 100.-

### Festival en homenaje al día del niño

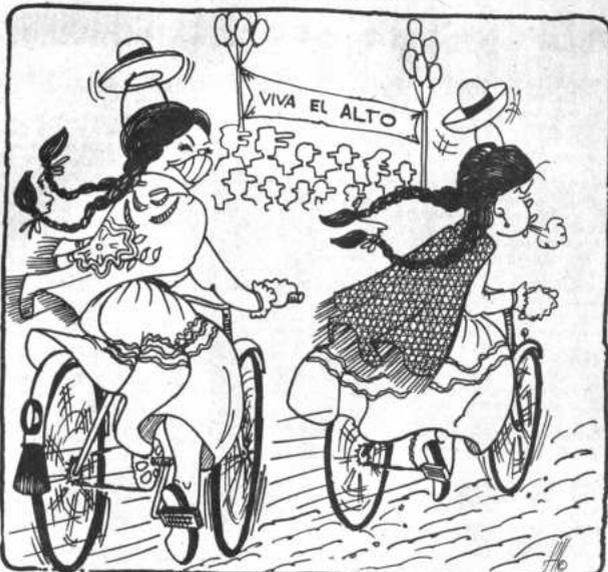
El director de la Secretaría General de Deportes de El Alto Juan Antonio Luna, informó que con motivo de celebrarse el "Día del Niño" se realizarán competencias atléticas el domingo 16, en el sector de la Ceja.

Luna, dijo a PRESENCIA que se ofrecerá un motivo de esparcimiento a los niños, dándoles oportunidad para correr sobre diferentes distancias. Participarán niños de 7 a 12 años, de edad.

También se ofrecerá a los niños un festival gigante de lucha libre en el coliseo de la Ceja y la proyección de una película deportiva, en el Teatro Municipal.

### Campeonas en ciclismo

Por Marco Mendoza



### Competencia de ciclismo para cholitas en El Alto

# Sofía Limachi

## Demostó mucho coraje durante la carrera

Mujeres humildes de recursos limitados ofrecieron ayer un espectáculo deportivo brillante al disputarse la segunda versión de la carrera de ciclismo para "cholitas" en El Alto, en el que intervinieron principalmente miembros del Comité Central de la Familia. Sofía Limachi, 22 años, representante de Alto Lima, fue proclamada como ganadora.

Carrera Se dio preferencia a las máquinas de aros pequeños en la partida y al promediar la carrera se dio lugar a una lucha pareja, entre las bicicletas de carreras de paseo. Sofía Limachi, auténtica representante de las mujeres de pollera, apareció con una velocidad admirable y tomó la delantera.

En medio de mucha expectativa se realizó la competencia entre el Complejo Fabril y la avenida Papa Juan Pablo II. Hubo una correcta organización merced al apoyo de efectivos de la Guardia Nacional de Seguridad Pública, Tránsito y Cruz Roja Boliviana.

En los últimos 500 metros, María Cristina Quispe, primero y posteriormente Sofía Limachi, público aplaudió emocionado a las dos participantes que hicieron vivir de emoción por la lucha que se vivió durante el recorrido.

Partida Aproximadamente un centenar de participantes se concentraron en medio de miles de espectadores que se encontraban en las inmediaciones del Complejo Fabril.

En la meta Fue espectacular el ingreso de María Cristina Quispe, primero y posteriormente Sofía Limachi, público aplaudió emocionado a las dos participantes que hicieron vivir de emoción por la lucha que se vivió durante el recorrido.

Los organizadores tuvieron que solucionar varios problemas a último momento debido a que no todas las participantes eran cholitas y la variedad de bicicletas que cada una disponía para correr.

Ante la representación de las filiales que obtuvieron las condiciones técnicas de las máquinas y cuando la convocatoria, se dio el triunfo a Sofía Limachi, como un reconocimiento justo al esfuerzo que realizó en la competencia.

### Apuntes desde la Av. Juan Pablo II

Se realizó por segunda vez una competencia de ciclismo para mujeres humildes, que aparecen marginadas de las actividades deportivas. El mismo alcanzó el éxito esperado.

Fue importante el apoyo de la Secretaría de Deportes de El Alto. Juan Antonio Luna, tuvo un trabajo importante al asumir toda la responsabilidad técnica.

En la misma partida se instruyó a las participantes que habría premio únicamente para la ganadora y los demás premios serían sorteados, al observarse las diferencias entre las bicicletas y participantes.

Muchas señoras, que habitualmente se visten pollera, decidieron utilizar buzos o pantalones para facilitar su participación en la carrera. Otras aseguraron sus pies con cuerdas en el pedal.

Algunos esposos de las participantes se confundieron en la carrera. Fueron sus entrenadores eventuales, aunque los resultados fueron poco exitosos por

tratarse de una competencia contra reloj.

Las mujeres que pertenecen a los planes de familia, aparecen totalmente impedidas de practicar deportes. Cuando tratan de jugar volibol o básquetbol, deben cancelar derecho de cancha y sus posibilidades no les permiten, según manifestaron varias participantes.

Al final de la competencia hubo discusión para clasificar a la ganadora. María Cristina Quispe, no estuvo acorde con la convocatoria y hubo censo para proclamar a Sofía Limachi, como ganadora.

Llenó de alegría a las participantes recibir premios consistentes en cocinas, ollas, cristalería y menaje de cocina, por tratarse de personas de escasos recursos económicos.

La competencia deportiva fue la primera de una serie de actividades que se realizarán con motivo de celebrarse el primer aniversario de fundación del comité Central de Apoyo a la Familia.

### Clasificación general

Nombre	Club
1ª. Sofía Limachi	(Alto Lima)
2ª. María Cristina Quispe	(Villa Tunari)
3ª. Juana Condori	(Villa Yunguyo)
4ª. Fortunata Condori	(Mirador E)
5ª. Lucía Urúa	(Villa Tunari)
6ª. Rosalía Velasco	(Villa Ingavi)
7ª. Victoria Rosales	(25 de Julio)
8ª. Mabel Tancara	(16 de Julio)
9ª. Cristina Llusco	(Villa Esperanza)
10. Dionicia Llanque	(Alto Lima)
11ª. Roxana Poma	(Huayna Potosí).

Sofía y María:

### "Necesitamos apoyo para practicar más deportes"

Sofía Limachi y María Cristina Quispe, figuras sobresalientes en la carrera de ciclismo para cholitas, afirmaron que la práctica del deporte es importante y exigieron mayor cooperación de las autoridades para que esa actividad llegue a todos los niveles de la población boliviana.

tra muchas adversidades en la vida, pero hoy me siento feliz de haber corrido lindo".

"Dedico mi triunfo a todas mis compañeras de grupo y en especial a miles de familias que reciben apoyo del Plan", manifestó finalmente.



LAS CAMPEONAS.- María Cristina Quispe y Sofía Limachi, al término de la competencia. Ambas sostuvieron un duelo permanente por alcanzar el primer lugar.



SELECCION DE 1º de MAYO.- Plantel de fútbol infantil que ocupó el cuarto lugar en el torneo que organizó la Asociación de Fútbol de El Alto.

PRESENCIA **68** agencias en toda la república servicio total

## LODEBOL

### TARJETAS DESCALIFICADAS PARA EL CONCURSO Nº 67

LA PAZ	ORURO	CBBA	STA CRUZ	POTOSI	SUCRE	TARIJA	TRINIDAD
132502 1038							
132502 1110							
171705 2283							
171705 2292							

TODAS LAS TARJETAS QUE FIGURAN EN ESTA RELACION NO PARTICIPARAN EN EL CONCURSO POR LO TANTO LOS APOSTADORES TIENEN EL DERECHO DE SOLICITAR LA DEVOLUCION TOTAL DEL IMPORTE PAGADO EN CUALQUIERA DE LAS AGENCIAS AUTORIZADAS DE LODEBOL CONTRA ENTREGA DEL RECIBO CORRESPONDIENTE.

**¡VERIFIQUE LA SUYA!**  
SUB-DIRECCION DE LODEBOL

### PROYECTO INTERNACIONAL

Solicita los servicios de un INGENIERO AGRONOMO, con amplia experiencia en Horticultura.

Requisitos: Hablar el idioma Aymara.

Tiempo completo para trabajar en el área rural.

Enviar solicitudes y pretensiones salariales hasta el 7 de abril a la casilla 23348 L.P.

### PERRITO EXTRAVIADO

En las inmediaciones de la calle Guatemala de Raza Dogo argentino blanco.

Responde al nombre de Hulk y está bajo tratamiento veterinario. Ofrecemos excelente recompensa a quien dé referencias al Tel. 371937.

### LEXICOGRAMA

El señor. NICOLAS FERREL, con C.I. 14161 L.P. y domiciliado en la calle Nicaragua 1566 de La Paz, ha sido favorecido con Bs. 50.000 correspondiente al LEXICOGRAMA Nº 747 del 12 de marzo de 1989.

GANADOR DEL LEXICOGRAMA Nº 748 del 19 de marzo de 1989 ha sido ganadora la Srta. ELIZABETH HOLTENS con C.I. 208719, domiciliada en Washington 2075, de la ciudad de Cochabamba. La mencionada ganadora deberá apersonarse a nuestra Agencia Regional en esa ciudad.

### SINDICATO DE TRANSPORTES ALTIPLANO

SERVICIO INTERPROVINCIAL INTERDEPARTAMENTAL E INTERNACIONAL  
Con Personería Jurídica aprobada según Resolución Suprema Nº 123803  
Afiliada a la Federación Sindical de Choferos 1º de Mayo

OFICINA CENTRAL  
Av. República 1726 Tels. 353199 - 328340  
Casilla 5814

## AGRADECIMIENTO

Pese a que nuestra Organización cuenta con una Clínica de atención Médica a nuestros asociados, El Directorio, Jefes de Sector y Bases del S.T.A., hacen público su agradecimiento al Sr. Max Fernández Rojas, por la desinteresada Colaboración que esta realizando en bien de la salud de nuestros compañeros Transportistas, Familiares e hijos agrupados en la Federación Sindical de Choferos 1º de mayo.

EL DIRECTORIO

Sello: SINDICATO TRANSPORTES ALTIPLANO  
Servicio Interprovincial  
Interdepartamental e Internacional  
La Paz - Bolivia

CAMARA DEPARTAMENTAL DE LA INDUSTRIA GRAFICA **cadi graf**

Edificio "EL CONDOR" 4to. Piso. Oficina 408 - Teléfono 358100 - Casilla 20275  
La Paz - Bolivia

La Cámara de Industriales Gráficos de La Paz, (CADIGRAF La Paz), tiene el agrado de invitar al Foro-Debate sobre el proceso de selección de color, mediante reticulado electrónico (Scanner-jaser), que se realizará el día martes 4 de abril a horas 19:15 en nuestra sede de calle Batallón Colorados, Edificio El Condor 4to. piso, oficina 408, teléfono 358100.

Este acto contará con la presencia de industriales gráficos, así como el personal técnico en fotomecánica, montaje e impresión; mejorando el nivel de profesionalización y capacidad del mismo, para el perfeccionamiento en la calidad de nuestros productos.

La Paz, 31 de marzo de 1989

# e clasificó ganadora



Desiderio Calla:

### "Tenemos mucha juventud en nuestro plan familiar"

Desiderio Calla, Director del Comité Central de la Familia, plan Alto Norte, dijo a PRESENCIA que el principal objetivo de esa entidad es "brindar asesoramiento técnico y económico a más de 2.500 familias en los 114 grupos que pertenecen a la organización. Nuestra preocupación principal es el apoyo al desarrollo integral a las familias de bajos recursos económicos".

Explicó que la actividad deportiva es fundamental, porque una mayoría de los grupos está formada por personas jóvenes, que necesitan integrarse a la sociedad a través de las diversas actividades recreativas. "Lamentablemente para practicar deporte, únicamente hemos recibido apoyo de la Secretaría de Deportes y del Complejo Fabril. Otras instituciones nos cobran para practicar", manifestó.

El comité de la familia, brinda a sus afiliadas apoyo financiero y técnico en los campos de la artesanía, mercadeo de productos y agricultura.



EN COMPETENCIA.- Las amas de casa que forman El Comité Central de la Familia, de El Alto, ofrecieron ayer un espectáculo deportivo emocionante durante la carrera de 6.300 metros que se realizó sobre la avenida Papa Juan Pablo II. En las fotografías, atraviesan el tramo que presentó mayor dificultad.

## Hoy se corre a la Cumbre y Viacha

La temporada oficial de ciclismo se iniciará hoy con pruebas de largo aliento que se efectuarán en las carreteras La Paz-La Cumbre y El Alto-Viacha, con la intervención de más de cien participantes que se preparan para el Gran Premio de Montaña, que se disputará el domingo 23.

Dirigentes de ambas asociaciones manifestaron que emprenderán a partir de hoy una preparación eficiente de sus deportistas, con miras al campeonato nacional de ruta que se realizará en Potosí.

**A la cumbre**  
La Asociación Departamental de Ciclismo de La Paz, programó para las 9:30 horas la partida de los corredores hacia la cumbre, en una prueba que resultará exigente para los participantes por el ascenso a la parte más alta de la ciudad, que es accesible por carretera.

Será la primera, de una serie de tres jornadas de preparación, antes del premio nacional de montaña, que se correrá el domingo 23. Partirá en el puente Minasa de Villa Fátima y concluirá en La Cumbre, distante 18 kilómetros de la ciudad y ubicada a una altitud de 4.643 metros sobre el nivel del mar.

**Viacha**  
Los ciclistas de las diferentes categorías de la asociación de ciclismo de Viacha, disputarán una carrera en el circuito de 50 kilómetros, sobre la carretera El Alto-Viacha.

## Juventus superó a Nápoles

**NÁPOLES (ITALIA), ABRIL (EFE).** - El Juventus superó al Nápoles en el partido válido por la semifinal de la Liga Italiana de Fútbol de primera división, disputado hoy en Nápoles.

El Juventus se tomó la ventaja al minuto 14, cuando el delantero Paolo Trossello marcó el gol. El Nápoles, a través de su delantero Diego Armando Maradona, perdió la brújula del encuentro y cayó derrotado.

El equipo blanquinojo de Turín, con orden en su centro de defensa y una mentalidad ofensiva con el portugués Rui Barros, pudo superar la ventaja inicial del Nápoles que se mantuvo por 1-0 a los 31 minutos. El gol fue marcado por el delantero Paolo Trossello.

El brasileño Careca, quien causó el daño para el Nápoles, recibió un pase de un compañero, quien se cayó en el desorden y en la desorganización.

### para alumnos de intermedio y medio

tenemos **TEXTOS ESCOLARES** según programas oficiales. **PRECIOS ECONOMICOS**

EDITORIAL LUX Tels. 329102 343968



¡PRONTO A LA VENTA!

### EL GENERAL EN SU LABERINTO GABRIEL GARCIA MARQUEZ

Solicite reservaciones a:



EDITORIAL LOS AMIGOS DEL LIBRO

MERCADO Nº 1315

## Avisos Económicos

### PRESENCIA

La publicidad y avisos económicos se reciben en las siguientes direcciones:

- LA PAZ: Av. Mariscal Santa Cruz. Edif. Esperanza - Tels. 372340-44.
  - ORURO: Av. 6 de Octubre - Edif. Club Oruro. Planta Baja - Of. 3.
  - COCHABAMBA: Calle Ecuador E-387-Tel. 26914.
  - SANTA CRUZ: Calle Beni 84 - Telf. 48966.
  - POTOSÍ: Plaza Alonzo de Ibáñez 8-Tel. 22622.
  - SUCRE: Calle Bustillos 105.
  - TARIJA: Calle Bolívar 248-Tel. 2125.
  - TRINIDAD: Calle Pedro de la Rocha Nº 28
  - PANDO-COBIJA: Av. 9 de Febrero.
- En La Paz - los avisos económicos para los días domingo y lunes se reciben hasta horas 13 del día anterior.

### GUIA DE AVISOS ECONOMICOS

1. Automóviles - Compra y Venta
2. Alquiler de vehículos
3. Rent a car
4. Armas - Caza - Pesca
5. Accesorios - Servicios
6. Animales Veterinarias
7. Productos y Servicios
8. Alfareros Pintores Carpinteros
9. Atención Fiestas Banquetes - Recepciones.
10. Camiones Camionetas
11. Compra Venta
12. Casas Compra Venta
13. Alquiler Anticrético
14. Cocinas Refrigeradores
15. Electrodomésticos
16. Compra Venta
17. Departamentos
18. Empleos Se ofrecen Se buscan.
19. Extravíos y Recomendaciones.
20. Habitaciones con o sin muebles. En Alquiler Anticrético.
21. Lotes Terrenos
22. Compra Venta
23. Libros Revistas
24. Medias
25. Instrumentos musicales
26. Máquinas de Escribir. Materiales de Oficina.
27. Máquinas de tejer de coser de uso doméstico.
28. Muebles Enseres y Menaje de Casa
29. Compra Venta
30. Orquestas Grupos Musicales Amplificación
31. Entrenamiento.
32. Plomeros Electricistas
33. Mecánicos
34. Profesores de enseñanza y aprendizaje
35. Academias Institutos
36. Préstamos Hipotecas
37. Peluquería Salones de Belleza
38. Técnicos en Radio y TV.
39. Técnicos en Electrodomésticos.
40. Teléfonos en Alquiler
41. Accesorios Servicios
42. Compra Venta
43. Tramitadores y Gestores.
44. Saunas Duchas Gimnasios
45. Ofertas Servicios
46. Restaurants Snacks
47. Whiskerías Servicios
48. Valores Acciones
49. Patentes Inventiones
50. Varios.

#### OFICIOS - OFRECIDOS

**TECNICO MECANICO** En motores diesel y gasolina. Vehículos en general y locomotoras - Para cualquier parte del país.

**LA LLAVE.** Cerraduras, chapas, candados, reparaciones a domicilio teléfono 370844. (28/3/89 al 2/4/89).

**MECANOGRAFO** repara máquinas de escribir, coser a domicilio. Referencias teléfono 811354 (31/3/89 al 4/4/89)

**ALBAÑIL -PINTOR** Trabajos de urgencia teléfono 370844. (28/3/89 al 2/4/89).

**EMBALAJES Y MUDANZAS** en cartón o madera a domicilio con personal experto en carga delicada con despacho a todo el interior del país sistema de puerta a puerta. Teléfono 374235 (28 al 1/4/89).

#### OFICIOS - OFRECIDOS

**TECNICO MECANICO EN MOTORES DIESEL Y GASOLINA.** VEHICULOS EN GENERAL Y LOCOMOTORAS. Para cualquier parte del país.

#### 13

Habitaciones con o sin muebles en alquiler anticrético

**GRAN OCASION** alquiler piso completo en pleno centro 200 m2. varios ambientes, 2 baños, calefacción, calefón, depósito, lámparas y persianas en todas las oficinas, amplia visión panorámica, todo asociado para empresa, sería con garantías. Ref. 357958 - 323696.

**EN ALQUILER** habitación con cocina y derecho a baño, matrimonio 660. Ref. calle Tril. Saavedra Nº 325 (altura cine Busch) (30/3/89 al 2/4/89).

#### 14

Lotes, terrenos compra-venta

**COPACABANA** en venta casa de dos pisos en "Copacabana" Ref. Plaza 2 de Febrero Nº 43. (30 al 7 abril)

**EN VENTA** terreno en Alto Irpavi excelente ubicación Telf. 796498, por las noches (del 1 al 3/4/89)

#### 16

Instrumentos musicales compra-venta

**EQUIPOS "PEAVEY"** representantes exclusivos para Bolivia IEE Ltda. Comercio 1265 Telf. 351743 toda venta al contado 7% de descuento. Garantía 6 meses (del 1 al 5/4/89)

#### 20

Orquestas, grupos musicales, amplificación, entretenimiento

**ORQUESTA STAR** órgano, saxo, trompeta, ritmo teléfono 353220 (30/3/89 al 8/4/89).

**WALTER ZEGADA** Organista teléfono 371087 (29 al 7/4/89).

**ORGANISTA** Carlos Rojas - 364206 (del 1 al 30/4/89)

**ORQUESTA YUNGUENITA** Cambio teléfono 300306 (29/3/89 al 29/4/89).

**22** Profesores de enseñanza y aprendizaje academias institutos

**GUITARRA** clásica, lectura musical, enseñanza catódica. Referencias 361378. (2 al 3/4/89)

**WALTER ZEGADA** Clases órgano teléfono 371087. (29 al 2/4/89).

**25** Técnicos en radio y Tv.

**EX-TECNICO** de Nacional especializado en reparación televisores toda marca color SIN componentes a domicilio teléfono 375313 (30/3/89 al 4/4/89).

**32** Varios

**BICICLETA** compra llamar 367795 (del 1 al 5/4/89)

**CEPILLAMOS** pisos, plásticos 324150 (7 al 2 abril).

**TOBOGAN** De Vino Tinto digno de imitar por las justas vecinales. (26 al 5/4/89).

**CAMBIO MERCADERIA** por terreno o camioneta 342826 (30/3/89 al 2/4/89).

**ORGANOS CASIO** gran variedad de modelos y precios. Teléfonos: 24723 - 47831. Casilla 2831 - Santa Cruz. (31/3/89 al 9/4/89).

**TELEVISORES** 14, 19 cm pro en desuso 369756 (29 al 7/4/89).

**VENDO** tina de baño, tejas, periódicos pasados y otros. Ref. 361554 (30 y 31/3/89).

**S.A.S. DEL DR. LIVIO CAMOZZI & Co., PATENTE No. 4098-B REF. CASILLA 3923.**

**OFRECESE EN VENTA O EXPLOTACION EL INVENTO "PROCESO PARA PRODUCIR ACIDO D-1-S METILTETRAHIDROFOLICO Y SUS SALES" DE BIORESEARCH**

**TARIJA**

**TARIJA:** Vendemos Volvo y Scania procedencia sueca, camiones, tracto-camiones, volquetas, sistemas omnibus de 45 asientos. Excelente estado, los entregamos garantizados. Ref. teléfonos 22402-23469 (del 15 Mar. al 14 abril).

**COCHABAMBA**

**VENTA CHALET**, zona El Mirador, 4 dormitorios, 1 escritorio, 3 baños, 60.000 dólares. Ref. Cochabamba Telf. 46080 - 44322; La Paz, Telf. 371733 (1 y 2/3/89)

**Santa Cruz**

**ORGANOS CASSIO** en venta varios modelos y tamaños a elegir. Referencias Telfs: 47831 - 24723. Casilla 2831 Santa Cruz (del 31 al 9 abril)

**Cotel**

**OBSEQUIA.....!!**

**AL Sr. LUIS ALBERTO CATAORA**

**SUSCRIPTOR DE LA LINEA N° 11.000 CON C.I. N° 2364274 L.P. Y CONTRATO N° 07-0100-0 BENEFICIADO CON EL VALOR TOTAL DE UNA LINEA DIGITAL.**

**SEPTIMA AMPLIACION**

**11.000**

**CUMPLE..... INSCRIBETE.....!!**

**1** Automóviles Compra y Venta

**EN VENTA** una volqueta Nissan Diesel Mod. 1978 Ref. Trinidad-Beni. tel. 21139 (30/3/89 al 6/4/89)

**EN VENTA** Volvo Mod. 82, 4 puertas buen estado Ref. Telf. 796498 por las noches (del 1 al 3/4/89)

**7** Camiones, camionetas. Compra-venta

**SE REQUIEREN** vagones para Plaza Alonso de Mendoza. Parada Trufi "3".

**8** Casas compra-venta, alquiler, anticrético

**VENDO** casa sobre 300 m2. Obrajes Mecapaca. Teléfono 783671 (2/4/89).

**11** Empleos se ofrecen, se buscan

**LISTA DE VACANCIAS OFRECIDAS POR EL DEPARTAMENTO DE PROMOCION Y EMPLEO**

**SEGUNDO PISO DEL MINISTERIO DE TRABAJO Y DESARROLLO LABORAL ATENCION DE HORAS DE OFICINAS TELEFONO Nº 374359**

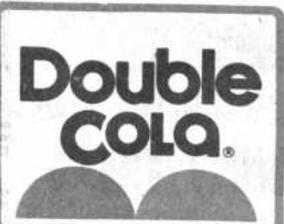
**EMPLEADAS DOMESTICAS** con garantía y documentación - varias zonas.

**VENDEDORES DE SALTERNAS** - Con experiencia y documentación - varias zonas.

**JOVENES VENDEDORES** Con garantía y documentación - varias zonas.

**PANADEROS** Con experiencia y documentación - varias zonas.

**NIÑERAS** Con garantía y documentación - varias zonas.



# PRESENCIA DEPORTIVA

LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 2 DE ABRIL DE 1989.



## Liga Profesional de Fútbol

### Always Ready recibe hoy a Real Santa Cruz a Hs. 15:30

En Santa Cruz: Blooming-Ciclón  
En Sucre: Universitario-Litoral

## El complejo de Achumani

Por: Julio D. Lazarte

Una de las obras deportivas más importantes a nivel privado, es sin duda el Complejo de Achumani.

Hace 12 años un grupo de visionarios dirigentes, a la cabeza de Rafael Mendoza Castellón, se dio a la impropia tarea de comenzar a construir lo que en esos momentos era un sueño: El Complejo.

Pasaron los años, se lograron préstamos de dinero, y con puntaje y fuerza de voluntad, este año el proyecto será totalmente concluido. La Casa del Tigre, con una inversión de más de \$us. 400.000, será una realidad.

Durante todos estos años, la "cúpula" del Complejo de Achumani trabajó sin descanso, y muchos de ellos pasaron momentos ingratos cuando el Río Achumani inundó y destruyó durante dos o tres veces la cancha del Complejo.

Pudo más la fuerza de voluntad, el espíritu de lucha del gestor de esta obra, que los intentos de otros dirigentes que "ciegos" ante esta hermosa realidad quieren aprovecharse de una obra que costó sacrificio y muchos años de trabajo.

La idea de conformar un sólo directorio: Club y Complejo Deportivo, tiene justamente esta intención. Ahora que todo está concretado, la ambición de poder de algunos quieren echar por la borda todo lo que hizo durante muchos años.

Reprochable la conducta de estos malos "atigrados" que no piensan en su institución y solamente desean la destrucción de la misma. Ojalá que la asamblea de socios encuentre la fórmula de solución y que primero prime el deseo de trabajar por su club y no servirse de él.

Rafael Mendoza Castellón debe seguir apuntalando la obra del Complejo, porque fue idea suya y es el único que puede concretarla totalmente. El club debe ser manejado por otros buenos stronguistas que aún quedan y seguramente aportarán con su granito de arena para su supervivencia.

Always Ready recibirá hoy a Real Santa Cruz, desde las 15:30 horas, en el estadio Hernando Siles, por la quinta fecha del certamen de la Liga Profesional de Fútbol.

El equipo dirigido por Benjamín Robles totalizó 4 puntos en 3 partidos, tiene pretensiones de adjudicarse los puntos en disputa ya que los futbolistas expresaron su intención de mejorar su rendimiento.

Sin embargo, Real Santa Cruz, dijo, por intermedio de sus portavoces que vencerá en forma categórica a los "millonarios" con la finalidad de escalar posiciones.

El plantel cruceño obtuvo 4 unidades en 4 juegos. Ambos planteles exhibieron virtudes y errores a lo largo del certamen de la Liga Profesional de Fútbol.

**EN SUCRE**  
En el estadio principal de la capital de la República, se enfrentarán los planteles de Universitario y Litoral, desde las 11:00 horas, debido a que por la tarde se efectuará un cuadrangular de los clubes petroleros del país.

Universitario jugó 4 veces y totalizó 2 unidades con mucho esfuerzo, soportó una estrepitosa caída recientemente en La Paz frente a The Strongest.

Los jugadores de este plantel intentan recuperarse de esa derrota categórica. Por ello manifestaron que buscarán, desde un principio, la victoria, al enfrentar a Litoral.

**EN SANTA CRUZ**  
En el estadio Tahuichi Aguilera, Blooming recibirá a Ciclón, de Tarija, desde las 17 horas. Existe expectativa por la realización del encuentro.

Blooming hizo 4 puntos en 3 partidos, Ciclón sumó 1 unidad en 3 juegos, su campaña es deficiente. El plantel oriental está confiado en situarse en el primer lugar de la tabla de posiciones, en forma rápida.



**CONDECORACION.** El alcalde paceño, Ronald Mac Lean, impuso, el pasado jueves, condecoración Procer Pedro Domingo Murillo al estandarte del Club Andino Boliviano, entidad que celebró sus cincuenta años de vida institucional. El acto se efectuó en el salón consistorial de Honorable Alcaldía Municipal de La Paz.

## Automovilismo

### Hoy comienza el Gran Premio

-Participan 30 pilotos.  
-"Prime": Tarija-Camargo

**TARIJA, 1 ABRIL (PRESENCIA).** Por primera vez en la historia del automovilismo boliviano, Tarija será punto de partida de un Gran Premio Nacional, luego de 16 versiones corridas desde 1955 y largando siempre desde la ciudad de La Paz.

La avenida Las Américas, frente al complejo García Agreda será el punto de largada de esta decimoséptima versión del Gran Premio Nacional y hay una gran expectativa entre la afición deportiva tarijeña respecto a esta competencia.

## Orden de Largada

CATEGORIA ESPECIAL				
Puesto	Nombre de piloto	Nº Coche	Hora Salida	Nombre copiloto
1º	Armin Franulic	1	9:00	Jamie Vila
2º	José Camacho	2	9:03	Jamie Calliaya
3º	Pimpo Bendack	4	9:06	Mario Parícuti
4º	Vilator de los Heros	5	9:09	Victor Gaspá
5º	Pláto Cuentas	9	9:12	Seyera Cuentas
6º	Omar Eid	14	9:15	Antonio Al
7º	Oscar Crospo	17	9:18	Mario Cortelias
8º	Juan Montiel	19	9:21	Juan Condé
9º	Armando Paraviani	26	9:24	Milón Urquiza
10º	Jorge Abadía	32	9:27	Carmán Choque
11º	Yengo Santillán	33	9:30	Romel Gutiérrez
12º	Jesus Alaroca	41	9:33	Victor Alaroca
13º	Eduardo "Pique" Otero	42	9:36	---

TURISMO MEJORADO				
Puesto	Nombre de piloto	Nº Coche	Hora Salida	Nombre copiloto
1º	Roberto Neikembbaum	201	9:45	Hugo Pinto
2º	Milón Zenteno	232	9:49	Félix Ramírez
3º	Guillermo Montenegro	204	9:52	Gary Tuma
4º	Mario A. Arguedas	205	9:55	---
5º	José Arizet	206	9:58	José Rocha
6º	Luis Zambrana	207	10:01	Saúl Ugarte
7º	Ali Eid Ali	208	10:04	Carlos Rojas
8º	Henry Saucedo	224	10:07	---
9º	Hernán Flores	237	10:10	Aljop Ortega
10º	Gabriel Ponce	246	10:13	Jorge Almaraz
11º	Carlos Flores	251	10:16	Plene Mendoza
12º	Armando Luisaga	305	10:19	Alfredo Luisaga
13º	Fernando Montalvo	296	10:21	Adolfo Sardiná
14º	Fernando Olivares	243	10:24	Constantino Andrade
15º	Eduardo Murillo	304	10:27	Oscar Samirés
16º	Nmar Melgar	296	10:30	José Ortiz
17º	Henry Casarovas	294	10:33	Primo Arteaga

## En directo con Alain Prost

Exclusivo para PRESENCIA

A partir de hoy comenzamos a publicar en exclusiva para PRESENCIA una serie de cartas de los corredores más importantes de F-1, gracias a Marlboro World Championship Team.

Hoy presentamos una carta de ALAIN PROST: "No es tan fantástica", se diría a sí mismo el bueno de Lyon cuando, el jueves por la tarde, manejaba por primera vez la nueva McLaren-Honda F1 4/5. Se la habían entregado esa mañana, poco antes del final de los últimos ensayos preliminares de Río. Me llamaron para que los viera. Después de haber intentado varias soluciones de finamiento, llegamos a la misma conclusión: la MP 4/5 no tenía la tradicional "Competencia McLaren", es decir, aquella eficiencia a la cual estábamos acostumbrados desde hace varios años. Sería este un auto que estaba realmente erido que sólo serviría para quedarse atrás en la línea promedio de salida? Yo no lo creía así. Senna pensaba que vendría como trabajar sin descanso en un circuito más avorable, realizando toda clase de comparaciones necesarias e intentando todas las soluciones posibles.

Yo no compartía su opinión. En el fondo está McLaren no era sino una evolución lógica de su predecesora, por lo tanto no había ninguna razón para que tuviese en las curvas que el patinaje de las ruedas traseras que ocasionaba un desgaste inmediato de los neumáticos. Yo estaba más inclinado a creer que había una pieza en el rompecabezas que no lográbamos encajar. Neil Oatley, proyectista de la MP4/5 junto con mi ingeniero patrocinador no podían haber cometido tremendo error. Nos faltaba encontrar un efecto de fábrica y así fue, el viernes por la mañana, una semana más tarde, cuando se iniciaba la primera sesión oficial de ensayos de Grand Prix de Brasil. El problema se encontraba entre una de montaje o de fabricación de la estructura flexible a la cual se encuentra unida el ala

delantero, la misma que a una alta velocidad, se abatía lo suficiente como para afectar significativamente el equilibrio aerodinámico del auto, hasta el punto en que cuando todo volvió a la normalidad, esta vez con un ala sólida, el autor comenzó a patinar endiabladamente por la parte delantera.

Después de haber logrado el mejor tiempo en las pruebas libres del viernes por la mañana, y luego de obtener el cuarto lugar en el tiempo de clasificación por la tarde, y después de haber logrado solucionar los problemas, me di por satisfecho. Al acortar el camino en una curva difícil, Arnoux me hizo patinar las llantas en un frenazo desesperado haciendo que mi primer grupo de clasificaciones se convirtiera sólo en pérdidas, sin que pudiera aprovecharlo.

Obtuve la segunda posición de polo en la formación de salida. Bueno, en esas condiciones empujé como bien.

El sábado las cosas siguieron el mismo ritmo. El tanque del auto se llenó con ciento setenta litros de gasolina y se estaba portando decentemente de acuerdo a las circunstancias, permaneciendo al frente del grupo. Desgraciadamente, tuve que desengañarme cuando comenzó a vaciarse el tanque, justo cuando me dirigía a alinearlo para la última sesión de calificaciones. Con el tanque casi vacío el auto volvió a mostrar repente todos sus defectos. Lo atribuí inicialmente a un problema de amortiguación y luego del motor, el que me parecía excesivamente brusco. De nada valió que nuestros mecánicos cambiasen las piezas electrónicas: Nada funcionó, estaba inadaptable a mi forma de pilotar. Por un lado, yo me encontraba a la expectativa de que el auto pudiese suceder y por otro lado estaba decepcionado porque Senna, al obtener la posición de polo, había demostrado el verdadero potencial del auto. Osamu Gatto, ingeniero jefe de la Honda, me tranquilizó, prometiéndome que, a partir de San Marino se arreglaría nuestra V10. Le hice notar que en varias ocasiones yo había seguido a los Williams de Patrese y Boutsen y que el V10 de Renault tenía grandes cualidades de flexibilidad.

Me faltaba entonces el calentamiento para verificar si las numerosas modificaciones que escribí, tanto que mi Oatley iban a resultar, y así fue, de pronto volví a encontrar una verdadera McLaren, logrando el mejor tiempo, superior en un medio segundo al de Senna. De pronto lamenté que ese calentamiento no durará diez minutos más, lo que me habría permitido encontrar dos o tres ventajas adicionales en el uso de mis neumáticos. Durante los preliminares y ensayos del Grand Prix había tenido tiempo de observar algunos detalles que me habían hecho pensar que las llantas decidirían la carrera. Por lo que me pregunté: Por qué no intentar algo diferente a los demás y programar sólo una parada si ellos programan dos... o dos, si ellos, programan sólo una?

Legó el momento de la carrera con un final del cual no sabría verdaderamente que escribir, tanto que me había trazado: Cambiar temprano los neumáticos (mucho antes que todos los demás), y hacer luego una segunda parada para terminar tranquilamente a mi gusto por mi propio impulso. Ciertamente, la primera parte del plan había resultado bien pero sin embargo no podía permitirme un segundo cambio de neumáticos. Y así fue como Mansell pudo adelantarme.

También me sentía triste. Con aquel problema de embrague, no había podido seguir el plan que me había trazado: Cambiar temprano los neumáticos (mucho antes que todos los demás), y hacer luego una segunda parada para terminar tranquilamente a mi gusto por mi propio impulso. Ciertamente, la primera parte del plan había resultado bien pero sin embargo no podía permitirme un segundo cambio de neumáticos. Y así fue como Mansell pudo adelantarme.

Ya ustedes me conocen y saben que nada me enoja más que perder una victoria que tenía al alcance de la mano. Más me quedó un consuelo. A partir de este Grand Prix de Brasil ya sé lo que vale la nueva McLaren: Su peso en oro (Alain Prost).



## FIERRO A FONDO

Tarija está viviendo una hermosa fiesta con el "ruido de motores". El tema del día es el GRAN PREMIO NACIONAL que se inicia hoy a las 12:00 horas de la Av. Las Américas.

Hasta las 12:00 horas de ayer sábado solamente habían pasado inspección de rigor, cinco coches. Luego, entre las cuatro y las seis, el tráfico fue intenso.

Bellario Benzi fue objeto de un trato especial. En las calles, en la plaza saludado con mucha cortesía y amabilidad. El viejo "Bell" es una institución del automovilismo. Es invitado de honor de la filial de Tarija.

Los hoteles de Tarija están llenos: El Prefectural, la Victoria y el Hotel Costanera son los lugares ocupados por los pilotos y gente de automovilismo y prensa.

Radio Luis de Fuentes de Tarija con su programa PANORAMA DEPORTIVO que dirige Andrés Aguirre transmitirá todo el desarrollo del Gran Premio.

Este sábado llovió todo el día. Mañana (hoy) se espera que el clima contribuya a la fiesta.

La firma Vanguard Ltda., está obsequiando a todos los corredores de implementos. Buen gesto de Ricardo Sánchez, se ganó un aplauso. Es la empresa boliviana que ayuda y colabora al automovilismo boliviano.



ALAIN PROST: Piloto consagrado de F-1, que lleva la representación de MARLBORO.

# Colonos de San Julián con voluntad de crecer

Por Edwin Chacón Aramayo



**SAN RAMON . 1 (PRESENCIA).** - Hace 24 años cuando llegaron a los bañados de Río Grande o Guapay los primeros contingentes de colonos desde el valle y el altiplano, se libró una lucha implacable contra el medio hostil, pero, el mayor enemigo fue la sed. No había agua, ni caminos. Se sentían poco menos que abandonados. Hoy es posible advertir un cambio sustancial. PRESENCIA acaba de visitar algunos núcleos de San Julián. Existe una serie de razones para vislumbrar tiempos más promisorios. Las condiciones parecen estar dadas y existe una firme decisión de seguir trabajando.

Pocos conocen el gran sacrificio que significó este trasplante humano; el más grande que hasta entonces (1.965-67) se había hecho en el país. Esos colonos, encontraron un mundo diferente; se sorprendieron por su ingenuidad. Cuando les reclutaron les habían ofrecido alimentos, vivienda y atención. Eran en su mayoría colonos analfabetos y nadie les explicó que tendrían que enfrentar un verdadero cambio en su forma de vida, ni siquiera que deberían cambiar de mentalidad.

Los sobrevivientes recuerdan que al llegar a estas tierras, se sentían como si habrían perdido su libertad. De pronto, se encontraron encerrados en la selva. Ya no podían mirar alrededor el horizonte como estaban acostumbrados en sus añorados valles y, casi al instante, como en las montañas de los Andes. Era una zona casi aislada, en medio de la selva, donde las enfermedades aniquilaron a los más débiles (niños, mujeres y hombres.). Sólo la voluntad de crecer y el apoyo moral de la Iglesia Católica, hizo que los primeros habitantes de San Julián en base a "sangre, sudor y lágrimas" forjaran lo que hoy surge como una comunidad en constante crecimiento, con permanente renovación en cuanto a la introducción de tecnología apropiada y amplias perspectivas de seguir adelante.

**UN MUNDO NUEVO**  
Los ex mineros, ex fabriles, los ariscos campesinos "collas" han asimilado en forma increíble las costumbres regionales, se han integrado al esfuerzo de desarrollar la agropecuaria casi con iniciativa propia. Los hijos y nietos de aquellos primeros colonos son los que ahora están convirtiendo a los núcleos de San Julián, en un área importante de producción agropecuaria.

Las rústicas chozas de chuchú (caña hueca) con techo de motacú (hojas de una palmera), están dando paso a viviendas de materiales con techo de cerámica colonial; aquí aparecen los hornos como primer signo de identificación con la cultura popular.

Poco a poco se cambia la forma tradicional de los cultivos. Ahora es posible advertir alguna maquinaria agrícola. Existen dos ingenios arroceros. Decenas de desgranadoras mecánicas con motor. De acuerdo a los datos de Cordecruz, aumenta la productividad en cultivos de arroz, soya, caña de azúcar, cítricos. La zona abastece con algunas hortalizas como tomate, lechuga, pepinos a varias provincias de la chiquitania y el norte cruceño. Hubo también fracasos en cultivos de algodón, mani y menta, pero atribuido más a la falta de asistencia técnica.

**EN LA CHIQUITANIA**  
Este nuevo mundo se desarrolla en la provincia Ñuño de Chávez, entre los ríos Grande o Guapay y San Julián, a poco más de 150 kilómetros de Santa Cruz de la Sierra. San Julián, es ahora, un conjunto de casi cuarenta y ocho comunidades en más de 200.000 hectáreas con más de 23.000 familias, con la particularidad de que sus habitantes ya no son exclusivamente oriundos del interior. En los últimos diez años más de 3.500 familias de campesinos nativos, especialmente chiquitanos, se han incorporado al trabajo en los núcleos con cuyo aporte comienza a surgir una ganadería manejada aceptablemente.

En lo social sacerdotes y monjas que trabajan en la zona coinciden en que existe un fortalecimiento de la familia. No todo se ha superado. Existen muchos problemas pero se puede asegurar que están mejor atendidos en salud y educación que en otras regiones de Santa Cruz. Políticamente San Julián sigue siendo un atractivo centro para los partidos políticos, especialmente para los identificados de "izquierdistas".

Actualmente la zona de San Julián está vinculada por la carretera Santa Cruz-Guarayos-Trinidad que se encuentra en pavimentación desde ambas puntas. Con la habilitación del camino Los Troncos-Pailón, ya no existe el peligro de quedarse en la banda del Río Grande durante las largas crecidas; ahora se cruza por el puente ferroviario Pailas-Pailón. El Instituto Nacional de Colonización, el Servicio Nacional de Caminos y La Corporación de Desarrollo de Santa Cruz, han perforado una serie de pozos en diversos puntos que garantizan el suministro de agua a los pobladores y se han construido atajados para detener agua para el ganado. El Vicariato de Ñuño de Chávez, desde que el actual obispo monseñor Antonio Eduardo Boesl, era parroco de Fortín Libertad colindante con San Julián, a contribuido con varias obras sociales importantes como atención médica, cursos de formación cooperativista, organizando a las mujeres para su propia formación y, otras obras, sin descuidar la evangelización y la construcción de templos con casas parroquiales y salones multifuncionales. El asentamiento de los colonos en San Julián obedeció a un programa

**COLONOS EN SAN JULIAN.- SAN JULIAN PRESENCIA).** El éxito que están logrando miles de colonos, asentados en la Chiquitania, hace veinte años y provenientes del valle del altiplano, ha sido factor determinante para que los mismos internacionales decidieran prestarles

ayuda. Ahora la zona de San Julián, se ha convertido en un verdadero centro de integración nacional donde está surgiendo gente con nueva mentalidad y donde el trabajo comunitario está posibilitando cosechas abundantes. (Foto PRESENCIA-EDCHARA).

## ADN afirma estar dispuesta a debatir problemas nacionales

**SANTA CRUZ. 1 PRESENCIA).** El jefe de la Ribera Sánchez, ha estado que los comités de su partido dispuestos al debate de los problemas regionales y nacionales, pero precisó que ni circunstancias para hacerlo. propio Ribera Sánchez entregó a los medios de comunicación social documento en el que aquella afirmación se refiere al programa de se propone cumplir en caso de acceder gobierno de la nación, que ha sido editado en la denominación de "Luz-PDC".

de la estabilidad monetaria, el impulso que se quiere dar al crecimiento económico y social y otros aspectos, en base a las inversiones y exportaciones.

Al afirmar que se trata de un planteamiento "realista y viable", Ribera Sánchez afirma que "tanto los candidatos como los dirigentes (de su partido) están dispuestos a exponer y debatir sobre cualquier tema de interés para el electorado".

Con referencia a los desafíos que sobre debates públicos ha hecho el candidato oficialista Gonzalo Sánchez de Lozada al jefe de ADN, Hugo Banzer

Suárez, que no ha sido respondido por éste, Ribera Sánchez subrayó que "los adentistas son capaces de enfrentarse de cara al pueblo para debatir, con altura y respeto a la ciudadanía, sobre los diversos temas de interés colectivo".

# PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 2 de abril de 1989  
TERCERA SECCION 8 PAGINAS

## SU NIÑO TIENE ALGUNA DEFICIENCIA VISUAL?



- OBSERVE:**
- 1.- Lee más cerca de lo normal
  - 2.- Frunce los ojos al leer
  - 3.- Confunde las letras
  - 4.- Escribe con la cara pegada al papel
  - 5.- Se queja de dolor de cabeza
  - 6.- Tiene mareos y náuseas cuando lee
  - 7.- Tiene los ojos llorosos
  - 8.- Cierra un ojo de vez en cuando
  - 9.- Está rígido cuando mira de lejos
- DECIDA:**
- Su niño necesita un examen visual. Llévelo cuanto antes donde el especialista. No permita que la situación se agrave.
- CONFIE:**
- 1.- En nuestra experiencia
  - 2.- Seriedad
  - 3.- Calidad
  - 4.- Bajo precio

**OPTICA ALARCON MARIACA, cuida de su vista desde 1929**

**LA PAZ:** Centro Comercial Arco Iris Yanacocha 441 (entre Palosí y Comercio) Tel. 325240  
**ORURO:** Edificio San Francisco Bolívar 586 Tel. 52032



### BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

#### GERENCIA DE OPERACIONES DE MERCADO ABIERTO

#### NUEVO SISTEMA DE EMISION DE CERTIFICADOS DE DEPOSITO A PLAZO FIJO (CDs) MEDIANTE LICITACIONES SEMANALES Y MESA DE CDs

LOS CERTIFICADOS DE DEPOSITOS A PLAZO FIJO DEL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

**OFRECEN:**

- Seguridad, confianza y confidencialidad.
- Inversiones en bolivianos, dólares americanos y bolivianos con mantenimiento de valor.
- La garantía del Ente emisor y del Estado Boliviano.
- Títulos valor emitidos por el Banco Central de Bolivia, nominativos y/o portador, transferibles y negociables.
- Tasas de descuento mayores que las tasas de interés que ofrece el mercado nacional e internacional.

**TIENE COMO OBJETIVOS:**

- Estimular el ahorro interno.
- Regular las tasas de interés a efectos de impulsar las inversiones.
- Regular la liquidez del Sistema Financiero, mediante nuevos instrumentos de Política Monetaria.

**SE PUEDEN ADQUIRIR:**

- Mediante licitaciones semanales del Banco Central de Bolivia y diariamente mediante la mesa de CDs.
- En las licitaciones semanales y mesa de CDs, podrán intervenir como solicitantes el Sistema Bancario en general con solicitudes propias o a nombre de sus clientes, así como cualquier persona natural o jurídica (Bancos Comerciales, de Fomento o Inversión, Mutuales de Ahorro Préstamo o Vivienda, Cooperativas, empresas o instituciones privadas y público en general), exceptuando a las entidades del Sector Público no financiero.

**PLAZOS:**

- Los plazos son a: 6, 13, 26 y 52 semanas.

**MONTOS MINIMOS:**

- Moneda Nacional - Bs. 2.000.- o múltiplos de 1.000.-
- Moneda Extranjera - \$us. 1.000.- o múltiplos de 1.000.-
- Moneda Nacional con Mantenimiento de Valor - (MVDOL) el equivalente a \$us. 1.000.- y múltiplos de 1.000.-

**MAYOR INFORMACION: BANCO CENTRAL DE BOLIVIA PISO 17 - TELF: 374151 INTS. Nos. 344, 358 y 350.**

La Paz, 29 de marzo de 1989

# CORDEOR continúa programa de mejoramiento de ovinos y bovinos

**ORURO, 1 (PRESENCIA).** El Centro de Mejoramiento de Ovinos en base a la raza cordiale, está en pleno funcionamiento y cumple una notable labor de promoción ganadera, manifestaron hoy ejecutivos de la Corporación de Desarrollo de Oruro, bajo cuya dirección se adelantados estos programas.

Asimismo, CORDEOR lleva adelante otro plan de mejoramiento de ganado bovino, especialmente lechero, en varias regiones del departamento de Oruro, con la introducción de ganado de raza.

Oruro es el mayor distrito ganadero (ovino) del país. Dentro de la economía del campesino orureño, el ganado ovino es considerada una "caja de ahorro" importante, para complementar su diversidad productiva.

Sin embargo, según explicación de los técnicos de CORDEOR, las características del ganado ovino criollo, son de baja rentabilidad por su tamaño, el bajo peso que acusa su carne y baja productividad en lana.

Señalaron que, empero, considerando el rol importante que cumple este ganado con la economía campesina, CORDEOR puso al servicio del sector rural, el Centro de Mejoramiento de Ovinos, en base a la raza cordiale, de excelentes cualidades económicas.

Añadieron que el referido Centro de Mejoramiento, está encargado de ejecutar el mejoramiento genético del rebaño de ovinos del campesinado orureño, ofreciendo en calidad de venta, reproductores de alto valor genético.

### GANADO BOVINO

Afirmaron que, dentro del ganado introducido al departamento de Oruro, el ganado bovino, debidamente adecuado a las condiciones climáticas de la región, también constituye una fuente de diversificación, para la economía campesina.

Las características que poseen algunas zonas microclimáticas, como Challapata, Paria y otras, posibilitan su cría difundida, "así lo ha entendido el campesino orureño que, ahora, viene impulsando la producción lechera".

Expresaron que CORDEOR, en su afán de apoyar esta cría y su mejoramiento, tiene puesta al servicio del sector rural, el Centro Agropecuario para el Desarrollo del Altiplano. Esta entidad, ubicada en las proximidades de Caracollo, ofrece a los campesinos, reproductores de alto valor genético, de raza lechera holandesa, "para incrementar la producción de alimentos lácteos".

## Planes de reactivación de ENAF son satisfactorios

**ORURO, 1 (PRESENCIA).** Los planes de producción previstos para 1989, se cumplieron satisfactoriamente en este primer trimestre de la presente gestión, en la Empresa Metalúrgica Vinto. A esta conclusión llegaron ejecutivos de la empresa, Ingenieros, técnicos y trabajadores, al finalizar ayer, las reuniones de análisis realizadas en Vinto.

En el curso de dichas reuniones, efectuadas por separado, al presidente del directorio del Complejo Metalúrgico Vinto, Ingeniero Gonzalo Martínez Álvarez, dijo que se estima alcanzar a 14 mil toneladas métricas finas de estaño metálico de alta ley, como producción del presente año.

El ingeniero Martínez Álvarez, reiteró que los resultados alcanzados en el primer trimestre, hacen alentar la esperanza de que el programa de producción fijado para 1989, será cubierto. Remarcó: "De no presentarse imprevistos en la producción, en el futuro próximo, las metas serán cumplidas igual que el año pasado". En 1988, la producción llegó a 5.400 toneladas métricas finas.

El ingeniero Martínez Álvarez, llegó a esta ciudad acompañado del licenciado Fernando Freudenthal, gerente financiero de la Empresa Metalúrgica Vinto, con el propósito de analizar aspectos del Plan de Rehabilitación de la empresa, que será financiado con un empréstito alemán de 20 millones de marcos.

En las diferentes reuniones con Ingenieros, técnicos y trabajadores, también fueron examinados aspectos vinculados con las labores del Complejo Metalúrgico Vinto. Ambas autoridades del directorio de la empresa, señalaron que los primeros desembolsos del crédito alemán, se harán en breve.

### RELACIONES AMISTOSAS

El ingeniero Martínez Álvarez, en la reunión sostenida con dirigentes del Sindicato Mixto de Trabajadores Metalúrgicos ENAF, calificó las relaciones obrero-patronales, de amistosas.

Conversando acerca de cuestiones salariales y sociales, Martínez Álvarez, expresó a los dirigentes sindicales, que la empresa tiene el propósito de otorgar a los trabajadores, incentivos a la producción, tomando en cuenta que, en 1988, fueron cumplidos los planes previstos, así como en el primer trimestre de este año. Añadió que la responsabilidad y disciplina, se traduce en sobreproducción.

## Fue conmemorado el V aniversario del V

**ORURO 1 (PRESENCIA).** Anoche fue conmemorado el quinto aniversario de la presencia del Programa de Autodesarrollo Campesino (P.A.C.), dependiente de la Comunidad Económica Europea, en el departamento de Oruro.

Para realizar el acontecimiento, llegaron los embajadores de España, Fausto Navarro, y de Alemania Federal, Herrmann Saumweber. También estuvieron presentes autoridades locales y representantes campesinos.

El codirector del P.A.C., Karl Wierer, dijo que el programa llegó directamente al campesino, trabajando de igual a igual, extranjeros y bolivianos, "sin que exista diferencia, ya que nos consideramos hermanos".

Explicó que trabajan con el programa de una u otra manera entre 180 y 200 mil personas. Afirmó que la Comunidad Económica Europea y los técnicos que trabajan en Oruro, no son repartidores de ayuda, "sino, cooperamos con obras, porque Oruro es también nuestra tierra".

El presidente de la Corporación de Desarrollo de Oruro, que respalda al P.A.C., ingeniero Julio Peñaricla, dijo que el P.A.C. llegó a Oruro en 1983, para cooperar al sector rural en su lucha contra la sequía de ese año. Agradeció la participación de la Comunidad Económica Europea, "porque da respeto a la dignidad del hombre de campo, y es que éste sea el artífice de su futuro desarrollo".

### Se realizó huelga de

### 48 horas en Huancuni

**ORURO 1 (PRESENCIA).** Una huelga de 48 horas declarada por dirigentes mineros de Huancuni, está produciendo ya una pérdida de cien mil dólares a la empresa, afirmó anoche el presidente de la Empresa Minera Subsidiaria Oruro (EMSO), ingeniero Antonio Cortez Silva.

Afirmó que, el paro se justifica, "ya que es un pretexto de la gerencia sindical, que es que la empresa no habría atendido sus planteamientos". Remarcó esos requerimientos recibieron su análisis y presente, están siendo gozados a nivel super Federación Sindical Trabajadores Mineros Bolivia (FSTMB) y la Corporación Minera de Bolivia.

Por su parte, el gerente de Huancuni, que la noche a Oruro, dijo el paro es producto de presiones de los dirigentes sindicales. Añadió que los trabajadores base acudieron responsablemente a sus labores, fueron desalojados y suspendidos las res violentamente".

## Estudiantes serán capacitados como instructores electorales

**ORURO 1 (PRESENCIA).** Estudiantes del Cuarto Medio, debidamente seleccionados por su capacidad y disciplina, a mediados del presente mes, asumirán el papel de instructores para jurados electorales, especialmente del área rural.

El doctor Félix Reyna, coordinador del proceso de capacitación, dijo que la tarea tiene por objetivo, viabilizar el correo de desarrollo de las elecciones generales de mayo.

Agregó que, de acuerdo a un plan operativo, la Corte Nacional Electoral, en coordinación con el Centro de Asesoramiento y Promoción Electoral, determinó la realización de un curso de monitores electorales, en La Paz. Concurrieron representantes de Ministerio de Educación y varios maestros, como monitores, junto con el doctor Reyna.

Expresó que asistieron también representantes de varios distritos del país habiéndose resuelto realizar cursos estudiantiles de cuarto medio. Con

este objeto, en Oruro fueron escogidos alumnos de los colegios Arce, Saracho, Bolívar, Salnz, Pagador, Ignacio León. Estos estudiantes, a partir del siguiente lunes, asistirán a un cursillo de capacitación y formación, sobre los alcances de la Ley Electoral.

Concluida su preparación, los alumnos, en calidad de instructores, recorrerá, del 10 al 16 de abril, por las diversas provincias del departamento, para transmitir sus conocimientos a los jurados electorales del área rural.

## COD de Oruro recibe apoyo

**ORURO, 1 (PRESENCIA).** El Sindicato Ferroviario Base Oruro y el Sindicato Mixto de Trabajadores SELA -Oruro, expidieron pronunciamiento, respaldando las labores de la Central Obrera Departamental y censurando declaraciones del secretario general del Sindicato Mixto de Trabajadores de San José, Daniel Ordoñez.

El dirigente minero, en el reciente VI Congreso de Trabajadores de Oruro, fue expulsado de sus deliberaciones. El pronunciamiento del Sindicato Ferroviario Base Oruro, firmado por sus dirigentes Félix Zanea, Wilfredo Alba, Ruperto Huaylla, Walter Vetzaga, Jorge Castillo y J. Segundo Roca, dice que el dirigente Ordoñez Plaza, emprendió una campaña contra la COB, "denigrando y desprestigian-do", la labor estrictamente sindical a que está abocada la COD.

Agrega que se solidariza y apoya las determinaciones que asuma la dirección laboral de la Central Obrera Departamental. Asimismo, remarcó que no están contra del sindicato de San José, "sino que, este manifiesto, es en contra única y exclusivamente de Daniel Ordoñez".

El Sindicato de Trabajadores SELA-Oruro, por su parte, en documento que lleva las firmas de sus dirigentes Juan C. Saavedra, Jorge Bascopé, F. y Rosemary Martínez, expresa a los miembros del directorio central de la COD, su respaldo, "moral y militante", a todas las actitudes de la COD.

### MINISTERIO DE PLANEAMIENTO Y COORDINACION DIRECCION DE INVERSIONES PUBLICAS

INVITACION N° DIP-UP-006/88  
CONVENIO BID 733/SF-BO

Atendiendo solicitudes de varias empresas consultoras, el Ministerio de Planeamiento y Coordinación ha decidido postergar el plazo de la invitación a presentar antecedentes a las empresas y consorcios interesados en realizar el estudio de factibilidad y diseño final del camino ORURO-PISISGA, hasta el día miércoles 17 de abril de 1989 a Hs. 17:00 p.m.

Las empresas interesadas pueden recabar el instructivo correspondiente en la siguiente dirección:

Unidad de Preinversión  
Edif. Central Ministerio de Planeamiento y Coordinación (Sótano).  
Teléf. 372070



## SEGUNDA INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, GERENCIA INDUSTRIAL INVITA A FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS Y REGISTRADAS EN LA DIRECCION GENERAL DE HIDROCARBUROS, CONFORME A RESOLUCION R-DGH-43-77, A PRESENTAR PROPUESTAS PARA LAS SIGUIENTES INVITACIONES:

N° INV.	N° PEDIDO	MATERIALES
225/88	GID-3189/88	AMONIACO ANHIDRO
402/88	GID-3222/88	TRANSRECEPTOR DE RADIO
403/88	GID-3223/88	TRANSRECEPTOR DE RADIO
525/88	GID-3324/88	REPUESTOS COMPRESOR "ELLIOTT"
532/88	GID-3331/88	REPUESTOS TURBINAS "TURBODYNE"
537/88	GID-3337/88	REPUESTOS COMPRESOR "ELLIOTT"

LOS PEDIDOS DE COTIZACIONES PUEDEN SER RECOGIDOS EN LAS OFICINAS DE ASESORIA LEGAL GID, AV. SALAMANCA N° 0722 (COCHABAMBA), A PARTIR DEL 27 DE MARZO DE 1989, PREVIO PAGO DE Bs. 5.00 POR UNIDAD, EN EL HORARIO DE 14:30 A 16:00 P.M.

LAS PROPUESTAS DEBEN SER PRESENTADAS EN LAS OFICINAS INDICADAS HASTA HORAS 14:30 DEL DIA 10 DE ABRIL DE 1989.

Cochabamba, 26 de marzo de 1989

RELACIONES PUBLICAS Y.P.F.B.



## AVISO A LOS SEÑORES PROVEEDORES DE MATERIALES A GERENCIA INDUSTRIAL

Se comunica a las Empresas Industriales y Comerciales que suministren materiales a la gerencia industrial, que a partir de fecha 17-04-89, los plazos de entrega de materiales propuestos en las ofertas no serán ampliados y en caso de incumplimiento se procederá a la ejecución de las boletas de garantía de cumplimiento de contrato.

Cochabamba, 30 de marzo de 1989  
RELACIONES PUBLICAS Y.P.F.B.



## AVISO A LOS SEÑORES PROVEEDORES DE MATERIALES A GERENCIA INDUSTRIAL

Para actualizar y completar los registros de proveedores, se solicita enviarnos la siguiente información:

- Razón Social de la Empresa
- Dirección
- Casilla Postal
- Teléfono, Telex y Facsimil
- Responsable Legal
- Líneas de Actividad
- Representaciones Legales de Fábricas Extranjeras
- Número de Registro Unico de Contribuyentes (RUC)
- Número de Registro en la Dirección General de Hidrocarburos

La información solicitada deberán remitirla hasta el día 02-05-89 a la siguiente dirección:

GERENCIA INDUSTRIAL  
Av. Salamanca N° 0722  
Casilla 684  
Cochabamba-Bolivia  
Cochabamba, 30 de marzo de 1989  
RELACIONES PUBLICAS Y.P.F.B.

## PROGRAMA DE AUTODESARROLLO CAMPESINO P.A.C.

### CONVOCATORIA A PROPUESTAS PROGRAMA DE AUTODESARROLLO CAMPESINO CONVENIO COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA - BOLIVIA

El Programa de Autodesarrollo Campesino P.A.C. de Potosí, invita a las firmas industriales, comerciales y distribuidoras establecidas en Bolivia o en cualquier país del Pacto Andino, (Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú) a presentar sus propuestas para el abastecimiento de fertilizantes; de acuerdo al siguiente detalle:

2.700 BOLSAS	18-46-00	FOSFATO DIAMONFATO
1.300 BOLSAS	46-00-00	UREA
200 BOLSAS	00-46-00	TRIPLE SUPER FOSFATO
100 BOLSAS	00-00-60	CLORURO DE POTASIO
100 BOLSAS	15-15-15	NITROFOSKA

### PRECIOS Y CONDICIONES DE PAGO

El precio incluirá el seguro y el transporte hasta la estación del ferrocarril de Potosí.

La firma proveedora incluirá en su presentación de oferta, una carta de garantía bancaria legalizada en \$US. (dólares americanos).

El P.A.C. cancelará el 40% del precio total a la firma del contrato, 50% del precio a la recepción de la totalidad de los fertilizantes y el 10% del precio a los 90 días de la recepción.

### PRESENTACION DEL PRODUCTO

Los fertilizantes vendrán en bolsas de 50 kilos, en papel reforzado o de plástico, presentando todas las garantías para su resistencia al transporte y a la humedad.

Cada bolsa llevará las precisiones en cuanto a su denominación y su dosis elemental fertilizante.

El producto tendrá una humedad inferior a 0.5% de su peso.

### PLAZO PARA PROPUESTAS Y ABASTECIMIENTO

Las ofertas deben llegar en sobres sellados y lacrados, a más tardar, hasta el 16 de abril de 1989 a horas 18:00 p.m. a las siguientes direcciones:

La Paz Gestoría "CORDEPO"  
Edificio Alborada 1er. piso  
Teléfono 365988  
Potosí Edificio "CORDEPO"  
Calle La Paz Esq. Omiste  
Teléfonos 2-2001 2-6145

Cada oferta deberá proponer el plazo mínimo posible para el abastecimiento completo.

La fecha última para el abastecimiento está fijada en los sesenta días después de la firma del contrato.

Potosí, marzo de 1989

**CIENCIAS DE LA NATURALEZA**

1º Intermedio

Bs 3.-

---

**FISICA I**

3º Medio

Bs 5.-

**TEXTOS ESCOLARES según programas oficiales**

**ACADEMIA "DIE MEISTERSINGER"**

CANTO LIRICO Y MELODICO

CERTIFICADO DE EGRESO  
PROMOCION ARTISTICA  
CLASES Y HORARIO INDIVIDUALES  
INSCRIPCIONES ABIERTAS: INICIO DE CLASES EN CUALQUIER FECHA

INSCRIPCIONES: Teléfono 343183 ZONA NORTE  
c. Calama 682 casi esq. Pisagua

**TRABAJOS DE CARPINTERIA**

A todas las empresas legalmente establecidas, se invita a cotizar conclusión de obras (Mamparera) en Av. 20 de Octubre N° 2038, séptimo piso.

# Congreso de trabajadores apoyó paro del magisterio

Funcionarios del FSE  
taron Llalagua

**LALLAGUA (PRESENCIA).** Una comisión de funcionarios del Fondo Social de la Sección y visitaron sectores donde se harán trabajos de mantenimiento y otras en beneficio de la capital. Esta comisión con autoridades, miembros de la junta municipal y pobladores para conocer sus necesidades, el será elevado a conocimiento de las autoridades respectivas para que se proceda al desarrollo de solicitudes económicas realizadas por las autoridades comunales para la ejecución de numerosas obras en esta población, una de las más importantes del Norte Potosí.

**POTOSI, 1 (PRESENCIA).** El segundo congreso departamental de trabajadores que se desarrolla en esta ciudad desde el pasado martes, emitió un primer documento de respaldo al paro nacional de 24 horas que cumplió el magisterio boliviano.

En dicho documento, el congreso convocado por la Central Obrera Departamental sostiene que "los trabajadores de la educación al igual que toda la clase obrera del país, vienen atravesando por una situación muy difícil.

Sostiene que "el pedido de un incremento salarial más equitativo de los maestros urbanos y rurales del país es de todo punto de vista justo, porque no se puede vivir con salarios de hambre y hasta humillante para la dignidad humana".

A tiempo de manifestar su respaldo a los planteamientos económicos-sociales del magisterio nacional, los trabajadores potosinos formulan un llamado a la "unidad del pueblo boliviano en procura de lograr mejores días y bienestar para las mayorías del país".

De otro lado, el primer documento del congreso departamental de trabajadores aboga por la defensa de la educación fiscal "en circunstancias en que el actual gobierno pretende privatizar el sistema de enseñanza y someter a una política neoliberalista".

"Comprendemos que la lucha de los maestros urbanos y rurales del país, no sólo es en procura de mejoras salariales sino también en defensa de la educación fiscal, gratuita y universal por lo que nos identificamos todos los trabajadores con los justos planteamientos de los docentes del país", expresa la resolución del evento sindical de trabajadores que se desarrollará hasta este fin de semana.

Dirigentes de la FUL fueron posesionados

**POTOSI, 1 (PRESENCIA).** En acto que tuvo lugar en el paraninfo universitario, fueron posesionados los nuevos dirigentes de la Federación Universitaria Local a la cabeza de Javier Maldonado.

Los nuevos directivos de la FUL potosina pertenecen a la candidatura UNIR que responde a la línea ideológica de Izquierda Unida (IU) y que obtuvo la mayoría de votos en las elecciones que se cumplieron la semana pasada con la participación de seis frentes.

El encargado de tomar el juramento de rigor a los nuevos directivos de la federación universitaria local, fue el rector de la Universidad "Tomás Frías", Mario Virreyra, quien demandó "el mayor concurso y esfuerzo a los directivos de la FUL, para salir adelante en la situación difícil por la que atraviesa la Universidad Boliviana".

# Será reacondicionado el archivo de la Casa Nacional de la Moneda

**POTOSI, 1 (PRESENCIA).** El director de la Casa Nacional de Moneda, Ing. Jack Aitken Soux informó a PRESENCIA que "con el propósito de reacondicionar y ampliar la sección archivo de este museo, se ha adquirido una nueva estantería que abarca una extensión de 883 metros lineales".

El Ing. Aitken Soux hace poco presentó la renuncia al cargo de director de la Casa Nacional de Moneda y se espere para próximos días la designación de su reemplazante de acuerdo al concurso de méritos que ha sido convocado para el efecto.

"Antes de entregar las oficinas a mi sucesor, estoy empeñado en terminar este proyecto de ampliar y reacondicionar toda la sección archivo de la Casa Nacional de Moneda en un trabajo silencioso que pudimos efectuar con la adquisición de 883 metros lineales de nueva estantería", dijo el Ing. Jack Aitken.

Explicó que "en vista de la importancia y trascendencia de la sección archivos de la Casa Nacional de Moneda por ser complementario al archivo de la Casa de la Libertad en Sucre se ha tenido que habilitar una nueva sala además de haberse renovado todo el sistema de la estantería.

"Creemos que se trata de un importante paso que servirá no sólo para un reacondicionamiento adecuado de nuestro archivo sino también para facilitar el trabajo, estudio y la investigación de quienes deseen acudir a la Casa Nacional de Moneda en su sección archivo, puntualizó el Ing. Aitken Soux.

Se deben buscar mecanismos adecuados de manera que se facilite a la cancelación de impuestos por inmuebles y motorizados porque si bien existe la mejor voluntad de cumplir con las obligaciones tributarias, no existe dinero para cumplir con este tipo de obligaciones", remarcó Alfredo Ugarte.

Respecto a que los contribuyentes acostumbran cancelar a último momento, el presidente de FEJUVE expresó que "es evidente esta situación, sin embargo, este año no será así porque la pobreza se ha agudizado en el grueso de los hogares que tienen obligaciones tributarias".

Admitió que "con relación a gestiones pasadas, se advierte una notoria disminución de contribuyentes a la Renta Interna, hecho que preocupa a las autoridades y funcionarios de la institución recaudadora".

"Sin embargo, como ya se ha hecho una costumbre este aspecto cambiará faltando dos o tres días para el vencimiento del plazo puesto que mucha gente espera hasta el último momento para cumplir con sus obligaciones tributarias", dijo el administrador de la Renta.

Por su parte, el presidente de la Federación de Juntas Vecinales Alfredo Ugarte sobre este particular manifestó que "esta vez se deja sentir con mayor rigor la falta de circulante porque nadie tiene dinero para las necesidades primordiales del hogar y menos va haber pa-

de relaciones Ezequiel Huaranca; de actas, Gualberto Javier; de hacienda, Anselmo Díaz; de conflictos Guillermo Arando; de técnica docente, Anastasio León; de beneficencia y pulpería Juana Dede Yapu; de vinculación sindical, Clemente Huaranca; de deportes masculino, Silverio Aucachi; deportes femenino, Rosario Flores; de prensa y propaganda, Elodoro Taca; de notificaciones Justino Flores; delegado a la COD Saturnino Condo; delegado al comité cívico Jaime Aguilar y como vocal María Elena Colía.

La nueva directiva de la federación de maestros de las Escuelas de Cristo, consiguientemente tiene la siguiente conformación: Secretario ejecutivo, Francisco Cruz; secretario general, Zenón Nina;

con los siguientes resultados: Frente Revolucionario de Unidad Docente del magisterio de las Escuelas de Cristo que ganó las elecciones con 312 votos, en tanto que la otra fórmula denominada Frente de Unidad Rural (FUR) logró 128 votos.

A diferencia de los maestros de Educación Rural que también realizaron elecciones en días pasados en que participaron cinco candidaturas que respondían a diferentes tendencias político-ideológicas, en las elecciones para la dirección sindical de las Escuelas de Cristo intervinieron sólo dos candidaturas

Informe oficial

# Preocupa a la Renta la poca afluencia de contribuyentes

**POTOSI, 1 (PRESENCIA).** El administrador de la Renta Interna de Potosí, Mario Retamozo, hizo conocer que existe escasa afluencia de contribuyentes a estas oficinas para el pago de impuestos por inmuebles y motorizados.

Admitió que "con relación a gestiones pasadas, se advierte una notoria disminución de contribuyentes a la Renta Interna, hecho que preocupa a las autoridades y funcionarios de la institución recaudadora".

"Sin embargo, como ya se ha hecho una costumbre este aspecto cambiará faltando dos o tres días para el vencimiento del plazo puesto que mucha gente espera hasta el último momento para cumplir con sus obligaciones tributarias", dijo el administrador de la Renta.

Por su parte, el presidente de la Federación de Juntas Vecinales Alfredo Ugarte sobre este particular manifestó que "esta vez se deja sentir con mayor rigor la falta de circulante porque nadie tiene dinero para las necesidades primordiales del hogar y menos va haber pa-

de relaciones Ezequiel Huaranca; de actas, Gualberto Javier; de hacienda, Anselmo Díaz; de conflictos Guillermo Arando; de técnica docente, Anastasio León; de beneficencia y pulpería Juana Dede Yapu; de vinculación sindical, Clemente Huaranca; de deportes masculino, Silverio Aucachi; deportes femenino, Rosario Flores; de prensa y propaganda, Elodoro Taca; de notificaciones Justino Flores; delegado a la COD Saturnino Condo; delegado al comité cívico Jaime Aguilar y como vocal María Elena Colía.

La nueva directiva de la federación de maestros de las Escuelas de Cristo, consiguientemente tiene la siguiente conformación: Secretario ejecutivo, Francisco Cruz; secretario general, Zenón Nina;

con los siguientes resultados: Frente Revolucionario de Unidad Docente del magisterio de las Escuelas de Cristo que ganó las elecciones con 312 votos, en tanto que la otra fórmula denominada Frente de Unidad Rural (FUR) logró 128 votos.

A diferencia de los maestros de Educación Rural que también realizaron elecciones en días pasados en que participaron cinco candidaturas que respondían a diferentes tendencias político-ideológicas, en las elecciones para la dirección sindical de las Escuelas de Cristo intervinieron sólo dos candidaturas

Respecto a que los contribuyentes acostumbran cancelar a último momento, el presidente de FEJUVE expresó que "es evidente esta situación, sin embargo, este año no será así porque la pobreza se ha agudizado en el grueso de los hogares que tienen obligaciones tributarias".

Admitió que "con relación a gestiones pasadas, se advierte una notoria disminución de contribuyentes a la Renta Interna, hecho que preocupa a las autoridades y funcionarios de la institución recaudadora".

"Sin embargo, como ya se ha hecho una costumbre este aspecto cambiará faltando dos o tres días para el vencimiento del plazo puesto que mucha gente espera hasta el último momento para cumplir con sus obligaciones tributarias", dijo el administrador de la Renta.

Por su parte, el presidente de la Federación de Juntas Vecinales Alfredo Ugarte sobre este particular manifestó que "esta vez se deja sentir con mayor rigor la falta de circulante porque nadie tiene dinero para las necesidades primordiales del hogar y menos va haber pa-

de relaciones Ezequiel Huaranca; de actas, Gualberto Javier; de hacienda, Anselmo Díaz; de conflictos Guillermo Arando; de técnica docente, Anastasio León; de beneficencia y pulpería Juana Dede Yapu; de vinculación sindical, Clemente Huaranca; de deportes masculino, Silverio Aucachi; deportes femenino, Rosario Flores; de prensa y propaganda, Elodoro Taca; de notificaciones Justino Flores; delegado a la COD Saturnino Condo; delegado al comité cívico Jaime Aguilar y como vocal María Elena Colía.

La nueva directiva de la federación de maestros de las Escuelas de Cristo, consiguientemente tiene la siguiente conformación: Secretario ejecutivo, Francisco Cruz; secretario general, Zenón Nina;

con los siguientes resultados: Frente Revolucionario de Unidad Docente del magisterio de las Escuelas de Cristo que ganó las elecciones con 312 votos, en tanto que la otra fórmula denominada Frente de Unidad Rural (FUR) logró 128 votos.

A diferencia de los maestros de Educación Rural que también realizaron elecciones en días pasados en que participaron cinco candidaturas que respondían a diferentes tendencias político-ideológicas, en las elecciones para la dirección sindical de las Escuelas de Cristo intervinieron sólo dos candidaturas

Respecto a que los contribuyentes acostumbran cancelar a último momento, el presidente de FEJUVE expresó que "es evidente esta situación, sin embargo, este año no será así porque la pobreza se ha agudizado en el grueso de los hogares que tienen obligaciones tributarias".

Admitió que "con relación a gestiones pasadas, se advierte una notoria disminución de contribuyentes a la Renta Interna, hecho que preocupa a las autoridades y funcionarios de la institución recaudadora".

"Sin embargo, como ya se ha hecho una costumbre este aspecto cambiará faltando dos o tres días para el vencimiento del plazo puesto que mucha gente espera hasta el último momento para cumplir con sus obligaciones tributarias", dijo el administrador de la Renta.

Por su parte, el presidente de la Federación de Juntas Vecinales Alfredo Ugarte sobre este particular manifestó que "esta vez se deja sentir con mayor rigor la falta de circulante porque nadie tiene dinero para las necesidades primordiales del hogar y menos va haber pa-

de relaciones Ezequiel Huaranca; de actas, Gualberto Javier; de hacienda, Anselmo Díaz; de conflictos Guillermo Arando; de técnica docente, Anastasio León; de beneficencia y pulpería Juana Dede Yapu; de vinculación sindical, Clemente Huaranca; de deportes masculino, Silverio Aucachi; deportes femenino, Rosario Flores; de prensa y propaganda, Elodoro Taca; de notificaciones Justino Flores; delegado a la COD Saturnino Condo; delegado al comité cívico Jaime Aguilar y como vocal María Elena Colía.

La nueva directiva de la federación de maestros de las Escuelas de Cristo, consiguientemente tiene la siguiente conformación: Secretario ejecutivo, Francisco Cruz; secretario general, Zenón Nina;

**EXCELENTE OPORTUNIDAD !!!**

**LAS MEJORES BOMBAS ELECTRONICAS ALEMANAS PARA SURTIDORES DE GASOLINAS, DIESEL Y OTROS CARBURANTES**

**SIMPLES DOBLES CUADRUPLAS Y MAYORES**

**Y SISTEMAS ELECTRONICOS DE EXPENDIO.**

**DE LA AFAMADA MARCA**

**schwelm**

**IMPORTACION DIRECTA.**

**SILVIA C. DE SORIA**  
REPRESENTACION • IMPORTACION • EXPORTACION

**EDIF. MCAL. DE AYACUCHO - CALLE LOAYZA - OF. 11-07**  
**CASILLA 20885 TELF. 361267 LA PAZ**

**Cámbiese a un Korigoma**

**y sentirá la diferencia**

porque es:  
más anatómico  
más higiénico  
y más económico

**Además,**  
hacemos a medida y enviamos a domicilio con sello de garantía por 5 años

**almohada ¡GRATIS!**

LA PAZ: KORIGOMA, Illampu casi esq. Sta. Cruz  
EL PALACIO DE LA ESPUMA, México 1471, casi calle Colombia  
SUPER ESPUMA Av. Muecas esq. Pacarani  
ESPUMABOL Max Paredes 553

CENTRO ESPUMA calle Antofagasta 205, La Ceja  
COCHABAMBA TODO ESPUMA Av. San Martín esq. Uruguay  
SANTA CRUZ KORIGOMA Pavi 385

**EDIFICIO: SAN PABLO**

**AVENIDA 16 DE JULIO (EL PRADO)**

**AMPLIAS OFICINAS EN PLENO CENTRO DE LA CIUDAD**

OFICINAS PARA: EMPRESAS EJECUTIVOS PROFESIONALES COMERCIO CONSULTORIOS

Y OFICINAS CON ILUMINACIONES Y VENTILACIONES DIRECTAS

- CUATRO ASCENSORES DE GRAN VELOCIDAD
- ARTEFACTOS SANITARIOS DE COLOR
- VIDRIOS REFLEJANTES
- PISOS VINIL O TAPON
- FACHADA EXTERIOR DE VENTANAS FLOTANTES
- TERMINACION DE PRIMERA CALIDAD

**EN ACTUAL CONSTRUCCION**

INFORMES: JUAN DE LA RIVA ESQ. LOAYZA  
EDIFICIO ALBORADA 10° PISO - OF. 1005, 1006  
CASILLA 5253 TELS. 352003 - 350977

**INAL Ltda**

GERENTE: DR. RUBEN G. WANDERLEY  
ARQUITECTOS: CESAR GARCIA BERNAL NANCY A. DE GARCIA

Según dirigentes

# Varios barrios anuncian abstención en elecciones

**SANTA CRUZ, 1** (PRESENCIA).- Los barrios de un extenso sector popular del Noroeste de esta ciudad podrían abstenerse de sufragar en las próximas elecciones generales, debido a que nos se les atiende su pedido de asfaltar la avenida principal de acceso a los mismos, según dijeron sus dirigentes.

Esos barrios son los de General Martínez, Avaroa, Belén, Magisterio, Tropical y Oriental, que hace mucho tiempo reclaman el asfaltado de la avenida conocida como "Radial 26", que constituye el principal acceso al sector, desde la antigua penitenciaría, ubicada en el segundo anillo de circunvalación.

La posibilidad de ese abstencionismo fue analizado en una reunión de dirigentes de las juntas vecinales de esos barrios, que llegaron a la conclusión de que las autoridades

gubernamentales y de la Corporación Regional de Desarrollo (CORDECRUZ), no han cumplido con reiteradas promesas de concretar la obra que se reclama, lo que se ha calificado como "una bur-

la" a las expectativas y necesidades de los pobladores de la zona.

Efectivamente, hubieron anuncios de CORDECRUZ en los que se prometía el asfaltado de esa avenida, junto con otras

de la zona Sudeste de la ciudad, habiéndose suscrito en recientes horas los contratos para realizar dichos trabajos en los dos últimos casos anotados, pero, no para la "radial 26".

## Continúan bajo custodia militar seis avionetas

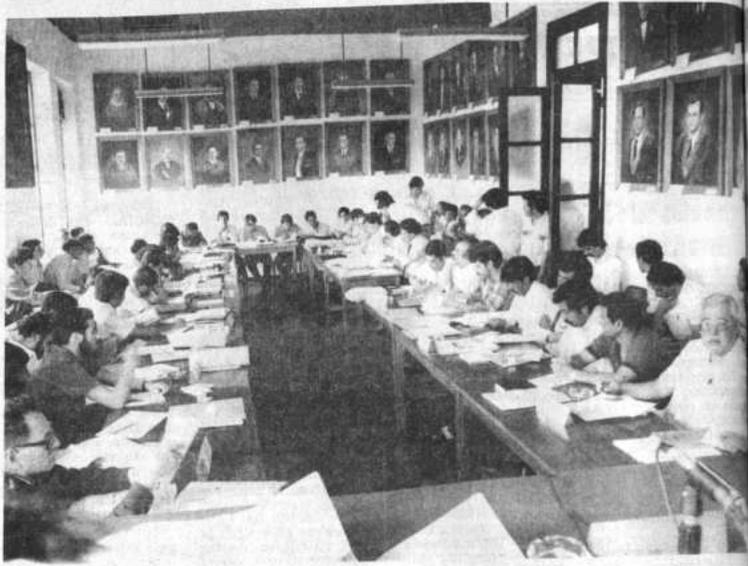
**SANTA CRUZ, 1** (PRESENCIA).- El director departamental de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico Cnl. Vitaliano Pérez Crespo, admitió hoy aquí que seis avionetas continúan bajo custodia militar, después de haber encontrado residuos de droga durante un operativo sorpresa hace unas semanas.

Pérez dijo que otras 9 avionetas fueron devueltas a sus propietarios. Indicó que al menos diez pilotos se encuentran prófugos de la justicia vinculados con la utilización de las naves en cuyas estructuras se encontró restos de cocaína.

La investigación ha sido ampliada hacia despachadores de vuelo, pasajeros

que contrataron las avionetas y recepcionistas así como establecimientos con pistas privadas donde aterrizaron las avionetas al menos dos semanas antes del operativo en el aeropuerto de El Trompillo, según explicó.

**CASO CARDONA.** Según el coronel Pérez, la Fiscalía de Partido anunció haber dado por concluido las investigaciones contra Freddy Cardona Suárez, actual Director del Instituto Departamental de Deportes, al haberse comprobado que la avioneta CP-1959, involucrada en el caso, había sido vendida al Sr. Abelardo Justino el 22 de julio del año pasado. En esa avioneta se encontró rastros de droga. Inmediatamente fue involucrado Cardona. Según los obrados policiales el trámite para la venta y traspaso se hizo legalmente ante la Dirección de Aeronáutica Civil.



**XXXIII CONFERENCIA DE UNIVERSIDADES.-** Autoridades y dirigentes del sistema universitario se reunieron en la ciudad de Santa Cruz para analizar el problema del presupuesto

para 1989. En la oportunidad se efectuó un debate sobre este complejo problema, en razón que todas las universidades reclaman incremento de sus presupuestos.

## Denuncia sobre contratación anticipada de 7.000 zafreiros

**SANTA CRUZ, 1** (ANF).- La Federación de Bolivia denunció la contratación anticipada de unos 7.000

zafreiros, aproximadamente, cuando todavía no hay noticias de la próxima zafra cañera en el departamento.

**Trinidad**

### Taxista sufrió un atentado criminal

**TRINIDAD, (PRESENCIA).** El sindicato de taxis "Germán Bush" denunció hoy que tres desconocidos intentaron victimar a uno de sus afiliados, anoche (martes), en esta ciudad.

Los dirigentes del mencionado sindicato dijeron que habían presentado denuncia ante la policía departamental y la Prefectura sobre el atentado criminal cometido contra el chofer Roberto Encinas, aproximadamente a Hs. 1.30 de esta madrugada.

Según dijeron, a esa hora, Encinas llevó a tres pasajeros hasta las viviendas de la policía local (frente al club de Tenis). Al intentar cobrar por el servicio, el taxista fue sorprendido cuando

uno de los pasajeros extrajo un arma y le disparó tres veces.

Con ello, fue obligado a alejarse del lugar sin recibir el pago respectivo. Los impactos quedaron en su vehículo.

En la policía, se informó que el caso fue comenzado a investigar.

Otros dirigentes del sindicato de autotaxis dijeron que, en la reunión sostenida con el prefecto Santiago Maese. Los culpables del atentado fueron identificados y que uno de ellos había sido detenido.

En la policía, los periodistas recibieron la notificación de que se irán llamados para los resultados de la investigación.

El dirigente zafreiro, dijo que, al parecer, el enganche tiene fines políticos y consiste, precisamente, en reclutar mano de obra barata en los departamentos de Potosí, Chuquisaca y Oruro, con el fin de disminuir el voto campesino en favor de los candidatos de la izquierda.

El dirigente dijo creer que en esos distritos, se registrará una votación masiva por esos candidatos y que los enganchados se han apresurado demasiado en el trabajo. Actualmente, la caña halla todavía en proceso de crecimiento y no sentido, el contratamiento en este momento tiende a ser de braceros.

La oficina de Asesoría Social de la Iglesia (OASIS), dependiente del Arzobispado de Santa Cruz, confirmó las captaciones del dirigente zafreiro.

### Polémica en torno al transporte de soya

**SANTA CRUZ, 1**.- Una abierta polémica se ha instalado aquí en torno al mejor medio de transporte para sacar a la exportación una producción récord de soya en el departamento.

Mientras la Cámara de Industria y Comercio pone en duda la capacidad de la Empresa de Ferrocarriles Red Oriental para sacar al mercado internacional las 175.000 toneladas de soya y alienta la esperanza de la rehabilitación del camino Santa Cruz- Puerto Suárez,

como vía alternativa de Federación de Ferrocarriles del distrito hoy "ENFE" tiene paciencia de tracción para sacar el producto.

Ramiro Cuellar, secretario de la Federación, mostró partidario de lo máximo el ferrocarril en la operación, que en pensar en relación de una ruta todavía inexistente.

Dijo que ENFE debería de más de 400 toneladas de carga, con lo que se garantiza la salida de la soya. (ANF).

### Candidato a diputado MNR no dará a ADN su voto en el parlamento

**TRINIDAD, (PRESENCIA).** La bancada del Movimiento Nacionalista Revolucionario no dará a Acción Democrática Nacionalista sus votos en el parlamento, si se necesitara de ese mecanismo constitucional para elegir al presidente y vicepresidente de la República.

Así lo anunció hoy, aquí, el candidato a diputado Guillermo Richter Ascimani, ahora en las listas del MNR.

La anticipada negativa a transar con ADN fue acompañada por una crítica a supuestas afirmaciones de dirigentes adonistas, sobre la forma que el jefe de ese partido, Hugo Banzer utilizaría para llegar al poder.

Según Richter, los que piensan que "Banzer llegará al poder con votos o

con botas" no olviden la tendencia golpista mencionada en la fuente esa afirmación.

También aseguró el populismo de izquierda ha bajado, con lo que a otras elecciones oportunidad que se aproveche el MNR.

Esta semana, la yoría de los candidatos principales se han centrado en los debates, concentrando debates que proponen un lado sus rivales partidos y, por algunos medios de comunicación.

Este tipo de demostraciones han llamado la atención de la ciudadanía manifestando cada vez mayor interés en la campaña pre-eleccional de este año.

### COLONOS DE SAN JULIAN

(Viene de la pág. 1) de gobierno a través del Instituto Nacional de Colonización con el apoyo de los, pero, no se alcanzó todos los resultados previstos debido a la burocracia y a un manejo inadecuado de los recursos. Los campesinos no siempre han sido los beneficiarios directos.

### GUILLERMO ZABALA WILSON Periodista "El Diario"

Se le ruega pasar al estudio Jurídico del Dr. Raúl Jiménez Sanjinés.- Edificio Arco Iris 4to. piso Of. 402.- a cancelar el cheque sin fondos, caso contrario se ejecutará el mandamiento de apremio que tiene ordenado por el Sr. Juez Noveno de Instrucción en lo Penal.-

La Paz, 18 de marzo de 1989

### REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Institución no gubernamental en Educación Popular requiere un **COMUNICADOR (A) EN EDUCACION POPULAR**

**Formación:** Licenciado (a), egresado (a) de la Carrera de Comunicación con conocimiento en el campo educativo.

**Experiencias de Trabajo:** En promoción social, producción de programas de radio, práctica de locución, teatro popular, uso de mini-medios y en lo posible alguna experiencia en la producción de video.

**Otros requerimientos:**

- Capacidad de trabajo en equipo
- Conocimiento de la problemática educativa urbano-popular.
- Disponibilidad para el trabajo de campo algunas noches y fines de semana.
- Conocimiento del idioma Aymara (no excluyente).

Favor enviar curriculum vitae con pretensiones de sueldo, dirección y número telefónico, hasta el viernes 7 de abril a Hs. 18.30. Pueden enviar a la casilla 1479 o a calle Hnos. Manchego 2518 de la ciudad de La Paz.

La Paz, 29 de marzo de 1989

### FONDO DE PENSIONES MEDICAS Y RAMAS AFINES MONTOS ADEUDADOS POR LA CAJA NACIONAL DE SALUD

Comunicamos particularmente a nuestros asegurados que, realizada la conciliación de cuentas entre ambas entidades, la CAJA NACIONAL DE SALUD debe al FONDO MEDICO los siguientes montos:

Cotizaciones devengadas al 31-XII-88 Bs. 865.973.29  
Cotizaciones de enero 1989 Bs. 191.315.99  
Cotizaciones de febrero 1989 Bs. 203.604.28

**TOTAL Bs. 1.260.893.50**

Esta delicada situación no nos permite cancelar las pensiones en forma regular y oportuna, lo que perjudica seriamente a nuestros distinguidos jubilados.

EL DIRECTORIO  
La Paz, 29 de marzo de 1989

(Sello: Fondo de Pensiones Médicas y R.A. SECRETARIA GENERAL. La Paz-Bolivia)

### CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA AVISO DE REMATE

Se comunica al público en general que mediante Resolución N° C-2.3/22/89 de la fecha, se ha señalado el día viernes 7 de abril del año en curso a horas 15:00 para el remate del automóvil marca Toyota, placa LAS 515, modelo 1.981, color rojo, motor N° SM-3066-502, chasis N° MS-112-046262 de propiedad de la Contraloría General de la República, sobre la base de \$us. 3.867.75 (TRES MIL OCHOCIENTOS SESENTA Y SIETE 75/100 DOLARES AMERICANOS) rebajado que ha sido el 25% señalado por ley.

El acto de remate se efectuará en el Hall del Edificio situado entre las calles Indaburo y Colón. Los interesados en el remate podrán revisar el vehículo en el garaje de la Contraloría y acercarse a la Dirección Financiera para efectuar el depósito del 5% de ley.

La Paz, 31 de marzo de 1981

### SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS AUDITORIA EXTERNA INVITACION N° 01/89

El Servicio Nacional de Caminos, convoca a las firmas Auditoras legalmente establecidas en el país y registradas en el B.I.D., a presentar propuestas para la realización de los trabajos de Auditoría Externa del movimiento contable y administrativo de la gestión 1988.

- La Auditoría comprende:
- Auditoría específica de Proyectos parcialmente financiados por el B.I.D., CAF, FONPLATA, BIRF, USAID y otros.
  - Auditoría General del S.N.C. gestión 1987.
- El pliego de especificaciones podrá ser retirado de Almacenes previo pago de Bs. 50,00 en Caja.

Las propuestas deberán ser presentadas con todas las formalidades de Ley de acuerdo con el D.S. 21660 en el Departamento de Asesoría Legal del S.N.C., Av. 20 de Octubre N° 1829, hasta horas 11:00 del día 26 de abril de 1989. La apertura de propuestas se llevará a cabo el 28-04-89, a horas 14:30 en las dependencias del Servicio Nacional de Caminos (Sala de Reuniones).

La Paz, 31 de marzo de 1989  
Ing. Mario Antezana Antezana  
DIRECTOR EJECUTIVO DEL S.N.C.

# PRESENCIA Cultural

## Octavio Paz cumplió 75 años con alegría

MEXICO, DF, 31 MAR 89.- El poeta y escritor mexicano Octavio Paz, candidato al Nobel de Literatura, cumplió este viernes 75 años de edad con alegría y dedicación a la poesía y a la meditación social.

Hacer proyectos, persistir en su trabajo y meditar sin prisa y tranquilamente, son sus planes respecto de su próximo futuro que alterará con conferencias, viajes y dedicación a la revista literaria "Vuelta", que actualmente dirige.

Octavio Paz nació en la ciudad de México en 1914 y realizó estudios en México, Estados Unidos, Francia, Japón y la India.

Galardonado a lo largo de su vida con decenas de premios, los más destacados son el "Príncipe de Asturias", de España, el mexicano "Aguila azteca", el "Grand prix de poesía" y el "Premio Jerusalén".

Considerado como uno de los más grandes poetas de la lengua castellana, Paz coincide en sus cumpleaños con la presentación este fin de semana por la cadena de televisión mexicana "Televisa" de la miniserie "México en la obra de Octavio Paz", que constará de doce capítulos.

"Es una agradable coincidencia -dijo a EFE el maestro Paz, que se le conoce en México- el serial constará de dos temas: historia y política, y arte y literatura, y en realidad es un experimento que consiste en traducir a imágenes visuales parte de mi trayectoria poética. Es un

experimento estético y cultural".

El cumpleaños del autor de "Sor Juana Inés de la Cruz" o las trampas de la Fe", se produce simultáneamente con el lanzamiento por la editorial española Sex Barral del libro "El fuego de cada día", conjuntamente con obras de los españoles Gonzalo Torrente Ballester y Vicente Aleixandre y del argentino Ernesto Sabato.

Al preguntarle sobre uno de sus "rivales" literarios, el colombiano Gabriel García Márquez y su última obra "El general en su laberinto", causa de una fuerte polémica, Paz afirma que no ha leído aún el relato de García Márquez sobre las últimas semanas de la vida de Simón Bolívar, por lo que no puede opinar al respecto.

A sus 75 años, Octavio Paz contesta que no es fácil hacer balance de una vida dedicada a la literatura, especialmente a la poesía, aunque de quedarse con algo sería con sus poemas, parte de ellos resumidos en "El fuego de cada día", que indica "una clara y abierta persistencia en la poesía", afirmó.

Sobre su ya tradicional candidatura al premio Nobel de Literatura que cada otoño le hace figurar en la cabecera de las primeras páginas de

la prensa mundial, Paz responde con un "bueno, prefiero no opinar al respecto", al igual que contestó en los últimos años en vísperas de la designación de tan codiciado premio.

Recientemente, el poeta mexicano -conocido y reconocido tiempo atrás por su izquierdismo a ultranza- ha sido objeto en México de una dura polémica por reiteradas declaraciones en favor del partido revolucionario institucional (PRI), en el poder, y en pro del reconocimiento de una clara democratización de México.

"México va directo, aunque lentamente, a una democracia más pluralista y ello se ve claro en las reformas saludables que el gobierno actual está realizando", dijo a EFE.

Al referirse a la oposición, el "maestro" reconoce que ha alcanzado una posición fuerte en las cámaras pero que "no ha sabido estar a la altura de las circunstancias".

Entre los proyectos inmediatos de Octavio Paz, al margen de sus conferencias y colaboraciones, está un viaje a España en el próximo mes de junio. En esa oportunidad presidirá y actuará de jurado en diferentes premios literarios.

## Eduardo Galeano, una voz de voces

Por Arturo Alape

P.L. Un hombre que se quita la voz de la boca y la cambia por otras voces para continuar contando historias. Un hombre que viene repartiendo voces por sus orillas, para que esas voces encuentren a sus dueños aprenda a hablar con la voz que un día fue suya.

Un moderno juglar con la visión y la memoria de América, que frente a grandes y pequeños auditores, con su gestualidad y sus silencios se comunica con la facilidad de un niño. Al escuchar a Galeano en su función de jurado del premio casa de las Américas en su 30 aniversario, recordé aquellos hombres del pacífico colombiano, que tienen por oficio contar y recoger historias en los altarcillos de cualquier playa.

Galeano ha rescatado esa historia que yacía sepultada por una enorme capa de polvo en los archivos perdidos. Como escritor se ha impuesto la responsabilidad, armado solamente de su poder creativo y de las palabras, de enfrentar al olvido histórico en una lucha desigual. Pero con su tenacidad de intelectual íntegro, le ha dejado en el vientre al olvido profundas heridas al abrir como el mismo lo define, las ventanas a las paredes para redescubrir los naufragios de una historia que había estado enmascarada.

El olvido histórico está siendo vencido a pesar de los cinco siglos de estar sembrando sus nefastas enseñanzas, el olvido histórico ya no es un ser inamovible con su pesada coraza ya oxidada por el uso. Galeano está buceando en las transparencias íntimas de la memoria colectiva. ¿Desde cuándo tú juegas con el fuego? ¿qué imagen tienes del fuego? Yo creo que todos hemos conversado con el fuego. No conozco a ningún ser humano que no sienta esa fascinación por el fuego. La llama ardiendo está como llamando. Y "Memoria del fuego" se titula así por un proverbio africano, que los esclavos habían traído a las Américas, que anunciaba: "La yerba seca incendiará la yerba húmeda". O sea, que le reconocía al pasado un poder incendiario, y los tres tomos fueron escritos con la intención de conversar con ese fuego que se alza a partir de la quemazón del presente por el pasado.

¿Cuál es, entonces, la relación que existe entre el fuego y la memoria?

Porque "Memoria del fuego" quiere ser una voz de voces. Intención que por lo demás reconozco también en tus trabajos. Es el viaje del yo a nosotros que estas páginas han tratado de realizar.

Una intención multiplicada de la realidad, tal como puede reflejarse en las obras de quien está contando esa realidad.

Yo pienso que la mirada es al mismo tiempo muy visual y muy subjetiva. Pero que al mismo tiempo es muy colectiva, en la medida en que uno puede ser al mismo tiempo muchos y en la medida en que por la boca de uno puedan hablar las voces de muchos.

¿Cómo ha sido el proceso de selección casual o predeterminado, en esa búsqueda ansiosa de las voces que hablan en su libro?

Yo encuentro mucho más de lo que busco. La realidad es asombrosa en su capacidad de horror y maravilla. Y esto ha hecho que ella entregara muchas más cosas de las que yo le pedía, mientras duró el largo período de juntar materiales para "Memoria del fuego". Esto es lo que explica que la obra haya culminado, o si no por el camino me hubiese desalentado. Ni me desalenté ni me aburrí. Y escribiendo el texto confirmé una vieja sospecha, y es que siempre lo mejor o lo peor, lo más intenso, nunca ha ocurrido.

Me ocurría que conversando con América, confirmaba que no sabía nada de ella y cada día era el primer día de esa conversación y nuevos mundos se iban abriendo sin cesar. Hay una enorme documentación detrás de "Memoria del fuego", enorme, inmensa. Pero sin embargo, toda esa documentación no es más que un pequeño reflejo, pálido, de lo que es la inmensidad de la realidad americana. Nosotros hemos sido enterados para no ver, para no vernos, ignoramos lo que somos, más que ignoramos lo que fuimos. A América le han arrancado la memoria entre muchas otras cosas. Además de arrancarle el oro, el petróleo, el cobre, etcétera. Y yo quisiera escribir una "Memoria del fuego" para ayudar al rescate de la memoria usurpada, porque cuento lo que he escrito adentro y abajo. A pesar de la usurpación, hay una memoria que sobrevive escondida en el seno del pueblo como un fogueito, que es capaz de atravesar todos los inviernos y que la gente mantuvo milagrosamente vivo en el fondo de sí mismos.

¿Y en ese instante sientes que has atrapado el hecho que estas contando?

En ese instante me temblan las rodillas, me arden los ojos, se me seca la garganta, transpiro, me empapa la transpiración. Me muero muchas veces, nazco, bailo, corro, muy calientemente me sucede. Dependiendo de la manera de ser cada escritor. También me meto en muchos libros. Como escribo buscando respuestas y encontrándolas uno descubre que cada respuesta es una pregunta.

¿Escuchándote contar, ante un auditorio de jóvenes universitarios, cómo te llegan las historias ajenas, pensando en tener oídos de mar para escuchar a tantos hombres.

No sé. El mundo de mar también es mío. Yo camino mucho al borde del mar. De todos modos quisiera que mis palabras fueran dignas de las historias que quiero devolver esas historias a los demás. Ocurra lo que me cuenten alguna historia que me ayude a alguien y, muchas veces, yo no me doy cuenta que ahí hay una vibración de vida, que hay algo que tiene misterio, y me doy cuenta después. A veces luego uno no puede transcribirlo de modo que el papel respire.

¿Y en esa búsqueda de la realidad, realidad en que tanto te has involucrado, ¿no te asalta una noche el fantasma de la ficción?

Yo no creo en los géneros. Tampoco creo que haya una frontera que separe la realidad de la imaginación. La imaginación forma parte de la realidad. Al fin y al cabo el sueño y la vigilia son la cara y la nuca de una misma cabeza. Pero por una necesidad de mi trabajo uno tiene que tratar de ponerle nombre a las cosas. Yo intenté escribir una novela. Publíquese Mucho de lo que he escrito lo he quemado. "La canción de nosotros" es una novela, y con ella confirmo que eso no era lo que yo lo mío es el contacto más directo con la realidad. En el fondo, la canción de nosotros trata de ponerle nombre a las cosas que ocurren, pero con personajes que están disfrazados. Pero sé que eso no me sale muy bien y que por ese camino no voy a llegar muy lejos.

¿Se podría definir la memoria? Yo por lo menos no lo creo. Sé que la memoria cambia conmigo a medida que yo vivo, y que por lo tanto yo puedo recordar lo que ocurrió, recordar lo que me recuerda es capaz de contarme. Pero ella cambia y cambia mientras vivo. Es la prueba de que estoy vivo. La memoria es muy subjetiva. "Memoria del fuego" es muy subjetiva. Todo depende del punto de vista y ese punto de vista puede ser el que yo quiero. Para una vibración es una orgía y ese punto de vista también es legítimo.

¿Por qué escogiste esa forma para escribir sobre la memoria ajena?

Porque "Memoria del fuego" quiere ser una voz de voces. Intención que por lo demás reconozco también en tus trabajos. Es el viaje del yo a nosotros que estas páginas han tratado de realizar.

Una intención multiplicada de la realidad, tal como puede reflejarse en las obras de quien está contando esa realidad.

Yo pienso que la mirada es al mismo tiempo muy visual y muy subjetiva. Pero que al mismo tiempo es muy colectiva, en la medida en que uno puede ser al mismo tiempo muchos y en la medida en que por la boca de uno puedan hablar las voces de muchos.

¿Cómo ha sido el proceso de selección casual o predeterminado, en esa búsqueda ansiosa de las voces que hablan en su libro?

Yo encuentro mucho más de lo que busco. La realidad es asombrosa en su capacidad de horror y maravilla. Y esto ha hecho que ella entregara muchas más cosas de las que yo le pedía, mientras duró el largo período de juntar materiales para "Memoria del fuego". Esto es lo que explica que la obra haya culminado, o si no por el camino me hubiese desalentado. Ni me desalenté ni me aburrí. Y escribiendo el texto confirmé una vieja sospecha, y es que siempre lo mejor o lo peor, lo más intenso, nunca ha ocurrido.

Me ocurría que conversando con América, confirmaba que no sabía nada de ella y cada día era el primer día de esa conversación y nuevos mundos se iban abriendo sin cesar. Hay una enorme documentación detrás de "Memoria del fuego", enorme, inmensa. Pero sin embargo, toda esa documentación no es más que un pequeño reflejo, pálido, de lo que es la inmensidad de la realidad americana. Nosotros hemos sido enterados para no ver, para no vernos, ignoramos lo que somos, más que ignoramos lo que fuimos. A América le han arrancado la memoria entre muchas otras cosas. Además de arrancarle el oro, el petróleo, el cobre, etcétera. Y yo quisiera escribir una "Memoria del fuego" para ayudar al rescate de la memoria usurpada, porque cuento lo que he escrito adentro y abajo. A pesar de la usurpación, hay una memoria que sobrevive escondida en el seno del pueblo como un fogueito, que es capaz de atravesar todos los inviernos y que la gente mantuvo milagrosamente vivo en el fondo de sí mismos.

¿Y en ese instante sientes que has atrapado el hecho que estas contando?

En ese instante me temblan las rodillas, me arden los ojos, se me seca la garganta, transpiro, me empapa la transpiración. Me muero muchas veces, nazco, bailo, corro, muy calientemente me sucede. Dependiendo de la manera de ser cada escritor. También me meto en muchos libros. Como escribo buscando respuestas y encontrándolas uno descubre que cada respuesta es una pregunta.

¿Escuchándote contar, ante un auditorio de jóvenes universitarios, cómo te llegan las historias ajenas, pensando en tener oídos de mar para escuchar a tantos hombres.

No sé. El mundo de mar también es mío. Yo camino mucho al borde del mar. De todos modos quisiera que mis palabras fueran dignas de las historias que quiero devolver esas historias a los demás. Ocurra lo que me cuenten alguna historia que me ayude a alguien y, muchas veces, yo no me doy cuenta que ahí hay una vibración de vida, que hay algo que tiene misterio, y me doy cuenta después. A veces luego uno no puede transcribirlo de modo que el papel respire.

¿Y en esa búsqueda de la realidad, realidad en que tanto te has involucrado, ¿no te asalta una noche el fantasma de la ficción?

Yo no creo en los géneros. Tampoco creo que haya una frontera que separe la realidad de la imaginación. La imaginación forma parte de la realidad. Al fin y al cabo el sueño y la vigilia son la cara y la nuca de una misma cabeza. Pero por una necesidad de mi trabajo uno tiene que tratar de ponerle nombre a las cosas. Yo intenté escribir una novela. Publíquese Mucho de lo que he escrito lo he quemado. "La canción de nosotros" es una novela, y con ella confirmo que eso no era lo que yo lo mío es el contacto más directo con la realidad. En el fondo, la canción de nosotros trata de ponerle nombre a las cosas que ocurren, pero con personajes que están disfrazados. Pero sé que eso no me sale muy bien y que por ese camino no voy a llegar muy lejos.

PRESENCIA 68 agencias en toda la república servicio total

### MUNICIPALIDAD DE LA PAZ UNICEF

#### CONCURSO DE REPORTAJE: "LOS NIÑOS EN LA CIUDAD DE LA PAZ"

- A propósito del "DÍA DEL NIÑO BOLIVIANO", la Municipalidad de La Paz y el Fondo de Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), invitan a periodistas, medios de comunicación y productores independientes, a un CONCURSO DE REPORTAJE bajo las siguientes normas:
- EL TEMA:**
- Con el tema "LOS NIÑOS EN LA CIUDAD DE LA PAZ", se pretende que los trabajos presentados a concurso, reflejen la situación de los niños en la ciudad, concebida en su diversidad socio-cultural.
- Se busca mostrar los diferentes aspectos relativos al mundo de los niños en una ciudad múltiple, plural y heterogénea, características que determinan a su vez, la diversidad socio-cultural de la niñez.
- LAS CARACTERÍSTICAS:**
- Ingresarán al concurso, los reportajes que se difundan en los medios de comunicación masivos, radio, televisión y prensa, entre los días 9 y 16 de abril del presente año.
- Duración y extensión del reportaje**
- En RADIO : Un mínimo de 10 minutos.
- En TELEVISION : Un mínimo de 10 minutos.
- En PRENSA : Un mínimo de 5 carillas.
- Quienes participen en el concurso, deberán enviar a la Unidad de Comunicación Social de la Casa de Cultura (4to. Piso), una copia del reportaje (Radio: Un cassette; televisión: 1 cassette en sistema BETA o U - MATIC; PRENSA: Una copia de la publicación), hasta el día miércoles 19 de abril de 1989.
- Detallarán además:
  - Nombre, dirección y teléfono del autor o autores del reportaje.
  - Medio de difusión.
  - Días de publicación o difusión
- Los reportajes difundidos y publicados deberán llevar la firma del autor o los autores.
- RECOMPENSAS:**
- Se otorgarán las siguientes recompensas:
  - RADIO : DIPLOMA DE HONOR Y Bs. 1.000.-
  - TELEVISION : DIPLOMA DE HONOR Y Bs. 1.000.-
  - PRENSA : DIPLOMA DE HONOR Y Bs. 1.000.-
- CALIFICACION:**
- El señor Alcalde de la ciudad, invitará a un JURADO compuesto por tres personas de reconocido prestigio profesional en el campo de la Comunicación Social, para la elección de los reportajes ganadores.
- La nómina de los reportajes premiados se hará conocer el día domingo 23 de abril y se entregarán los premios de ceremonia especial, el día viernes 28 del mismo mes.

La Paz, marzo de 1989

**COLEGIO DE ARQUITECTOS DE LA PAZ**

**CONVOCATORIA**

El Colegio de Arquitectos de La Paz y la Comisión Organizadora "EXPOTEC-89" invitan a los colegas y artistas plásticos a participar en el Concurso del "Gran Premio Anual sobre las Artes Plásticas y la Tecnología".

**PRIMERA.-** Podrán participar todos los arquitectos y artistas plásticos radicados en el país que demuestren su condición de tales mediante registro en el C.A.B. o ABAP.

**SEGUNDA.-** El tema del Concurso de Pintura será "La Tecnología en la Vida del hombre".

**TERCERA.-** La dimensión mínima de la Pintura será de 50 cms. x 80 cms. La técnica de expresión será el dibujo.

**CUARTA.-** El número máximo de trabajos presentados por cada concursante será de 2 (DOS) Cuadros.

**QUINTA.-** El trabajo a presentarse será debidamente enmarcado.

**SEXTA.-** Cada trabajo se presentará en embalaje cerrado en papel opaco, acompañado con un sobre cerrado donde figurará el seudónimo del concursante. El sobre cerrado contendrá en su interior los siguientes datos:
 

- \* Nombre y Apellidos
- \* Dirección
- \* Teléfono
- \* Certificado de la cláusula primera.

**SEPTIMA.-** El Jurado estará constituido por distinguidas personalidades designadas por el C.A.B. y ABAP.

**OCTAVA.-** Se establece un premio único de Bs. 2.000,00 (DOS MIL 00/100 BOLIVIANOS).

**NOVENA.-** El dibujo ganador quedará en propiedad del Colegio de Arquitectos de La Paz.

**DECIMA** Las obras serán presentadas en el Colegio de Arquitectos de La Paz, Edificio Avenida 5to. piso (Av. 16 de Julio N° 1490), Teléfonos: 372131-352622, hasta fecha 14 de mayo del presente año a Hs. 12:00 m. Indefectiblemente.

El día 15 de mayo se emitirá el fallo de la Comisión Organizadora "EXPOTEC-89".

La entrega de premios se efectuará el día 17 de mayo a Hs. 19:00 en los salones del Club de La Paz, el día de la inauguración de la 3ra. Feria de Materiales de Construcción.

COMISION ORGANIZADORA "EXPOTEC-89"

La Paz, abril de 1989

PRESENCIA Cultural

# La Peña Naira cumplió 24 años de vida

En el mes de marzo de 1965, los integrantes del joven grupo musical "Los Jai-raas" decidieron abrir una peña folclórica, para lo cual escogieron el local de la Galería de arte "Naira", ubicada en la calle Sagárnaga y dirigida en aquel tiempo por Pepe Ballón.

Mucha gente se adhirió al proyecto de los músicos, y en la fundación de la peña participaron Jorge Nuñez del Prado, Carmen Bravo, la Dra. Julia Elena Fortín y muchas otras personalidades del ámbito cultural paceño.

La peña se hizo con el propósito de mostrar el folclore nacional y sobre todo de reunir a distintos grupos de músicos; y durante muchos años las tertulias de la peña estaban concurrencias por intelectuales paceños, para más tarde convertirse en un importante centro turístico, donde los extranjeros pueden conocer las distintas formas musicales que existen en Bolivia.

En el curso de los últimos quince años, la peña ha sido clausurada varias veces por diversos motivos; en 1971, el Director Pepe Ballón, salió al exilio dejando

la peña en manos de los integrantes del grupo Ruphay, que en 1972 viajaron a Euro-

pa dejando la peña a la deriva, y al poco tiempo fue clausurada por autoridades tribu-

tarías. Posteriormente la peña estuvo a cargo de la familia Pacheco, y fue clausurada nuevamente por problemas de orden económico.

En 1973, el charanguista Ernesto Cavour, junto con Luis Rico, Alain Mesilí y Jean Pierre Tumeine tomaron la dirección de la peña y poco a poco todos se fueron retirando, dejando solo a Cavour, quien se ocupa de la Naira actualmente.

Desde su fundación la peña ha sido un centro en el que se han dado a conocer y difundido grupos musicales como los Jai-raas, los Ruphay, los Cusi, el grupo Coca y otros solistas que ahora tienen fama internacional.

En la Galería de arte, se han presentado las obras de importantes pintores bolivianos como Gil Imaná, Edgar Arandia, Rubí Pingile, Gildardo Antezana y otros.

Se fundó también un teatro itinerante dirigido por el mismo Jaime Semillano, que organiza funciones en diversos barrios de La Paz, así como una peña de la calle formada por la Unión de Trabajadores de arte y cultura UTAC.

Ernesto Cavour, tiene intenciones de continuar y de intensificar si es posible la actividad de la peña, y para ello tiene planeada la próxima aparición de una revista de folclore y arte popular, que dé cabida a la crítica y a la difusión del folclore boliviano, que recibirá el nombre de "Lucifermaga", por ser este un animal que tiene luz propia.

En su intención de fomentar el conocimiento y la difusión del arte boliviano, la peña Naira, da ayuda al Museo de Instrumentos musicales de Bolivia, ubicado en las calles de Linares y Sagárnaga, y proporciona material bibliográfico para la investigación de la música vernacular.

Actualmente se presentan cada noche 10 números musicales que representan una gran parte de la diversidad de la música de toda Bolivia, y hace posible que por lo menos 50 artistas vivan de su música.



# La Flor de Lis de Elena Poniatowska

Por Gabriela Yañez G.

La "Flor de Lis" es una novela evocativa de corte autobiográfico, donde Mariana -narradora y protagonista- recupera su infancia y adolescencia. Busca entre su pasado -sus orígenes inglés y francés- para encontrar su identidad finalmente como mexicana. Esta novela es como un álbum de fotografías, huellas diversas del pasado, conformando una misma miscelánea de momentos congelados.

Mariana recorre con nosotros todos los cabos sueltos de su procedencia genealógica. De origen francés, madre mexicana y padre inglés, Mariana llega a México a instalarse. Pero éste se convierte en un proceso complicado: implica comprender a un país, a una raza a la cual quiere pertenecer -aunque ella invariablemente seguirá siendo "la huerfana"-.

Mariana quiere integrarse, salir del "gueto" de la colonia francesa. Y sin embargo, no podrá escapar a la educación extranjera que recibe en colegios franceses y norteamericanos; eso también la determinará y conformará en su identidad. De la misma manera, la educación no formal que recibe de nanas y sirvientas mexicanas que la introducen al colorido y sabroso mundo de México formarán parte de su persona. Pero la búsqueda de identidad no es el único hilo narrativo en esta historia. Se confunde con la definición de los personajes, algunos de los cuales adquieren verdadero peso y perfil.

Mariana, soñadora e insegura, se contrapone a su hermana Sofía, desafiante y sensual, segura siempre de lo que quiere -porque optará finalmente por la convención, mientras María dejará siempre lugar a la duda-. Luz, la madre es un personaje distante y enigmático, difícil de definir, anhelante de otros lugares, otros tiempos, otros amores. Es un personaje eminentemente seductor para el lector y para Mariana misma. La

figura materna es con quien Mariana asocia a su patria mexicana. Hasta el final, Mariana acepta la indefinición de su identidad así como de la fragilidad de su madre. Aceptará el complejo mosaico racial del cual ella forma parte del cual ella es un producto híbrido -para abrazar la mexicanidad como salvavidas. La madre, sin embargo, logra una presencia especial en la novela, a pesar de su carácter etéreo.

El padre Teufel es literalmente el diablo que pone en crisis el cómodo mundo familiar que Mariana todavía no atina rechazar. El despertará la sensualidad en todas las mujeres de la casa de Mariana, a ella misma la arrojará al incierto mundo del erotismo reprimido. El padre Teufel es el personaje más contradictorio de la novela. Angel/diablo, sacude la conciencia tranquila de Mariana y sus compañeras del retro espiritual; pone en tela de juicio la frágil identidad de las mujeres a su alrededor, con un agresividad que esconde el deseo

que siente hacia ellas. El padre de Mariana, las abuelas, las sirvientas y las amigas aparecen perfiladas pero no adquieren el peso de Luz, la madre, o el padre Teufel. Como las fotos en un álbum, algunos tienen más presencia que otros. Como las raíces al aire de Mariana, estos múltiples personajes quedan como cabos sueltos, sin resolverse.

Elena Poniatowska tiene un agudo oído que le permite evocar sutilezas auditivas que se convierten en imágenes muy sugerentes. Quiere tocar el sueño de la evocación pero la realidad no se lo permite. No permite alijar el hilo narrativo para adentrarse de cuerpo entero a la novela. El fuego periodístico de la escritora se entromete a cada rato y no deja que la novela tome su curso propio y fluya sin intronismos de la autora que fuerzan su discurso, acortan a los personajes -a quienes ha logrado darles cuerpo y voz. Se preocupa de la futura "conciencia social de Mariana, se disculpa por su procedencia burguesa, sin que na-

da de esto sea realmente necesario. En tono cursivo y evocativo de novela se ve interrumpido por las intronismos de la "realidad" sobre la conciencia de la autora, más que de personajes -quienes bien establecido un curso propio. No pues, lo mismo que novela.

Elena Poniatowska ha consagrado con libros "La noche Tlatelolco. Hasta verte Jesús mío. El trabajo periodístico, entrevista, el reportaje donde ella se representa cómoda. La "Flor de Lis" es un valiente ejercicio que no cuajó en novela aunque había algunos pasajes, todos los evocativos, muy sugerentes, aquí donde ella captura sonidos del pasado, tonos de voz que denotan estados de ánimo. Todo esto que la autora pudo haber explotado, ve súbitamente truncado por una mano que logra controlar el género novelístico.

Poniatowska, Elena. La "Flor de Lis". México. Ed. ERA, 1988.

# Cine francés en la Cinemateca

El próximo lunes 3 de abril, se iniciará un ciclo de cine francés en la Cinemateca Boliviana, a propósito de cual los responsables de dicha institución han dicho lo siguiente: "Este ciclo está dedicado al cine galo y se presenta gracias al co-espicio de la Alianza Francesa. En la ocasión el tema dominante son las "Pasiones a la Francesa", diversos conflictos humanos abordados con ese sentido tan particular de dicha cinematografía para aproximarse a los dramas cotidianos de gente más o menos común. Así en "Recuerdos, Recuerdos" (Ariel Zeitoun 1983) el turbulento ambiente de los años 60 sirve de marco a un romance entre joven músico recién vuelto de la guerra de Argelia y su profesora. Hay sueños deshechos por un tiempo traumático, gente que se resiste a ver el cambio y gente que por el contrario

crece urgente modificarlo todo. En suma la colisión de dos percepciones apasionadas del mundo.

En "El Destino de Julieta" (Aline Issermann / 1983) la historia real de un destino frustrado por los prejuicios del medio permite reconstruir 20 años del itinerario vital de una joven. Esta, venida de los ambientes proletarios y siendo arrastrada contra su voluntad a un matrimonio de conveniencia, principio de una tragedia inexorable. Con notable capacidad de observación la joven directora Issermann consigue un retrato pleno de aciertos. "Las Falsas Confidencias" (Daniel Moosmann / 1984) vuela a la pantalla una famosa obra dramática de Mariuvald plagada de divertidas intrigas, detrás de las cuales asoma empero un muy serio retrato de la nobleza, sus dobleces e hipocresías.

## UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

RR.PP. Nº 159/89

### CONCURSO DE POESIA

#### (ORAL) AYMARA Y QUECHUA

- I. Se convoca a participar a todos los estudiantes interesados de las diferentes Facultades y Carreras especialmente a la Carrera de Lingüística e Idiomas y a los colegios y escuelas. La extensión es libre.
  - II. Las mejores poesías serán publicadas en la "Revista Lengua" de la Carrera de Lingüística e Idiomas (luego de su transcripción).
  - III. Las inscripciones se recibirán en la Secretaría de la Carrera de Lingüística e Idiomas en el piso 12 a partir del 27 de marzo de 1989.
- El concurso se llevará a cabo el 12 de junio a Hs. 16.00 p.m. en el piso 13 Monoblock aula Laboratorio viejo.
- A todos los participantes se les otorgará certificados.
- IV. A los 3 mejores concursantes se les entregará un premio especial.

## CINEMATECA BOLIVIANA

CENTESIMO QUINCAGESIMO CICLO/1989

### PASIONES A LA FRANCESA

ABRIL	
3 y 4	- RECUERDOS, RECUERDOS (Ariel Zeitoun - 1983) con Annie Girardot, Philippe Noiret
5 y 6	- EL DESTINO DE JULIETA (Aline Issermann - 1983) con Laure Duthilleul, Richard Bohringer
7 al 10	- EL DISCRETO ENCANTO DE LA BURGUESIA (Luis Buñuel - 1972) con Fernando Rey, Delphine Seyrig
11 y 12	- BIQUEFARRE (Georges Rouquier - 1983)
13 y 14	- LAS FALSAS CONFIDENCIAS (Daniel Moosmann - 1984) con Brigitte Fossey, Michel Galabru
15 y 16	- EL CUARTO PODER (Serge Leroy - 1985) con Philippe Noiret, Nicole Garcia

la cinemateca se reserva el derecho de modificar la programación matiné 16:00 y tanda 19:30 pichincha esq. indaburo s. n. teléfono 325346

CO-AUSPICIA: ALIANZA FRANCESA



## AMIGOS DE LA CIUDAD

Comunican a los señores socios, interesados en asistir a la reunión que se ofrecerá en honor a los candidatos a SENADORES y DIPUTADOS por el Departamento de La Paz, pasen a retirar su reservación, para el almuerzo del día viernes, 7 de abril.

EL DIRECTORIO

## EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO DE BOLIVIA LA UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES LA ACADEMIA BOLIVIANA DE HISTORIA Y LA EMBAJADA DE FRANCIA

convocan al concurso del Bicentenario de la Revolución Francesa sobre el tema:

### INFLUENCIA DE LA REVOLUCION FRANCESA EN BOLIVIA

#### BASES

- 1) Los ensayos deberán estudiar la influencia ideológica que ejerció la Revolución francesa en el pensamiento y la acción en la lucha por la independencia y la fundación de la República de Bolivia.
- 2) Los trabajos no deberán exceder el límite de treinta páginas, escritas a máquina, en papel tamaño carta, a doble espacio y en doble ejemplar.
- 3) El concurso está abierto a todos los bolivianos cuya edad no sobrepase los treinta años a la fecha de la presentación de los trabajos.
- 4) Los trabajos deberán ser entregados a la Embajada de Francia (casilla 824, dirección: Av. Herando Siles 5390 Obrajales esq. calle 8, La Paz, teléfono: 78.28.49) hasta el 29 de junio de 1989, horas 18:30, bien deberán haber sido despachados por correo certificado, en las otras ciudades del país, hasta esta fecha, sirviendo como constancia el correspondiente sello del correo.
- 5) Un jurado compuesto por delegados de las cuatro instituciones organizadoras emitirá su fallo hasta el día 31 de julio próximo.
- 6) Los concursantes deberán enviar sus trabajos firmados con un seudónimo. En un sobre separado, enviarán las informaciones que permitan identificarlos: nombre, apellido, seudónimo utilizado para el trabajo, dirección, teléfono y fotocopia del carnet de identidad.
- 7) Premios  
Primer premio: un viaje y estadía de 8 días en París.  
Segundo premio: 2.000 bolivianos  
Tercer premio: 1.000 bolivianos  
Cuarto premio: un año de estudios de francés en la Alianza Francesa.

Los mejores trabajos serán publicados.

#### 8) Disposiciones generales

- 8.1. Los ensayos serán de propiedad del comité organizador.
- 8.2. Los organizadores de este concurso no serán responsables por las pérdidas de los trabajos, cualquiera sea el motivo.
- 8.3. Los casos no previstos en el presente reglamento se someterán al comité organizador. Las decisiones tomadas por el comité serán definitivas e irrevocables.

La Paz, marzo de 1989

#### AUSPICIA DORES:

- Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto
- Universidad Mayor de San Andrés
- Academia de Historia
- Alianza Francesa
- Air France
- Embajada de Francia

Desinfectante - Desodorante

# NEO-LISOLIN

INTI

De uso múltiple en el hogar

en farmacias

# propósito de la exposición de Efraín Ortuño

**Pintura 2343065 - performance - escultura - dibujo**

La pintura 2343065 es el desarrollo del concepto en la creación de una obra que pretende cuestionar y desafiar la percepción habitual y el entorno humano.

Una obra que la obra de arte máxima es el ser humano creador y recreador de y del universo, verdadera revolución. Somos la obra y su tema "non finito".

El artista experimenta con la efimera, el público también: cobra gran importancia, así movimiento que puede ser congelado-provocado... o per-

ez es muy importante: al su fluido y bajar su tem-

peratura de color, creamos el ambiente apropiado... "espacio-tiempo"... para qué?

¿Cuál es el objeto y dónde está el sujeto. ¿Quién simula a quién?... ¿quién fija a quién?

La piel del objeto simulante: una imagen efíge coreográfica. simulación del totem: el rostro de la fiereza.

¿dónde está el tatuaje? También existe la reproducción minuciosa en el dibujo: documento precioso y a veces hipotético del ritual.

El texto que se amplía nos devora introduciéndonos al espejo-imagen de nuestro propio discurso "tele visio tele emitido" en el universo.

## PRESENCIA Cultural



## Actividad Cultural en La Paz

### EXPOSICIONES

**GALERIA DE ARTE UNICO.** Exposición colectiva de pinturas de formato grande en la que participan: Mariana Lara, Ortuño, Alfredo La Placa, Angeles Fabri, Callau, David Angles, Ugalde, Gil Imaná y Gonzales. Belisario Salinas 516.

**MUESTRA COLECTIVA DE LA CARRERA DE ARTES PLÁSTICAS DE LA UMSA.** A partir del lunes 27 del presente, los estudiantes y docentes de la carrera de Artes Plásticas de la UMSA presentan una muestra colectiva de pintura en el salón de exposiciones de la Embajada Argentina ubicado en la Av. 16 de Julio 1486, tercer piso.

**PINTURA, ACUARELA Y COLLAGE.** Exposición colectiva de pintura, acuarela y collage de los artistas Mariano Alique, Efraín Callisaya y Alberto Quispe Yana, en el salón de exposiciones del Espacio Portales, Av. 16 de Julio 1607.

**ESCULTURA.** Exposición de esculturas de Ramón Tito Villegas, con el título de "Expo-Escultura" en el salón municipal de exposiciones, Cecilio Guzmán de Rojas, ubicado en la calle Colón.

**PINTURA ESPAÑOLA.** En una nueva galería y anticuario, ubicada en la calle Campos 273 esquina 6 de Agosto, se encuentran expuestas las obras del maestro español Félix Nuñez Molinero.

**GALERIA EMUSA.** Martes 4, a horas 19:00, inauguración de la exposición de óleos de Juan Carlos Achata, titulada "Transmutación Andina". Av. 16 de Julio 1607.

**RENE RIVERA, JUAN CARLOS DONAIRE Y JUAN TORRES,** exponen sus dibujos y pinturas en el Instituto Cultural Boliviano-Soviético, ubicado en la calle Comercio 1013.

**CARICATURAS ALEMANAS.** Lunes 3 de abril, a horas 19:00, se inaugurará la exposición: "Caricaturas 40 años República Federal de Alemania", que se realizará en la Academia Boliviana de historia militar, Plaza Murillo 1155.

**HILOGRAFÍAS Y TEXTILES.** Martes 4 de abril, a horas 19:00, inauguración de la exposición de hilografías y textiles de la artista israelí Hanna Peiser. Galería de Arte Unico, Belisario Salinas 516.

### CINE

**CINEMATECA BOLIVIANA.** Sábado 1 y domingo 2, a horas 16:00 y 19:30, presentación de la película: "Stroszek" de Werner Herzog, última del ciclo Werner Herzog y sus contemporáneos.

### LIBROS

**DESCUBRIENDO EL VALLE DEL COLCA,** es el título de un nuevo libro que será presentado por su autor: Ing. Ricardo de Romaña, el próximo jueves 6 de abril a las 19:00 horas en el auditorio de la Academia Nacional de Ciencias, Av. 16 de Julio 1732.

**PRESENTACION DEL LIBRO FEDERICO NIELSEN REYES.** Jueves 6, a las 19:00 horas, en el Circolo de la Unión ubicado en la calle Aspiazu 33, Emy Nielsen Reyes de Gaspar, presentará el libro: "Federico Nielsen Reyes".

### MUSICA

**JAZZ EN VIVO.** Los días martes 4, miércoles 5 y jueves 6 de abril, a las 19:30 horas, Georgina Camacho, Jorge Cromenboldt y Walter Gómez ofrecerán un concierto de jazz, en el salón Modesta Sanjinés de la Casa de la Cultura.

**LOS CANTANTES DE ESPAÑA DE MIS AMORES.** Viernes 31 y sábado 1, se presentará en el cine-teatro "16 de Julio", un espectáculo de luces, color y baile, compuesto por canciones de zarzuela y música española de todos los tiempos.

### CONFERENCIAS

**CONFERENCIA SOBRE MUSEO MINERO.** El próximo miércoles 5 a las 19:00 horas, Víctor Villanueva Mostacedo, dictará una conferencia sobre el Museo Minero "Diego Hualpa", en el Espacio Portales.

**EL PORQUE DE LA CONVERGENCIA PARTICIPATIVA,** es el título de la conferencia que dictará el Dr. Vicente Mendoza Nava, el sábado 1 de abril a las 18:30, en el Café Semilla Juvenil, ubicado en la calle Almirante Grau 443 San Pedro.

**CUESTIONES DE MEDIO AMBIENTE.** El Dr. Horst Bieber, redactor y especialista en cuestiones de medio ambiente, está en Bolivia para dictar dos conferencias, la primera de las cuales se llevará a cabo el lunes 3 de abril a las 18:30, en el Instituto Goethe, Av. 6 de Agosto 2118.

# Un beneficio para todos.

Estamos concientes de que en el mundo de hoy, hay una serie de beneficios solamente para algunos.

En el Banco de Cochabamba hemos creado un beneficio para todos, porque sabemos que en cuentas corrientes, todos merecen un servicio como este:



• Nuevos cheques de moderno diseño, disponibles en chequeras y carpetas, para su mayor comodidad, que prestigian su firma.



• Apertura de su cuenta corriente sin costo.



• A través de su cuenta corriente dispondrá de un crédito automático, cuando más lo necesite.



• Lo asesoramos gratuitamente para la liquidación y cumplimiento de sus impuestos.



**BANCO DE COCHABAMBA S.A.**  
...para todos

COLEGIO DE PROFESIONALES EN CIENCIAS ECONOMICAS DE BOLIVIA

El Colegio de Profesionales en Ciencias Económicas de Bolivia tiene como la misión de la Empresa de Asesoría que, además de brindar los servicios de consultoría, también brinda el Colegio Nacional y la Dirección General de la Banca Interior para elaborar trabajos a nivel nacional en el área de Asesoría Financiera.

Cada entidad que la lista que a continuación se detalla ha sido seleccionada y autorizada su publicación por el Tablo de Normas y Estandarización de la Renta Interior.

LISTA DE EMPRESAS DE "AUDITORIA EXTERNA"			
Razón Social	Nº Tarj. (CPCEB)	Nº Tarj. (Renta)	Ciudad
A & C AUDITORES & CONSULTORES	076	0113	La Paz
ADARCO S.R.L.	051	0154	Cochabamba
ALCAZAR Y ASOCIADOS	037	0119	La Paz
ARAGON-ALANZAN AUDITORES & CONSULTORES S.R.L.	072	0107	La Paz
ARMUO & ASOCIADOS	030	0129	La Paz
AUDICOR LTDA. AUDITORES CONSULTORES DEL ORIENTE LTDA. AUDITORES ASOCIADOS	075	0164	Santa Cruz
AUDISA S.R.L.	059	0198	Santa Cruz
AUDITORES ASOCIADOS SOCIEDAD PROFESIONAL AUDITORES ECONOMISTAS LTDA.	010	0123	La Paz
"AUDOP"	014	0158	Cochabamba
AUDITORES Y CONSULTORES ALCAZAR Y MORALES S.R.L.	004	0109	La Paz
AUDITORES GONZALES Y ASOCIADOS S.R.L.	057	0126	La Paz
AUDITORES L.P. LTDA. BERTHINI AMENDUAL Y ASOCIADOS	005	0110	La Paz
BURO DE CONSULTORIA ECONOMICA Y FINANCIERA "TELLERIA" PEREZ S.R.L. C.Y.A. LTDA. CONSULTORES Y AUDITORES	023	0116	La Paz
CDCA AUDITORES ASOCIADOS	058	0193	Santa Cruz
COMPANIA CONSULTORA INTEGRAL "CONI" LTDA.	034	0132	Cochabamba
CONALAC S.R.L.	022	0133	Cochabamba
CONALAC S.R.L.	047	0132	La Paz
CONSULTORES ASOCIADOS MULTIDISCIPLINARIOS (CONAM)	011	0151	Cochabamba
CONSULTA S.R.L.	016	0101	La Paz
CONSULTORA AFESA	003	0104	La Paz
CONSULTORES BOLIVIANOS LTDA. COROL LTDA.	084	0531	La Paz
CONSULTORES EMPRESARIALES S.R.L.	029	0108	La Paz
CONSULTORES FINADEC	032	0124	La Paz
CONSULTORIA DE PROFESIONALES ASOCIADOS "CONSPIRA" S.R.L.	061	0129	La Paz
COOPER S & L'VBRAND	013	0133	La Paz
CRETA CONSULT	008	0114	La Paz
ECA APARICIO ASOCIADOS LTDA. EMPRESA MULTIDISCIPLINARIA E INDUSTRIAL "EMCI" S.R.L.	067	0157	Cochabamba
GUZMAN & ASOCIADOS	035	0168	Santa Cruz
MORENO MUÑOZ	001	0100	La Paz
PARRAGA GONZALES S.R.L.	055	0102	La Paz
PROCEG LTDA.	030	0122	La Paz
RUIZ SALLANZA Y ASOCIADOS	056	0117	La Paz
RODRIGUEZ MORALES S.R.L.	073	0115	La Paz
SERVICIOS PROFESIONALES DE AUDITORIA Y CONSULTORIA SERPAC LTDA.	019	0127	La Paz
SOCIEDAD DE AUDITORES Y CONSULTORES SOC. CIVIL SOCIEDAD CONSULTORA Y AUDITORIA "SOCALUD" LTDA.	031	0112	La Paz
TEA AUDITORES Y CONSULTORES	063	0166	Santa Cruz
TELLERIA ORMACHEA + TROCHE VERRA Y ASOCIADOS LTDA.	039	0108	La Paz
	085	0130	La Paz

Este listado de empresas se encuentra en un libro a disposición de los miembros del Colegio de Profesionales en Ciencias Económicas de Bolivia, que puede obtenerse en el Colegio de Profesionales en Ciencias Económicas de Bolivia, en la Dirección General de la Banca Interior.



**CENTRO PISCICOLA.** El Fondo Social de Emergencia dependiente de la presidencia de la República, construye en favor del Proyecto Múltiple de San Jacinto el centro de capacitación piscícola y de alevinaje. El monto de la inversión es de \$US 33.331.35 y los

trabajos acusan un buen porcentaje de avance. La piscicultura es uno de los aspectos principales de la primera fase del proyecto San Jacinto porque permitirá la pesca para mejorar la dieta de la población y también permitirá realizar pesca de carácter deportivo.

## Cáritas diocesana ejecuta el proyecto de mejoramiento urbano

**TARIJA, 1 (PRESENCIA).** Cáritas Diocesana de Tarija está llevando a cabo un importante Proyecto de Mejoramiento Urbano (PMU), con el apoyo de instituciones internacionales como la ley P.L. 480, USAID y Catholic Relief Services, que benefician a esta colectividad en general.

La primera fase del PMU se desarrolló desde agosto de 1986 hasta abril de 1987, habiéndose concluido un total de 87 proyectos, quedando en ejecución 21, haciendo un total de 108, en 38 barrios en los que trabajaron un total de 9.612 personas que aportaron 136.004 jornales de trabajo, por los cuales recibieron 272.008 kilos de alimentos. Cáritas, por su parte donó 6.816 bolsas de cemento y tubos de ese material.

La segunda fase de hizo efectiva desde mayo de 1987 hasta marzo de 1988, se concluyeron 70 proyectos, habiendo quedado 55 en ejecución, haciendo un total de 125 proyectos en 45 barrios y 3 capitales provinciales. Trabajaron en la obra 12.718 personas que aportaron 18.833 jornales habiendo recibido 405.666 kilos de alimentos. Cáritas donó 2.446 bolsas de cemento y los tubos necesarios.

La tercera fase se ejecutó desde abril de 1988 hasta diciembre del mismo año. Se concluyeron 65 proyectos habiendo quedado 44 en ejecución, haciendo un total de 109. Trabajaron 9.981 personas que con un aporte de 158.516 jornales. Recibieron 316.499 kilos de alimentos. Cáritas aportó con 4.648 bolsas de cemento.

Entre los principales proyectos concretados por Cáritas en favor de la colectividad, figuran el encauzamiento de las quebradas "El Monte" y

"Vibora Negra", muro de encauzamiento de la avenida "Los membrillos" canalización de la avenida "Froilán Tejerina", colegio "Juan Pablo II", (Tabladita), talleres para ex mineros, albergue-comedor y almacenes de Cáritas.

Entre otros proyectos

que se ejecutan con alimentos por trabajo en los diferentes barrios, se citan apertura, nivelado, ripiado, empedrado, enlosetado, acordonado y mejoramiento de calles; recuperación de terrenos erosionados; auto-construcción de viviendas; salones multifuncionales;

centros de madres; agua potable; alcantarillado; campos deportivos, arreglo y mantenimiento de parques y jardines; limpieza y saneamiento ambiental de la ciudad, escuelas y colegios; pozos para agua; cámaras sépticas; servicios higiénicos; sedes sociales y otros.

Tarija 1990 - 2000

## CODETAR elabora plan de desarrollo económico - social

**TARIJA, 1 (PRESENCIA).** La Corporación Regional de Desarrollo de Tarija (CODETAR), ha informado que, recogieron las aspiraciones del pueblo tarijeño, expresadas en las jornadas "Proyecto Tarija" y se están analizando los documentos presentados en dicha reunión, para la elaboración del plan de desarrollo económico y social de Tarija 1990-2000.

El plan trienal, 1989-1991, constituye el programa a mediano plazo dentro del período anterior y se trabaja para satisfacer los requerimientos técnicos del Ministerio de Finanzas y otras reparticiones oficiales; en consecuencia se están cuantificando los requerimientos financieros y técnicos de la región, a través de instrumentos que tendrían aceptación bancaria con el fin de impulsar el desarrollo de este departamento.

Finalmente se ha informado que, dentro de este contexto y en consideración a que el plan decenal se constituirá en

un documento flexible y dinámico, se ha dado inicio a la elaboración del plan operativo anual 1990 que constituye el documento de corto pla-

zo destinado a crear las condiciones necesarias para alcanzar la tasa de crecimiento programada por los organismos pertinentes.

## Senadores y diputados del MIR fueron proclamados

**TARIJA, 1 (PRESENCIA).** En una concentración popular fueron proclamados aquí los candidatos a senadores y diputados por el Movimiento de Izquierda Revolucionario-Nueva Mayoría.

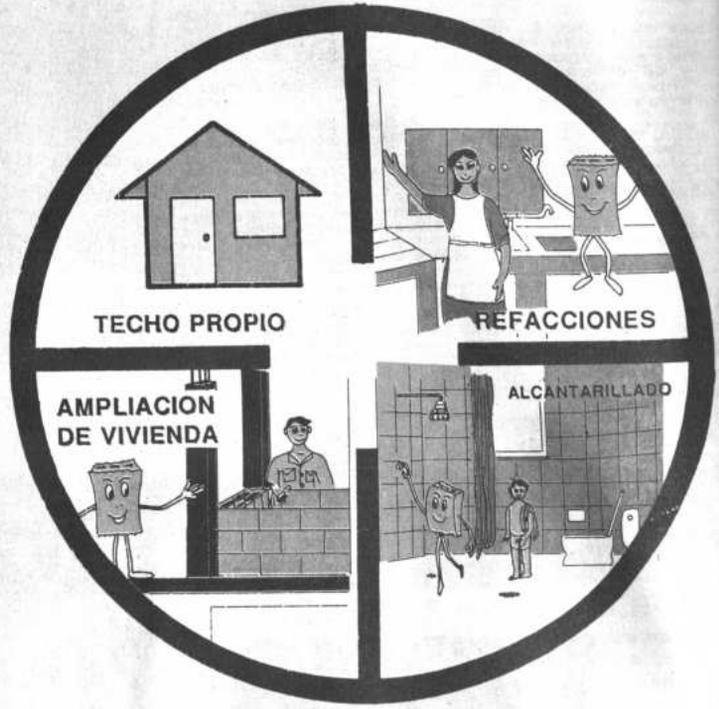
El acto cumplió en la plaza Campero, en el populoso barrio de San Roque. Los candidatos miristas se comprometieron a trabajar por el progreso de esta región para incorporar a la actividad económica nacional. Los oradores fueron los candidatos a senadores Oscar Zamora Medinaceli y Oscar Vargas Molina que no pertenecen a ese partido, el primero representa al Frente de

Izquierda Revolucionaria (FRI) y el segundo se incorporó como ciudadano independiente.

Los candidatos a diputados Leopoldo López Cossio y Arturo Liebers delinearon la política mirista y su influencia en la vida nacional. Coincidió en comprometerse con el pueblo tarijeño en servir a sus intereses. Finalmente habló el representante del Gran Chaco. La concentración reunió a un importante grupo de partidarios y simpatizantes que se mantuvieron en el acto pese a la persistente lluvia que, en cierta medida, perjudicó a la concentración.

007

# EL PRESTAMO CERTERO...



... EN EL CENTRO DE SUS NECESIDADES

¡¡ ACIERTO !!

DE " LA PRIMERA

1



...AÑOS PLAZO  
AL ALCANCE DE TODOS  
- LOS MAS BAJOS  
INTERESES DE PLAZA

MUTUAL

" LA PRIMERA

Of. Central: Av. Meal. Santa Cruz 1364  
Sucursal 1 : Plaza Garita de Lima

### Para el martes 4 Magisterio declaró paro de 24 horas

**TARIJA, 1 (PRESENCIA).** Una asamblea de maestros urbanos presidió por la secretaria ejecutiva Marina de Torrejón, ha adoptado medidas de presión en contra del Ministerio de Educación y Cultura ante la determinación de ese despacho de iniciar querrela criminal en contra de los dirigentes de magisterio local que resistieron la designación de la directora distrital.

Las medidas, tras declarar estado de emergencia, prevén un paro de labores en el magisterio fiscal el martes 4 del presente con la determinación de proseguir con una huelga general en caso de que los planteamientos no sean atendidos por el gobierno.

Los maestros piden que el nombrado Ministerio, desista de la acción penal y que la directora distrital Elena de Rodríguez renuncie a sus funciones en razón, según dicen, de que ella ha sido designada vulnerando el Código de Educación.

**COCHABAMBA...**

**HABITACIONES:** ALFOMBRADAS, TV, COLOR, BAÑO PRIVADO, TELEFONO, MUSICA AMBIENTAL, FREEZER BAR

**HEMOS DISEÑADO PARA USTED Y EL EXITO EN SUS NEGOCIOS, EL CESAR'S PLAZA HOTEL DE COCHABAMBA**

**SERVICIO EXCLUSIVO DE RESTAURANTE - BAR - CAFETERIA - GARAJE - LAVANDERIA - SALAS DE REUNIONES - GALERIAS COMERCIALES - AGENCIA DE VIAJES - SALA DE EXPOSICIONES**

**PARA USTED, SU COMODIDAD Y CONFORT**

**CESAR'S PLAZA HOTEL**

**UN CONCEPTO Y UNA ACCION QUE NOS ENORGULLECEN**

25 DE MAYO S 210-223 TELFS. 24558 - 26547 TELEX: 6245 FNLP BV CASILLA 520 COCHABAMBA - BOLIVIA.

ES MUY PENOSO confesarlo, pero sólo me sentí profundamente avergonzado de (viano): no por el hecho de haber nacido en (quier lugar), sino por la tragedia de haber nacido en un país que se llama Bolivia. Inexorablemente boliviano, "chucuta y pito verde", como alguna vez habría dicho en otros tiempos de mi patria y algarabía electoral.

cuando elegí ser de esta tierra, pero sé que me voy por vocación. No por alucinaria ni accidentalmente, sino porque esta sea, entre todas, la más noble y hermosa: de ser boliviano.

En la práctica un niño aquel entonces ya era un hombre. Me habian llevado a educarme a Chile. Yo me iba, de yapa, una hermana llamada María. La vez de mi vergüenza yo ya era un hombre de 19 años que desde los quince ganaba de cada día con el sudor de su frente. Vivía en un mundillo de poetas, artistas y escritores cuando de encuentro era en Santiago el Café de Inextinguible memoria, que la ficticia era santiaguina borró hace muchos años Alameda".

mi mundillo estaba cuando una tarde, colaje excrementicio, nos llegó a todos, especialmente a mí, el único boliviano entre los "del café", la espantosa noticia de que en habían colgado de un farol de la plaza Municipal el Gualberto Villarreal, a su secretario, el Dr. Luis Uria de la Oliva; a su jefe de servicio, el capitán Waldo Ballivián, y a un jefe de Informaciones, el Sr. Roberto Hinojosa. Decían del mayor Max Toledo, que tras el juicio de varios de sus "varitas" (también murió en la plaza de San Pedro).

de dos meses después, cuando Oblitas me dije al que mira nuestra historia tan sólo como un hecho de guerra, me acerqué a un yerro y arrastrado hasta la esquina del Palacio, me desatarse la consigna y la multitud se preparó hacia el Panóptico Nacional de donde sacan al presidente José Escóbar, que muere en el camino a un especie de Gólgota en que los extremos de la tierra y la derecha parecían haber querido entrar a la Plaza en que se yergue, sobre el mármol, otro ahorcado: Pedro Domínguez. Junto a Escóbar, arrastran, herido de muerte, pero mortalmente consciente, al mariscal Jorge Eguino, que clama porque antes de que lo escuchen, y al que ahorcan igual, sin darle tiempo. El 27 de septiembre de 1946, los di-

ses del estaño, sedientos de sangre, parecen saciarse y el escarmiento da la impresión de haberse consumado. Al cabo de estos dos meses, mi inolvidable sentimiento de vergüenza dábase la impresión de haber encontrado en un rincón de mi alma el lugar apropiado para sentarse a esperar a Godot; espera aún más desconcertante y angustiosa que la del propio Bertolt Brecht.

Los sucesos que narra "EL ROSTRO DE LA FURIA", me golpearon esa tarde santiaguina y me hicieron ver que, hasta esa hora de la vergüenza mía, de la vergüenza nacional, de la vergüenza americana, para no decir más; hasta esa hora vergonzosa que durante años me convirtió en vergonzoso, yo casi había olvidado a Bolivia; casi nunca pensaba en La Paz, mi solar nativo. Era a medias ecuatoriano, a medias peruano, a medias chileno. La tragedia de julio del 46, me descubrió súbitamente.

## EL ROSTRO DE LA FURIA, NOVELA DE ENRIQUE ROCHA MONROY

Por OLMEDO LOPEZ MUÑOZ



ENRIQUE ROCHA MONROY

ENRIQUE ROCHA MONROY, autor de este hermoso y terrible libro que a partir del 29 de julio recientemente pasado se ha convertido en texto de consulta para las materias de Literatura y Ciencias Sociales del Ciclo Medio y Escuelas Normales del país. Se muestra experto en mezclar los ingredientes que un hecho histórico como el comentado exige para "poderse presentar decente en la escena del mundo", y así nos lo expone, entre un concierto escatológico de ruidos, que "disparan luctuosos tabletes", que "emiten horribles silbidos", que "rugen como aviones perdidos", que imponen silencio hasta a los roccos, que "timidos como monjas suspiran por las posaderas" y que, como los del "roto Mario, prefieren hacer hervir la tierra".

Toda una sinfonía de excrementos que un grupo de muchachitos reunidos en Viacha, producen en los campos del cementerio, y uno de los cuales será testigo, más tarde, de algo muy semejante: la porquería excremental con que, el 21 de julio y el 27 de septiembre del 46, la gran Minería y sus "pones de estribo", como diría más tarde Bedregal, pretenden impedir el 9 de abril el 52.

ENRIQUE ROCHA MONROY cierra su historia (después de habernos de una "Flor de Burdel" y de MAMA ROSCA-VIOLENCIA), de la impoluta dignidad de Elena de Villarreal contestando a un homenaje propuesto por el gobierno del general Juan Pereda Asbún "para trasladar los restos del presidente mártir al cenotafio de la Plaza Villarreal". La viuda del coronel Inmolado contesta que "ya tiene su tumba su lugar histórico, su monumento y su lugar siempre homenajeado. Farol y tumba donde llegan diariamente los sentimientos de los trabajadores, de los campesinos, de las juventudes en renovación, en suma, del pueblo de Bolivia". Y añade: "Quienes ultimaron a Villarreal únicamente fueron y son transeúntes políticos, irrealizados aunque hoy gocen de funciones y prebendas, dentro y fuera del país".

El inteligente y expresivo autor de "EL ROSTRO DE LA FURIA" al referirse al amanecer del 21 de julio del 46, nos dice: "Hoy prometerá un mañana en el instante de cerrar una página, imprevisible antes, irreplicable después, del tiempo de la historia. Una página cruel y nefasta".

Convoco a todos los presentes y a los futuros lectores de este libro, a formular una promesa "ad-aeternum": Evitar que en nuestra historia se vuelva a escribir una página así. Que una página así, cruel y nefasta, sea en verdad como lo dice el autor de "El Rostro de la Furia": irreplicable.

## POEMAS BOLIVIANOS

### BOLIVIA

hiera al cielo en sus Andes,  
mete arados en las entrañas.  
Cabellos de nieve en las cumbres,  
lavado de pies en los bosques.

Bolivia  
volcán y nieve  
Lago en la frente,  
selva a sus pies.

Bolivia  
gigante de seis mil metros  
dormada  
en las pampas del Trópico  
con las verdes serpientes  
enroscadas de sus cincuenta ríos.

Bolivia, corazón;  
país tan fascinante,  
síntesis apretada  
de la divina Creación

### ALTAR MAYOR

Los Andes son balcones  
de un palacio invisible  
Por sus lomos circulan  
Ángeles vestidos de luces.

Los pisa el Creador:  
suenan los truenos.  
Se acerca Dios:  
vuelan los rayos.  
Los besa el Salvador:  
despliegan los relámpagos.  
Los Andes son los dedos  
de una señora Creación  
que es pálpito divino.

Los Andes son puntillas  
del alba del gran Dios  
en su Misa continua  
sobre su altar gigante  
ante la faz del mundo estremeado.  
Con las luces del sol,  
el canto de variadas aves,  
el órgano del viento  
y el gesto adorativo de las nubes,  
Sus altos candelabros  
derraman una esperma de nevadas  
de cuyo blanco visten los querubens.

En la consagración divina  
-encarnación del Dios cimero-  
resbalan tempestades  
por las caderas del Illimani:  
es una voz que ruga  
sobre la espalda atea de los hombres:  
el trueno es Evangelio  
que suena, ahora, en el charango  
del costillaje austero de sus picos.

Los altos rascacielos ¿qué serán?  
gusanos congelados  
ante la alviva frente de los Andes.  
Cristal, aluminio y cemento,  
¡de rodillas! humildes,  
ante la arquitectura ciclope  
de un Creador, artista sin figura.

Mueren los hombres,  
resuenan sus campanas  
y lloran sus esquelas.  
Se fugan los fantasmas  
de las movildades locas.

Allá, entre los Andes,  
sigue vibrando  
la Misa orfeonada  
de la Naturaleza  
que brote, manantial  
del corazón divino de los siglos.

### PEDRO DE ANASAGASTI

Poesía de la soledad, junto al dolor de la pérdida en la que - la autora - usando un lenguaje reiterativo y predominante en inscripciones de desasosiego, diseña un espacio, no tan sólo áspero sino sombrío y lacrarante:

"Nos fuimos quedando olvido  
allá donde se pudre la esencia  
en despedida  
igual que el aborto  
de mirada avergonzada"

Poesía de un caminar sin tregua, en la que la persona poética se queja, no únicamente de su entorno lapidario, "túnel profundo del baldío tiempo", sino que de-rochando un lenguaje profuso en figuras desgarradoras, se estigmatiza con el recuerdo de la luz o raíz perdidas?

"No volverás al lila del jacinto".  
"Para recobrar del fondo el desamargado pétalo".  
"Mi pretérita presencia me salva de rodar".  
"Cardo seco - que un día floreciera azul".

Poesía amoratoria, con un interlocutor indefinido, ausente, muerto, irreconstruible?

"Siento que tu sombra  
ha caído como frágil campana  
acariciando la noche  
y devorando el polvo  
de la nada".

Si, poesía amoratoria la suya, pero en simbiosis con una pasión por el destino humano, en su piso por la tierra. Una metáfora del hombre caminante, al modo del viacructa jesucristiano. Camino plagado de ausencias, negaciones, llagas, caminantes y caídas, sin llegar al climax de la meta final; pero hasta ella, gustando y deseándola casi con fruición. Apostándose en sus umbrales del brazo del reproche, masculado con amargura en la soledad:

"En medio del camino muda existencia de sombra".  
"Ruta perenne de orbitarios laberintos que no terminan nunca".

"Es eterna la piedra gris del tiempo que rueda hacia la muerte".

Esta visión nos recuerda a la concepción de Beckett sobre el hombre y su destino, ya desde el título del poemario: "Del camino y su sombra".

Por otro lado, es una poesía que dirigiéndose a una presencia totalmente ausente - que no necesariamente pudiera referirse al "tú-persona" - ahora recurrentemente un pasado que bien pudiera estar localizado en la infancia, en la ruptura con el yo íntimo, o en la pérdida del interlocutor inasible y difuso:

### TU TIERRA

Indígena, indio, nativo:  
nombres sagrados  
que significan auténtico  
producto de esta tierra.

Su vientre fue tu madre,  
la Pachamama,  
madre de tu madre, de tu luz,  
y de esa tu piel morena  
tejida de soles.  
Terraño sin más riesgos  
que el sudor y las lágrimas  
de mil generaciones.

¿Por qué no es tuya  
la tierra de tu tierra?  
Cuando la pisas  
crujen los huesos  
de tus abuelos  
que aún lloran su despojo.

Fueron los Incas  
que llegaron de fuera;  
fueron los españoles  
que tragarón los mares;  
hoy son tus bolivianos  
quienes dominan tus barbechos.

¡Ancha es tu tierra,  
nativo boliviano!  
A ti te queda, apenas  
el metro para tu reposo.



## DEL CAMINO Y SU SOMBRA de Rosario Quiroga de Urquieta

Por BLANCA GARNICA

"Para ya no es tiempo  
de lograr al jardín de nuestro primer mundo".

Es una búsqueda que no cristaliza en el encuentro. Búsqueda frustrante donde el yo se aparece con "la sombra", casi consubstanciada en esa atmósfera crepuscular, densa, nebulosa; a momentos casi apocalíptica:



"Sombras cruzando calles  
sombras cambiando voces  
que el tiempo y el cerebro  
carcomen  
y que el corazón enterra  
con dolores de parto  
ante el ojo ausente de la loza".

Parciereñ - a veces - haber un desdoblamiento del yo profundo con el yo espectador que contempla sus despojos:

"Quedó en mi mente  
el único ojo y el último hueso  
por donde surcan las cumbres  
de la pena".

No únicamente vejada, sino vapuleada por el dolor, se pregunta:

"¿Qué surco hambriento  
comulga  
en la fiebre de la espiga  
escamentada al viento?"

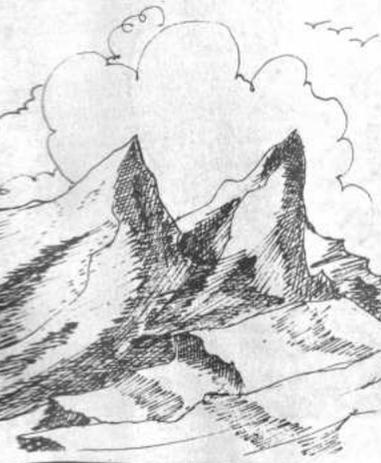
Y luego, con lucidez casi retardadora - impia consigo - se enfrenta al misterio y la muerte:

"Acaso este vacío  
puede roer  
la muerte  
y apartarnos del pozó  
de las noches?  
"Dime tú  
di  
no es el otoño  
ni la primavera  
el verano o el frío  
somos nosotros  
al lado de la muerte  
con los ojos abiertos"

En este paisaje interno que diseña la autora, especiamos su figura aterida, deambulando por los caminos, taciendo e interrogando - a derecha e izquierda, en las cumbres y los abismos - "a las ráfagas de viento", "al soplo del buho", "a las piedras y la niebla", para indolentemente cerciorarse del silencio:

"¿Quién retiene la llave  
en una opuesta orilla  
de silencio de roca y vacío  
gris dolor de las calles donde  
apenas me acerco ya te has ido?"

La posterior producción de Rosario Quiroga de Urquieta es duplicada con cierta regularidad en hojas literarias, periódicos y revistas. En estos trabajos últimos la vemos otando, sus senderos iluminados, pero sí, transitando "por la escalera de aromas" y "recobrando la bondad del puente".



# PRESENCIA Literaria

DIRECTOR: JUAN QUIROS  
AÑO XXXIII LA PAZ, BOLIVIA, 2 DE ABRIL DE 1989 (DOMINGO 14) CASILLA 1913

La DIRECCION DE PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre colaboraciones que expresamente no sean solicitadas por la misma.  
PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores.

# PALMA Y EL ALMANAQUE DE "LA BROMA"

Por  
RAUL  
DE LA QUINTANA CONDRARCO

RICARDO PALMA, "bohémio matriculado" como se autocalifica en su trabajo: "La Bohemia de mi Tiempo", sobradamente conocido por sus particulares y singulares dotes de tradicionalista y connotado lingüista, es seguramente una de las mayores personalidades literarias del Perú, nación que este año recordará con una serie de homenajes el septuagésimo aniversario de su muerte.

El "Diccionario Biográfico de Peruanos Contemporáneos", publicado en 1917 bajo la dirección de Juan Pedro Paz-Soldán, al poner de relieve algunos de los rasgos biográficos del autor de las difundidas "Tradiciones Peruanas", anota:

"Nació en Lima el 7 de febrero de 1833. Hizo sus estudios en la Universidad Mayor de San Marcos. Desde muy joven se dedicó a cultivar las letras. /.../ Fue colaborador de los principales diarios de Buenos Aires, Santiago de Chile y Lima. Sus Tradiciones fueron traducidas a diversos idiomas. /.../ Después de muchos años de intensa e inapreciable labor literaria, se retiró a vivir en la ciudad de Miraflores, rodeado de consideración y el afecto general". (1).

Palma, como muy pocos escritores latinoamericanos, fue dueño de un occurrente ingenio y una fina sagacidad, además de ser poseedor de una pluma galana, con la cual logra, en cada uno de sus escritos, arrancar una sonrisa del lector o brindarle la oportunidad de apreciar y degustar, si así se puede decir, de párrafos en los que predomina una armónica construcción ya que no podemos pasar por alto, el hecho de que este tradicionalista, merecido de parte de sus coetáneos el justificado título de "escultor del lenguaje", por su permanente preocupación por el logro de una acabada sintaxis en cada uno de sus trabajos.

A lo dicho, podríamos añadir, como bien han observado los estudiosos de la obra de Palma, que para este escritor la verdadera clave para poder elaborar un buen texto se halla precisamente en el adecuado uso de las reglas sintácticas y no tanto, así, en el empleo del vocabulario, por que el mismo, fue un acérrimo y enconado denostador de los academicismos y un intransigente paladín de la incorporación de americanismos y nuevas voces en sus escritos.

Para probar los anteriores asertos, bastará a manera de ejemplo, recordar este acépite de su tradición intitulada: "La Gatita de Mari-Ramos, que halaga con la cola y araña con las manos" y que a la letra expresa:

"Venite ábriles muy galanes; cutis de ese gracioso moreno atropelado; que tanta fama dió a las limeñas, antes de que curdiese la maldita moda de adobarse el rostro con menurjes, y de andar a la rebatína y como albanil en pared con los polvos de rosa y arroz; ojos más negros que noche de trapisanda y velados por rizosas pestañas; boca inocente, como un azucarillo amarengado; cuerpo airoso, si los hubo, y un pie que daba pie para despertar en el prójimo tentación de besarlo;

tal era, en el año de gracia de 1776, Benedicta Salazar". (2)

Este maestro de la literatura peruana, cultivó una singular amistad con dos de nuestros compatriotas, no menos importantes, Gabriel René Moreno y Julio Lucas Jaimes, el popular Brocho García, con quien precisamente en octubre de 1877, dio vida a una publicación humorística denominada **La Broma**, de cuyo Almanaque que apareció un año más tarde, nosotros ocuparemos en los próximos acápites.

Sobre el trato que unió a Palma y los ya anotados, el intelectual y escritor Edgar Oblitas Fernández, ha dado a estampa dos valiosos trabajos titulados respectivamente: "Dos Maestros" (Palma-Moreno) y "Julio Lucas Jaimes en el Perú de Ricardo Palma", obras a las que deberá recurrir quien esté interesado en conocer mayores detalles sobre la obra y personalidad de estos tres genios de las letras latinoamericanas del pasado.

## EL ALMANAQUE DE "LA BROMA" DE 1878

Era costumbre por aquellos últimos años del siglo pasado, que las publicaciones regulares o editoriales especializadas, ofrecieran a sus lectores sendas ediciones denominadas como Almanaque, que incluían una serie de datos de rápida consulta, tal cual, hoy también ocurre. Así, por ejemplo, cursa en nuestro poder, uno de esos ejemplares correspondientes al referido Almanaque de Fotosí que fue impreso en 1891. El mismo contiene un calendario religioso, algunos poemas, pequeños ensayos y datos estadísticos inherentes a la gestión precedente.

**La Broma**, que desde octubre de 1877 había logrado un gran impacto en la sociedad limeña, con sus ediciones regulares, decidió sumarse a esa actividad y de ese modo sus editores, entre los que se contaba el español Eloy P. Buxó, dieron a publicidad los primeros días de 1878 un Almanaque muy particular ya que traslució el mismo espíritu festivo que animaba a los responsables de aquellas publicaciones periódicas.

Este "quita -pesares en prosa y verso", como denominan a este Almanaque sus editores, fue concebido con la colaboración de escritores tan distinguidos como: Mercedes Cabello de Carbonera, Carolina Freyre de Jaimes, la Baronesa de Wilson, Julio Lucas Jaimes, Carlos A. Salaverry, Felipe Pardo y otros bajo la dirección y arreglos de Eloy P. Buxó, que declaró ser: "miembro de ninguna academia, socio honorario en todas partes y activo en esta casa...". (3).

En sus doscientas ochó páginas, este Almanaque, ofrece a su público una amena y variada lectura, donde en todo caso, la ironía y el humor están presentes, aunque también algunos de esos artículos no están concebidos en ese tono, pero demás está decir, que unos y otros constituyen verdaderos aciertos literarios. De esos múltiples trabajos, rescatamos uno que corresponde a nuestro compatriota Brocho García, en el que explica la utilidad de los llamados Almanaque.

"El Almanaque es a las necesidades del espíritu, lo que la carne a las necesidades del cuerpo (hablo de la carne de vaca o de otro cuadrúpedo, gustable y alimenticio); y como la carne es artículo necesario para la vida y el Almanaque es algo como carne para el espíritu, no creo violentamente concluir con que el Almanaque es artículo de primera necesidad cuyo fomento, desarrollo y perfeccionamiento toca inmediatamente a los municipios y mediatamente a los Gobiernos, supremos vigilantes de la salud y cómoda existencia de los ciudadanos". (4).

Palma, como redactor y fundador de **La Broma**, en este Almanaque hace gala de su ingenio con la inclusión de algunas de sus tradiciones, especialidad en la que difícilmente podrá ser superado, y de algunas de sus composiciones poéticas, labor esta última, que a no dudar, es menos conocida que la anterior, ya que el nombre de este ilustrado peruano es casi siempre asociado de preferencia, por sus creaciones en el arte de la tradición, a través del cual su nombre se popularizó no sólo en su patria natal sino en todo el continente.

La gracia y talento que exhibe Palma en sus diversas tradiciones, que de uno u otro modo recogen parte de la historia del Incaico, la Conquista, la Colonia y en parte la vida Republicana en la señorial capital limeña, se pone también de manifiesto en su tarea de versificador, donde la mordacidad e ironía, constituyen sus elementos primarios de inspiración. No de otro modo podríamos juzgar a estos versos que llevan el título de "Torpedo" y que a la letra apuntan:

"Hablaban un Diputado en el Congreso; En Quito, Lima, Bogotá o Santiago, pues fiel memoria de lugares no hago Y poco importa el sitio del suceso).

-Si quieres gloria, libertad, progreso, A Roma contéplame! Mirad que estrago Hace el puñal de Bruto dando, en pago De tiranía vil, muerte a un avisos.

Y Roma se salvó!!!... Mas un tunante, De aquellos que en la barra echan venablos, Exclamó tras de otro dos minutos:

-Esa es grilla, señor proopinante. Si un bruto salvó a Roma ¿Cómo diablos No salvará esta patria tantos brutos? (5)

En este primer Almanaque de **La Broma**, de cuya publicación ya transcurrido ya más de un siglo, consignamos dos composiciones dedicadas a La Paz, la primera de ellas perteneciente a la autora de Carolina Freyre de Jaimes, tatarña de nacimiento pero boliviana por adopción, a la que unió su vida en matrimonio a la de Julio Lucas Jaimes; y la otra correspondiente a Eloy P. Buxó, quien en Bolivia como en el Perú, desarrolló una intensa labor periodística.

En lo concerniente a nuestro país, cabe anotar que Buxó, en los primeros meses de ese 1877, dio vida a una publicación intitulada **El Ferrocarril** que circulaba en la Ciudad del Illimani. Ese periódico tuvo una corta existencia puesto que su fundador, director y propietario, en octubre de ese mismo año, inicia un nuevo ciclo en su carrera periodística al participar en la edición del Almanaque que hoy ocupa nuestra atención.

## POLÍTICO Y BIBLIOTECARIO "MENDIGO"

Palma, activo como pocos, no sólo descolló en el campo de las letras, que también fue un inquieto político, pagó con el exilio su apasionada militancia liberal, filas de las cuales se alejó los años de su madurez, por haber llevado al convencimiento de la esterilidad infructuosa de la lucha política, se apartaron que en ese lapso el autor de "Tradiciones Peruanas", descolló en el parlamento, habiendo sido electo tanto como diputado y senador en algunas legislaturas.

Pero más importante que esa su militancia en los predios del quehacer político, fue indeclinable vocación y esfuerzos por reconstrucción de la Biblioteca Nacional Peruana, la misma que fue destruida cuando la campaña chilena se apoderó prácticamente, durante largos meses, la Ciudad de los Virreyes. Las crónicas época, afirman que esa meritoria acción debió lamentar la pérdida de cuatro mil volúmenes cuando Lima fue desca Invasora arremetió contra Lima.

Palma, que asumió con total amor y dedicación esa tarea de reconstrucción, se vio ocupado en ese quehacer cerca de treinta años, durante los que como alguna vez se autocalificó, se convirtió en el bibliotecario "mendigo" ya que gracias a su enorme prestigio internacional, bien pudo dirigirse a notadas personalidades del mundo para obtener de regalo publicaciones de índole que pudieran suplir, en la medida, aquellas que durante la ocupación del Pacífico se perdieron en el furo de la incultura y la estolidez de la militancia.

Sin embargo, esos casi treinta años de esfuerzos de Palma se desvanecieron con el fuego nuevamente en 1943 con el rico patrimonio de la Biblioteca Nacional Peruana, quemándose los sueños del tradicionalista de que su patria contara con ese acervo, ya que los libros, en su caso, no son ni más ni menos, que el "verdadero pan de la inteligencia".

A setenta años de su muerte, producido en octubre de 1919, las generaciones lo siguen recordando un verdadero maestro, que supo dar lo mejor de sí, en todos los campos en los que incurrió con talento y dedicación, como también mostrar un profundo amor hacia natal del cual sólo los odios pudieron alejarlo temporalmente.

## NOTAS.

- 1) PAZ-SOLDÁN, Juan Pedro. **Diccionario Biográfico de Peruanos Contemporáneos**, Librería e Imprenta Lima, 1917, p. 297.
- 2) PALMA, Ricardo. **Más Tradiciones Peruanas**, Editorial Universitaria Buenos Aires, Argentina, 1966, p. 1.
- 3) ALMANAQUE DE LA BROMA. "Almanaque de La Broma", 1.º del Estado, Lima, 1877, p. 1.
- 4) JAIMES, Julio Lucas. **Apudnaque de La Broma**, "La Broma", p. 95.
- 5) PALMA, Ricardo. "Torpedo" **Almanaque de La Broma**, p. 1.



## LAS INTENSAS CAMPAÑAS

electorales que en estos días absorben la atención de la ciudadanía boliviana, nos traen a la memoria los relatos más conocidos en nuestra literatura que se relacionan con la temática de los cambios políticos mediante comicios o por métodos violentos para alcanzar el poder.

En 1977 la escritora Alfonsina Paredes publicó una novela bajo el título de "SANTIAGO MACHAKA", la historia de un indio de la región de Puerto Acosta, zona fronteriza con la República del Perú. El argumento es verosímil en momentos en los cuales el sector campesino pugna por aplicar la Reforma Agraria, no dejando que se burquen los postulados seculars de reivindicación social cultural por miembros de las élites dominantes, particularmente aquellos grupos de presión que la autora llama "blancoides", vinculados con los terratenientes coloniales, cuya influencia se prolonga a través de todo el período republicano. La aventura de Machaka, sus sueños, sus ambiciones, su corta vida de líder de una pequeña república aymara y su muerte absurda -escribe la autora- es la repetición de la historia en la que tuvo particular acción la falta de una preparación doctrinaria y las contradicciones de la sociedad moderna", y en el argumento, ha sabido plasmar el tema de manera ponderable.

Laureano, a la cabeza de la República Aymara, que desmontó Tiabuntinsuyo para mejor evocar la antigua división del imperio Incaico, cuando se organizaron los sindicatos agrarios fue un dirigente capaz, hábilmente logró el apoyo del partido gobernante, las autoridades provinciales toleraron el manejo casi dictatorial que ejercía Machaka sobre las comunidades de su mando, pero cometió errores fundamentales: impuso un régimen impositivo arbitrario a las personas y vehículos que cruzaban la frontera boliviano-peruana, impuso su voluntad como única ley, ejerciendo la "justicia" a su manera, dando castigos y penas sin lugar a elementos ni apelación, empezó a rodearse de ciertos hijos en su vivienda privada, al estilo burgués, nombró Alcaldesa Municipal a su esposa criolla, una bella mujer ambiciosa, pero buena administradora, entre ambos gozaron de más del setenta por cien-

## SANTIAGO MACHAKA, NOVELA DE ALFONSINA PAREDES

Por EDITH VON BORRIES

to de los ingresos de su república para gastos particulares. Siguió la costumbre de organizar "ramas" o colectas para dar cobertura a las inmediatas necesidades de su estado que funcionaba al margen de las leyes de la nación oficial, así como la obligación de dar contribuciones ordinarias y especiales. Machaka organizó un ejército indio que llegó a dominar las provincias de Camacho, Muñecas, Los Andes, Charazani, hasta Omasuyos. Su capital virtual era Puerto Acosta, población lacustre de cuya importancia estratégica no se percibieron jamás los administradores del poder público en ninguna época.

El "Presidente indio" consiguió asesores letrados con los cuales organizó el aparato burocrático, prescindiendo de los representantes oficiales, su policía ejercía un control de la población día y noche y una especie de aduana para cobrar los impuestos por importaciones y expor-

taciones que se realizan usando las vías de transporte que unen los dos países que en muchos aspectos se complementan desde épocas inmemoriales.

El ejército indio obedecía ciegamente las órdenes de Machaka, aunque entre los jefes menores existían rivales del líder máximo, el cual imaginaba poder seguir adelante, conquistando provincia tras provincia hasta llegar a las cercanías de La Paz y tenderle a la metropoli un cerco, como los terribles movimientos "envolveros" de Tupac Katari en la colonia, a fin de consolidar el "poder indio", la autora hace notar que "los informes señalaban que una buena parte de los indios contaban con armas adquiridas mediante el sistema de "ramas" o eran restos de la distribución que se hizo cuando la revolución nacionalista". Machaka se mostró "receloso" a las ofertas de colaboración que recibió de parte de al-

gunos políticos y prefirió su propio plan.

Entrado de la resistencia de los poblanos de Escocma, el jefe Machaka decidió preparar una expedición punitiva, que debía consumarse el domingo 21 de octubre de 1956, en horas de feria, y tuvo la honrada de anunciar previamente a sus adversarios este ataque, que cualquier comandante lo habría lanzado con absoluta sorpresa. Desde el día sábado el Intendente de Escocma reunió a todos los elementos hábiles para la defensa del cantón, incluyendo los pocos "carabineros" existentes en la zona por tratarse de una frontera internacional y contaba con algunos sindicatos agrarios cortarios a Machaka por supuesto, destacamentos mixtos de indios, policías y vecinos se ubicaron a la orilla de un río próximo para impedir el paso a las huestes de Machaka.

El libro cobra un clima épico al describir el trágico final de la República de Ti-

abuntinsuyo y la muerte de su fundador, arribado a un fuego de fusilería y ametrallado justamente cuando trataba de abordar un camión que podía conducirle lejos del lugar de las ametralladas Alfonsina Paredes como narradora es una escritora que domina los secretos de las costumbres vernáculas, las tradiciones aymaras y sabe infundirle al relato un sentido poético, aunque su obra en este campo no es muy extensa, debido a que dedicó sus mejores años a la actividad periodística, al ensayo de contenido político-social, a la defensa de los derechos femeninos, tan menudamente en la sociedad boliviana hasta hace pocos años. Este paroxismo se acrecienta cuando Laureano se ve acorralado por sus perseguidores y agónico lo rescatan las ametralladas para aplicarle una condena por haber "empañado las glorias del Tiabuntinsuyo" debiendo ser ultimado. El sacrificio de Machaka, escribe la autora, sembró la esperanza para cosechar las gavillas del trigo que dignificará el pan de cada día de sus hermanos". Y en lugar de un duelo desconsolado se oye el grito de "Hallaila" y un juramento de los que creen en un futuro mejor para los aymaras. Libro como "Laureano Machaka" escritor por una mujer no abundan lo que nos demuestra que no es privilegio de los hombres tratar temas de fuerte contenido social y prevenir a los gobernantes para que eviten la discriminación y la violencia que no sólo se ejercen desde abajo sino también desde las alturas del poder político y económico, lo que conduce a sucesos sangrientos, a crear divisiones, odios, entre los bolivianos. Al finalizar el relato Alfonsina Paredes reflexiona con estas palabras: "La sociedad moderna se enorgullece de los fabulosos avances de la ciencia, el perfeccionamiento de la tecnología nos asombra por sus excepcionales creaciones pero el hambre, la miseria, la injusticia y la servidumbre continúan y llega a la conclusión de que los indios pese a su primitivismo "son menos sanguinarios para castigar a sus adversarios". A un relato sombrio le sigue un destello de esperanza que trae consigo una lección de buen desarrollo temático para la nueva generación de prosistas bolivianos.

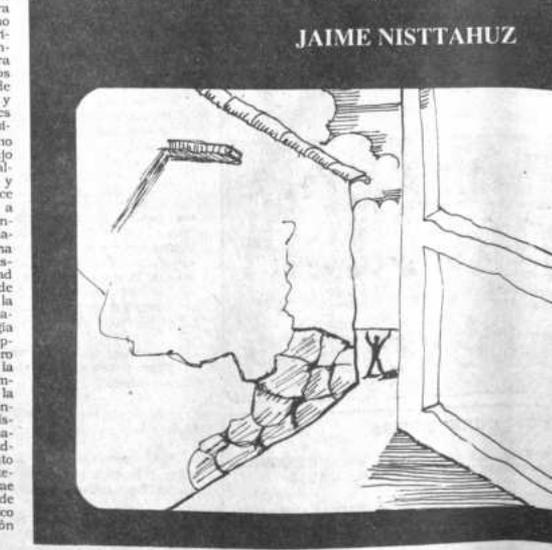


## COMO TIRABUZON DEL AIRE

CLAVEL en esquina de invierno el poema flamea sus colores de fuego

hay que escribir a la velocidad del viento para atrapar su resonancia pueden resquebrajarse y caer tejas paredes puertas las palabras cargan esconden callan quieren sorber nuestros

J A I M E S



**LA MUERTE MÁGICA** (ed. Altiplano, La Paz, 1988, 58 págs.), es un relato mitad ficción, mitad crónica, que, de acuerdo con la aclaración contenida en las primeras páginas, narra "hechos verídicos", todos ellos relacionados con un extraño percance de la vida de Cecilio Guzmán de Rojas (hecho del que Cerruto tuvo conocimiento a través del propio artista), ocurrido al famoso pintor con motivo de su estadía en Londres, durante dos años, cuando la institución llamada "British Council" le otorgó una beca.

Sobre un fondo realista -hechos más o menos normales en la existencia de una persona-, el autor introduce el elemento aludido en el título del libro: la magia. Consiste en determinados poderes mentales que el protagonista de la historia ejerce decididamente y con los cuales se hace justicia burlando las leyes físicas y los principios de la razón y de la lógica, con lo que provoca un inesperado efecto, que da cima al relato.

Los datos realistas contenidos en LA MUERTE MÁGICA poseen no poca precisión: los personajes son todos de carne y hueso: el pintor Guzmán de Rojas, su amigo Oscar Cerruto, su contertulia en la casa de campo en Chipson Courtshire (Londres), Clara Shelley, "una descendiente lejana de P.B. Shelley" que era "la primera en no tomar en serio ese parentesco"; el antihéroe, arquitecto Juan Carlos Delleplane, de nacionalidad argentina, y otros más. Los lugares están nombrados, asimismo, con lujo de detalles: la calle Viamonte esquina Maipú de Buenos Aires; la National Gallery y la casa de la calle Gloucester Road S.W. 63; la calle Abdón Saavedra de La Paz, casa del pintor Guzmán de Rojas. En las postimerías del relato están citados inclusive una hora y un día exactos: las 6 y 40 del 13 de agosto de 1949.

Por lo demás, la envidia, intrigas, imposturas y perversidades que el antihéroe ejerce contra el protagonista, se muestran del todo verídicas y no parecen haber sido inventadas ni mucho menos.

En este mundo diríamos objetivo, manual, cotidiano, susceptible de percibirse por los sentidos o explicarse mediante la razón, surge casi con naturalidad el elemento mágico, que se insinúa desde las páginas iniciales. El ojo del lector puede captarlo de inmediato con una especie de estremecimiento. Su presencia y su fuerza van haciéndose cada vez más poderosas. Lo que sorprende es que aquí la magia no está practicada por un sujeto del pueblo, sino por una persona culta, un artista de renombre, dotado de gran inteligencia. El asombro vuelve a surgir cuando nos enteramos de que Guzmán de Rojas se ha interesado en reunir en su

**SOBRE "LA MUERTE MÁGICA"**  
Por CARLOS CASTAÑÓN BARRIENTOS



OSCAR CERRUTO

vivienda una selecta colección de libros sobre la hechicería, fuera de que ha tenido como costumbre, en La Paz, conversar periódicamente con los **callahuayas** de Charazani y los **lalkas** y **yatiris** del altiplano.

En el relato esas realidades objetiva y mágica están profundamente compenetradas y lo están con tal fuerza que se integran en una sola y única entidad, al punto que, finalmente, los efectos de la magia están acreditados y probados a plenitud, a pedido del protagonista, de modo que lo que se juzga imposible de alcanzarse, se ha alcanzado sin la menor duda.

Cerruto ha elaborado la crónica-cuento con sumo cuidado, dándole la apariencia de un informe imparcial elevado a conocimiento de una autoridad administrativa (que seríamos nosotros, los lectores). Empero, a cada paso, se delata la pluma del extraordinario escritor que fue Cerruto. Son poéticas las efusiones sentimentales del autor cuando se refiere al cielo de La Paz y al monte

Illimani. Por eso han llamado la atención del prologuista del libro, Jorge Siles Salinas. Y muy cultas, muy selectas son numerosas frases empleadas en el trabajo. Citamos ésta: "los hechos de la realidad difieren poco de las solerías de la literatura". Para entender lo que significa "solería" hay que acudir al Diccionario de la lengua.

El narrador, encajado dentro de los sucesos, es omnisciente. Se introduce a cada paso dentro del pensamiento de los personajes, y en especial de Guzmán de Rojas. Sólo en dos casos Cerruto deja de narrar los sucesos para ceder la palabra (entre corchetes), al protagonista. La primera vez es para trazar unas líricas líneas sobre la impresión primera y premonitoria que el antihéroe ha causado a Guzmán de Rojas. Aquí queda subrayada una de las frases claves del relato, que señala una visión anticipada de ciertos detalles del desenlace de la narración. En el otro caso es para pintar con finura la limpia amistad que unía al protagonista con Clara Shelley.

Hay en el libro un breve relato de un suceso ocurrido a la madre de Guzmán de Rojas, en Potosí, cuando el futuro pintor llevaba escasos tres meses en el seno materno. La página acredita de nuevo la maestría con que Cerruto sabía narrar, en esta oportunidad con pocas palabras y con notable precisión, si la obra le exigía tal cosa. El hecho que resume Cerruto está morosamente contado por Adolfo Costa du Reis, con un estilo muy diferente, en su famoso libro EL EMBRUJO DEL ORO, también poblado de elementos mágicos y maravillosos.

Se diría que, de algún modo, LA MUERTE MÁGICA forma una especie de contraste con el cuento "El círculo", del libro CERCO DE PENUMBRAS (1957), del mismo Oscar Cerruto. Mientras en LA MUERTE MÁGICA se incorpora el elemento maravilloso dentro de hechos reales, "El círculo" instala lo real en un ámbito irreal. Demás está decir que en "El círculo" el autor coincide plenamente con lo que señala el inglés Coleridge en la siguiente afirmación que Jorge Luis Borges comentó con entusiasmo en una conferencia sobre la literatura fantástica dictada en Montevideo hacia el año 1946: "Si un hombre atravesara el Paraíso en un sueño, y le dieran una flor como prueba de que había estado allí, y si al despertar encontrara esa flor en su mano... entonces ¿qué?".

"El círculo, que se mueve dentro de un plano de evidente irrealidad, ofrece de pronto un objeto real equivalente a la flor de Coleridge: el reloj pulsera que al cabo de los hechos narrados aparece inexplicablemente sobre la mesita de la sala de Elvira Evangelio.

**"LOS SILENCIOS DE DIOS"**

DE MERY FLORES SAAVEDRA

Por JAIME MARTINEZ SALGUERO



Las fuerzas de la vida, inexorablemente, nos empujan a preguntarnos por la razón de nuestra existencia, y cuando el hombre se compromete consigo mismo, cuando se propone conocer cuanto hay, o por lo menos, desata el alma a la fuerza del sentimiento que se estremae al contacto con el misterio, comienza la repetida historia del tormento que se hace poesía, que se esfuerza en ser pensamiento que alcance un poco el sentido de la vida.

Mery Flores Saavedra es una poeta en cuya interioridad laten profundas preguntas y crujan potentes caudales de sentimiento que la sacuden integradamente. Ella busca la presión de la palabra para echar su idea en busca de una respuesta que le permita anclar su corazón en lugar seguro, pues es una peregrina de la razón.

Su poesía está tejida con los temas de la soledad, el tiempo, y el ansia de encontrar a Dios y dialogar con Él. Está hecha con la pasión de una vida que se vierte en su palabramiento aliento interno que le da fuerza y la convierte en grillo visceral.

"Vertida en mí, cual vino amargo y embriagada de mí misma con mi dolor como una roca estirando la ternura de los silencios. Soy medida vertical de las distancias." (p. 15).

He ahí su sendero vital. Mery Flores se ha propuesto cavar con sus manos un túnel anterior que la conecte con lo más profundo de ella misma, con ese punto interior donde mora la verdad y la luz, y en ese largo y peligroso camino se ha "embriagado de sí misma". Ha seguido la voz de la razón y se ha perdido. Por eso siente su dolor como una mesa interna que a aplasta y anonada.

En ese sendero se ha encontrado con quienes buscan una verdad librados a sus propias fuerzas, al impulso del orgullo, y de ahí ha concluido que el hombre es un ser radicalmente solitario pues no ha oído respuesta alguna a su pregunta. Se ha topado, incluído, con la idea, o la nada como suprema realidad.

"De pie ante la eterna soledad del cosmos. Un punto agudo, me proyecto desde adentro hacia la nada." (Poema)

En la poesía de Mery Flores, hay, a momentos, resonancias nietzscheanas que nos hablan de un hombre que se tortura y busca el mal y el dolor para construir al superhombre.

"El hombre ha sido creado porque así el hombre, y sus pensamientos, el espacio infinito y sus cosas, las murallas del grillo en los oídos." (Poema).

Este ser que anhela un ansia infinita de plenitud en su ser limitado y caduco dice un

"¿J.D. Dios misterioso que profunda donde bulle la vida. Indaga oculta como el viento materno. Busca el rito de los espacios siderales y entorpecido." (Poema).

Mery Flores se siente encerrada en su subjetividad. Piensa que todo hombre es una pregunta, vive su conciencia. "¿Dónde encontrar salida en este encierro?" se pregunta. Sí, pero, el encierro de la conciencia humana, ¿es total? ¿Acaso no es que el hombre encuentra una salida que va de adentro hacia lo infinito? ¿Acaso no intuimos que comienza en el dolor y subiendo, en él, llega a Dios, es decir, sale de sí y en la suprema realidad?

Nuestra poeta se esfuerza en penetrar en sí misma y primero lo hace con el sentimiento para seguir con el pensamiento que la hace preguntarse: "¿En quién hallar respuesta a mi pregunta/ si un índice invisible nos apunta/ a un espejismo azul que es nuestro yerro? (Soneto). Como se ve, subyaciendo en su palabra está el camino de su indagación. De la razón vamos nuevamente al sentimiento de impotencia y ahí, el camino se bifurca: o vamos a la desesperación o llegamos a Dios. Y Mery nos dice que "quisiera hablar con Dios", pero en la vida hay circunstancias y oportunidades que son misteriosas. ¿Es el hombre quien toma la iniciativa y prepara las circunstancias o son éstas quienes atrapan al hombre? En nuestra vida cotidiana, empujados por nuestros problemas, ¿cuántas veces hemos querido hablar con determinado personaje para solucionarlos y este personaje no ha aceptado? Pero Dios es infinito amor y siempre oye. En este caso, ¿cuál es el idioma de Dios? Claro que habla con la voz de la razón que el nos ha dado pero debemos pensar que, también, suele hablar en lenguaje indirecto, mediante el silencio, el universo o la vida; y para captar ese mensaje, muchas veces, es necesario abrir oídos ocultos que nos permitan captar los escondidos mensajes que Mery busca. En su dolor, la poeta afirma que:

"Quisiera hablar con Dios y a Él me oferto, pero Dios calla siempre y mi alma junta los silencios de Dios y hoy que despierta el alba de mi muerte en el destierro,

con silencios de Dios cubro la herida, y busco por un túnel la instable libertad y no encuentro una salida.

y aquí me veo sola en invisible cárcel de soledad, con la pérdida fe en todos y esta angustia intransferible. (Soneto).

Su experiencia fallida y la búsqueda de lo profundamente real que se esconde en el fondo de las cosas, que nuevamente cree está en ella, le hace decir:

"Pues hoy, ya sé Fedor que es sargir el grillo de quien abjura a todo lo ilusorio y se repliega en sí, buscando un hito. (Fedor).

¿A dónde llega (o puede llegar) quien pierde la fe? Perderla es fácil, se necesita sólo una apertura del orgullo, al cual estamos tan inclinados los hombres y entonces, faltos de fe, carentes de rumbo: "el pan no es ya la cara luminada de Dios", como dice nuestra poeta.

¿Cuál es el camino del desarrollo psicológico del hombre? ¿No será una ruta que sigue en diferente dimensión, los senderos de la infancia, la adolescencia, la madurez y luego vuelve a la infancia? ¿No será que la clave de la sabiduría del anciano es una apertura especial de los ojos que lo lleva nuevamente a la pureza e ingenuidad de la infancia? "Si no os hicierais como niños," dice el Evangelio porque sabe que el niño ve la magia del trasfondo, el trasfondo de la magia que envuelve al mundo.

Terminada la infancia, el ser humano entra en el campo de las indagaciones fatigosas acerca de su origen y destino; se encuentra cara a cara con la faz del misterio que, lamentablemente, es el silencio. Nuestra poeta lo sabe y afirma:

"Nada guardamos ya de la lejana palabra que oyer fuera nota herida y es el silencio punto de partida de nuestra vaga dimensión humana." (Vivir).

Al principio, ciertamente, eso es el hombre; pregunta abierta ante el silencio; pero luego, a medida que madura, se da cuenta de que es añora donde se vierten profundas voces que nos van revistiendo con su mensaje. Es que el hombre no está solo...

Para Mery Flores, el hombre está perdido en el mundo y todo cuanto hay en él le es ajeno. Esta es una idea existencialista enunciada ya por Camus y que ella toma añadiendo el tema sartreano, soy libertad amplia, soy plenamente libre pero con esa libertad también todo el peso del mundo. En su verso, Mery nos cuenta el drama interior que la desgarrar, ella es libre para cantar sus silencios interiores y, además, nada es suyo, todo cuanto existe le es extraño. Pero vemos que esos silencios, son, en realidad, llamados de sus huesos, preguntas que se retuercen por falta de fe, es decir, es el silencio de la esperanza, la falta de esperanza.

"Soy libre igual que el viento en las montañas y canto mis silencios como el río que vuela eterno y solo. Nada es mío, solamente esta angustia en las entrañas." (Poema).

Por propia confesión, esta poeta se empeña en construir su soledad con su hurañía; es decir, traza un círculo de hierro que la encierra. Está sola porque es huraña y es huraña porque está sola. Se encuentra en un universo donde todos son libres y todo es extraño para todos y, por lo tanto, frío, y entonces, se encierra más en su hurañía.

"Toco la libertad de las extrañas distancias de este cielo azul y frío y a ninguna mirada me perfijo porque soy soledad de alas hurañas." (Poema).

**DOLOR DE LA COCA**  
Cuento que parece historia

Por ARMANDO MARIACA VALDEZ

**SACABA ES UNA POBLACION** cercana a la ciudad de Cochabamba y seguramente el centro más poblado que dista muy poco del Chapare, el trópico que se ha convertido, en las últimas décadas, en el mayor emporio de las hojas de coca que sirven para la elaboración de la cocaína.

José y Matilde, campesinos, casados hace veinte años, encuentran que la venta de los productos que sembraban en sus parcelas no les alcanza para atender el hogar, especialmente para la educación de sus hijos Pablo, María, Ramón y Rosa, de 19, 17, 16 y 15 años respectivamente. Aunque criados con bastante energía, especialmente por la madre, no han faltado los casos de las amistades, "no siempre convenientes" en criterio de la mamá. Y es así que ella desconfía de los hijos mayores de don Fernando que hacen gala de tener mucho dinero y que nadie se explica de dónde lo consiguen.



Entre la gente sencilla del pueblo corría el rumor de que Anselmo y Jaime conseguían dinero por la venta de unos "sobrecitos" con polvo blanco, pero, para la ingenuidad de la gente de campo, esa versión era absurda.

La crisis hincaba seriamente en la economía de todos los bolivianos, la gente del campo se veía atacada por fuertes depresiones y, efectivamente, no "había dinero ni para lo más necesario"; en cambio, las urgencias, las necesidades -especialmente de los jóvenes- se hacían más latentes, más imperiosas.

Un día de enero, Pablo se acercó a su madre y, con gran cariño, le dijo:

- Mamitay, me han ofrecido un trabajo acá cerquita; parece que se trata de una hacienda cerca de la planta de Santa Isabel. Como no voy a estudiar todavía (le faltaba el último año en el colegio secundario); podría trabajar; total... cada sábado vendría. Ayúdame para que mi padre no me niegue su permiso.

La madre, como intuyendo lo que sería esa "hacienda", muy compungida, le respondió:

- Hijo, mi Pablito, es mejor que sigas ayudando a tu tata (papá); aún podemos hacer frente a la situación, aunque yo esté tan enferma. La próxima semana debo ir al hospital por que el Dr. Pérez me dijo que deben sacarme una radiografía, yo no sé que será eso, pero dice que es para curarme. ¿Quién se va a quedar con tus hermanos?

Pablo insistió: convencido por su amigo, estaba seguro de ayudar a sus padres con el trabajo prometido; había hecho cálculos y llegó a la conclusión de que con el dinero que le pagarían por una semana, tendría el equivalente a lo que su padre ganaba en un mes, e insistió:

- Yo creo que es bueno lo que me dijo Anselmo, vale la pena.

En ese instante, entró en la vivienda su padre. Cansado y con muestras de gran preocupación, tomó asiento en una silla ante la mesa y, luego de servirse un jarro de agua, dijo:

- No veo qué podamos salir de los problemas, cada día cuesta más la papa, el maíz, las habas; pero, es dinero que sirve también menos. Cien pesos de la semana pasada hoy valen 60; pero, por otro lado, el pantalón que compré para el Ramón en 150 el otro mes, hoy cuesta 340... ¿qué vamos a hacer? Rostita necesita zapatos, María también; tú, Pablo, ¿cuál es ese maíz en la despensa?

- Si papá, lo hice; pero yo le hablé a mi mamita para trabajar, no tendré cosas hasta el otro mes, déjame que vaya a la hacienda y volvere cada semana.

El padre, mustio y preocupado, lo miró, le puso la mano derecha sobre el hombro y le dijo: Pablo, ya eres un hombre, pero no quiero que pierdes en irte a trabajar y mucho menos en haciendas más allá de la planta. No me gusta, hay mucha gente mala por ahí.

Tata -respondió Pablo- yo sé cuidarme; tiene que comprender que me doy cuenta de nuestros problemas. La mamá está muy enferma, mis hermanos necesitan y tú -perdoname taita- mucho vas a la cantina de don Panchito, tomas chicha y vuelves borracho a la casa. ¿Crees que no nos hemos dado cuenta de que la pegaste a la mamá la otra noche? Tú has prometido y no "chuparte" pero parece que la cantina tiene más fuerza que tu voluntad y hasta en la escuela les dicen a mis hermanos que eres un borracho. Deja, pues, que yo vaya a trabajar.

- Será difícil convencer a tu madre; pero, veré qué hago.

José encontró a su mujer en la cocina que también había de comer. Le planteó el problema de su hijo y discutieron; ella defendía a Pablo e intuía los peligros; él, en cambio, ya sólo veía lo práctico de que por fin uno de sus hijos contribuya a la economía familiar. Al final de la charla, la madre sentenció:

(Pasa a la pág. 4)

# LITERATURA POLITICA EN LOS ESTADOS UNIDOS

## Las memorias de Richard Goodwin

Por  
MANUEL VALDERRAMA ARAMAYO

Hace pocos meses apareció el libro de Richard Goodwin titulado: Remembering America. A voice from the sixties, (Little Brown and Co. Boston, Toronto, 1988. 552 páginas).

Richard Goodwin, alcanzó fama durante los primeros meses del Gobierno de John F. Kennedy, como uno de sus redactores de discursos y asesor político. Durante dicho Gobierno fue asesor de la Casa Blanca para asuntos latinoamericanos y, luego, Secretario Asistente del Departamento de Estado para Asuntos Interamericanos, donde entró en contacto rápidamente con los diplomáticos tradicionales de los Estados Unidos. Esto no era de extrañar porque Goodwin hacía poco que había egresado de la Universidad, carecía de experiencia internacional y su experiencia en América Latina era casi inexistente. Virtualmente abandonó su puesto en el Departamento de Estado y se fue a trabajar en el Cuerpo de Paz, entonces bajo la dirección de Sargent Shriver, el cuñado de Kennedy. Allí lo sorprendió el asesinato del presidente Kennedy y, poco tiempo más tarde, volvió a la Casa Blanca para trabajar con el presidente Lyndon Johnson, a cargo de la preparación de los discursos de política de ese Jefe de Estado.

Goodwin cuenta los detalles de preparación del famoso discurso de Kennedy formulando su política hacia América Latina conocida como la Alianza para el Progreso. Relata, asimismo, la participación del Gobierno de John F. Kennedy en la desastrosa invasión de la Bahía de Cochinos, en Cuba y la forma en que la burocracia de los distintos organismos del Gobierno hizo ese resultado inevitable. Menciona también un encuentro aparentemente casual, con el Ché Guevara en Montevideo, después de la Conferencia de Punta del Este, que más tarde descubriría había sido planeada por un periodista de Figaro, con la ayuda de un funcionario brasileño.

Después del asesinato de Kennedy, Goodwin volvió a la Casa Blanca con funciones de asesor en materia de establecimiento de políticas y, nuevamente, de redactor de los principales discursos de Lyndon Johnson. Menciona un episodio grotesco vinculado con su primer día de trabajo en la casa de Gobierno, Johnson lo recibió en sus habitaciones privadas y Goodwin, atendiendo su llamado, entró al cuarto de baño, donde el primer mandatorio se hallaba sentado en el inodoro. La entrevista de empleo se desarrolló normalmente, mientras Johnson observaba a su interlocutor con gran cuidado, tratando de descubrir algún signo de reacción negativa, de desagrado o de desaprobación. Goodwin encontró que Johnson había preparado la escena cuidadosamente y que, en realidad, lo había sometido a una especie de prueba de fuego para determinar la posibilidad de su trabajo leal y sincero. Dice que otros funcionarios fueron también sometidos al mismo tipo de entrevista, con resultados menos favorables que el logrado por Goodwin. (Pág. 156 y 257).

Incorporado al personal de la Casa Blanca, Richard Goodwin tuvo como uno de sus primeros labores la preparación del discurso de Johnson, en que éste sentó las bases de su política llamada de la Gran Sociedad (término acuñado por el propio Goodwin, según nos dice), que fue pronunciado en Ann Arbor, con motivo de la graduación de los estudiantes en mayo de 1964. Formación parte de ese desajuste político de Johnson varias de las medidas legislativas más importantes aprobadas por

el Congreso en los últimos 50 años, tales como las de ayuda médica, asistencia educativa, derechos civiles, derecho de voto, oportunidades económicas y guerra contra la pobreza. Explica también, aunque superficialmente, la evolución de la política de ese conflicto sobre la guerra en Vietnam y el impacto de su actuación pública. El autor dedica en su integridad un capítulo del libro para justificar su juicio de que el presidente Lyndon Johnson era víctima de paranoia. No es el sentido médico, puesto que reconoce que él no tiene la competencia para ello, pero en un sentido más general aunque no definido. Apoya su afirmación en varios episodios vinculados con la reacción de Johnson contra las críticas que recibía de diferentes frentes por la conducción de la guerra en el Suroeste de Asia, su tendencia a culpar a los partidarios de Kennedy, ocultos en la administración pública y especialmente en el Departamento de Estado, sobre la difusión de informaciones reservadas, perjudiciales para el Gobierno. Asimismo, su sospecha de que personas de tendencia liberal (es decir, izquierdistas) estaban aliadas con los comunistas para perjudicar su prestigio y su autoridad, dan pábulo a las afirmaciones de Goodwin sobre una supuesta disposición psicótica del Jefe de Estado.

Goodwin dice que se preocupó tanto por la conducta del presidente que consultó con un psiquiatra, quien aparentemente confirmó los temores del autor del libro. Agrega que William Moyers, quien era el principal asistente de Johnson compartía su preocupación. Publicado el libro, Moyers se negó a emitir comentario alguno, dejando en suspenso su opinión para cuando él mismo escriba sus memorias sobre ese período. Las explicaciones acerca de la posibilidad falta de racionalidad en la conducta del presidente Johnson no parecen suficientemente convincentes para quien haya estudiado un mínimo de psiquiatría forense. En todo caso, este aspecto de la personalidad de Johnson deberá ser recombinado con mayores informaciones de otras fuentes importantes, entre las cuales la de Moyers será seguramente una de las más valiosas.

Desde luego, el lector se queda en la duda de si Goodwin ha querido ver en la conducta de Johnson más que las reacciones normales de un presidente acosado por los problemas que enfrentaba, para justificar su propia actitud posterior y su rompimiento con el primer mandatario. Sobre todo, parece irónico que la desconianza de Johnson respecto de los amigos de Kennedy sea una de los fundamentos de Goodwin para afirmar que el presidente tenía una conducta paranoica, cuando el autor del libro, pocas páginas más adelante, explica su renuncia a la posición que ocupaba en la Casa Blanca, su adhesión en la precandidatura de Eugene McCarthy, de total desafío a Johnson, en las elecciones internas del Partido Demócrata en New Hampshire y Wisconsin y, finalmente, su incorporación a las filas de Robert Kennedy para las siguientes elecciones internas en Indiana, Oregon y California. Como se sabe, el asesinato de Robert Kennedy, el día mismo en que ganó las elecciones internas del Estado citado en último término cambió el curso de la campaña de Johnson y, como consecuencia, concluyó también la vida pública del autor del libro.

El libro está estrictamente bien escrito, explica con detalle la labor del autor en la preparación de incontables declaraciones y discursos políticos y relata la generación de los mismos, sin dejar de adjudicarse los créditos a que él cree tener derecho. Es indudable que Goodwin tenía talento político, como lo demuestran las altas posiciones que ocupó con John F. Kennedy y más tarde con Lyndon Johnson. Este último, especialmente, le depuso un tratamiento preferencial y le dio participación en las decisiones más importantes de su Gobierno, sin excluir la aprobación de las medidas legislativas de derechos civiles y de derechos de voto que son, probablemente, las que más han transformado la sociedad norteamericana durante los últimos 25 años. El hecho de que Goodwin hubiera sido uno de los colaboradores de John Kennedy no fue, evidentemente, un óbice para que Johnson le depositara toda su confianza y lo incorporara a su círculo íntimo y, a veces, a sus reuniones familiares. Por eso, no puede uno menos que quedar perplejo ante la sustitución aparentemente fácil del sujeto de su lealtad personal. Los sucesos de que se ocupa el libro resultan siempre más interesantes que la personalidad ambivalente del autor.

Coincidentemente, un funcionario de la Casa Blanca trató de ver elementos anormales en la conducta del presidente Ronald Reagan. En efecto, a fines de 1988, el Washington Post dio cuenta de que a principios de 1987 James Cannon, funcionario de la Casa Blanca envió un memorándum al Jefe de Personal de la presidencia (secretario general), Howard Baker Jr., expresando su preocupación acerca de la conducta del presidente Ronald Reagan. Cannon encontraba a Reagan abrumado por el escándalo de Irán-contra, deprimido, faltó de atención y directamente inepto, al punto que sugirió que se considerara la posibilidad de invocar la Constitución para declarar inhábil para el desempeño de sus funciones. Según dicha información, Baker y sus asistentes observaron atentamente al presidente y llegaron a la conclusión de que estaba en pleno ejercicio de sus facultades mentales. En declaraciones a ese periódico, Baker aclaró que, desde el principio, él nunca tuvo dudas acerca de la competencia mental del Jefe de Estado. Por todo esto, parece prudente tomar las revelaciones de Goodwin con grandes dudas.

Washington, D.C., marzo de 1989

Señor  
Arq. Guillermo Obando  
Sanz  
Casilla 2969  
La Paz

Señor  
Dn. Alberto M. Vázquez  
Casilla 1359  
La Paz

De nuestra consideración:

La edición de las obras completas de Humberto Vázquez-Machicado y José Vázquez Machicado se debe a ustedes, para que nosotros, la difundamos por ser emporio de conocimientos del pasado histórico de nuestra patria, tan valiosos que enaltecen más el nombre de los autores citados Humberto Vázquez Machicado y José Vázquez Machicado como el de ustedes: Guillermo Obando Sanz y Alberto M. Vázquez.

A estos últimos nuestro rendimiento por haberse fijado en la Casa de la Libertad y en su Director-Custodio para donar la colección íntegra de sus siete tomos.

Del primero tomamos la biografía:

"En la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, en el hogar de los esposos Angel Vázquez Guardia (1868-1935) que nació en el pueblo de Reyes, Departamento del Beni, y de Isidora Machicado Cortés, nacida en La Paz (1865, Abr. 4-1930, Mar 15) vino al mundo Humberto Vázquez Machicado el 27 de abril de 1904-1957.

Para el Arq. Guillermo Obando Sanz, que en la presentación de la obra en siete tomos, nuestro rendimiento por haberse fijado en la Casa de la Libertad y en su Director-Custodio para donar la colección íntegra de sus siete tomos.

De la bibliografía tomamos la

"La cuarta es la del joven, prestigioso, historiador, profesor y distinguido amigo René Arze Aguirre en "Humberto Vázquez Machicado. Ensayo Bibliográfico". Revista de la Universidad Boliviana Gabriel René Moreno 1974, No. 34, 37-53. Esta es una bibliografía sistemática que registra los trabajos de HVM, separándolos en la siguiente forma:

"Libros y folletos	25
Revistas, boletines y periódicos	55
Artículos publicados en "La Razon"	85
"El Diario" de La Paz	6
Prólogos	3
TOTAL	174
Items	

# OBRAS COMPLETAS DE JOSE Y HUMBERTO VASQUEZ MACHICADO

A él nuestra felicitación por su obra Ensayo bibliográfico que nos sirve de control y guía.

En el tomo III, pag. 69 nos basta el título: "Don Luis Ussoz del Río, Notable Heterodoxo. Nacido en La Plata", hijo del Oidor revolucionario el 25 de mayo de 1809, Doctor don José Agustín de Ussoz y Mozi y de doña María Antonia del Río y Arnedo.

Don Luis, "es el más notable de todos, (se refiere a sus hermanos José María, Mariano y Santiago) y es quien motiva el presente trabajo, ya que sin disputa ha sido el más grande de los heterodoxos altoperuanos y con ello una de las más altas y destacadas mentalidades que haya producido esta tierra y por lo mismo una de sus glorias más puras". Humberto Vázquez Machicado".

De página 69 a la 82, Humberto Vázquez Machicado finaliza este estudio así: "se trata de un intelectual de primera categoría... Ningún repertorio de las ciencias, letras o pensamiento boliviano cita a este ilustre protestante, al mismo que debemos reivindicar con pleno derecho e incorporar definitivamente a nuestro acervo cultural" La Paz, enero de 1952.

Nos toca agradecer a Guillermo Obando Sanz por esta joya encontrada en el Tomo III y de páginas 69 a 82.

Respecto al decreto del 9 de febrero de 1825 dado en La Paz, no hay duda alguna que fue de Sucre, porque después de la fecha, está a la letra "(Fdo.) A.J. de Sucre".

Con relación a la idea, Humberto Vázquez Machicado afirma que fue Sucre, diciendo, "Olañeta, desconocedor de que ya Sucre tenía el consabido decreto redactado y hasta enviado en copia a Bolívar, le adelanta sus ideas, y de allí que, cuando años después afirmaba ser Acora el sitio de la inspiración, no faltó a la verdad por lo que a él se refería, una vez que Sucre no le avisó nada de que todo ya lo tenía hecho. Posiblemente esta ha si-



do la primera y única vez que don Casimiro Olañeta no mintió a sabiendas".

En el volumen III de "Obras completas" de los hermanos José y Humberto Vázquez Machicado, bajo el título "Blasfemias Históricas, El Mariscal Sucre, el Doctor Olañeta y la Fundación de Bolivia", de página 368 a 403 emplea 34 páginas para señalar que la idea sólo fue de Sucre.

Una admirable recopilación de nombres de historiadores que sostiene que Olañeta fue el inspirador del famoso decreto, y refutándolos, ocupa la mayor parte de esas páginas, comenzando por el doctor Manuel María Urcullu, Luis Paz, Luis Mariano Guzmán, Mariano Paz Soldán (peruano) Félix Reyes Ortíz, José Domingo Cortés, Sabino Pinilla, Alcides Arguedas, José María Camacho, Alfredo Jáuregui Rosquellas. Se salvan de la crítica José Macedonio Urquidí, Jaime Mendoza, Nicanor Mallo, Rigoberto Paredes.

Más adelante dice: "Si nos hemos extendido tanto en los detalles, es para colocar al lector más cerca del suceso, del hecho en sí, cuando lo requiere la ciencia moderna".

Agradecemos este interés por llegar a la verdad histórica.

Lo valdereo es que en aquel momento de inquietudes estaba el ansia de independencia en toda la América, había crecido durante años. La caída del guerrillero Padilla al General Rondeau fue el antecedente escrito, como el más puro y direc-

to anhelo de todo Perú. Ese estado no lo sintió Sucre, pero sí Olañeta.

Para la reunión Asamblea de Sucre entregó su Memoria; e hizo el ejército liberado legítimo a la red del doctor Olañeta compañeros. quedaban libre acordar y determinar suerte futura de él.

Lo importante es que en esos momentos, dirigentes, doctores, nos, autoridades, no estaban un solo hombre en el Alto Perú, da nuestra América.

Por esta colección que nuestras bibliotecas han adquirido al Ing. Obando Sanz y Alberto M. Vázquez nos nuestro mento.

CASA LA LIBER Dr. Joa Gantier Direct Casa de la



# DOLOR DE LA COCA

(Viene de la pag. 3)

- Que viaje Pablo; pero, ten en cuenta que esto es el final para mí y, más grave todavía, el principio de la destrucción de nuestra familia. Yo no puedo razonar contigo, tú eres el hombre de la casa y siempre crees tener razón, sus sentimientos, mis argumentos o mis razones nunca tuvieron importancia. Quéisera equivocarme, pero le tengo miedo a ese viaje, a ese trabajo, lo que se dice de él es muy malo.

Pablo viajó, llegando a la zona del Chapare, su amigo le presentó a un hombre con cara pañaladora que hizo sentir al muchacho un estremecimiento. El hombre, sudoroso y sucio, le dijo:

- Muy bien muchacho, acá tendrás la oportunidad de ganar mucho dinero; pero, hay una condición: tienes que ser leal, lo que veas o lo que hagas en esta hacienda no se lo cuentes a nadie y ten cuidado con lo que hables con tus compañeros. Saldrás dentro de quince días y sólo para descansar el fin de semana; evita decir a tus padres cosas malas y que hacen, díles solamente que es una granja donde se cuidan pollos y vacas y se siembran hortalizas, ¿estamos?

Presentado a quienes trabajan en la granja -unas cincuenta personas- notó que en su mayoría había preocupación, una especie de angustia que no les dejaba aflojar siquiera una sonrisa.

Al día siguiente, se le avisó que su turno empezaba a las 14 horas y terminaría a las 20 en el galpón número 3, una especie de terraza de 4 x 7 metros mimetizada entre el follaje. Días después, y conforme se habituaba a su "trabajo", se dio cuenta que este tipo de "árceles", como él dijo en llamarlas, llegaba a un total de catorce.

Pablo, al saber lo que tenía que hacer, se sintió frustrado y amargado; había que sacarse los zapatos, lavarse las piernas y pisar coca en recipientes especiales donde lo hacían más o menos 6 personas

Al comienzo, sintió aversión; luego, por incitaciones del jefe, continuó su labor. Estaba acostumbrado a ver las hojas en otra forma: sus abuelos la masticaban y también lo hacía, aunque de vez en cuando, su padre; pero jamás experimentó lo de ahora.

El cansancio no le dejaba tiempo para nada; notó que

muchos de sus compañeros fumaban unos cigarrillos que se preparaban en el mismo campamento.

Así transcurrieron los días; tediosos, aburridos, silenciosos y solamente tachonados por el cantar de uno que otro de los compañeros que pisaban con él la coca; el cansancio era la característica general porque el "trabajo" consistía, fundamentalmente, en pisar la coca húmeda y producía calambres en los pies y en las rodillas.

A dos semanas de estar en este campamento, una persona nueva, bien vestida y con lentes muy oscuros y bigotes espesos, le dijo: lo hiciste muy bien Pablo; éste es tu pago y además, aquí tienes un billete de 100 dólares como prima especial. El pago del jornal era en pesos bolivianos y Pablo al percatarse de que era mucho más de lo prometido, dijo:

- Está demás, creo que se han equivocado.

- No, fue la respuesta, todo está bien: lo que pasa es que se equivocaron al fijar tu jornal. Desde la próxima semana será mayor y podrás ahorrar una bonita suma.

Pablo agradeció y salió apurado porque debía volver a su pueblo.

El retorno fue pleno de esperanzas; pero, la realidad era cruda, dolorosa. Pablo encontró a su madre muy enferma; la consulta con el Dr. Pérez había dado resultados poco esperanzadores y, según la opinión del galeno, a doña Matilde le quedaban, como máximo seis meses de vida.

Dn. José, hombre débil, sabedor del mal de su mujer, se refugió en la bebida y se olvidó de sus hijos. María estaba a punto de irse a la ciudad con una familia que decidió tomarla a su cargo porque le habían cobrado cariño desde que era muy pequeña.

Para Pablo la tragedia no terminaba ahí: Ramón había adquirido el costumbre de fumar "pitillos" (la base de la parte desecha de la cocaína y que en los países consumidores llaman "Crak") y aunque no lo había hecho en cantidad, se veía que el vicio ya ingresó en su sangre y se sentía cada vez más impulsado por la atracción que tenía para él esa droga. Lo llevó al consultorio del Dr. Pérez quien dijo que requeriría un tratamiento muy especial porque el mal del joven databa de tiempo.

Pablo, al escuchar esto, dijo: Pero Dr. ¿cómo es posible si yo apenas viajé hace un mes? Cuando yo estaba

con mis padres no se notaba ningún síntoma, no había nada que demuestre esta desgracia.

Evidente, dijo el Dr. Pérez, porque Ramón, por consejo de sus proveedores, supo hacer las cosas de modo que no se notara. A mí me confesó hace poco que esto había empezado hace mucho; pero, conforme lo hace, cada vez tiene más necesidad de fumar estos malditos pitillos.

Ramón confirmó su adicción y se puso a llorar en brazos de su hermano y confesó, además, que para contar con nuevos "pitillos" había robado varias veces a su madre y, en algún caso, recurrido a la alcañía de la iglesia de donde sacó dinero sin que el cura se diera cuenta.

Un mañana, Pablo encontró sobre a su padre y le mostró la magnitud de la desgracia familiar, tanto por la enfermedad de su madre como por la aflicción de Ramón a las drogas. Su progenitor, fuera de caer en un ataque de nervios y expresar que la desgracia se había apoderado de él, no mostró voluntad de abandonar el vicio del alcohol; por el contrario, argumentó que era su único refugio y que la vida ya no le importaba.

Al comprobar que la economía familiar era un desastre por el abandono de las pocas parcelas que tenían, la muerte de una vaca y una enfermedad que se presentó en los cerdos, Pablo se dijo: Esta familia -o lo poco que queda ella- depende de mí, ¿cómo encarar la situación? ¿Qué puedo hacer? Recountó todo el dinero que había traído e hizo una especie de presupuesto; con una parte compró ropa, zapatos y alimentos para sus familiares, excepción de su padre. Visitó a su tía Elena, hermana de su madre que enviudó hace un año y vivía sola. Le pidió que se quedara a cargo de su madre y de sus hermanos. Ramón y Rosa, le entregó dinero con la promesa de volver en quince o veinte días.

Decidió retornar a la "granja", con la idea de trabajar otro poco y volver para quedarse con los suyos. Tenía ser despedido porque no había cumplido en la fecha de retorno.

Lo hacía con veinte días de atraso y se dijo: Estoy seguro de que me comprenderán cuando les explique mis desgracias.

Contrariamente a lo previsto, se lo recibió bien no sin antes preguntarle si había contado algo. Él aclaró que no, que sus problemas no le dieron tiempo para

halar de nada. Reinició su trabajo con mayor propuso ganar mayor cantidad de dinero; pero, mente, no contó con las jugadas de hombres decididos a todo y que bloqueaban, de cuales sus ansias de conservarse al margen del vicio.

Volvió a su pueblo dos o tres veces, en familia; pero cometió un grave error habló con de sus amigos sobre su "trabajo" y sus "ventajas" viaje encontraba empuerada a su madre; a Ra decir, la droga hacía pasto de él; su padre con tumbó en tumbó en las "ilusiones" que le n alcohol.

Vuelto a la "hacienda", había cambiado mayor error consistió en curiosear por mentos.

Una noche, desahogado por lo que pasa uno de sus compañeros sus desdichas; se an que, contra su costumbre, aceptó tomar cerveza tal forma, que no se dio cuenta de nada. Fue varios días -nunca supo cuantos- y Pablo había ser el que fue. Lo habían envenenado con la dr adicto de los "pitillos". Ya no trabajaba, deambulando por uno u otro sitio, al igual de sus compañeros; finalmente, nadie supo más

Dn. José, obligado por el dolor de no saber hijo, hizo averiguaciones en vano. Tuvo que e entre copa y copa que debía ver por su hijo iba de mal en peor e interva en el hospital bamba debido a una dosis excesiva de droga estaban contados. Doña Matilde murió u después de Ramón; Rosa seguía viviendo mente extasiando -en el pueblo, dolido por la familias.

La pobreza dio lugar, pues, a esta tragedia narcotráfico, el mayor delito de la Tierra y poder de ser la transnacional más rica, más mejor organizada; su poder, infinito, llega todos. Una familia, digna en su pobreza; su humildad, se vio cercenada en dos de sus miembros indirectamente, con su gran aliada, la miseria. Otras víctimas. La lección -una de tantas- es que la nagloria de los traficantes de drogas y de sus para las víctimas que, cuantas más haya, colimadas su arcas quienes trafican con el gr vidas.





Por un golpe de suerte de la evolución, la humanidad se ha convertido en guardián de este planeta. El peso de nuevas sociedades preindustriales descansa suavemente sobre sus capacidades reproductivas y autorrenovadoras. Pero la administración moderna ha sido muchos menos benigna. En estas páginas, Dr. Russel Mittermeier sobre el imperativo de conservar la diversidad vegetal y animal.

FD: Usted ha hablado de los 13 países de los que se debe proteger con especial urgencia. ¿Cuáles son?

RM: Estos 13 países contienen, por lo menos, el 60% de la diversidad biológica del mundo. Cuando se obtienen las estadísticas, se ven que los países más importantes que requieren atención especial a esos países durante el próximo decenio, para garantizar la conservación de la mayor parte de la diversidad biológica de nuestro planeta. Debemos efectuar un esfuerzo para conservar la diversidad biológica de todos los países. Incluso si los recursos biológicos de un país no son especialmente importantes, aún así, esos recursos son, sin duda, importantes para ese país y son esenciales para su supervivencia.

Pero si no tenemos éxito en los 13 países, ¿cómo se puede asegurar la diversidad biológica del mundo, independientemente de lo asombroso que puedan ser nuestros programas en los otros 100 o 140 países. Yo diría que tenemos que dedicar nuestros recursos a una cantidad



proporcionada a la diversidad en estos países - a programas de conservación en ellos durante los próximos años.

DF: ¿Cuáles son los 13 países de los que se debe proteger?

RM: Colombia e Indonesia se encuentran al frente del resto. Son, con mucho, los países más ricos del mundo. Se encuentran a la cabeza del mundo en prácticamente todas las categorías de organismos. Por ejemplo, se han encontrado más especies de plantas y animales en Colombia que en cualquier país. Posee tres veces más peces de agua dulce; tiene más vertebrados terrestres. Ocupa un segundo lugar en la lista de reptiles del mundo, el tercero en la lista de aves, el tercero en el número total de mamíferos. Posee el mayor sistema fluvial del mundo - tiene la cobertura forestal tropical más grande que la de cualquier país - 387 millones de hectáreas - que es más que el resto de América del Sur y Central Unidos y más que toda la Antártida combinada. Ocupa el primer lugar en el



## En defensa de la

mundo en cuanto a las aves, el segundo en la diversidad de las plantas y casi entre los cinco más altos en la mayoría de otras categorías.

Indonesia es el país que ocupa el primer lugar en la diversidad de mamíferos. Tiene probablemente más de la mitad de la diversidad de Asia en la mayoría de los grupos de organismos. En verdad, estos países son esenciales.

Luego figuran los países que no son tan importantes pero que, sin duda, ocupan lugares importantes en el mundo. Son: China, Malasia, México, Perú, Venezuela y Zaire.

Finalmente, se encuentran Madagascar y Australia. Los números totales de sus especies no son tan elevados como los del resto de los países mencionados, pero los países mencionados son sumamente diversos. El mundo tiene un organismo, una especie, se encuentran solo en un país y en ninguna otra parte. Incluso, lo que es más importante, ambos países tienen un endemismo muy elevado en relación con las categorías taxonómicas más ricas de especies lineal, sitio familias y órdenes.

Ambos países son islas, y sus especies han evolucionado en aislamiento. Así que, por ejemplo, de todas las plantas y animales que se encuentran en Madagascar, 230 de los 250 reptiles, 98% de los mamíferos, 233 de las aves, 92% de todas las que existen en el país y 131 de las 133 especies de algunas plantas en Colombia?

DF: ¿En qué radica la importancia de esta diversidad? ¿Por qué debería la humanidad preocuparse por salvar algunas plantas en Colombia?

RM: Si usted observa lo que alguien tiene para su desayuno, prácticamente todo proviene de las selvas tropicales. Usted puede cultivar algunas de estas cosas en su jardín, pero la mayoría de los alimentos de las selvas tropicales como la carne de cerdo, el material agrícola para protegerlos en contra de las plagas y de la pérdida de esos cultivos debido a las enfermedades.

En este momento, cualquiera tener un abanico de diálogo informal, observe su pequeña biblioteca con obras antiguas, cuadros con condecoraciones y algunas fotografías de su familia y de su participación en la guerra del Chaco.

Y, como es en PRESENCIA, fue su pregunta al evocar "sus tiempos" cuando se encontraba en La Paz. Una hora. "Me alegró que PRESENCIA tenga una mentalidad nueva y que conozca las provincias. Este periódico, por su trabajo, me ayudó en Bolivia, por su trabajo, me ayudó en Bolivia."

Con bastante nostalgia y cariño recuerda a sus amigos periodistas Ana María Romero de Campero, se encuentra en la mente de Roberto Leytón. "La recuerdo con mucho cariño, trabajadora infatigable en PRESENCIA. Asimismo menciono a los señores Urzúa, Jara, Juan Gutiérrez, Huascar Rojas, Juan Gutiérrez, todos ellos también del matutino católico. Entre sus colegas de Ulluma Hora, indica a Mariano Baptista Guzmán, "hombre muy inteligente, muy talentoso, bajo cuya dirección en el periódico publicaba 'Catalago andino' en forma interdiaria. Eran artículos pequeños, fallicidos también son recordados: Porfirio Díaz Machi-

Don Roberto Leytón es autor de numerosas obras, especialmente de novelas desde los tiempos de Carlos Medinaceli, entre ellas: 'Aguateros', la primera de contenido social;

El mundo, contradictorio de la política. Otro acontecimiento que, marcado su vida, es la contienda entre nuestro

Un ejemplo, PRESENCIA es el único órgano escrito que circula por las provincias chentinas.

Junto a esa positiva opinión, Roberto Leytón expresa: "Un consejo quiero darles a los periodistas jóvenes: tienen que estudiar y estudiar, porque están apuntando el curso de la historia del país, del mundo, que trata de estudiar de forma que no se quede en el nivel de un ignorante", sentencia.

ENTRE POTOSÍ, PUNA Y CAMARGO

"Mi agradecimiento a PRESENCIA por estar aquí conmigo, en este lugar donde radico desde hace 17 años, después del fallecimiento de mi esposa, doña Maruja del Río Argandoña, que murió en La Paz y yo me quedé solo huérfano en el mundo". Con esas palabras comenzó a narrarnos brevemente los pasos de su vida: "Yo nací en la ciudad de Potosí, fui hijo y heredero de la villa de Puna donde trascurren mi infancia y mi juventud. Allí hice mis estudios en la escuela normal. Luego me trasladé a Potosí para seguir trabajando. Lo hice en el colegio de artes y oficios. Organizamos una serie de actividades culturales con Wayne, Manuel Ugarte, el gran pintor que se fue a Buenos Aires, Rubén Vela, otro gran pintor, Carlos Sotomayor, se iba y se publicaba sus obras que se ven en la sala de exposiciones. Nació 'Aguateros'. El obrero general llegó a manos de Carlos Medinaceli, y le gustó muchísimo, o sea la primera novela que hice."

OTRO ACONTECIMIENTO DE LA VIDA, ES LA CONTIENDA ENTRE NUESTRO

### En el cañón de Cinti

# Encuentro con el novelista Roberto Leytón

por Sixto Valdez Cueto



Los tiempos de Carlos Medinaceli, el periodismo, la guerra del Chaco, los militares, políticos y parlamentarios, son abordados por el novelista. En esta ocasión, el encuentro con el autor de 'Aguateros', en Nor Cinti, donde el río, el que en sus novelas, la vida, la tumba y duraznos, son personajes vivos de sus novelas.

En el cañón de Cinti, Oscar Cerruto, Mario Guzmán y yo fuimos a visitar a Roberto Leytón.

Los periodistas deben estudiar y estudiar. Lo hace en el colegio de artes y oficios. Organizamos una serie de actividades culturales con Wayne, Manuel Ugarte, el gran pintor que se fue a Buenos Aires, Rubén Vela, otro gran pintor, Carlos Sotomayor, se iba y se publicaba sus obras que se ven en la sala de exposiciones. Nació 'Aguateros'. El obrero general llegó a manos de Carlos Medinaceli, y le gustó muchísimo, o sea la primera novela que hice."

OTRO ACONTECIMIENTO DE LA VIDA, ES LA CONTIENDA ENTRE NUESTRO



"En este momento quisiera tener un abanico de diálogo informal, observe su pequeña biblioteca con obras antiguas, cuadros con condecoraciones y algunas fotografías de su familia y de su participación en la guerra del Chaco. Y, como es en PRESENCIA, fue su pregunta al evocar 'sus tiempos' cuando se encontraba en La Paz. Una hora. 'Me alegró que PRESENCIA tenga una mentalidad nueva y que conozca las provincias. Este periódico, por su trabajo, me ayudó en Bolivia, por su trabajo, me ayudó en Bolivia.'"

Con bastante nostalgia y cariño recuerda a sus amigos periodistas Ana María Romero de Campero, se encuentra en la mente de Roberto Leytón. "La recuerdo con mucho cariño, trabajadora infatigable en PRESENCIA. Asimismo menciono a los señores Urzúa, Jara, Juan Gutiérrez, Huascar Rojas, Juan Gutiérrez, todos ellos también del matutino católico. Entre sus colegas de Ulluma Hora, indica a Mariano Baptista Guzmán, "hombre muy inteligente, muy talentoso, bajo cuya dirección en el periódico publicaba 'Catalago andino' en forma interdiaria. Eran artículos pequeños, fallicidos también son recordados: Porfirio Díaz Machi-

Un ejemplo, PRESENCIA es el único órgano escrito que circula por las provincias chentinas.

Junto a esa positiva opinión, Roberto Leytón expresa: "Un consejo quiero darles a los periodistas jóvenes: tienen que estudiar y estudiar, porque están apuntando el curso de la historia del país, del mundo, que trata de estudiar de forma que no se quede en el nivel de un ignorante", sentencia.

ENTRE POTOSÍ, PUNA Y CAMARGO

"Mi agradecimiento a PRESENCIA por estar aquí conmigo, en este lugar donde radico desde hace 17 años, después del fallecimiento de mi esposa, doña Maruja del Río Argandoña, que murió en La Paz y yo me quedé solo huérfano en el mundo". Con esas palabras comenzó a narrarnos brevemente los pasos de su vida: "Yo nací en la ciudad de Potosí, fui hijo y heredero de la villa de Puna donde trascurren mi infancia y mi juventud. Allí hice mis estudios en la escuela normal. Luego me trasladé a Potosí para seguir trabajando. Lo hice en el colegio de artes y oficios. Organizamos una serie de actividades culturales con Wayne, Manuel Ugarte, el gran pintor que se fue a Buenos Aires, Rubén Vela, otro gran pintor, Carlos Sotomayor, se iba y se publicaba sus obras que se ven en la sala de exposiciones. Nació 'Aguateros'. El obrero general llegó a manos de Carlos Medinaceli, y le gustó muchísimo, o sea la primera novela que hice."

OTRO ACONTECIMIENTO DE LA VIDA, ES LA CONTIENDA ENTRE NUESTRO

OTRO ACONTECIMIENTO DE LA VIDA, ES LA CONTIENDA ENTRE NUESTRO

OTRO ACONTECIMIENTO DE LA VIDA, ES LA CONTIENDA ENTRE NUESTRO

OTRO ACONTECIMIENTO DE LA VIDA, ES LA CONTIENDA ENTRE NUESTRO

OTRO ACONTECIMIENTO DE LA VIDA, ES LA CONTIENDA ENTRE NUESTRO



Carnegie Hall, una sala de conciertos...  
...de un concierto de música clásica...

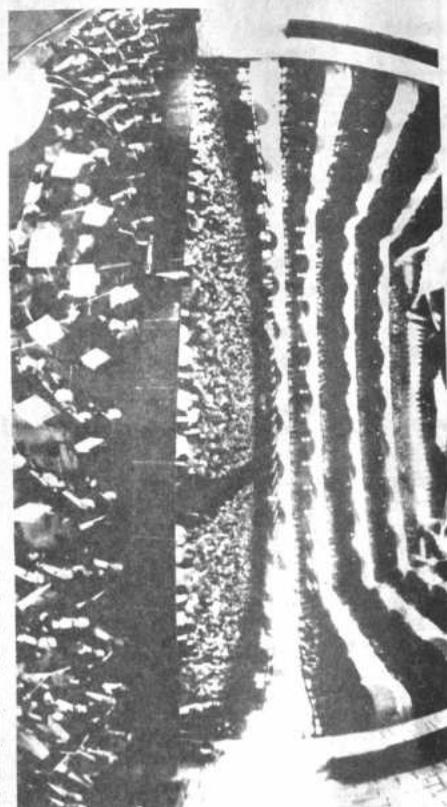
El primer sonido relincho podría llegar al aire entre 20 a 30 segundos...  
...de un concierto de música clásica...

La mayoría de las grandes salas de concreto del mundo...  
...de un concierto de música clásica...

Entre los políticos que puedo recordar...  
...de un concierto de música clásica...

Una pregunta, pero urgencia...  
...de un concierto de música clásica...

Después varios minutos de...  
...de un concierto de música clásica...



No hay un patrón para determinar cuándo la acústica es buena, pero la sala de The Metropolitan Opera de Nueva York cuenta con la mejor instalación para el sonido.

# No hay peor sordo que el que no quiere oír

## El caso de la sala de conciertos del Carnegie Hall

por Rick Hampson

El director es parte del problema. Las salas sin subsistemas...  
...de un concierto de música clásica...

Trabajar no podemos seguir como pedigrifos...  
...de un concierto de música clásica...



El himno e himno cantaron de Chile...  
...de un concierto de música clásica...

de los gobiernos necesitan más expertos...  
...de un concierto de música clásica...

destinada a luchar contra el hambre...  
...de un concierto de música clásica...

OBISPO DE POTOSÍ RELATA SUS EXPERIENCIAS...  
...de un concierto de música clásica...

CONTRA EL HAMBRE Y LAS ENFERMEDADES EN EL MUNDO...  
...de un concierto de música clásica...

Montefiù el ministro que superando diversas barreras...  
...de un concierto de música clásica...

# Museo y Archivo

## Histórico

en la Casa de Moneda de Potosí

Otra sala que no sólo llama la atención por su arquitectura, sino que invita a la reflexión histórica, es la que muestra de los instrumentos y piezas de molinos y volantes para la amonediación que, según el 3 de octubre de 1760. Su detalle explicativo refleja la meticulosidad de los administrativos de la época. Su maquinaria de madera y bronce, que se conserva en la planta siempre concentra el interés de los investigadores.

La sección de Pintura Contemporánea o del siglo XX ofrece magníficas obras de arte. Comprende siete salas y exhibe trabajos de alta calidad de autores como Vicente Guzmán de Rojas, Cruz Tapia, Manuel Ugarte, ecuatoriano; José Elío, peruano; etc.

**ARCHIVO HISTÓRICO**  
El Archivo Histórico de la Casa Nacional de Moneda de Potosí, es otra de las secciones importantes de este centro cultural del mundo. Guarda el desahucio de la planta de 1845, año del desahucio de la planta de Cerro Rico.

Una síntesis de lo que conserva, este valioso archivo, es el libro "Historia de las Casas de Moneda de España y de las Cajas Reales de 1555 a 1825", de Eusebio de Noya, editado en 1979; y "Noticias de 1572 y 1579; de Iglesias y Conventos de 1614 y 1681; de la Casa de Moneda de Potosí, de 1614 al 1845", de Eusebio de Noya, editado en 1909 por el Gobierno de Chile. Intendencia de 1820 a 1825; del ramo de Temporalidades de 1644 a 1825; del Banco de San Fernando de 1763 a 1825; de Tabacos de 1780 a 1825; del Banco de Rescatos de 1825 a 1887; del Tesoro Público de 1825 a 1913; de

... estructura del 1915; del 11. Convento Municipal de 1862 a 1917; del Banco de Habituaciones de 1833 a 1847.

A los anteriores, hay que agregar la herencia, en cuyas colecciones de períodos de todas las ciudades de Bolivia se cotidianos de la historia de los pueblos. También el investigador puede encontrar aquí las secciones de Miscelánea Colonial y de Miscelánea Republicana con procedencia pública y privada.

La Casa Nacional de Moneda de Potosí, un orgullo de la cultura y la historia del mundo entero y hacia el mundo entero y más aún porque la Villa Imperial ha sido declarada por la UNESCO como Patrimonio de la Humanidad y por lo que aproxima la celebración de los 500 años del Descubrimiento de América, ya que no se puede evocar el descubrimiento de América si no se reconoce el papel que cumplió la plata del Cerro Rico después de los viajes del navegante genovés al Nuevo Mundo, Moneda, restaurada y convertida en Museo Boliviano, arrojando los días de la Casa de la Cultura de América, donde se encuentran las colecciones de Eusebio de Noya, secretario de varias veces su director, Eusebio de Noya, secretario de Honor y reconocimiento a la que han sido conservado, organizado y enriquecido, un archivo de gran importancia extraordinaria e imponente repositorio histórico de la humanidad (W.M.P.).

POTOSÍ, marzo, 1989



**CASA DE MONEDA DE POTOSÍ.** La foto muestra la parte principal de la entrada a la Casa Nacional de Moneda. Al fondo, sobresale en la calle Aysacucho también la torre de la Compañía de Jesús, otra joya arquitectónica potosina.

## La Casa de Moneda...

(Véase de la pág. 3)  
Vigiar, pese a las instrucciones que llegaban de Madrid y Sevilla.

El Arq. Salvador de Villa, un experimentado profesional de aquellos tiempos que había construido las Casas de Moneda de Potosí y de Lima, fue nombrado a la Villa Imperial en 1757 y, después de coordinar criterios y conjugar las costumbres, el 28 de noviembre de 1758 logró la autorización del Superintendente de las Casas de Moneda para comenzar a obra de la Casa de la Moneda en la plaza del Gato.

El veterano Arq. Salvador de Villa realiza un nuevo plano y emprende los trabajos de 1760. Su fallecimiento el 19 de octubre de 1760, dejó a cargo de las responsabilidades don Luis Cabelló, quien le había acompañado durante dos décadas a levantar proyectos en uno y otro lado del mar.

El 30 de noviembre de 1765, los monarcas españoles encomendaron la obra a don Juan de San José, recomendando además su lugar de 1773 con un costo total de 1.148.452 pesos y 6 reales; lo que equivaldría hoy aproximadamente a dos millones de dólares según algunos cálculos. En 1765, el arquitecto más de 20 millones de la divisa, secretaría a la Casa de Moneda de Potosí, desde luego, es cuestionada, pero de una u otra manera, ofrece una idea de la magnitud de esta eterna construcción.

En 1765, el arquitecto Juan de San José, ofrece una idea de la magnitud de esta eterna construcción. Durante la República, muchas veces sirvió y labrada, teniendo también contra las revoluciones que también de cuarteles y baluartes cuando no de apostadero de obediencias públicas carentes de local propio. En ella, funcionó el primer Colegio de Ingenieros de Minas, y en sus alrededores se levantó un cuartel civil o militar, más de 100 viviendas para el pueblo, pasó horas de recreo.



**VISTA PANORÁMICA.** En primer plano los techos y bóvedas de la Casa Nacional de Moneda, y al fondo el templo de San Lorenzo, cuya portada tallada es una obra insignificante de arte colonial y mestizo.

**¿Qué pasa hoy en Chernóbil?**  
¿Se habrá terminado de liquidar en la central atómica? ¿Tendrá algún futuro la energética atómica soviética? Quizás sean estas preguntas más frecuentes suelen hacer ciudadanos soviéticos y extranjeros, así como los representantes de los medios de información de masas de diferentes países con motivo de la tragedia de Chernóbil. Estas preguntas aparecen en cartas que llegan a diversos establecimientos estatales de nuestro país, y surgen durante los contactos personales con científicos y especialistas, entre ellos, con los trabajadores de la CEN de Chernóbil (en el último año, por ejemplo, más de 500 periodistas visitaron la central). 150 preguntas con sus respectivas respuestas forman "Chernóbil: sucesos y lecciones", el libro creado por un grupo de autores que trataron de dilucidar las causas del accidente y los problemas de cómo liquidar totalmente sus consecuencias. Ofrecemos a la atención de los lectores pasajeros de este libro, que será publicado este año por la Editorial de Literatura Política, de Moscú.

¿Es cierto que el reactor averiado ya no es peligroso?

Es una pregunta que se nos hace bastante a menudo. Lo que sucede es que circulan numerosos rumores acerca de que, supuestamente, el cuarto bloque energético de la CEN de Chernóbil no había dejado, hasta ahora, de funcionar. En consecuencia, en cuando, sustancias nocivas. Que conste, pues, ante todo, que no ocurre nada de eso, ya por la sola razón de que el reactor averiado ya no es capaz de funcionar como tal.

¿Es cierto que el reactor averiado ya no es peligroso? Lo que sucede es que circulan numerosos rumores acerca de que, supuestamente, el cuarto bloque energético de la CEN de Chernóbil no había dejado, hasta ahora, de funcionar. En consecuencia, en cuando, sustancias nocivas. Que conste, pues, ante todo, que no ocurre nada de eso, ya por la sola razón de que el reactor averiado ya no es capaz de funcionar como tal.

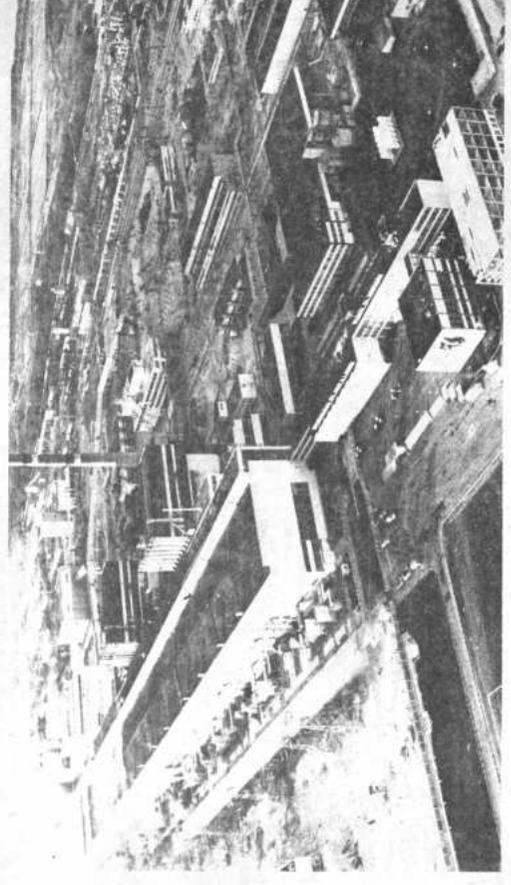
En general, los especialistas consideran que el reactor averiado ya no es peligroso. Lo que sucede es que circulan numerosos rumores acerca de que, supuestamente, el cuarto bloque energético de la CEN de Chernóbil no había dejado, hasta ahora, de funcionar. En consecuencia, en cuando, sustancias nocivas. Que conste, pues, ante todo, que no ocurre nada de eso, ya por la sola razón de que el reactor averiado ya no es capaz de funcionar como tal.

¿Se planea fabricar el quinto y el sexto bloques que estaban en construcción? Antes del accidente se estaban construyendo dos nuevos bloques, el quinto y el sexto, que se encuentran al lado del del cuarto que se encuentran en los alrededores de la central; pero los planes de la construcción se han suspendido, por tanto, suspender la construcción de los bloques quinto y sexto. Los planes de la construcción se han suspendido, por tanto, suspender la construcción de los bloques quinto y sexto.

¿Cuál es el total de muertos y enfermos a causa del accidente de Chernóbil? El 15 de febrero de 1988, el total de víctimas era 30. Veintiocho de ellas murieron a causa de la enfermedad por radiación. En el momento de la publicación de este libro, el total de víctimas era 237. Entre ellas, 163 personas de la zona del Bloque averiado, 174 personas de la zona del Bloque averiado. De ellas, después de haberse sometido al tratamiento correspondiente, 193 personas laboran, pero 16 siguen aún en tratamiento.

¿Cuál es el total de muertos y enfermos a causa del accidente de Chernóbil? El 15 de febrero de 1988, el total de víctimas era 30. Veintiocho de ellas murieron a causa de la enfermedad por radiación. En el momento de la publicación de este libro, el total de víctimas era 237. Entre ellas, 163 personas de la zona del Bloque averiado, 174 personas de la zona del Bloque averiado. De ellas, después de haberse sometido al tratamiento correspondiente, 193 personas laboran, pero 16 siguen aún en tratamiento.

# PREGUNTAS POR CHERNOBIL



En el hundimiento, los materiales que ellos preparan después de estas visitas son de carácter objetivo y demuestran que sus autores comprenden nuestros problemas. En algunos artículos se indica que el reactor averiado ya no es peligroso. Lo que sucede es que circulan numerosos rumores acerca de que, supuestamente, el cuarto bloque energético de la CEN de Chernóbil no había dejado, hasta ahora, de funcionar. En consecuencia, en cuando, sustancias nocivas. Que conste, pues, ante todo, que no ocurre nada de eso, ya por la sola razón de que el reactor averiado ya no es capaz de funcionar como tal.

¿Cuál es el total de muertos y enfermos a causa del accidente de Chernóbil? El 15 de febrero de 1988, el total de víctimas era 30. Veintiocho de ellas murieron a causa de la enfermedad por radiación. En el momento de la publicación de este libro, el total de víctimas era 237. Entre ellas, 163 personas de la zona del Bloque averiado, 174 personas de la zona del Bloque averiado. De ellas, después de haberse sometido al tratamiento correspondiente, 193 personas laboran, pero 16 siguen aún en tratamiento.

¿Se planea fabricar el quinto y el sexto bloques que estaban en construcción? Antes del accidente se estaban construyendo dos nuevos bloques, el quinto y el sexto, que se encuentran al lado del del cuarto que se encuentran en los alrededores de la central; pero los planes de la construcción se han suspendido, por tanto, suspender la construcción de los bloques quinto y sexto. Los planes de la construcción se han suspendido, por tanto, suspender la construcción de los bloques quinto y sexto.

¿Cuál es el total de muertos y enfermos a causa del accidente de Chernóbil? El 15 de febrero de 1988, el total de víctimas era 30. Veintiocho de ellas murieron a causa de la enfermedad por radiación. En el momento de la publicación de este libro, el total de víctimas era 237. Entre ellas, 163 personas de la zona del Bloque averiado, 174 personas de la zona del Bloque averiado. De ellas, después de haberse sometido al tratamiento correspondiente, 193 personas laboran, pero 16 siguen aún en tratamiento.

¿Cuál es el total de muertos y enfermos a causa del accidente de Chernóbil? El 15 de febrero de 1988, el total de víctimas era 30. Veintiocho de ellas murieron a causa de la enfermedad por radiación. En el momento de la publicación de este libro, el total de víctimas era 237. Entre ellas, 163 personas de la zona del Bloque averiado, 174 personas de la zona del Bloque averiado. De ellas, después de haberse sometido al tratamiento correspondiente, 193 personas laboran, pero 16 siguen aún en tratamiento.

(Pasa a la pág. 14)





René Carvajal, secretario ejecutivo del STPLP.



Iván Canelas A., secretario ejecutivo de la FTPB.

# Al servicio de los bolivianos

por Juan Carlos Marañón A.

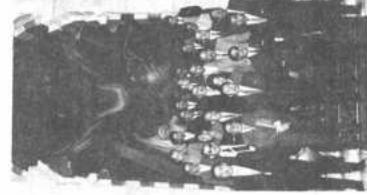
Los trabajadores de la comunicación, medios de comunicación, radio y televisión, han violado impunemente las leyes en vigencia y no han cumplido con el deber de informar a la población...

Comemoramos el 35 aniversario del STPLP y la FTPB. Los trabajadores de la comunicación, medios de comunicación, radio y televisión, han violado impunemente las leyes en vigencia...

Destacó que las instituciones son importantes en la medida en que se comprometen a nosotros podíamos decir con una organización sindical comprometida con los intereses, los valores y los derechos de nuestro sector...

# 26 y 35 años con los trabajadores

Entre las organizaciones sindicales del país, existen dos que son de las más antiguas: La Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia (FTPB) y el Sindicato de Trabajadores de la Prensa de Bolivia (STPLP).



Visita al Presidente por los sindicatos de trabajadores de la prensa.

Entre las organizaciones sindicales del país, existen dos que son de las más antiguas: La Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia (FTPB) y el Sindicato de Trabajadores de la Prensa de Bolivia (STPLP).

La primera discusión que se presentó fue sobre si este sindicato debía ser exclusivamente de periodistas y de quienes trabajan en el campo de la comunicación...



resultará su filme un apoyo de esa idea estrechamente vinculada a un fin de hacer un filme que considere a la prensa como un instrumento de poder...

Arnold, sabemos que trabaja aquí en un filme de acción. Me tocó el papel principal de un agente de la policía soviética, que tiene que investigar la puntería política del cine.

## Arnold Schwarzenegger: en DANKO



Durante la filmación realizada en Moscú Arnold Schwarzenegger se entrevistó con su ídolo Yuri Vlasov (filósofo soviético, ex campeón de Europa y del mundo, campeón de los Juegos Olímpicos, presidente de la Federación de Intelectuales de la URSS).

Arnold desde pequeño quiso ser actor. Vi por primera vez a un modo de vida sano, creí que era un caso que me inspiraría...

Advertisement for 'CRITERS' featuring a wolf-like character and the text 'EXTRAÑAS CRIATURAS'. Includes a testimonial from José Leopoldo Sajúnés.

el papel del sacerdote, que se convertirá en un buen actor. Prudencio, no dudamos, según en el difícil camino de la actuación, que se trata de un actor que se trata de un actor que se trata de un actor...

ESCALA CINEMATOGRAFICA table with columns: PELICULA (ESTRENO), EDICION, RECORRIDO, BIEN, RECUERDO, BIEN, MALA, PESIMA, CALIFICACION DEL DEPTO. DE CINE Y ESPECTACULOS, TODO PUBLICO, 14 AÑOS O acompañados de sus padres, 14 AÑOS ESTRICTOS, 18 AÑOS, 21 AÑOS.

